

CLIO

libretto di istruzioni del veicolo



**Castrol,
partner
esclusivo
di Renault**



Approfitti delle tecnologie di punta impiegate in gara per assicurare la longevità e le prestazioni del suo veicolo Renault, grazie alla gamma di lubrificanti per motori appositamente progettata da Renault e Castrol.

Renault raccomanda 

renault.com

Benvenuti a bordo del vostro veicolo

Questo manuale utente contiene le informazioni richieste:

- conoscere il vostro veicolo e, grazie a ciò, beneficiare pienamente e nelle migliori condizioni di utilizzo di tutte le funzionalità ed i perfezionamenti tecnici di cui è dotato.
- garantire la continuità di funzionamento ottimale, osservando i semplici ma rigorosi consigli di manutenzione.
- fare fronte, senza eccessive perdite di tempo, alle operazioni che non richiedono l'intervento di un tecnico specializzato.

I pochi minuti che dedicherete alla lettura di questo manuale saranno largamente compensati dalle informazioni e dalle indicazioni fornite nonché dalle funzioni e innovazioni tecniche che scoprirete. Nel caso in cui la lettura di questo libretto vi lasciasse nel dubbio riguardo a qualsiasi argomento, i tecnici della nostra Rete si premureranno di fornirvi qualsiasi informazione complementare da voi richiesta.

Per assistenza, vedere i seguenti simboli:

 e  Visibili sul veicolo, indicano di consultare il libretto per reperire informazioni dettagliate e/o per individuare i limiti di funzionamento in funzione dell'equipaggiamento del veicolo.

→ ovunque nel manuale indica il trasferimento a una pagina.

 in un punto qualsiasi nel manuale indica un pericolo o una norma di sicurezza.

La descrizione dei modelli, indicati in questo libretto, è stata stabilita a partire dalle caratteristiche tecniche note alla data di redazione del presente documento. **Il manuale raggruppa l'insieme degli equipaggiamenti (di serie o opzionali) esistenti per questi modelli; la loro presenza sul veicolo dipende dalla versione, dalle opzioni scelte e dal paese di commercializzazione.**

Nel presente libretto di istruzioni possono inoltre essere descritti equipaggiamenti che verranno resi disponibili entro un anno a partire dalla data di pubblicazione.

Gli schemi riportati nel libretto di istruzioni sono forniti solo come esempio.

Buon viaggio al volante del vostro veicolo.

Tradotto dal francese. La riproduzione o la traduzione, anche parziale, sono proibite senza previa autorizzazione scritta del costruttore del veicolo.

SOMMARIO

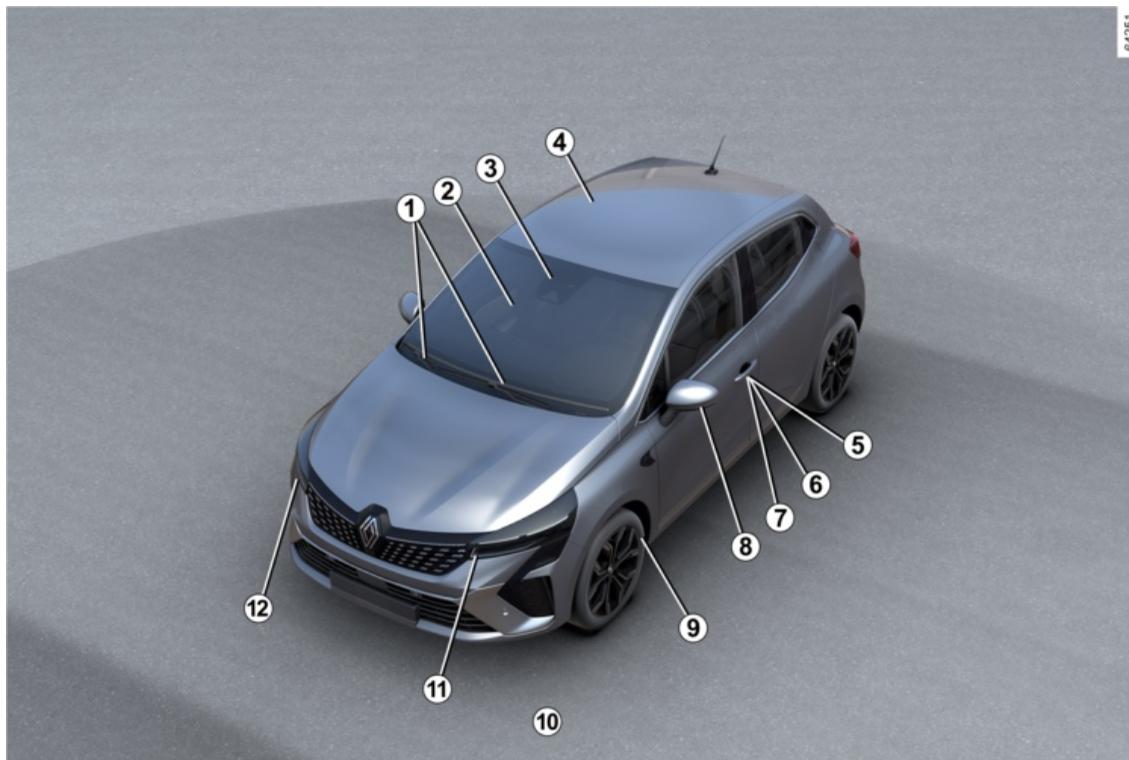
Benvenuti a bordo del vostro veicolo	4	Illuminazione e segnali	143
Esterno	4	AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI	149
Abitacolo	6	Tergivetri	150
Posto di guida	8	Serbatoio di carburante	156
Assistenza alla guida	10	Serbatoio reagente	160
Sicurezza a bordo	12	Guida.....	165
Identificazione di un veicolo - Etichette	14	Rodaggio	165
Vano motore (manutenzione ordinaria)	16	Avviamento, Spegnimento del motore.....	166
riparazione	18	Comando del cambio.....	178
Veicolo GPL	20	Particolarità delle versioni diesel	183
Il veicolo E-tech full hybrid	22	Particolarità delle versioni a benzina	185
Come acquisire familiarità con il veicolo	24	Freno di stazionamento	187
Veicolo E-tech full hybrid (HEV)	24	Ambiente.....	194
Veicolo GPL	32	Consigli manutenzione e antinquinamento.....	195
Carta	37	Consigli di guida, guida ecologica	196
Chiave, telecomando	46	Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici.....	202
Digital key	51	Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida.....	208
Porte e parti apribili.....	54	Funzioni di assistenza alla guida aggiuntive	212
Nei posti anteriori.....	61	Limitatore di velocità	245
Posti posteriori	64	Regolatore di velocità	248
Cinture di sicurezza	66	Regolatore di velocità adattivo	252
Dispositivi di sicurezza addizionali	70	Parcheggio assistito	264
Sicurezza dei bambini	79	Chiamata di emergenza	291
Seggiolini per bambini	85	Comfort.....	294
Sicurezza dei bambini: disattivazione, attivazione dell'airbag passeggero anteriore	104	MULTI-SENSE	294
Posto di guida	107	Aeratori, riscaldamento e climatizzazione	296
computer di bordo.....	112	Equipaggiamento multimediale.....	307
Spie.....	132	Equipaggiamento abitacolo	309
Sterzata	139	Vani portaoggetti nell'abitacolo.....	314
Retrovisori.....	141	Trasporto di oggetti.....	319

SOMMARIO

Manutenzione.....	324
Accesso al motore, livelli	324
Batteria:	334
Pulizia	337
Consigli pratici.....	341
Pneumatici	341
riparazione	356
Fari, luci: sostituzione delle lampadine.....	362
Spazzole dei tergivetri: sostituzione	368
Fusibili.....	370
Predisposizione autoradio	373
Installazione e utilizzo di accessori.....	374
anomalie di funzionamento.....	376
Caratteristiche tecniche.....	384
Informazioni sul veicolo	384
Pezzi di ricambio e riparazioni.....	393
giustificativi di manutenzione.....	394
Controllo anticorrosione.....	400

ESTERNO

1



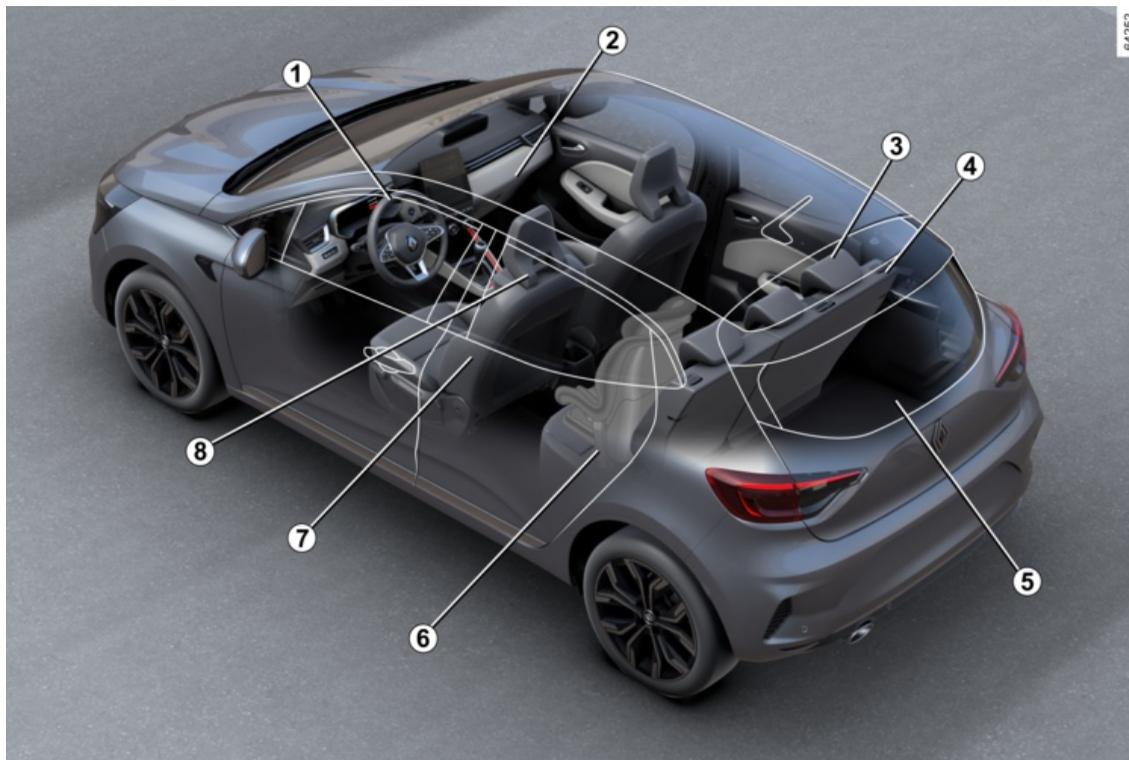
4 - Benvenuti a bordo del vostro veicolo

ESTERNO

1. Tergivetro, lavavetro → 150
2. Alzavetri elettrici → 309
3. Disappannamento → 302 → 298
4. Manutenzione carrozzeria → 337
5. Bloccaggio, sbloccaggio delle porte → 56
6. Chiave, telecomando → 46
7. Trasmettitore-ricevitore → 37
8. Retrovisori → 141
9. Pneumatici → 341
10.  Rifornimento di carburante → 156
11. Luci: funzionamento → 143
12. Luci: sostituzione → 362

ABITACOLO

1



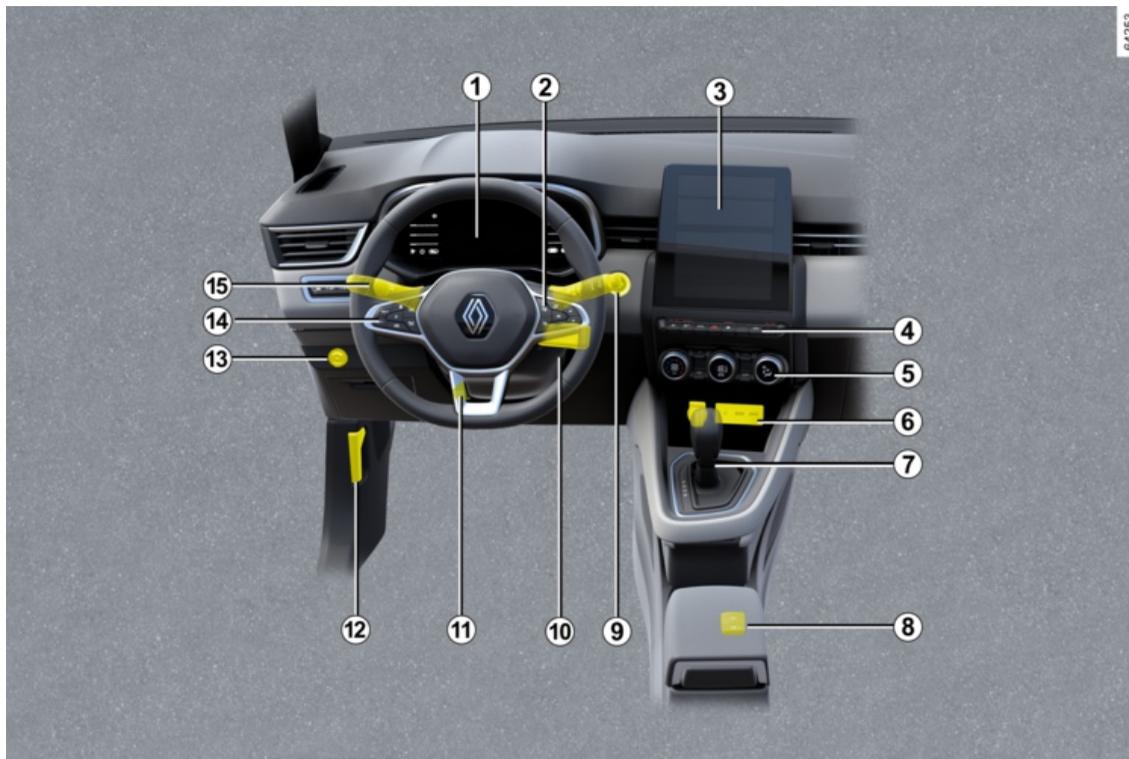
6 - Benvenuti a bordo del vostro veicolo

ABITACOLO

1. Regolazione della posizione di guida ➔ **66**
2. Vani portaoggetti dell'abitacolo ➔ **314**
3. Poggiatesta posteriori ➔ **64**
4. Sedile unico posteriore ➔ **65**
5. Trasporto di oggetti ➔ **319**
6. Sicurezza dei bambini ➔ **79**
7. Sedili anteriori ➔ **61**
8. Poggiatesta anteriori ➔ **61**

POSTO DI GUIDA

1



8 - Benvenuti a bordo del vostro veicolo

POSTO DI GUIDA

1. Quadro della strumentazione → 132
2. Comandi del computer di bordo → 112
3. Frontale multimediale → 307
4. Sedili termici → 63
5. Riscaldamento/climatizzazione → 304 → 302
6. Zona di ricarica del telefono → 314
7. Leva del cambio → 178
8. Freno di stazionamento → 187
9. Pulsante di avviamento/spengimento del motore → 166
10. Contattore di avviamento → 166
11. Regolazione del volante → 139
12. Rilascio del cofano → 324
13. Comando LPG → 32
14. Limitatore di velocità → 245/regolatore di velocità → 248 → 252
15. Illuminazione esterna → 143

ASSISTENZA ALLA GUIDA

1

64254

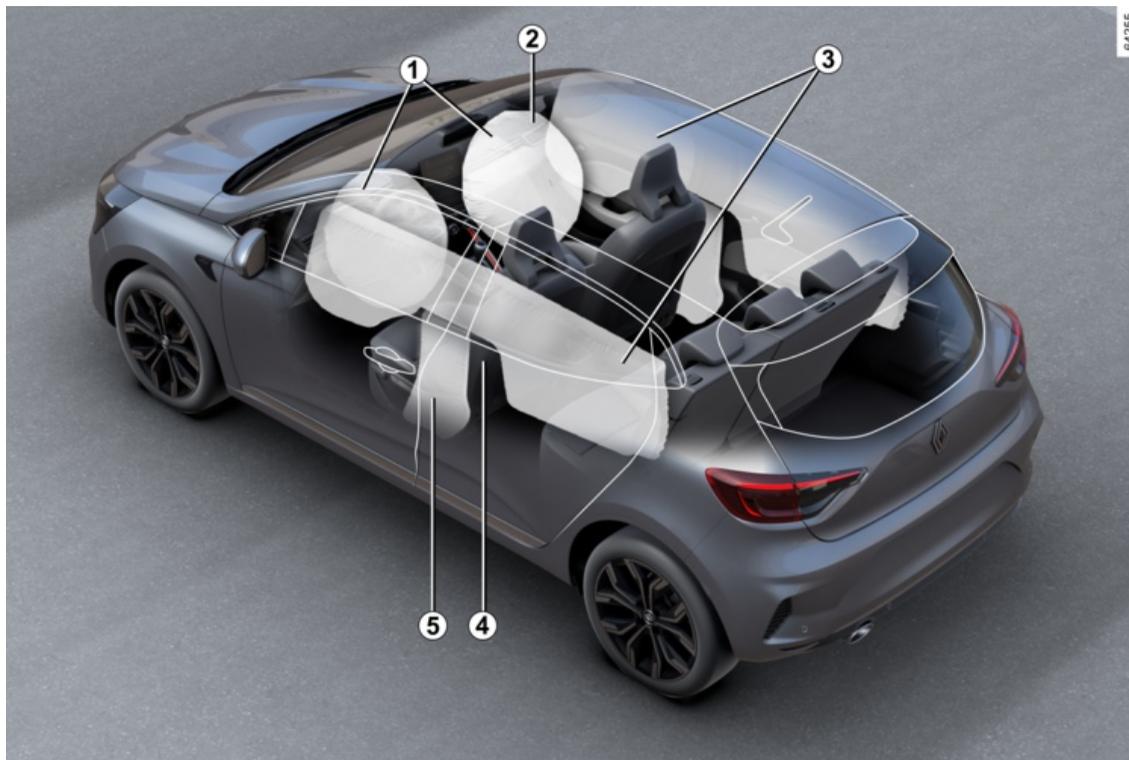


ASSISTENZA ALLA GUIDA

- Dispositivi di correzione e di assistenza alla guida → **208**
- Frenata attiva di emergenza → **231**
- Prevenzione uscita dalla carreggiata → **213**
- Avviso di angolo morto → **220**
- Avvertenza vigilanza conducente → **238**
- Avvertenza di distanza di sicurezza → **227**
- Stop and Start → **173**
- Limitatore di velocità → **245**
- Regolatore di velocità → **248**
- Park Assist → **264**
- Telecamera di retromarcia → **271**
- Rilevamento cartelli stradali → **240**
- Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici → **202**
- Sicurezza personale → **212**

SICUREZZA A BORDO

1

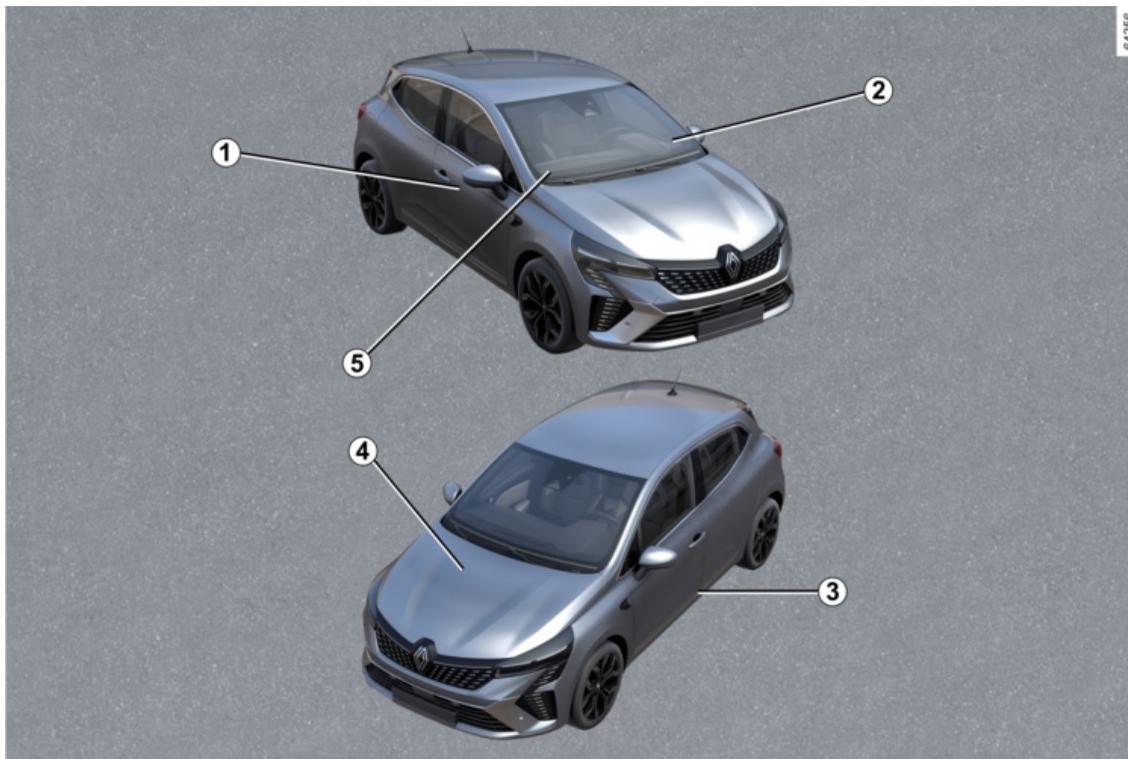


SICUREZZA A BORDO

1. Airbag frontali → **70**
2. Disattivazione dell'airbag anteriore lato passeggero → **70**
3. Airbag a tendina → **76**
4. Cinture di sicurezza → **66**
5. Airbag laterali → **76**

IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE

1

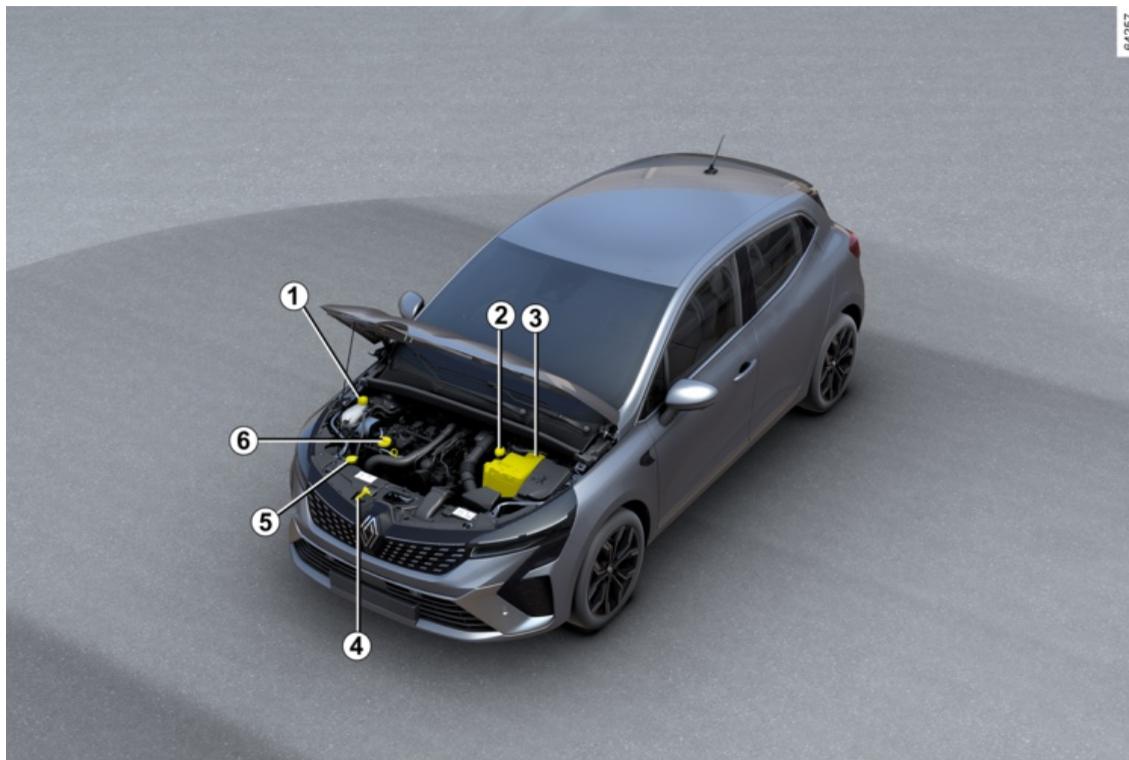


IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE

1. Targhetta d'identificazione veicolo → **384**
2. Promemoria numero di identificazione veicolo → **384**
3. Etichette di pressione di gonfiaggio degli pneumatici → **202** → **343**
4. Identificazione motore → **385**
5. Informazioni tecniche per i servizi di emergenza → **385**

VANO MOTORE (MANUTENZIONE ORDINARIA)

1

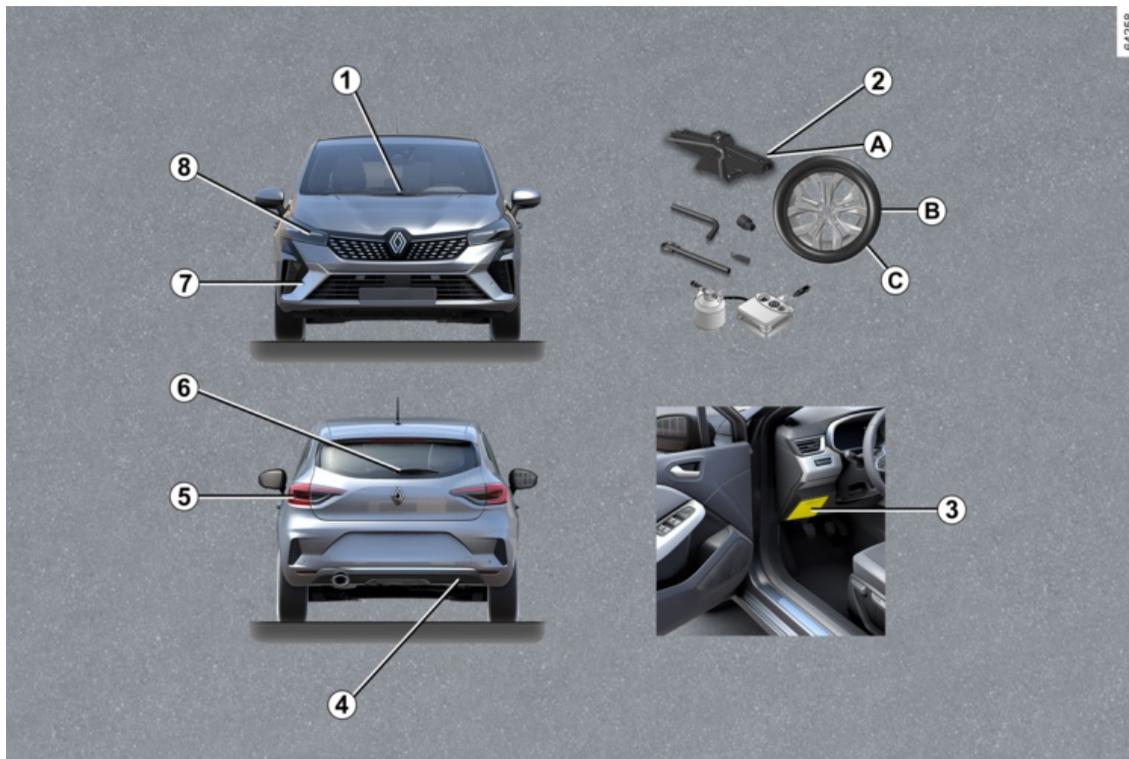


VANO MOTORE (MANUTENZIONE ORDINARIA)

1. Liquido di raffreddamento → 329
2. Liquido dei freni → 331
3. Batteria → 334
4. Apertura del cofano → 324
5. Prodotto lavavetri → 331
6. Tappo del serbatoio dell'olio motore → 325

RIPARAZIONE

1

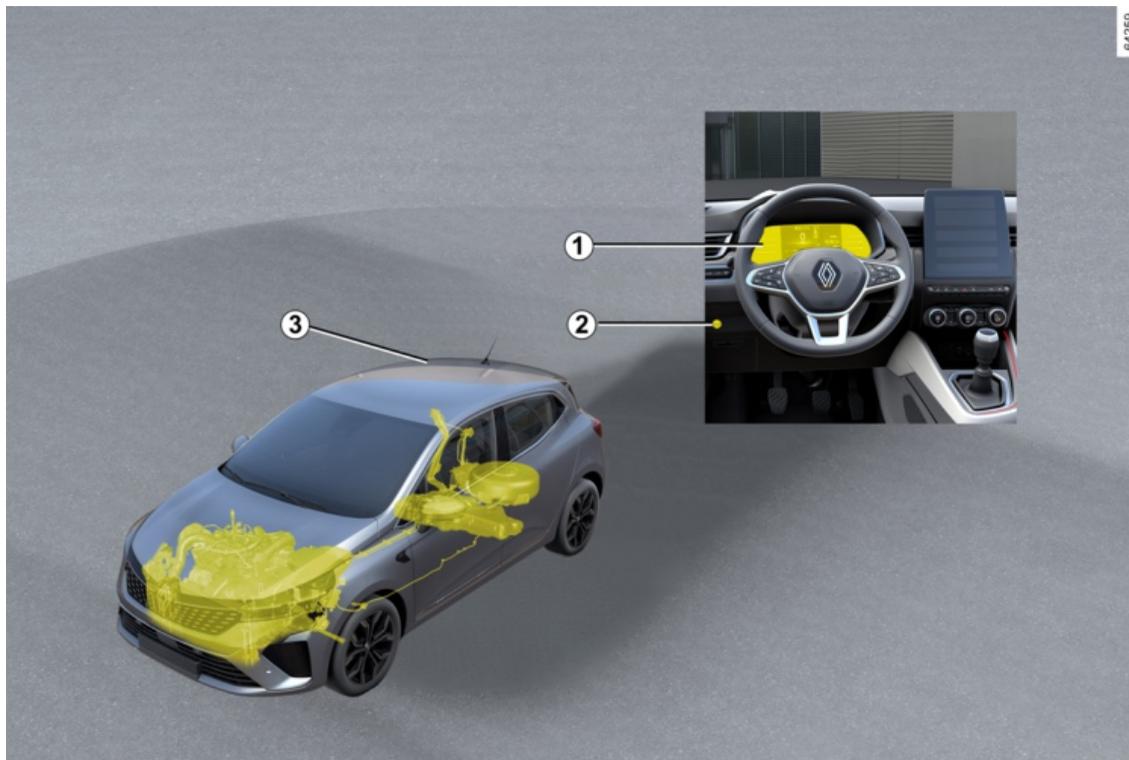


RIPARAZIONE

1. Sostituzione delle spazzole del tergivetro → **368**
2. Foratura:
 - a. Attrezzi → **348**
 - b. Ruota di scorta → **349**
 - c. Sostituzione di una ruota → **353**
3. Fusibili → **370**
4. Punto di traino posteriore → **356**
5. Sostituzione delle lampadine delle luci posteriori → **362**
6. Sostituzione della spazzola del tergivetro posteriore → **368**
7. Punto di traino anteriore → **356**
8. Sostituzione delle lampadine dei fari → **362**

VEICOLO GPL

1

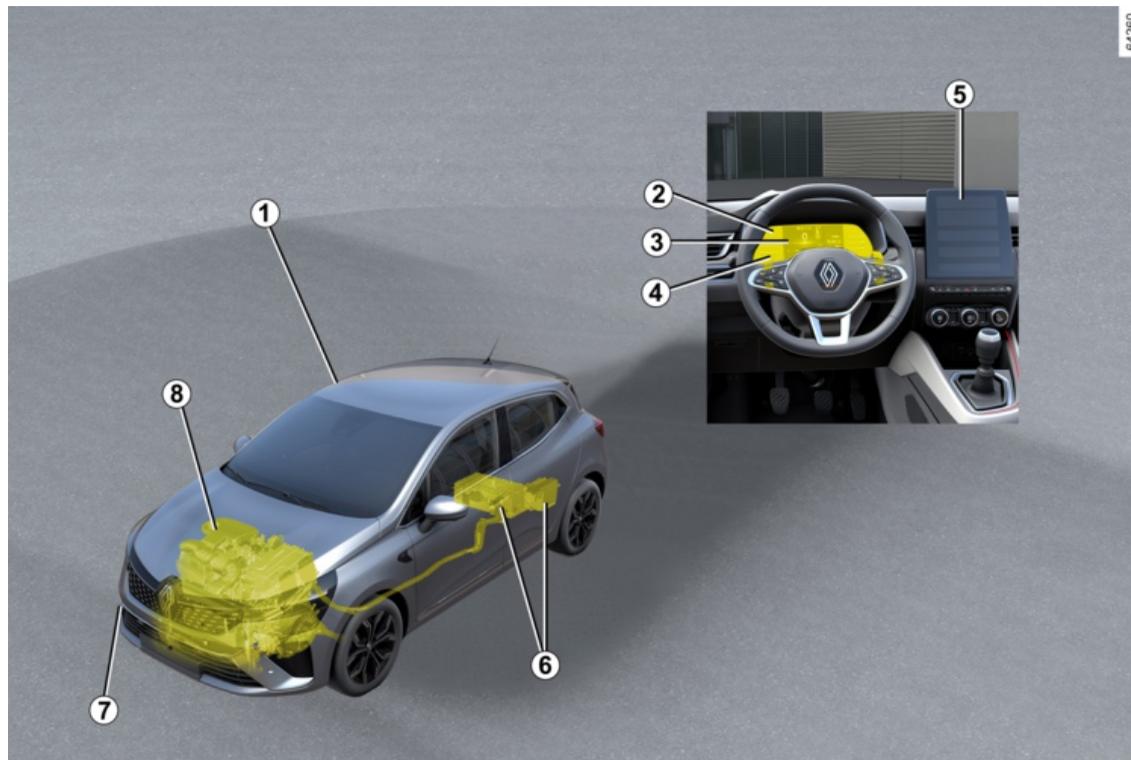


VEICOLO GPL

1. Computer di bordo ➔ 112
2. Comando LPG ➔ 32
3.  Rifornimento di carburante ➔ 156

IL VEICOLO E-TECH FULL HYBRID

1



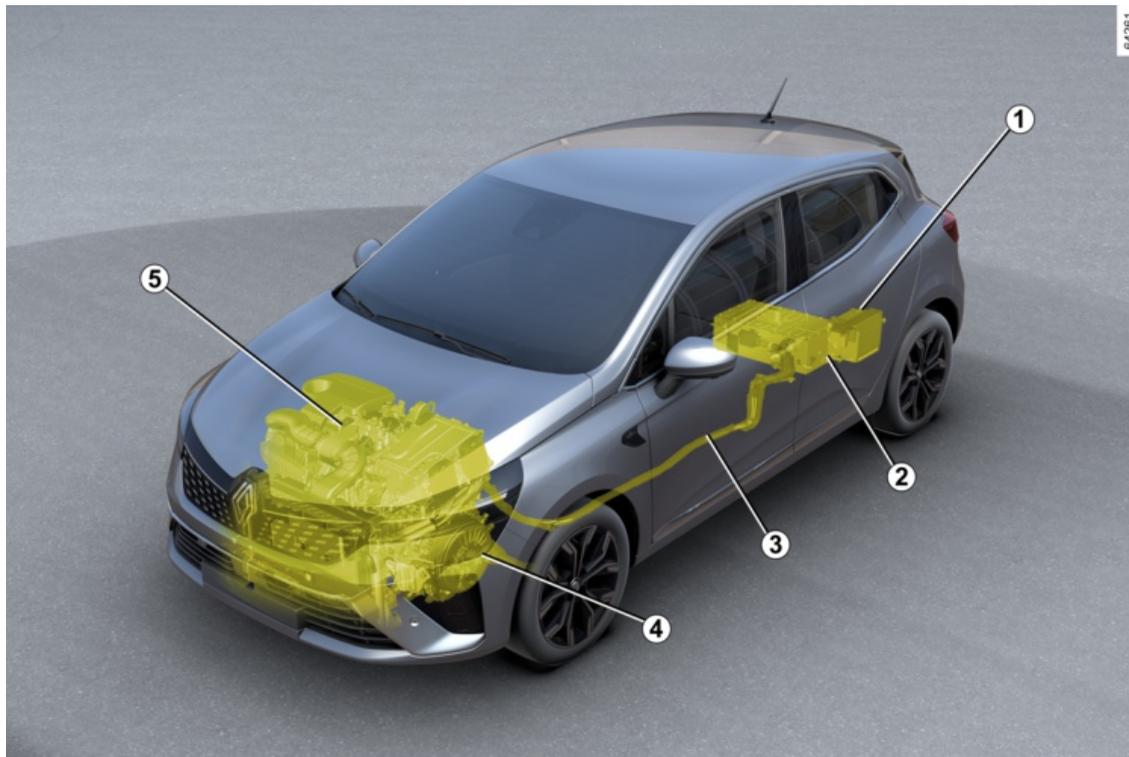
IL VEICOLO E-TECH FULL HYBRID

1. E-tech full hybrid sistema del veicolo (HEV): introduzione → **24**
E-tech full hybrid sistema del veicolo (HEV): funzionamento → **27**
E-tech full hybrid sistema del veicolo (HEV): raccomandazioni importanti → **31**
2. Spie → **132**
3. Display e indicatori → **122**
4. Econometro → **199**
5. Equipaggiamento multimediale → **307**
6. Batterie → **24** → **334** → **358**
7. Traino, soccorso → **356**
8. Liquido di raffreddamento → **329**

VEICOLO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

Introduzione

2



VEICOLO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

- 1 Batteria secondaria da 12 volt
- 2 Batteria di trazione da "230 volt"
- 3 Cablaggio di potenza elettrica di color arancione
- 4 Motorino elettrico
- 5 Motore a combustione

Il sistema del veicolo E-tech full hybrid utilizza un motore elettrico per migliorare le prestazioni del motore a combustione (accelerazione, avviamento e così via).

Il veicolo dispone di maggiore coppia in accelerazione e consuma meno carburante.

Il veicolo può muoversi anche in modalità di funzionamento completamente elettrico senza assistenza da parte del motore a combustione,

utilizzando l'energia accumulata nella batteria di trazione da "230 V".

Batterie

Il veicolo E-tech full hybrid include due tipi di batteria:

- una batteria di trazione da "230 V";
- una batteria secondaria "12 V".

Batteria di trazione da "230 volt"

Questa batteria, situata sotto il pianale posteriore, accumula l'energia

necessaria per il corretto funzionamento del motore elettrico.

Come tutte le batterie, si scarica quando viene utilizzata.

La batteria di trazione viene caricata:
– durante le fasi di decelerazione del veicolo;

– quando il motore a combustione si avvia automaticamente per fungere da generatore.

L'autonomia del vostro veicolo in modalità di funzionamento elettrico dipende dal livello di carica della batteria di trazione, nonché dallo stile di guida e dai componenti che consumano energia (aria condizionata, sistema di riscaldamento ecc.).

In caso di scarica della batteria di trazione, solo il motore a combustione fa muovere il veicolo fino a quando la batteria di trazione non è sufficientemente ricaricata.

Se il veicolo è parcheggiato per un lungo periodo di tempo, avviare il motore a intervalli regolari (circa una volta al mese) e verificare che la spia



sia visualizzata in blu sul quadro della strumentazione.

In tal caso, la batteria deve essere ricaricata: lasciare il motore acceso fino a quando la spia non diventa blu ➔ 122.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni alla batteria di trazione e rendere impossibile l'avviamento del veicolo.

Batteria secondaria "12 V"

La batteria secondaria "12 V", situata nel bagagliaio, fornisce l'energia necessaria per aprire/chiusure il veicolo e far funzionare l'equipaggiamento.

Nota: la batteria secondaria "12 Volt" non partecipa all'avviamento del motore. Ciò è fornito dal sistema E-tech full hybrid.

VEICOLO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

2



Il sistema elettrico del veicolo E-tech full hybrid utilizza una tensione diretta di circa 230 V.

Il sistema può raggiungere temperature elevate, mentre e dopo che si disinserisce il contatto.

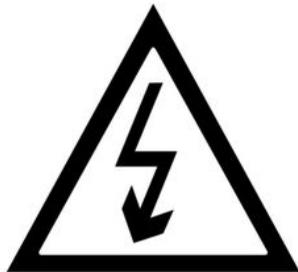
Rispettare i messaggi di avvertenza riportati sulle etichette presenti nel veicolo.

Qualsiasi intervento o modifica sul sistema elettrico da "230 V" (componenti, cavi, connettori, batteria di trazione) è rigorosamente vietato a causa dei rischi che può comportare per la vostra sicurezza.

Contattare una concessionaria autorizzata.

Rischio di gravi ustioni o scariche elettriche con conseguenze anche mortali.

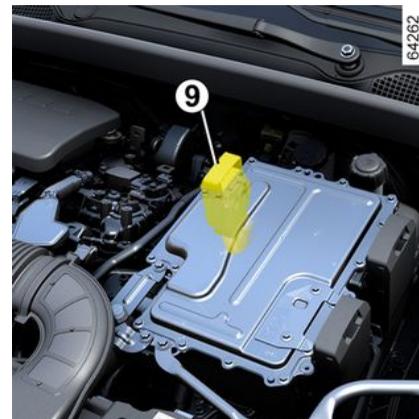
A



Il simbolo **A** identifica gli elementi elettrici del veicolo che possono presentare rischi per la sicurezza.

33436

Circuito elettrico da "230 V"



Il circuito elettrico da "230 V" può essere identificato dai cavi arancioni **9** e dai componenti che espongono il

simbolo

Rumore

I veicoli E-tech full hybrid sono particolarmente silenziosi in modalità di funzionamento elettrico.

È un funzionamento a cui probabilmente non siete ancora abituati. Altrettanto dicasi per gli altri utenti della strada,

per i quali è difficile rendersi conto se il veicolo è in movimento.

VEICOLO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

Poiché il motore elettrico è silenzioso, si sentiranno rumori che potrebbero sembrare insoliti (rumori aerodinamici, di pneumatici e così via), nonché rumori legati al funzionamento del sistema E-tech full hybrid (ad esempio il raffreddamento della batteria di trazione).



Il veicolo E-tech full hybrid è molto silenzioso. Quando si scende dal veicolo, verificare sempre che il selettore di velocità sia in posizione P, inserire il freno di stazionamento e disinserire l'accensione.

RISCHIO DI GRAVI LESIONI.

Avvisatore acustico pedoni

L'avvisatore acustico consente quindi di avvisare gli altri utenti della strada, in particolare pedoni e ciclisti, della vostra presenza.

In modalità di funzionamento elettrico, il sistema si attiva automaticamente.

Il suono viene emesso quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 1 km/h e 30 km/h circa.

Per ulteriori informazioni sul clacson, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

In caso di guasto del clacson, sul quadro della strumentazione si



accende la spia accompagnata dal messaggio "Difetto suono esterno".

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Funzionamento

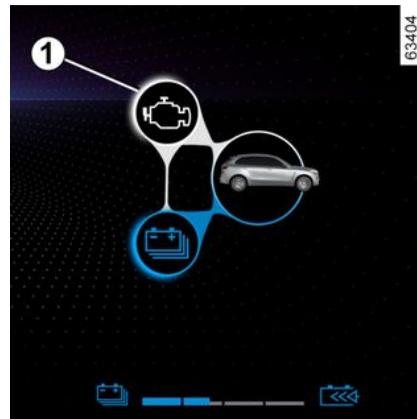
Il sistema E-tech full hybrid seleziona il motore a combustione e/o il motore elettrico in base allo stile di guida (dolce, sportivo, ecc.), alle condizioni del traffico e alla modalità di guida selezionata (vedere le informazioni su "MULTI-SENSE" nel Capitolo 3 del libretto di istruzioni del veicolo).

Intemperie, strade allagate:



Non guidate su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.

Indicatore di flusso di energia 1

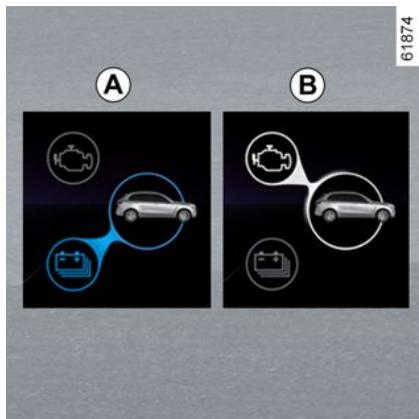


A seconda della modalità di guida selezionata, la spia 1 visualizza i flussi di energia utilizzati:

-  il gruppo elettrico (batteria di trazione e motore elettrico);
-  il motore a combustione.

VEICOLO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

2



Il colore dei flussi varia:

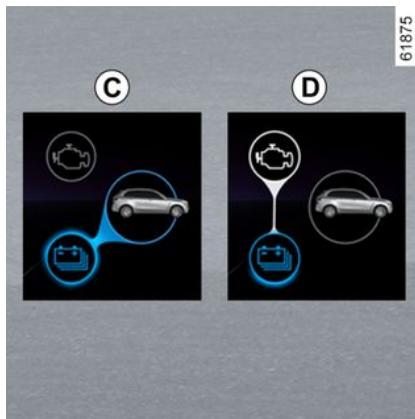
- blu: energia elettrica;
- bianco: energia prodotta dal motore a combustione.

Flusso A "Trazione elettrica"

Il gruppo elettrico viene utilizzato per muovere il veicolo.

Flusso B "Trazione motore a combustione"

Il motore a combustione viene utilizzato per muovere il veicolo.



Flusso C "Recupero di energia"

Quando si solleva il piede dal pedale dell'acceleratore o si preme il pedale del freno, il motore elettrico e/o il sistema di frenata rigenerativa converte l'energia prodotta dalla decelerazione del veicolo in energia elettrica.

Ciò permette di frenare il veicolo e ricaricare la batteria di trazione.

Flusso D "Produzione di energia"

Il motore a combustione ricarica la batteria di trazione.

Nota: è possibile avere una combinazione di flussi diversi (ad esempio associando il flusso **A** e quello **B**, vengono utilizzati il motore a

combustione e quello elettrico per muovere il veicolo).



Casi particolari

Quando la batteria di trazione raggiunge il livello massimo di carica, il freno motore viene ridotto temporaneamente. La guida dovrà essere adattata di conseguenza.



Il freno motore non può in alcun caso sostituirsi alla pressione del pedale del freno.

VEICOLO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

Modalità di guida completamente elettrica



61872

Sul quadro della strumentazione viene visualizzata la spia **2 EV** per indicare che il sistema E-tech full hybrid sta utilizzando solo il gruppo elettrico per muovere il veicolo.



64463

Quando il sistema E-tech full hybrid utilizza il motore a combustione e/o il motore elettrico per far muovere il veicolo, è possibile passare manualmente alla modalità completamente elettrica.

L'accesso a questa modalità è possibile se:

- la batteria di trazione è sufficientemente carica;
- la velocità del veicolo è inferiore a 50 km/h circa.

Premere il tasto **3**.

La spia del contattore **3** si accende e sul quadro della strumentazione viene

visualizzata la spia **2 EV**.

Altrimenti, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "EV indisponibile".

Premere nuovamente il contattore **3** per disattivare la modalità completamente elettrica.

La spia del contattore **3** si spegne.

La spia **2 EV** non viene più visualizzata sul quadro della strumentazione quando il veicolo passa alla modalità ibrida e il motore a combustione si avvia.

Nota: quando il livello della batteria di trazione è basso, il veicolo passa automaticamente alla modalità ibrida e il motore a combustione si avvia; la

spia **2 EV** scompare dal quadro della strumentazione e la spia sul contattore **3** si spegne per confermare questa condizione.

Mantenimento del livello di carica della batteria di trazione: "E-save"

Esistono due modalità per accedere a questa funzione utilizzando la schermata multimediale:

- attivazione/disattivazione dal menu "Impostazioni veicolo";
- widget posizionabile nella pagina iniziale.

2

VEICOLO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

Questa modalità consente di mantenere un livello di carica sufficiente nella batteria di trazione in previsione di una strada di montagna o di un lungo pendio autostradale.

Aeratore 4



Assicurarsi che nessun oggetto né liquidi entrino nell'aeratore 4.

Se un oggetto entra nell'aeratore o vi sono perdite di liquido, contattate un rappresentante del marchio.

Nota: è possibile che dai sedili posteriori si sentano rumori di ventilazione mentre il sistema di raffreddamento della batteria di trazione è in funzione.



Fare attenzione a non ostruire l'aeratore 4.

Se lo sfiato è ostruito (ad esempio a causa di un oggetto), la batteria di trazione potrebbe surriscaldarsi e ostacolare le prestazioni del motore elettrico.



Il veicolo E-tech full hybrid è molto silenzioso. Quando si scende dal veicolo, verificare sempre che il selettore di velocità sia in posizione P, inserire il freno di stazionamento e disinserire l'accensione.

RISCHIO DI GRAVI LESIONI.

VEICOLO E-TECH FULL HYBRID (HEV)

Importanti raccomandazioni



Leggete attentamente le seguenti istruzioni. L'inosservanza di queste istruzioni può comportare un **rischio d'incendio, di ustioni gravi o di scariche elettriche con conseguenze anche mortali.**

In caso di incidente o di urto

In caso di incidente o di urto sul lato inferiore del veicolo (ad esempio un contatto con un palo, un marciapiede o altro tipo di arredo urbano), il circuito elettrico o la batteria di trazione si potrebbe danneggiare.

Fate controllare il vostro veicolo da un Rappresentante del marchio.

Non toccare mai i componenti da "230 V" o i cavi arancioni esposti e visibili dall'interno o dall'esterno del veicolo.

In caso di danneggiamento grave della batteria di trazione, potrebbero verificarsi alcune perdite:

- non toccare per alcun motivo i liquidi (fluidi e così via) fuoriusciti dalla batteria di trazione;
- in caso di contatto con parti del corpo, risciacquate abbondantemente con acqua e consultate al più presto un medico.

In caso di incendio

In caso di incendio, abbandonare ed evacuare immediatamente il veicolo, quindi contattare i servizi di emergenza, avendo cura di precisare che si tratta di un veicolo ibrido.

Utilizzate esclusivamente agenti estinguenti di tipo ABC o BC compatibili con impianti elettrici in fiamme. Non utilizzare acqua o altri agenti estinguenti.

In tutti gli altri casi di danneggiamento del circuito elettrico, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Per qualsiasi esigenza di traino

Consultare il paragrafo "Traino, soccorso" ➔ 356.

Lavaggio del veicolo

Non lavare mai il vano motore e la batteria di trazione da "230 V" con una macchina ad alta pressione.

Rischio di danneggiamento del circuito elettrico.

Rischio di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.

VEICOLO GPL

Particolarità delle versioni a GPL

2



Questi veicoli funzionano a doppia alimentazione con due tipi di carburante: GPL e benzina.

Sono dotati di due serbatoi separati
➔ 156.

Che cos'è il GPL

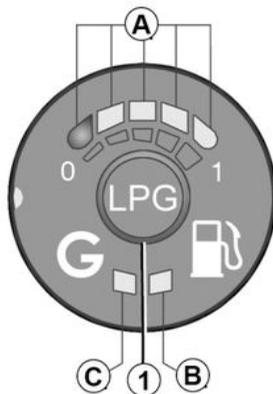
Gas di petrolio liquefatto conforme allo standard EN 589 o alle normative nazionali equivalenti.

È "riconoscibile" dal suo odore caratteristico.

Comando di selezione della modalità carburante GPL/benzina



43044



Consente di passare manualmente da una modalità di carburante all'altra.

Spia verde C

Un lampeggiamento rapido della spia C indica che il sistema è in attesa delle condizioni necessarie per passare in modalità GPL.

La spia C rimane accesa per indicare che è attivata la modalità GPL.

Spia gialla B

La spia accesa costantemente indica che la modalità benzina è attiva.

Indicatori del livello di carburante A

Le spie A (quattro spie verdi e una rossa) indicano il livello del serbatoio di GPL.

La spia rossa indica la riserva di carburante.

La quantità di GPL è un valore indicativo.

Il passaggio alla spia rossa è accompagnato da un segnale acustico.

Indica che il serbatoio è quasi vuoto e che il motore funziona con la riserva di GPL (autonomia massima pari a 80 km).



Se la spia gialla B è accesa e quella verde C lampeggia mentre è udibile un segnale acustico, rivolgersi alla Rete del marchio per un controllo.

Avviamento del motore

L'avviamento del motore si esegue sempre a benzina.

- Per veicoli con chiave ➔ 166.
- Per veicoli con carta ➔ 169.

VEICOLO GPL

Nota: se la modalità GPL è attiva all'avviamento del motore, il sistema torna temporaneamente in modalità benzina: la spia verde **C** si spegne senza produrre un segnale acustico e si accende la spia gialla **B**, a indicare che la modalità benzina è attiva.

Non appena le condizioni ambientali sono soddisfatte (livello di temperatura del motore e così via), il sistema passa automaticamente alla modalità GPL: la spia verde **C** si accende e resta fissa.

Cambio della modalità di carburante durante la guida

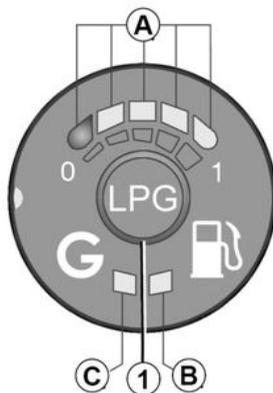
Per passare manualmente dalla modalità benzina a quella GPL

Premere il comando **1**.

Il passaggio al GPL viene effettuato durante la prima accelerazione:

– il livello del carburante GPL **A** è attivo;

43044



– la spia gialla **B** è spenta;
– la spia verde **C** lampeggia rapidamente per confermare che è stata selezionata la modalità GPL, quindi rimane accesa quando viene attivata tale modalità.

Per passare manualmente dalla modalità GPL a quella a benzina

Rilasciare il pedale dell'acceleratore e premere il comando **1**.

La modalità benzina è indicata dalla spia gialla **B**.

i Per accedere alle informazioni e ripristinare le impostazioni di utilizzo GPL
➔ 116.

i Se il serbatoio del carburante è vuoto, il veicolo non può avviarsi o guidare solo in modalità GPL. Il funzionamento a doppia alimentazione a GPL/benzina richiede la presenza di benzina (per l'avviamento, forti accelerazioni, basse temperature e così via). Se sul quadro della strumentazione si accende la spia

arancione  e viene emesso un segnale acustico, riempire il serbatoio di carburante quanto prima possibile.

Passaggio automatico dalla modalità GPL alla modalità benzina

A seconda del veicolo, in alcune condizioni di utilizzo, ad esempio una forte accelerazione, il sistema può

2

VEICOLO GPL

decidere di tornare temporaneamente in modalità benzina.

La spia verde **C** lampeggia senza alcun segnale acustico.

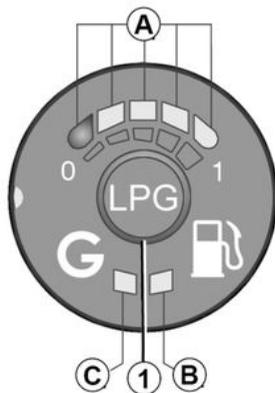
Se sussistono di nuovo le condizioni, si ritorna quindi automaticamente in modalità GPL.

Nota: dopo diversi tentativi senza successo, il sistema potrebbe rimanere in modalità Benzina per il percorso corrente.

Un nuovo tentativo può essere effettuato dopo l'arresto completo del motore per circa un minuto.

Serbatoio GPL vuoto

43044



Se il serbatoio non contiene più GPL, il sistema passa automaticamente alla modalità benzina.

Questo stato viene indicato dai seguenti elementi:

- l'accensione della spia verde **C** e della spia gialla **B**;
- si attiva un segnale acustico.

Una pressione sul comando **1** arresta il segnale acustico e solo la spia gialla **B** resta accesa.

Fare il pieno di GPL → 156.

anomalie di funzionamento

In caso di anomalia che rischia di alterare il corretto funzionamento del motore, il sistema passa automaticamente dalla modalità GPL alla modalità benzina.

Questo stato è confermato dai seguenti elementi:

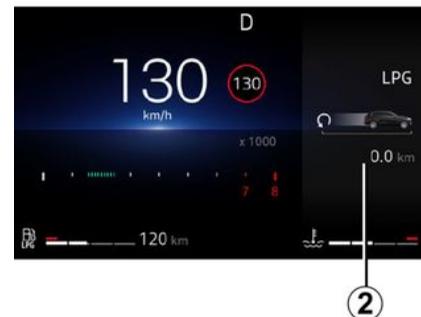
- l'accensione della spia gialla **B**;
- lampeggiamento lento della spia verde **C**;
- si attiva un segnale acustico.

Una pressione sul comando **1** arresta il segnale acustico e solo la spia gialla **B** resta accesa.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

Indicatore di livello GPL sul quadro della strumentazione

64929



Il livello di GPL **2** è visualizzato sul quadro della strumentazione.

In caso di guida in condizioni gravose

In caso di temperature molto basse (inferiori a 10°C) e in base alla qualità del gas utilizzato, il sistema può gestire automaticamente le condizioni per passare dalla modalità GPL a quella a benzina e viceversa.

Nota: per i veicoli che ne sono dotati, si consiglia di utilizzare la modalità ECO in queste condizioni (in particolare quando la temperatura è

VEICOLO GPL

inferiore a 0°C) per massimizzare l'utilizzo della modalità GPL ➔ 196.

In caso d'incidente

Le precauzioni più importanti da prendere sono identiche a quelle per il veicolo a benzina:

- inserire il freno di stazionamento;
- arrestate il motore (un dispositivo di sicurezza che interrompe l'ingresso del GPL verso il motore si attiva automaticamente);
- disinserite il contatto;
- rispettate la legislazione locale.



Il GPL ha un odore particolare che vi consente di rilevare facilmente le eventuali

fughe.

Se si percepisce odore di gas nel veicolo o intorno allo stesso:

- passare immediatamente alla modalità benzina e accertarsi che non vi siano fiamme libere o fonti di combustione in prossimità del veicolo;
- recatevi presso la Rete del marchio.



Non toccate, colpite o smontate alcuna parte dei componenti del sistema GPL.

Serbatoio di carburante

Riempimento di carburante GPL

Inserite il freno di stazionamento, arrestate il motore, disinserite il contatto e spegnete le luci.

In ogni caso, rispettate le norme di sicurezza indicate nelle stazioni di rifornimento.

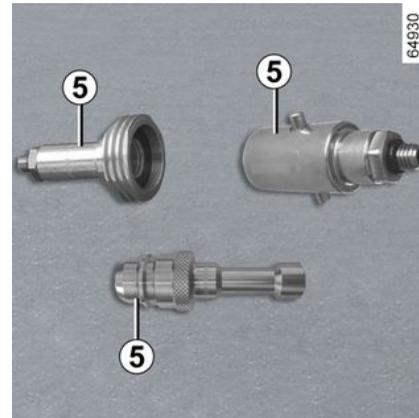
A seconda del Paese, prima di eseguire il rifornimento è necessario avvitare l'adattatore di riempimento **5** sull'estremità del condotto di rifornimento del GPL.

È sempre consigliabile riempire completamente il serbatoio.

Quando la pompa smette di erogare GPL, o quando il flusso della pompa diminuisce considerevolmente, significa che è stato raggiunto il livello massimo di GPL.

A questo punto, non tentate di proseguire con il riempimento.

Stazione di rifornimento senza self-service



Se il personale della stazione di servizio esegue la procedura di rifornimento di GPL, è necessario fornire loro l'adattatore **5**.

2

VEICOLO GPL

2

i **IMPORTANTE: adattatore di riempimento GPL 5**

A seconda del paese, è necessario l'uso di un adattatore specifico per il rifornimento di GPL.

L'adattatore di riempimento **5** viene fornito in una custodia nel vano portaoggetti. Può o meno essere presente nel veicolo, a seconda del paese in cui il veicolo è stato venduto.

Prima di guidare il veicolo in un altro paese, è essenziale consultare un concessionario autorizzato per individuare il tipo di adattatore da utilizzare se necessario.

Stazioni di rifornimento con self-service



Per utilizzare la pistola di GPL, vi consigliamo di indossare i guanti.

Aprire lo sportellino del serbatoio del veicolo e svitare il tappo **6** del raccordo di riempimento del GPL **7**.

Seguite con attenzione le istruzioni riportate sui distributori GPL che illustrano come effettuare correttamente il rifornimento.

A seconda del tipo di stazione, può essere necessario tenere premuto il pulsante di stazione prima di avviare il riempimento.

Quando la pompa smette di erogare GPL, o quando il flusso della pompa

diminuisce considerevolmente, significa che è stato raggiunto il livello massimo del serbatoio.

Il riempimento si arresta al rilascio del pulsante.

Sbloccate la leva d'arresto (è possibile che fuoriesca una piccola quantità di gas), estraete la pistola e collocatela sul distributore.

Dopo il rifornimento, rimontare il tappo **6** per evitare eventuali penetrazioni di acqua o di corpi estranei nel sistema.

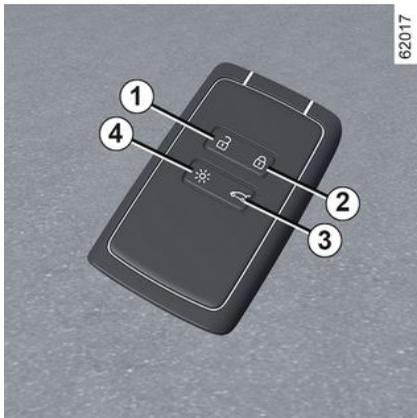


Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere spento (non solo in modalità di sospensione, nel caso di veicoli con funzione STOP and START) e l'accensione deve essere disinserita → **166**, → **169**.

Rischio d'incendio.

CARTA

Informazioni generali



1. Sblocco di tutte le parti apribili.
2. Blocco di tutte le parti apribili.
3. Sblocco del solo bagagliaio.
4. Accensione a distanza dell'illuminazione.



A seconda del veicolo, è possibile utilizzare una digital key che offre tutte le funzioni della carta.

Tuttavia, se la carta è stata lasciata all'interno del veicolo e le porte sono state bloccate con la digital key, tutte le funzioni della carta saranno disattivate.

Per ulteriori informazioni ➔ **51**.

La carta consente:

- bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili (porte, sportello del bagagliaio e sportellino del serbatoio);
- accensione dell'illuminazione del veicolo a distanza;
- chiusura automatica a distanza dei vetri elettrici ➔ **309**
- avviamento del motore ➔ **169**.

Autonomia

Assicuratevi di avere sempre una pila in buono stato, del tipo richiesto ed inserita correttamente. La sua durata è di circa due anni: deve essere sostituita quando il messaggio "Pila carta debole" viene visualizzato sul quadro della strumentazione ➔ **43**.

Campo di azione della carta

Varia a seconda dell'ambiente circostante: prestare attenzione a non bloccare o sbloccare accidentalmente il veicolo premendo involontariamente i pulsanti sulla carta.

Nota: se una porta o la porta del bagagliaio è aperta o non correttamente chiusa, il veicolo non verrà bloccato. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

Interferenze

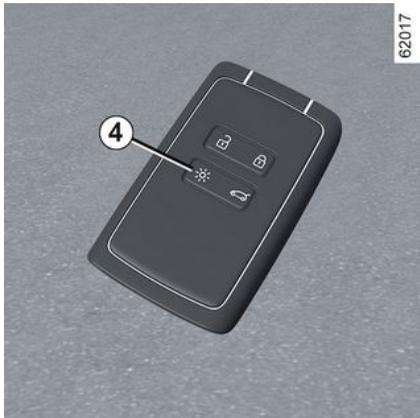
A seconda delle interferenze eventualmente presenti nell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza della carta) il funzionamento può risultare disturbato.



Se la batteria è esaurita, è comunque possibile bloccare/sbloccare e avviare il veicolo ➔ **56** ➔ **169**.

CARTA

Funzione "Attivazione luci a distanza"



Premere il pulsante **4** per accendere gli anabbaglianti e l'illuminazione esterna per circa 20 secondi. Questo consente, ad esempio, di ritrovare da lontano il veicolo fermo in un parcheggio.

Tenere premuto il pulsante **4** per circa due secondi per accendere l'illuminazione esterna e produrre un segnale acustico.

Nota: premere nuovamente il pulsante **4** per spegnere l'illuminazione.



Alcuni consigli...

Non avvicinate la carta ad una fonte di calore, di freddo o di umidità.

Non riponete la carta in un luogo in cui possa essere piegata o rovinata involontariamente: ad esempio, nella tasca posteriore dei pantaloni.



Sostituzione: necessità di una carta supplementare

In caso di smarrimento o se è necessaria un'altra carta rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

In caso di sostituzione di una carta, sarà necessario portare il veicolo **e tutte le sue carte** presso la rete del marchio per inizializzare il sistema.

Potete utilizzare fino a quattro carte per veicolo.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

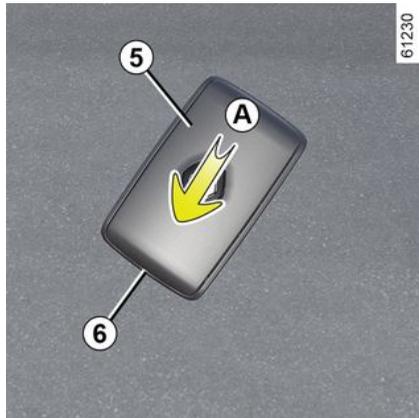
Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

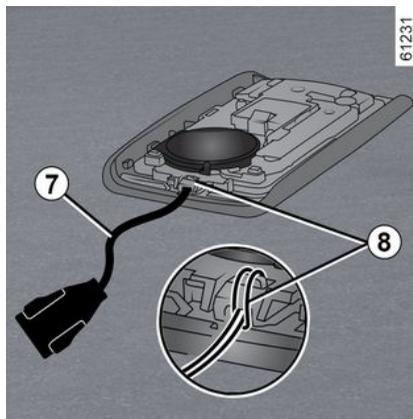
RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

CARTA

Montaggio di una cinghia manuale 7



Fare scorrere il guscio posteriore **5** verso il basso premendo sulla zona **A**.



Inserire la cinghia manuale nel componente **8** e fare passare l'estremità di tale cinghia attraverso la fibbia.

Posizionare la cinghia nell'apertura **6** e chiudere il guscio.

Nota: controllare che il diametro del cavo a cinghia manuale **7** sia adatto all'apertura **6**.

Utilizzo



A seconda del veicolo, ci sono due o tre modi per sbloccare/bloccare il veicolo:

- in modalità "accesso facilitato", quando si avvicina e ci si allontana dal veicolo;
- tramite la carta in modalità telecomando.

Disattivazione/attivazione della modalità "accesso facilitato"

A seconda del veicolo, è possibile attivare o disattivare lo sbloccaggio quando ci si avvicina al veicolo e il bloccaggio quando ci si allontana.

CARTA

È inoltre possibile disattivare/attivare il segnale acustico che viene emesso al bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo → 128.

 Non conservare la carta in un luogo in cui possa essere a contatto con altri dispositivi elettronici (computer, telefono ecc.) poiché potrebbero pregiudicarne il funzionamento.

 Non lasciate mai il veicolo con una carta all'interno.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Sbloccaggio "mani libere" in prossimità del veicolo



Con la carta nella zona di accesso **1**, il veicolo si sbloccherà. L'apertura è confermata da **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.

 A seconda del veicolo, i retrovisori esterni vengono chiusi/aperti automaticamente alla chiusura/apertura del veicolo → 141.

64265

CARTA

Bloccaggio "mani libere" quando ci si allontana dal veicolo

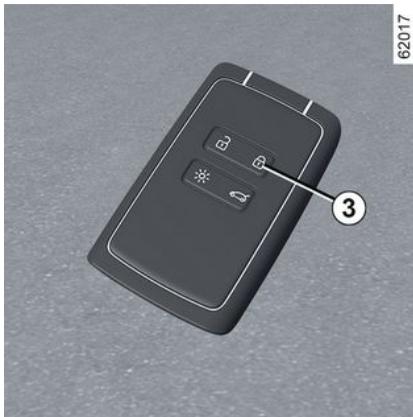


64266

Con la carta con sé e porte e bagagliaio chiusi, allontanarsi dal veicolo: esso si bloccherà automaticamente non appena si esce dalla zona di accesso 1.

Nota: la distanza dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante.

A confermare che il veicolo è bloccato, **le luci di segnalazione lampeggiano due volte e restano accese fisse** per circa quattro secondi, quindi viene emesso un segnale acustico.



62017

Se la carta si trova nella zona di rilevamento 1 per circa 15 minuti, il bloccaggio a distanza viene disattivato. Per bloccare il veicolo, premere il pulsante 3.

Il bloccaggio del veicolo non può essere effettuato a distanza in presenza di una carta nella zona 2.

Particolarità relative allo sbloccaggio

In determinate circostanze, lo sbloccaggio quando ci si avvicina al veicolo viene disattivato:

– se il veicolo non è stato utilizzato per otto giorni;

– se la carta rimane vicina all'area 1 del veicolo per circa cinque minuti **dopo che il veicolo è stato bloccato**;

– dopo diversi passaggi in prossimità dell'area 1 **senza che le porte siano state sbloccate**.

Utilizzare la carta come telecomando per sbloccare il veicolo e riattivare la modalità.

Particolarità relative al bloccaggio "accesso facilitato"



64266

Dopo un bloccaggio in modalità "accesso facilitato", occorre attendere tre secondi circa per poter sbloccare nuovamente il veicolo. Durante questi tre secondi, è possibile assicurarsi del

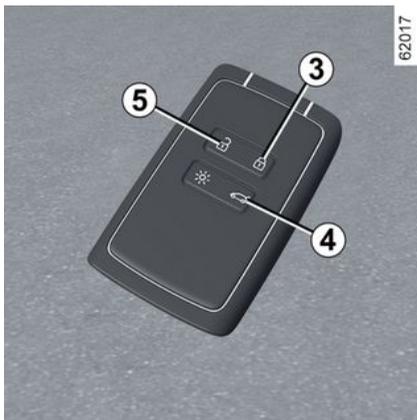
2

CARTA

corretto bloccaggio azionando le maniglie delle porte.

Nota: se una porta o la porta del bagagliaio è aperta o non correttamente chiusa, il veicolo non verrà bloccato. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

Utilizzo della carta con telecomando



Sbloccaggio tramite utilizzo della carta

Premere il pulsante **5**.

L'apertura è confermata da un **lampeggiamento** delle luci di

segnalazione pericolo e degli indicatori di direzione.



Motore acceso, i tasti della carta sono disattivati.

Bloccaggio mediante carta

Con porte e bagagliaio chiusi, premere il pulsante **3**: il veicolo si bloccherà.

Per confermare che il veicolo sia stato bloccato, **le luci di segnalazione pericolo lampeggiano due volte e rimangono accese** per circa quattro secondi.

A seconda del veicolo, premendo il pulsante **3** due volte il veicolo viene bloccato e si consente la chiusura dei vetri anteriori e posteriori.

Nota:

- la distanza massima dal veicolo in cui interviene la chiusura dipende dall'ambiente circostante;
- se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi non correttamente, il blocco non viene eseguito. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.



Con il motore acceso, se si apre e si chiude una porta e la carta non è più nella zona **2**, il messaggio "Carta non rilevata" avvisa che la carta non è più nel veicolo. Ciò consente di evitare ad esempio di partire dopo aver lasciato a terra un passeggero con la carta addosso.

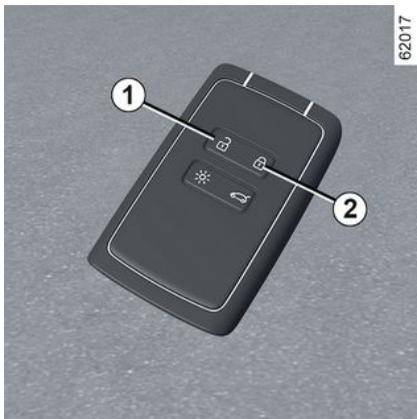
L'avviso scompare quando la carta viene nuovamente rilevata.

Sblocco del solo bagagliaio

Tenere premuto il pulsante **4**. Il bagagliaio è leggermente aperto.

CARTA

Chiusura ad effetto globale



Se il veicolo è dotato della funzione di chiusura ad effetto globale, questa permette di bloccare le parti apribili e d'impedire l'apertura delle porte dalle maniglie interne (in caso di rottura del vetro con tentativo d'apertura delle porte dall'interno).



Non utilizzate mai la chiusura ad effetto globale delle porte se qualcuno resta all'interno del veicolo.

Per attivare la chiusura ad effetto globale

Premere il pulsante **2** due volte in rapida successione.

Il blocco è confermato da **due lampeggiamenti lenti e da tre lampeggiamenti rapidi** delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni possono chiudersi automaticamente alla chiusura del veicolo → 141.

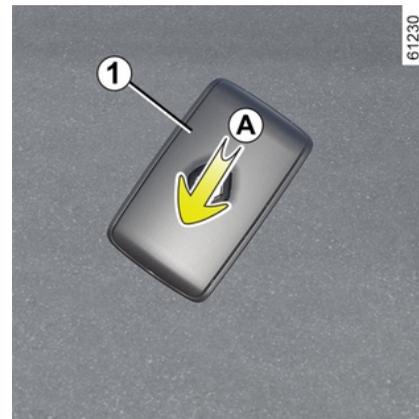
Per disattivare la chiusura ad effetto globale

Premere il pulsante **1** una volta.

Lo sbloccaggio delle porte viene visualizzato attraverso **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo.

Carta "mani libere": batteria

Sostituzione della pila



Quando il messaggio "Pila carta debole" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, sostituire la pila della carta:

- fate scorrere il guscio posteriore **1** verso il basso premendo sulla zona **A**;
- togliete la protezione della pila **2**;
- estraete la pila premendo su un lato e sollevando dall'altro;
- sostituirlo secondo la polarità e il modello indicato all'interno dello sportellino.

CARTA

2



Per riposizionarla, procedete in ordine inverso, quindi premete quattro volte uno dei pulsanti della carta, rimanendo in prossimità del veicolo: all'avvio successivo, il messaggio scompare.

Verificate che il coperchio sia agganciato correttamente.

Nota: durante la sostituzione della batteria, non toccate il circuito elettronico o i contatti presenti sulla carta.



Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni. Abbiate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.



Se devono essere sostituite, assicuratevi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultate un rappresentante del marchio).



In caso di sostituzione:
– assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

Rischio di esplosione.

– se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzarle e tenerle lontano dalla portata dei bambini.

anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo debole per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare e aprire/chiedere il veicolo ➔ 56.

26913



Non disperdete le pile usate nell'ambiente, consegnatele ai consorzi incaricati della raccolta dei rifiuti e del riciclaggio delle pile.



Precauzioni relative alle batterie:

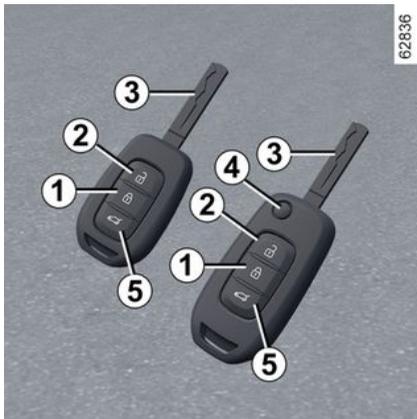
- tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
- non ingerire le batterie;

Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze mortali.

- In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

CHIAVE, TELECOMANDO

Informazioni generali



1. Blocco di tutte le parti apribili.
2. Sblocco di tutte le parti apribili.
3. Chiave di contatto e accensione della porta conducente.
5. Sblocco del solo bagagliaio.

Telecomando con inserto estraibile:

4. Blocco/sblocco dell'inserto della chiave. Per liberare l'inserto dal relativo alloggiamento, premere il pulsante 4. Premere il pulsante 4 e riportare l'inserto nel relativo alloggiamento.



Alcuni consigli...

Non avvicinate il telecomando ad una fonte di calore, freddo o umidità.



La chiave non deve essere utilizzata per nessuna altra funzione ad eccezione delle funzioni descritte nel libretto d'istruzioni (aprire una bottiglia...).



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Campo d'azione del telecomando a radiofrequenza

Varia a seconda dell'ambiente: fare attenzione a non bloccare o sbloccare involontariamente le porte premendo per errore i pulsanti del telecomando.

CHIAVE, TELECOMANDO

Nota: se una porta o la porta del bagagliaio è aperta o non correttamente chiusa, il veicolo non verrà bloccato. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

Interferenze

A seconda dell'ambiente circostante (impianti esterni o uso di dispositivi funzionanti sulla stessa frequenza del telecomando) il funzionamento del telecomando può risultare disturbato.



Sostituzione, necessità di una chiave o di un telecomando

supplementare

Rivolgetevi esclusivamente alla Rete del marchio:

- in caso di sostituzione di una chiave, sarà necessario portare il veicolo e tutte le sue chiavi presso la Rete del marchio per procedere alle operazioni di inizializzazione dell'insieme;
- a seconda del veicolo, potete disporre di un massimo di quattro telecomandi.

Guasto del telecomando

Assicurarsi di avere sempre una batteria in buono stato, del tipo richiesto e che sia inserita correttamente. La durata della vita di una pila è di circa due anni. Procedura di sostituzione della batteria → 49

Utilizzo

Il telecomando **A** può essere utilizzato per bloccare o sbloccare le parti apribili.

È alimentato da una batteria che deve essere sostituita quando esaurita → 49.

Blocco delle porte

Premere il tasto di bloccaggio **1**.

Le spie di segnalazione pericolo e quelle delle frecce **lampeggiano due volte per indicare il bloccaggio**.

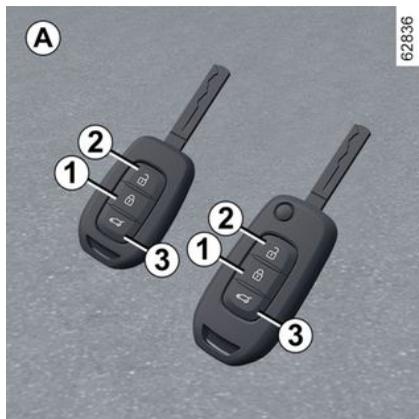
A seconda del veicolo, premendo il pulsante **1** due volte il veicolo viene bloccato e si consente la chiusura dei vetri anteriori e posteriori.

Nota: se una porta o la porta del bagagliaio è aperta o non correttamente chiusa, il veicolo non verrà bloccato. Non viene emesso alcun segnale acustico né lampeggiamento delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.



A seconda del veicolo, i retrovisori esterni vengono chiusi/aperti automaticamente alla chiusura/apertura del veicolo → 141.

CHIAVE, TELECOMANDO



2



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Sblocco delle porte

Premendo il pulsante **2** è possibile sbloccare tutte le parti apribili.

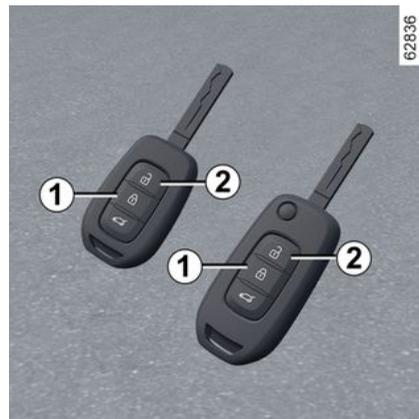
Le spie di segnalazione pericolo e quelle delle frecce **lampeggiano una volta per indicare lo sbloccaggio.**

Nota: con motore acceso o contatto inserito, i pulsanti del telecomando sono inattivi ➔ **166.**

Sblocco del solo bagagliaio

Tenere premuto il pulsante **3**. Il bagagliaio si apre leggermente.

Chiusura ad effetto globale



Non utilizzate mai la chiusura ad effetto globale delle porte se qualcuno resta all'interno del veicolo.

CHIAVE, TELECOMANDO

Per attivare la chiusura ad effetto globale

Premere il pulsante **1** due volte in rapida successione.

Il blocco è confermato da **due lampeggiamenti lenti e da tre lampeggiamenti rapidi** delle luci di segnalazione pericolo e dei ripetitori laterali.

A seconda del veicolo, i retrovisori esterni possono chiudersi automaticamente alla chiusura del veicolo → **141**.

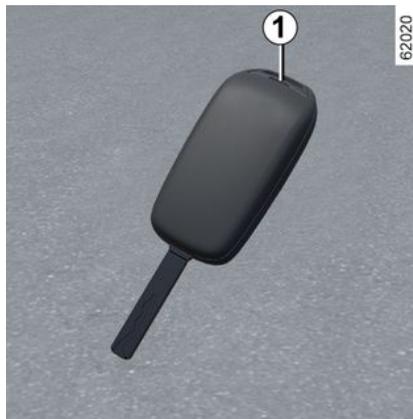
Per disattivare la chiusura ad effetto globale

Premere il pulsante **2** una volta.

Lo sbloccaggio delle porte viene visualizzato attraverso **un lampeggiamento** delle luci di segnalazione pericolo.

Telecomando a radiofrequenza: pila

Sostituzione della pila



Aprire la scatola dalla fessura **1** con un cacciavite piatto o un attrezzo simile e sostituire la batteria **2** rispettando il tipo e la polarità mostrati sulla parte posteriore del coperchio.



Se devono essere sostituite, assicuratevi di utilizzare batterie dello stesso tipo o equivalenti (consultate un rappresentante del marchio).



Nota: quando si sostituisce la pila, si raccomanda di non toccare il circuito elettronico nel coperchio della chiave.

Durante il rimontaggio assicuratevi che il fissaggio del coperchio e il serraggio della vite siano stati eseguiti correttamente.



Le pile sono disponibili presso la Rete del marchio, la loro durata è di circa due anni.

Abbate cura di verificare che non vi siano tracce d'inchiostro sulla pila: rischio di contatto elettrico non corretto.

CHIAVE, TELECOMANDO

anomalie di funzionamento

Se la batteria è troppo debole per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare e aprire/chiedere il veicolo → 56.

26913



Non disperdete le pile usate nell'ambiente, consegnatele ai consorzi incaricati della raccolta dei rifiuti e del riciclaggio delle pile.



In caso di sostituzione:

- assicuratevi che le batterie siano inserite correttamente.

Rischio di esplosione.

- se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzarle e tenerle lontano dalla portata dei bambini.



Precauzioni relative alle batterie:

- tenere le batterie (nuove o usate) lontane dalla portata dei bambini;
- non ingerire le batterie;

Rischio di ustioni che possono provocare conseguenze mortali.

- In caso di ingestione anche solo di un pezzo, consultate un medico il più rapidamente possibile.

DIGITAL KEY

A seconda del Paese e di quanto previsto dall'abbonamento, è possibile installare sullo smartphone una digital key per il veicolo.

La digital key contiene i diritti necessari per aprire/chiedere e avviare il veicolo utilizzando uno smartphone.

Pertanto, lo smartphone sostituisce la carta.

Informazioni generali

L'installazione, la gestione e la trasmissione delle chiavi digitali avviene tramite l'app del produttore.

Dopo avere installato l'applicazione del produttore sullo smartphone e attivato l'abbonamento, è necessario attivare la chiave digitale dall'applicazione del produttore.

Condizioni di funzionamento

Attivare Bluetooth® sullo smartphone, quindi aprire l'applicazione del produttore per accedere alle varie funzioni della digital key.

Nota: per poter utilizzare una digital key, lo smartphone deve essere sufficientemente carico. In caso di livello di carica basso, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Batteria smartphone scarica".



La portata operativa della digital key dipende dalla connessione Bluetooth® dello smartphone.

Condivisione di una digital key

Dall'app del produttore, accedere a "Share Virtual Key " menu e immettere le informazioni dell'utente occasionale. Dopo la convalida, all'utente verrà inviata un'e-mail di conferma.

Nota: l'app del produttore deve essere stata precedentemente scaricata e installata dall'utente occasionale.

Revoca di una digital key

L'utente può revocare individualmente una digital key. Una volta revocata la digital key, l'utente può attivarne una nuova.

Per ulteriori informazioni, consultare l'applicazione del produttore.

Attivazione/disattivazione dalla schermata multimediale

È possibile disattivare e riattivare la funzione "Digital key" in modo che il veicolo non comunichi con nessuna digital key.

Consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Quando si bloccano/sbloccano le portiere e il bagagliaio, si seleziona la chiusura a effetto globale, si attivano le luci a distanza

La prima volta che il veicolo viene sbloccato o avviato con una nuova chiave digitale o un nuovo smartphone, lo smartphone impiegherà alcuni secondi per identificare la chiave digitale installata su di esso.

Dallo smartphone, dopo avere attivato Bluetooth®, aprire l'applicazione del produttore e consultare le varie funzioni disponibili per la digital key. Sono identiche a quelle della carta.

Di seguito sono riportate le funzioni:

- blocco/sblocco di tutte le parti apribili: vedere "Carta mani libere: utilizzo" ➔ 39;
- blocco/sblocco del bagagliaio (a seconda del veicolo): vedere "Carta mani libere: utilizzo" ➔ 39;
- chiusura a effetto globale (a seconda del veicolo): vedere "Carta mani libere: chiusura a effetto globale" ➔ 43;

DIGITAL KEY

- attivazione luci a distanza: vedere le informazioni sulla funzione "Attivazione delle luci a distanza" ➔ **46**;
- attivazione a distanza del clacson (consente di identificare il veicolo da lontano o, ad esempio, quando è parcheggiato in un parcheggio affollato);
- avviamento/spegnimento del motore: consultare "Avviamento, spegnimento del motore" ➔ **169**.

Avviamento, Spegnimento del motore



Al primo utilizzo e ogni volta che viene utilizzato un nuovo smartphone, è necessario calibrare la digital key al veicolo.

A tale scopo, attivare Bluetooth® sullo smartphone, quindi seguire la procedura dall'applicazione del produttore.

Durante la calibrazione, lo smartphone deve trovarsi nell'area di posizionamento **1**.

Per avviare/spegnere il motore, il sistema verifica che lo smartphone sia presente nell'area di posizionamento **1** prima di consentire l'avviamento del motore.

Per ulteriori informazioni, consultare le informazioni fornite in "Avviamento, spegnimento del motore" ➔ **169**.

Lo smartphone deve rimanere nel veicolo per tutta la durata del viaggio.



È necessario che lo smartphone si trovi nella zona di posizionamento per avviare e spegnere il motore e durante la calibrazione.



Se lo smartphone non si trova più nell'abitacolo quando si tenta di spegnere il motore, sul quadro della strumentazione viene visualizzato un messaggio: tenere premuto il pulsante di avviamento/spegnimento del motore **2** per più di due secondi.

Se lo smartphone non si trova più nell'abitacolo, assicurarsi che sia possibile recuperarlo prima di tenere premuto il pulsante. Senza uno smartphone o una carta, non sarà possibile riavviare il veicolo.

Particolarità della digital key

- Affinché la digital key rimanga attiva, lo smartphone interessato deve essere connesso a Internet (tramite WIFI o

DIGITAL KEY

rete mobile) almeno una volta ogni 48 ore. In caso contrario, connettere lo smartphone a Internet per qualche minuto in modo da poter riattivare la digital key.

– Se una carta è stata lasciata all'interno del veicolo e le porte sono state bloccate con la digital key, tutte le funzioni della carta saranno disattivate. Le funzioni della carta resteranno disattivate fino al riavvio del motore.

In questo caso, per avviare il motore sarà necessario utilizzare la digital key o una carta diversa da quella lasciata all'interno del veicolo.



Quando si avvia o si spegne il motore, il livello di carica dello smartphone deve essere sempre sufficiente per poter utilizzare la digital key.

PORTE E PARTI APRIBILI

Apertura e chiusura delle porte

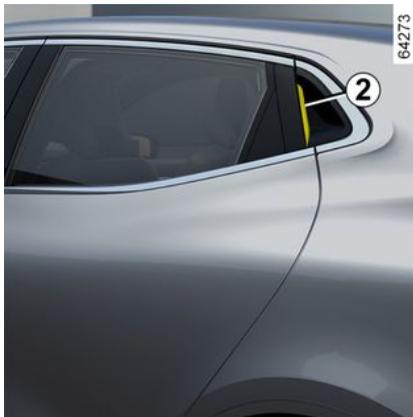
2

Apertura dall'esterno



Porte anteriori

Con le porte sbloccate o con indosso la carta, afferrare la maniglia **1** e tirarla verso di sé.



Porte posteriori

Con le porte sbloccate, tirare la maniglia **2**.

Apertura dall'interno



Tirare la maniglia **3**.



Per motivi di sicurezza effettuare sempre le operazioni di apertura/chiusura quando il veicolo è fermo.

Allarme acustico luci accese

All'apertura di una porta, un allarme acustico risuona per segnalare che le luci sono rimaste accese mentre il contatto motore è disinserito.

PORTE E PARTI APRIBILI

Segnalazione dimenticanza chiusura porta/bagagliaio

Quando il veicolo è fermo, la spia



si accende sul quadro della strumentazione accompagnata da una spia che indica quali parti apribili (porte, bagagliaio) sono aperte o chiuse male.

Quando il veicolo raggiunge circa i 10 km/h circa, una spia indica la o le parti apribili aperte o chiuse male, accompagnata dal messaggio "Portellone aperto" o "Porta aperta" e un segnale acustico risuona per circa 40 secondi o fino alla chiusura della parte apribile.

Sicurezza dei bambini



Per impedire alle parti apribili posteriori dall'interno, spostare la leva **4** e controllare dall'interno che le parti apribili siano bloccate correttamente.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

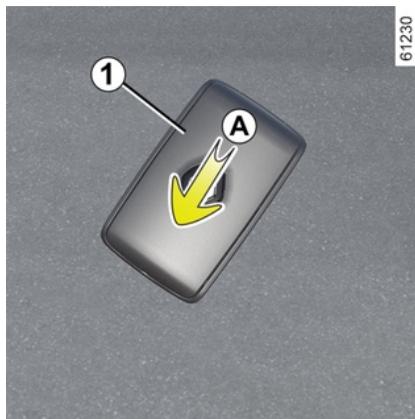
PORTE E PARTI APRIBILI

Bloccaggio, sbloccaggio delle parti apribili e delle porte

2 Caso di mancato funzionamento del telecomando o, a seconda del veicolo, della carta

In alcuni casi, il telecomando a radiofrequenza o la carta potrebbero non funzionare:

- batteria della carta o del telecomando a radiofrequenza usurata o scarica, batteria del veicolo scarica e così via.
- utilizzo di dispositivi che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefono cellulare e così via);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche;
- veicolo bloccato con una digital key → 51.



Si può quindi:

- utilizzare il comando di radiofrequenza a distanza o la chiave di emergenza integrata nella carta (a seconda del veicolo) per sbloccare la porta del conducente;
- per utilizzare il comando interno di bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili;
- per utilizzare la digital key, a seconda del veicolo → 51.

Chiave integrata nella carta



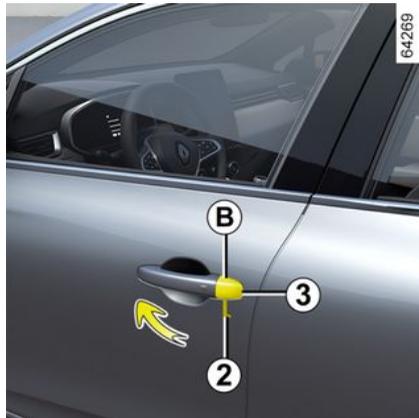
La chiave integrata **2** permette di bloccare o sbloccare la porta del conducente quando la carta non funziona.

Accesso alla chiave 2

Fare scorrere il guscio posteriore **1** verso il basso premendo sulla zona **A**.

PORTE E PARTI APRIBILI

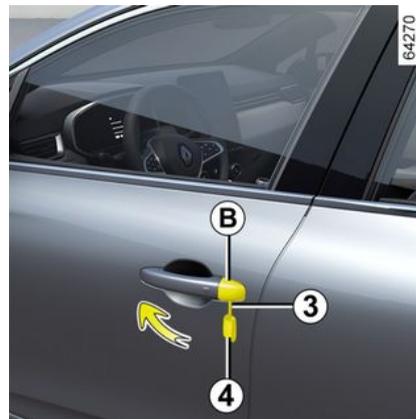
Utilizzo della chiave integrata nella carta



- Inserire l'estremità della chiave **2** nella tacca **3** nella parte inferiore della protezione **B** sulla porta del conducente;
- spostarla verso l'alto per togliere la protezione **B**;
- Inserire la chiave **2** nella serratura e bloccare o sbloccare la porta del conducente.

Dopo essere saliti a bordo del veicolo, riposizionare la chiave nel relativo alloggiamento sulla carta.

Veicoli con chiave, telecomando



Utilizzo della chiave

- Inserire l'estremità della chiave **4** nella tacca **3** nella parte inferiore della protezione **B** sulla porta del conducente;
- spostarla verso l'alto per togliere la protezione **B**;
- Inserire la chiave **4** nella serratura e bloccare o sbloccare la porta del conducente.

Bloccaggio manuale della serratura di ogni porta



Con la porta aperta, ruotare la vite **5** (facendo leva con l'estremità della chiave) e chiudere la porta.

Ora è chiusa dall'esterno.

L'apertura della porta potrà effettuarsi solo dall'interno dell'abitacolo o per mezzo della chiave, agendo dalla porta conducente.

2

PORTE E PARTI APRIBILI

Comando di bloccaggio/ Sbloccaggio dall'interno

2



Il contattore **6** controlla le porte e la porta del bagagliaio e lo sportellino del serbatoio contemporaneamente.

Qualora una parte apribile (porta o bagagliaio) fosse aperta o chiusa male, le parti apribili si bloccherebbero/sblocherebbero rapidamente.

Se si desidera trasportare degli oggetti con il bagagliaio aperto, è comunque possibile bloccare le altre parti apribili: a motore spento, tenere premuto il contattore **6** per più di cinque secondi per bloccare le porte.

Spia stato di bloccaggio delle parti apribili

A contatto inserito, la spia **6** del pulsante indica lo stato di bloccaggio delle parti apribili:

- quando la spia è accesa, le porte e la porta del bagagliaio sono bloccate;
- se la spia è spenta, le parti apribili sono sbloccate.

Quando chiudete le porte, la spia rimane accesa poi si spegne.



Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

Bloccaggio delle parti apribili senza carta o senza chiave

Nel caso, ad esempio, di una pila scarica, di un mancato funzionamento temporaneo della carta o della chiave ecc.

A contatto disinserito, con porta o bagagliaio aperto, tenere premuto il contattore **6** per più di cinque secondi.

Alla chiusura della porta si bloccheranno anche tutte le altre parti apribili.

Nota: è possibile solo sbloccare il veicolo dall'esterno con la carta collocata nella zona di accesso al veicolo o con la chiave.



Non lasciare mai il vostro veicolo con la chiave o la carta all'interno dell'abitacolo.

PORTE E PARTI APRIBILI

CHIUSURA AUTOMATICA DELLE PARTI APRIBILI DURANTE LA GUIDA

Principio di funzionamento



In seguito all'avviamento del veicolo, il sistema chiude automaticamente le porte non appena si raggiunge la velocità di circa 10 km/h.

L'apertura avviene:

- premendo il contattore di apertura della porta **1**;
- a veicolo fermo, aprendo l'interno di una porta anteriore.

Nota: se una porta viene aperta/chiusa, questa si bloccherà di nuovo

automaticamente quando il veicolo raggiunge la velocità di circa 10 km/h.

Attivazione/disattivazione della funzione

Per attivare: a veicolo fermo con il motore acceso, premere il contattore **1**.

La spia **1** si accende.

Per disattivare: a veicolo fermo con il motore acceso, premere il contattore **1**.

La spia del contattore **1** si spegne.

La funzione può essere attivata e disattivata tramite lo schermo multimediale → **128** (a seconda del veicolo).

anomalie di funzionamento

Se si rileva un funzionamento anomalo (nessuna chiusura automatica, la spia del pulsante **1** non si accende alla chiusura delle parti apribili e così via), assicurarsi che il blocco automatico non sia stato disattivato per errore e controllare che tutte le parti apribili siano state chiuse in modo corretto.

Se sono chiuse correttamente, consultate la Rete del marchio.



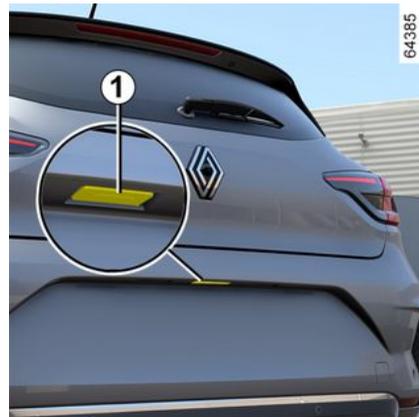
Responsabilità del conducente

Se decidete di viaggiare a porte bloccate, tenete conto che ciò può rendere più difficile l'accesso dei soccorritori nell'abitacolo in caso d'emergenza.

2

Bagagliaio

Per aprirlo parzialmente



Premete il pulsante **1** per aprire lo sportello del bagagliaio di alcuni centimetri.

PORTE E PARTI APRIBILI

Sollevate lo sportello del bagagliaio.

Chiusura



Non utilizzare mai i montanti per chiudere la porta del bagagliaio.

Abbassare lo sportello del bagagliaio con la maniglia all'interno del bagagliaio **2**.

Apertura manuale dall'interno



Qualora il bagagliaio non si apra, è possibile sbloccarlo manualmente dall'interno:

- accedere al bagagliaio ribaltando gli schienali del sedile unico posteriore;
- inserire una matita, o un oggetto simile, nella cavità **3** e far scorrere il gruppo come indicato in figura;
- spingere lo sportello del bagagliaio per aprirlo.

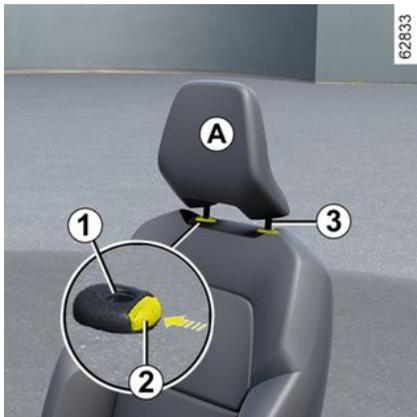


Il fissaggio di un qualsiasi tipo di portapacchi (portabici, portaoggetti del bagagliaio ecc.) sul portello del bagagliaio è vietato. Per l'installazione di un portapacchi sul veicolo, rivolgersi a un rappresentante del marchio.

NEI POSTI ANTERIORI

Appoggiatesta anteriore

Per togliere l'appoggiatesta



Premi il pulsante **2** e tirare il poggiatesta verso l'alto all'altezza desiderata. Verificate il corretto bloccaggio.

Per abbassare l'appoggiatesta

Premere il pulsante **2** e abbassare il poggiatesta fino all'altezza desiderata. Verificate il corretto bloccaggio.

Per togliere il poggiatesta

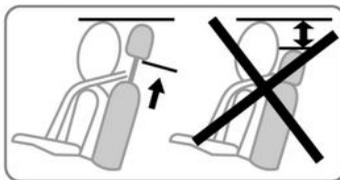
Sollevatelo nella posizione più alta (se necessario, reclinare lo schienale

all'indietro). Premere il pulsante **2** e sollevare il poggiatesta per rilasciarlo.

Per rimettere il poggiatesta

Verificare che le aste del poggiatesta siano pulite **3**.

Introdurre le aste del poggiatesta nei fori **1** (se necessario, inclinare lo schienale all'indietro). Abbassare il poggiatesta finché non scatta in posizione, quindi premere il pulsante **2** per regolarlo all'altezza desiderata. Verificare il corretto bloccaggio di ogni asta **3** sullo schienale del sedile.





L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, accertatevi che sia installato e correttamente posizionato: la parte alta dell'appoggiatesta deve essere il più vicino possibile all'estremità della testa. La distanza tra la testa e la sezione **A** deve essere minima.

2

Nei posti anteriori

Per avanzare o indietreggiare il sedile



NEI POSTI ANTERIORI

Sollevare e tenere la maniglia **1** per sbloccare il sedile.

Nella posizione desiderata, rilasciatela e verificate che il sedile sia correttamente bloccato.

Per rialzare o abbassare la seduta

Spostare la leva **3** verso l'alto o verso il basso tutte le volte necessarie fino a raggiungere la posizione desiderata.

Per inclinare lo schienale

Sollevare la maniglia **2** o **4** e inclinare lo schienale fino alla posizione desiderata.

Dopo aver scelto la posizione, rilasciate la maniglia ed assicuratevi del corretto bloccaggio.



Dopo avere effettuato le regolazioni, assicurarsi che gli schienali siano correttamente bloccati in posizione.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Per non limitare l'azione delle cinture di sicurezza, vi consigliamo di non inclinare eccessivamente indietro lo schienale del sedile.

Sul pianale del posto guida non deve trovarsi alcun oggetto in quanto, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

Bracciolo centrale 5



(a seconda della versione del veicolo)

Per regolare la posizione del bracciolo, farlo scorrere in avanti o indietro fino all'arresto.

NEI POSTI ANTERIORI

Sedili termici



Contatto inserito:

- premendo il contattore **6** sul sedile desiderato una prima volta si attiva il sistema di riscaldamento elevato. Entrambe le spie integrate nel contattore si accendono;
- Se si preme il tasto una seconda volta, il riscaldamento si abbassa. Una spia luminosa integrata si accende;
- premendo per la terza volta si spegne il riscaldamento.

anomalie di funzionamento

Quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento, le spie del contattore **6** del sedile interessato si spengono dopo circa cinque secondi.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

POSTI POSTERIORI

Appoggiatesta posteriore

2 Posizione d'impiego



Sollevate l'appoggiatesta completamente fino al bloccaggio. Verificate il corretto bloccaggio.

Per togliere il poggiatesta

Sollevare l'appoggiatesta al massimo, quindi premere il pulsante **1** e rimuovere l'appoggiatesta.

Per rimettere il poggiatesta

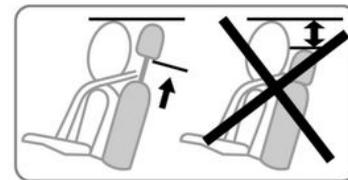


Introducete le aste nelle guide, premete l'appoggiatesta fino a farlo bloccare per utilizzarlo in posizione alta.

Verificate il corretto bloccaggio.

Posizione ribaltabile dell'appoggiatesta 2

Premere il tasto **1** e abbassare completamente l'appoggiatesta.



La posizione dell'appoggiatesta completamente abbassato è una posizione riposta: non deve essere adottata quando un passeggero è seduto.

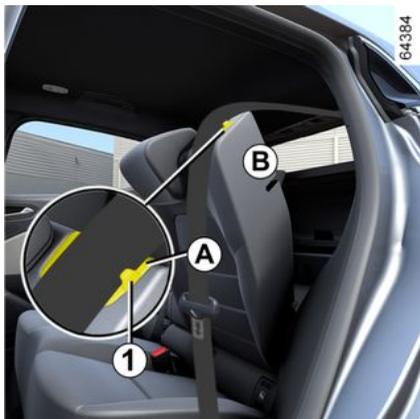


L'appoggiatesta è un elemento di sicurezza, verificatene la presenza ed il corretto collocamento.

POSTI POSTERIORI

Sedile unico posteriore: funzionalità

Funzionalità



Per ribaltare lo schienale

Verificate che i sedili anteriori siano sufficientemente avanzati.

Abbassate al massimo gli appoggiatesta.

Posizionare le cinture di sicurezza nelle relative guide **A**.

Premere il pulsante **1** e abbassare lo schienale **B**.



Prima di ogni intervento sullo schienale, mettere la cintura di sicurezza **A** nella relativa guida per evitare di danneggiarla.

Per rimontare lo schienale, procedete in senso contrario.

Rialzate lo schienale e inclinatelo contro il relativo supporto.



Quando risollevate lo schienale, abbiate cura di verificarne il corretto fissaggio.

Qualora utilizzate delle foderine dei sedili, controllate che non impediscano il bloccaggio dello schienale. Posizionate correttamente le cinture. Riposizionare i poggiatesta.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.



Quando si spostano i sedili posteriori, verificare che i punti di fissaggio siano liberi (parti del corpo, animali, ghiaia, panni, giocattoli e così via).

CINTURE DI SICUREZZA

Cinture di sicurezza

Per evidenti ragioni di sicurezza, allacciate la vostra cintura per qualsiasi spostamento. Inoltre, dovete conformarvi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Prima di accendere il motore, regolate innanzitutto la posizione di guida, poi, per tutti i passeggeri, regolate le cinture di sicurezza per ottenere la migliore protezione possibile.

Regolazione della posizione di guida

- **Posizionarsi correttamente sulla seduta** (dopo avere tolto il cappotto, la giacca e così via). È fondamentale per garantire che la schiena sia posizionata correttamente;
- **Regolate la posizione del sedile in funzione della pedaliera.** La posizione del vostro sedile deve essere tale da consentirvi di premere a fondo i pedali. Lo schienale deve essere inclinato in modo che le braccia rimangano leggermente piegate;
- **regolate la posizione dell'appoggiatesta.** Per la massima sicurezza, la distanza tra la testa e l'appoggiatesta deve essere minima;

- **regolate l'altezza della seduta.** Questa regolazione permette di ottimizzare la visibilità;
- **regolate la posizione del volante.**



Per una piena efficacia delle cinture di sicurezza posteriori, assicurarsi che il sedile unico posteriore ➔ 65 sia correttamente bloccato in posizione.



Le cinture di sicurezza non regolate o attorcigliate possono provocare lesioni in caso d'incidente. Utilizzate una cintura di sicurezza per una sola persona, un bambino o un adulto. Anche le donne incinte devono allacciare la cintura. In tal caso, verificate che la cintura del bacino non eserciti una pressione rilevante sul basso ventre, senza tuttavia creare un gioco eccessivo.

Regolazione delle cinture di sicurezza



Per garantire la corretta regolazione e il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza su tutti i sedili:

- regolare i sedili (posizione del sedile e inclinazione dello schienale, se possibile);
- appoggiarsi bene allo schienale;
- avvicinare il più possibile la cinghia della spalla **1** alla base del collo senza appoggiarla (se necessario e se possibile, regolare l'altezza della cintura di sicurezza) e assicurarsi che la cinghia del torace **1** sia a contatto con la spalla;

CINTURE DI SICUREZZA

– posizionare la cintura addominale **2** in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

La cintura deve aderire il più direttamente possibile al corpo. Evitare ad esempio di indossare indumenti pesanti o tenere oggetti ingombranti sotto la cintura.

Bloccaggio

Svolgere la cintura **lentamente e senza strappi** e assicurarsi di bloccare la fibbia **3** nel modulo di bloccaggio **5** (controllare che sia ben agganciata tirando la fibbia **3**).

In caso di bloccaggio, tornate indietro e svolgetela di nuovo.

Se la vostra cintura è completamente bloccata, tirate lentamente, ma con forza, la cintura ed estraetene circa 3 cm. Lasciate che si riavvolga normalmente poi svolgetela di nuovo.

Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Sbloccaggio

Premere il pulsante **4** per riavvolgere la cintura. Accompagnarla.



Spia di dimenticanza di allacciamento della cintura conducente e, a seconda del veicolo, della cintura del

passaggero anteriore

Viene visualizzata sul display centrale all'inserimento dell'accensione e se la cintura del conducente e/o del passeggero anteriore (se il sedile passeggero è occupato) non è allacciata. A seconda del veicolo, se il sedile è occupato e una di queste cinture di sicurezza non è allacciata o viene slacciata con il veicolo in marcia a una velocità di circa 20 km/h, la spia



lampeggia e viene emesso un segnale acustico della durata di circa 120 secondi.

Nota: a seconda del veicolo, un oggetto posato sul sedile passeggero può azionare in alcuni casi la spia di allarme.

Allarme di cintura posteriore non allacciata (a seconda della versione del veicolo)

Viene visualizzato il simbolo **6** sul quadro della strumentazione all'inserimento dell'accensione. Il conducente viene informato circa lo stato di allacciamento di ciascuna cintura di sicurezza posteriore:

- il contatto è inserito;
- una porta è aperta;
- una cintura posteriore allacciata o non allacciata.



Comprensione dei simboli **6**:

- simbolo in verde: cintura di sicurezza allacciata;
- simbolo in rosso: il sedile è occupato e la cintura di sicurezza non è allacciata;
- simbolo in grigio: sedile non occupato.

A seconda del veicolo, la spia  viene visualizzata sul display centrale anche all'inserimento dell'accensione, se un sedile posteriore è occupato e la cintura di sicurezza non è allacciata. Quando la velocità del veicolo è

inferiore a circa 20 km/h, la spia  viene visualizzata display centrale

CINTURE DI SICUREZZA

quando una cintura di sicurezza posteriore non è allacciata.

Per circa 60 secondi viene anche visualizzato il simbolo **6** ogni volta che si allaccia o si slaccia una delle cinture di sicurezza posteriori.

Quando la velocità del veicolo raggiunge o supera i 20 km/h, se una delle cinture di sicurezza posteriori non è allacciata o si slaccia durante il viaggio:

– la spia  lampeggia sul display centrale;

e

– viene emesso un segnale acustico per 30 - 120 secondi (a seconda della versione);

e

– il simbolo **6** viene visualizzato per almeno circa 60 secondi e quello del sedile interessato viene indicato in rosso.

Verificare sempre che le cinture dei passeggeri sui sedili posteriori siano allacciate correttamente e che il numero delle cinture di sicurezza indicate corrisponda al numero dei sedili posteriori occupati.

Nota: in alcuni casi, gli avvisi potrebbero attivarsi se su uno dei

sedili posteriori viene posizionato un oggetto, a seconda del veicolo.

Regolazione in altezza delle cinture di sicurezza anteriori



Premere il pulsante **7** per regolare l'altezza della cintura in modo che la tracolla passi come indicato in precedenza. Premere il pulsante **7** e sollevare o abbassare la cintura di sicurezza. Dopo avere effettuato la regolazione, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia bloccata in posizione.

Cinture posteriori

Cinture posteriori 8



Il bloccaggio, lo sbloccaggio e la regolazione si effettuano nello stesso modo delle cinture anteriori.



Verificate la corretta posizione e il funzionamento delle cinture di sicurezza posteriori dopo aver agito sul sedile unico posteriore.

CINTURE DI SICUREZZA



Le informazioni che seguono riguardano le cinture anteriori e posteriori del veicolo.



- Non devono essere apportate modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale: cinture, sedili e relativi fissaggi. Per casi particolari (ad es.: montaggio di un seggiolino per bambini), rivolgersi alla Rete del marchio.
- Non utilizzare nulla che possa creare gioco nelle cinghie (ad esempio mollette per panni, fermagli, ecc.), in quanto una cintura di sicurezza non tesa potrebbe causare lesioni in caso di incidente.
- Non fate mai passare la cintura a bandoliera sotto il braccio o dietro la schiena.
- Non utilizzare mai la stessa cintura per più di una persona e non allacciare mai un neonato o un bambino che si tiene in braccio con la propria cintura.
- La cintura non deve essere attorcigliata.

- Dopo un incidente, fate controllare le cinture e, se necessario, sostituitele. Inoltre, fate sostituire le cinture se dovessero presentare qualsiasi segno di usura o deterioramento.
- Durante il rimontaggio del sedile unico posteriore, accertarsi che le cinture di sicurezza e le fibbie siano posizionate correttamente affinché possano essere utilizzate normalmente.
- Verificate che la staffa della cintura sia inserita nel modulo appropriato.
- Fate attenzione a non inserire oggetti nella zona del dispositivo di bloccaggio della cintura che potrebbero comprometterne il corretto funzionamento.
- Assicuratevi di aver ben posizionato il dispositivo di bloccaggio (non deve essere coperto, schiacciato o appiattito da persone o oggetti).

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Dispositivi complementari alla cintura anteriore

A seconda della versione del veicolo, essi possono essere costituiti da:

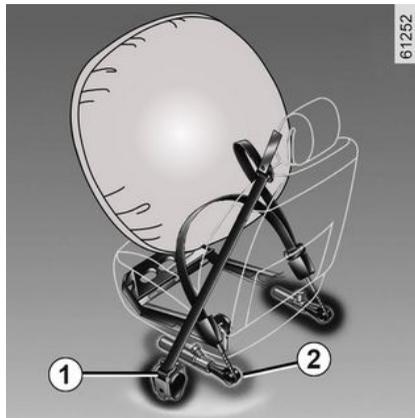
- **pretensionatori dell'avvolgitore della cintura di sicurezza;**
- **pretensionatori della cintura ventrale;**
- **limitatori di sforzo del torace;**
- **airbags conducente e passeggero anteriore.**

Questi sistemi sono studiati per funzionare separatamente o contemporaneamente nel caso di urti frontali.

A seconda della violenza dell'urto, il sistema può:

- bloccare la cintura di sicurezza;
- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza, attivato per tendere la cintura;
- il pretensionatore della cintura ventrale per posizionare il conducente sul proprio sedile;
- l'airbag anteriore.

Pretensionatori



I pretensionatori servono a fare aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, quando si verifica uno scontro frontale, in funzione della violenza della collisione, il sistema può azionare:

- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza **1** che tira indietro immediatamente la cintura;
- il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura ventrale **2** sui sedili anteriori.



– Dopo ogni incidente, fate controllare l'insieme dei dispositivi di

sicurezza.

– Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cablaggi) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.

– Per evitare azionamenti accidentali che potrebbero provocare lesioni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire sui pretensionatori e sugli airbags.

– Il controllo delle caratteristiche elettriche del dispositivo d'innescio deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

– Al momento della rottamazione del veicolo, contattare una concessionaria autorizzata per lo smaltimento del generatore di gas del pretensionatore e degli airbags.

Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

Airbag frontalι conducente e passeggero

Sono installati in corrispondenza dei posti anteriori del conducente e del passeggero.

Un simbolo sulla parte inferiore del parabrezza indica la presenza di questo equipaggiamento (a seconda del veicolo).

Ogni sistema airbag è costituito da:

- un airbag ed il relativo generatore di gas installati nel volante per il conducente e nel cruscotto per il passeggero anteriore;
- un modulo elettronico di controllo del sistema che comanda il dispositivo elettrico d'innesco del generatore di gas;

- i sensori remoti;
- una spia di controllo  unica sul quadro della strumentazione.



Il sistema airbag utilizza un principio pirotecnico. Questo spiega il fatto che alla sua apertura, produce calore, libera fumo (il che non sta ad indicare un principio di incendio) e genera un rumore di detonazione. L'azionamento dell'airbag, che deve essere immediato, può provocare lesioni cutanee o può avere altri inconvenienti



Funzionamento

Il sistema funziona solamente dopo l'inserimento del contatto del veicolo.

In caso di urto violento di tipo frontale, gli airbags si gonfiano rapidamente, permettendo in tal modo di assorbire la violenza dell'urto della testa e del torace del conducente contro il volante e del passeggero contro il cruscotto. Gli airbag si sgonfiano immediatamente in modo da non impedire in alcun modo l'uscita dei passeggeri dal veicolo.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

anomalie di funzionamento



Questa spia si accende all'avviamento del motore per poi spegnersi dopo circa tre secondi.

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto o se resta accesa, viene indicato un guasto del sistema.

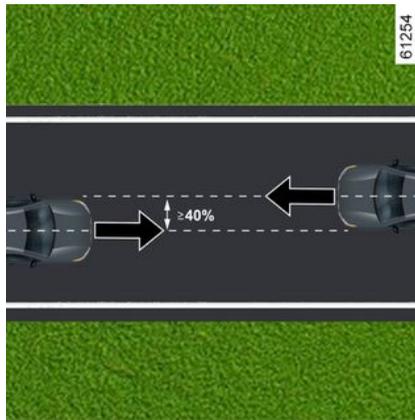
Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

Qualsiasi ritardo nel farlo può compromettere l'efficacia della protezione.

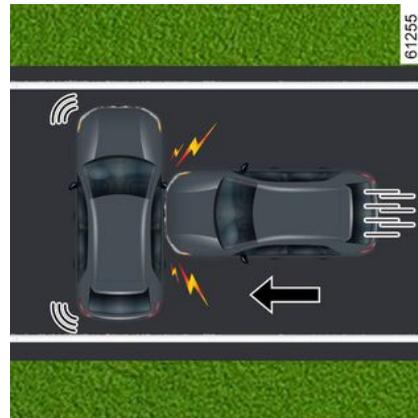


I seguenti casi attivano i pretensionatori o gli airbags.

In caso di urto frontale contro una superficie rigida (non deformabile) ad una velocità d'impatto uguale o superiore a 25 km/h.

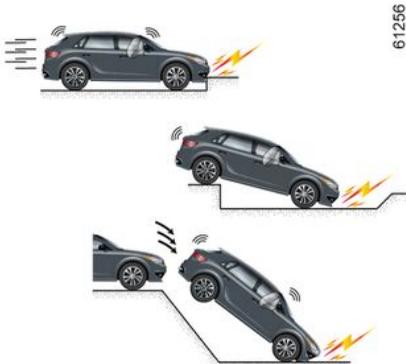


In caso di impatto frontale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, con area d'impatto uguale o superiore al 40%, in cui la velocità di entrambi i veicoli sia uguale o superiore a 40 km/h.



In caso di urto laterale con un altro veicolo di categoria equivalente o superiore, ad una velocità d'impatto uguale o superiore a 50 km/h.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI



I pretensionatori o gli airbags potrebbero attivarsi nei seguenti casi:

- un impatto sotto il veicolo (ad esempio cordolo del marciapiede);
- buche nel manto stradale;
- una caduta o una brusca frenata;
- pietre;
- ...



I pretensionatori o gli airbags potrebbero non attivarsi nei seguenti casi:

- un urto posteriore, a prescindere dall'entità;
- ribaltamento del veicolo;
- ...



- un urto laterale che interessa la parte anteriore o posteriore del veicolo;
- urto frontale, sotto la sponda di un camion;
- urto frontale contro un ostacolo appuntito;
- ...

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Attenzione

2

Tutte le avvertenze che seguono sono fornite per evitare di ostacolare l'attivazione dell'airbag e per evitare gravi lesioni dirette causate dal lancio di oggetti durante il relativo gonfiaggio.



Avvertenze relative al conducente airbag

- Non modificare il volante o il cuscino.
- Non coprire in nessun caso il cuscino del volante.
- Non fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, ...) al cuscino del volante.
- È vietato smontare il volante (tranne se tale operazione viene svolta dal personale qualificato della Rete del marchio).
- Non avvicinare eccessivamente il sedile al volante durante la guida: assumere una posizione corretta in modo che le braccia siano leggermente piegate (vedere "Regolazione della posizione di guida" ➔ 66). Tale posizione assicurerà una distanza sufficiente al dispiegamento e la piena efficacia dell'airbag.

Avvertenze in relazione al passeggero airbag

- Non incollare né fissare alcun oggetto (spillette, logo, orologio, supporto del telefono, ecc.) sul cruscotto o nella zona dell'airbag.
- Non frapponete oggetti (animali, ombrello, bastone, scatole, ...) tra il cruscotto e il passeggero.
- Non appoggiate i piedi sul cruscotto o sul sedile, in quanto queste posizioni possono provocare gravi lesioni. In generale, tenete lontana dal cruscotto ogni parte del corpo (ginocchia, mani, testa...).
- quando non si utilizza più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivare i dispositivi complementari alla cintura del passeggero anteriore per assicurare la protezione del passeggero in caso di incidente.

È VIETATO MONTARE UN SEGGIOLINO PER BAMBINI IN SENSO CONTRARIO ALLA MARCIA SUL SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE FINCHÉ I DISPOSITIVI COMPLEMENTARI NON SONO DISATTIVATI ➔ 104.

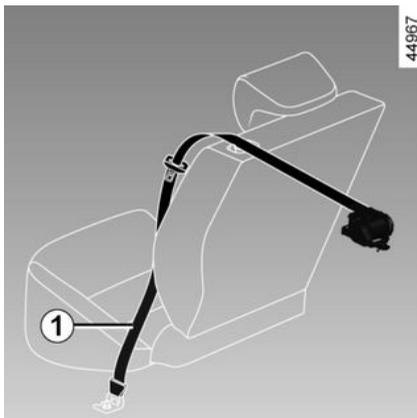
DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Dispositivi complementari alla cintura posteriore

Limitatore di sforzo

A partire da un certo grado di violenza dell'urto, questo meccanismo scatta per limitare ad un livello sopportabile l'azione della cintura sul corpo.

Pretensionatori delle cinture di sicurezza laterali



I pretensionatori servono a fare aderire la cintura al corpo dell'occupante del sedile, aumentando l'efficacia della cintura stessa.

Con contatto inserito, in caso di urto frontale violento e a seconda dell'entità

dell'urto, il sistema può attivare il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza **1** che ritrae immediatamente la cintura.



– Dopo ogni incidente, fate controllare l'insieme dei dispositivi di

sicurezza.

– Qualsiasi intervento sul sistema (pretensionatori, airbags, moduli elettronici, cablaggi) e i componenti del sistema o il riutilizzo su un altro veicolo, anche identico, è rigorosamente vietato.

– Per evitare azionamenti accidentali che potrebbero provocare lesioni, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire sui pretensionatori e sugli airbags.

– Il controllo delle caratteristiche elettriche del dispositivo d'innescio deve essere effettuato esclusivamente da personale con una preparazione specifica, che utilizzi attrezzi adatti.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

2

– Al momento della rottamazione del veicolo, contattare una concessionaria autorizzata per lo smaltimento del generatore di gas del pretensionatore e degli airbags.

Dispositivi di protezione laterale

laterale Airbag

Si tratta di un airbag che può essere collocato nei sedili anteriori e che si gonfia sul lato del sedile (lato portiera) al fine di proteggere gli occupanti in caso di urto laterale violento.

tendina Airbag

Questo è un airbag montato (a seconda del veicolo) lungo le parti superiori del veicolo e si gonfia lungo i vetri delle porte laterali anteriori e posteriori per proteggere i passeggeri in caso di urto laterale violento.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

Dispositivo di sicurezza complementare

Tutte le avvertenze che seguono sono fornite per evitare di ostacolare l'attivazione dell'airbag e per evitare gravi lesioni dirette causate dal lancio di oggetti durante il relativo gonfiaggio.

2



Avvertenza relativa all'airbag laterale airbag

- **Installazione delle foderine:** i sedili equipaggiati con airbag richiedono foderine specificamente realizzate per il veicolo di destinazione. Consultate la Rete del marchio per sapere se quel tipo di foderine è disponibile. L'uso di ogni altra foderina (o di foderine specifiche per un altro veicolo) può impedire il corretto funzionamento di questi airbag e mettere a repentaglio la vostra sicurezza.
- Non mettere alcun accessorio o oggetto né un animale tra lo schienale, la portiera ed i rivestimenti interni. Non coprire lo schienale del sedile con oggetti come vestiti o accessori. Ciò potrebbe impedire il corretto funzionamento dell'airbag o provocare lesioni al momento dell'azionamento dell'airbag.
- Qualsiasi smontaggio o modifica del sedile e dei rivestimenti interni è proibito, tranne da parte del personale qualificato della Rete del marchio.
- Il sistema airbag viene attivato attraverso le fessure degli schienali anteriori (lato portiera): non inserite alcun oggetto nelle fessure.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADDIZIONALI



L'airbag è concepito per completare l'azione della cintura di sicurezza. Sia l'airbag e la cintura di sicurezza sono parti integranti dello stesso sistema di protezione. Occorre quindi tassativamente indossare sempre la cintura di sicurezza. Il mancato utilizzo della cintura di sicurezza espone gli occupanti al rischio di gravi lesioni in caso di incidente. Ciò può inoltre aggravare i rischi di possibili lesioni della pelle, per via dell'apertura dell'airbag stesso.

L'azionamento dei pretensionatori e degli airbags in caso di ribaltamento del veicolo o urto violento posteriore non è sistematico. Gli urti sotto il veicolo, quali urti contro i marciapiedi, fori nel manto stradale, pietre... possono provocare l'azionamento di questi sistemi.

- Qualsiasi intervento o modifica su qualsiasi parte del sistema airbag (airbags, pretensionatori, calcolatori, cablaggio e così via) è **severamente vietato** (se non effettuato da personale qualificato della rete).
- Per preservare il corretto funzionamento ed evitare l'azionamento accidentale del sistema con il rischio di lesioni conseguenti, soltanto il personale qualificato della Rete del marchio è abilitato ad intervenire sul airbag medesimo.
- Per motivi di sicurezza, far controllare il sistema airbag se il veicolo è stato coinvolto in un incidente, se è stato rubato o in caso di effrazione.
- Al momento della vendita o del prestito del veicolo, informare il nuovo acquirente di queste condizioni al momento della consegna del presente manuale d'uso del veicolo.
- Al momento della rottamazione del veicolo, rivolgetevi alla Rete del marchio per l'eliminazione del generatore (o dei generatori) di gas.

SICUREZZA DEI BAMBINI

Informazioni generali

Trasporto di bambini

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate.

Il bambino, come un qualsiasi adulto, deve essere seduto correttamente e allacciato indipendentemente dal tragitto. Voi siete responsabili dei bambini che trasportate.

Il bambino non è un adulto in miniatura. È esposto a rischi di lesioni specifici, poiché la sua struttura muscolare e ossea è in piena crescita. Per il suo trasporto, il solo utilizzo della cintura di sicurezza non è adeguato. Utilizzate un seggiolino per bambini omologato e assicuratevi di adoperarlo correttamente.



Per impedire l'apertura delle portiere, utilizzare la funzione "Sicurezza bambini" → 54.



Una collisione a 50 km/h equivale a una caduta da 10 metri di altezza.

Non assicurare un bambino con le cinture equivale a lasciarlo giocare su un balcone al quarto piano senza ringhiera! Non tenete mai un bambino in braccio.

In caso di incidente, non lo tratterrete anche se avete la cintura allacciata.

Se il vostro veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, sostituite il seggiolino per bambini e fate verificare le cinture e gli ancoraggi ISOFIX.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte...

Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Utilizzo di un seggiolino per bambini

Il livello di protezione offerto dal seggiolino per bambini dipende dalla sua capacità a trattenere il bambino e dalla sua installazione. L'installazione non corretta compromette la

SICUREZZA DEI BAMBINI

protezione del bambino in caso di frenata brusca o di urto

Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verificate che sia conforme alla normativa del paese in cui vi trovate e che si monti sul vostro veicolo. Consultate un Rappresentante del marchio in modo da conoscere i seggiolini raccomandati per il vostro veicolo.

Le normative sul trasporto di bambini variano in base al Paese. L'uso di un seggiolino durante il trasporto dipende dall'età e/o dalle dimensioni e/o dal peso del bambino.

Per i bambini che non necessitano di essere trasportati nel seggiolino, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia regolata e allacciata correttamente.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

Prima di montare un seggiolino per bambini, leggete il libretto e rispettate le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattate il fabbricante dell'equipaggiamento. Conservate il libretto con il seggiolino.



Mostrate l'esempio allacciando la vostra cintura ed insegnate al vostro bambino:

- per allacciare correttamente la cintura,
- a salire e scendere dal lato opposto al traffico.

Non utilizzate seggiolini per bambini d'occasione o sprovvisti del libretto di istruzioni. Abbiate cura che nessun oggetto, nel seggiolino o in prossimità, impedisca la sua installazione.



Non lasciate mai un bambino da solo nel veicolo.

Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata. Non indossare abiti voluminosi che potrebbero allentare le cinture
➔ 66.

Non permettete ai bambini di sporgere la testa o le braccia dal finestrino.

Verificate che il bambino conservi una postura corretta durante tutto il viaggio, specialmente quando dorme.

SICUREZZA DEI BAMBINI

Scelta di un seggiolino per bambini



Seggiolini per bambini rivolti in senso contrario alla marcia

La testa del bambino è, in proporzione, più pesante di quella dell'adulto ed il suo collo è molto fragile. Trasportate il bambino il più a lungo possibile in questa posizione (fino all'età di almeno 2 anni). Essa sostiene la testa ed il collo.

Scegliete un seggiolino avvolgente per una migliore protezione laterale e sostituitelo quando la testa del bambino lo supera.



Seggiolini per bambini rivolti in senso di marcia

I bambini fino a 4 anni o con peso fino a 18 kg possono viaggiare su un seggiolino rivolto nel senso di marcia.

Il seggiolino deve essere scelto in base alla grandezza del bambino. Testa e addome sono le parti del corpo che devono essere maggiormente protette. Un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia e saldamente fissato al veicolo riduce i rischi di urto della testa. Spostate il bambino su un seggiolino rivolto verso il senso di marcia con cintura appena le dimensioni lo permettono.

Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.



Rialzi

A partire da 15 kg o 4 anni il bambino può viaggiare su un rialzo che permette di adattare la cintura di sicurezza alla sua morfologia. La seduta del rialzo deve essere dotata di guide che posizionano la cintura sulle cosce del bambino e non sul ventre. Lo schienale regolabile in altezza e dotato di una guida della cintura è raccomandato per posizionare la cintura al centro della spalla. Essa non deve mai trovarsi sul collo o sul braccio.

Per una migliore protezione laterale, scegliete un seggiolino avvolgente.

SICUREZZA DEI BAMBINI

scelta del fissaggio del seggiolino per bambini

Sono disponibili due sistemi di fissaggio dei seggiolini per bambini: la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX.

Fissaggio mediante cintura

La cintura di sicurezza deve essere regolata per assicurarne la funzione in caso di frenata brusca o di urto.

Rispettate il percorso della cintura indicato dal fabbricante del seggiolino per bambini.

Verificate sempre che la cintura di sicurezza sia allacciata tirandola poi tendendola al massimo premendo il seggiolino per bambini.

Verificate che il seggiolino sia bloccato correttamente esercitando un movimento a sinistra/destra e in avanti/indietro: il seggiolino deve rimanere saldamente fissato.

Verificate che il seggiolino per bambini non sia installato di traverso e che non appoggi contro un vetro.



Non utilizzare il seggiolino qualora possa sganciare la cintura di sicurezza che lo trattiene: la base del sedile non deve poggiare sulla fibbia e/o sull'aggancio della cintura di sicurezza.



La cintura di sicurezza non deve mai essere lenta o attorcigliata. Non fatela mai passare sotto il braccio o dietro la schiena. Verificate che la cintura non sia danneggiata da spigoli vivi. Se la cintura di sicurezza non funziona normalmente, essa non può proteggere il bambino. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio. Non utilizzate questo posto finché non si ripara la cintura.

Fissaggio con il sistema ISOFIX

I seggiolini per bambini autorizzati ISOFIX sono omologati in conformità

con le normative in vigore in uno dei seguenti quattro casi:

- ISOFIX universale a 3 attacchi rivolto nel senso di marcia;
- ISOFIX semi-universale a 2 punti;
- specifico del veicolo;
- i-Size che ha:
 - una cinghia che si fissa al terzo anello del seggiolino interessato;
 - o un supporto che poggia sul pianale del veicolo, compatibile con il seggiolino i-Size approvato, la cui funzione è evitare che il seggiolino si sposti in caso di urto.

In questi ultimi tre casi, verificare che il seggiolino per bambini possa essere installato consultando l'elenco dei veicoli compatibili.



Non apportare modifiche a nessuno degli elementi del sistema di sicurezza originale (cinture, ISOFIX, sedili e relativi fissaggi).

Fissate il seggiolino per bambini con i fermi ISOFIX se presenti. Il sistema ISOFIX assicura un montaggio semplice, rapido e sicuro.

SICUREZZA DEI BAMBINI

Il sistema ISOFIX è composto da 2 anelli e, in alcuni casi, da un terzo anello.



Gli ancoraggi ISOFIX sono stati messi a punto esclusivamente per i seggiolini per bambini con sistema ISOFIX. Non fissate mai altri seggiolini per bambini, né cinture o altri oggetti a questi ancoraggi.

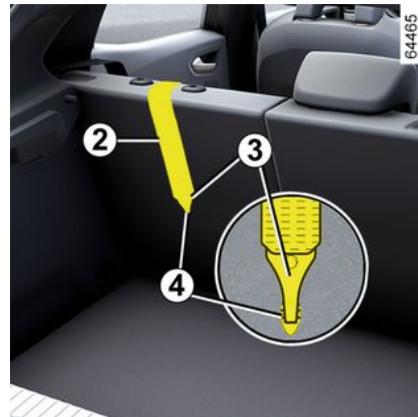
Verificare che niente ostacoli a livello dei punti di ancoraggio. Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, fate verificare gli ancoraggi ISOFIX e sostituite il seggiolino per bambini.



Prima di utilizzare un seggiolino per bambini ISOFIX che avete acquistato per un altro veicolo, assicuratevi che la sua installazione sia autorizzata. Consultate la lista dei veicoli che possono montare il seggiolino del fabbricante dell'equipaggiamento.



I due anelli **1** si trovano tra lo schienale e la seduta del sedile e sono indicati da un contrassegno .



Fissaggio tramite sistema ISOFIX (continua)

Il terzo anello **4** è utilizzato per allacciare la cintura superiore di alcuni seggiolini per bambini. **2** su alcuni seggiolini per bambini.

Posti posteriori

La cinghia superiore **2** deve passare tra lo schienale e il ripiano posteriore. A tale scopo, staccare il ripiano posteriore ➔ **319**.

Fissare il gancio **3** su uno degli anelli

4 contrassegnato dal simbolo .

SICUREZZA DEI BAMBINI

2



Posto anteriore passeggero

Fissare il gancio **3** della cinghia superiore **2** all'anello **4** identificato dal

simbolo

Tutti i posti

Tirare la cinghia superiore **2** per fare in modo che lo schienale del seggiolino per bambini sia a contatto con lo schienale del veicolo.



Gli ancoraggi ISOFIX sono stati messi a punto esclusivamente per i seggiolini per bambini con sistema ISOFIX. Non fissate mai altri seggiolini per bambini, né cinture o altri oggetti a questi ancoraggi.

Verificare che niente ostacoli a livello dei punti di ancoraggio. Se il veicolo è stato coinvolto in un incidente stradale, fate verificare gli ancoraggi ISOFIX e sostituite il seggiolino per bambini.



Verificate che lo schienale del seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo. In tal caso, il seggiolino per bambini non appoggia sempre sulla seduta del sedile del veicolo.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Installazione del seggiolino per bambini, generalità

Il montaggio di seggiolini per bambini non è autorizzato su alcuni sedili. Lo schema indica dove montare un seggiolino per bambini.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore. Controllare che il

seggiolino per bambini o i piedi del bambino non impediscano il corretto bloccaggio del sedile anteriore ➔ 61.

Assicuratevi che l'installazione del seggiolino per bambini nel veicolo non rischi di sbloccarlo dall'alloggiamento.

Se dovete togliere l'appoggiatesta, assicuratevi che sia posizionato correttamente in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

Fissate sempre il seggiolino per bambini al veicolo anche se non utilizzato in modo che non diventi un proiettile in caso di frenata brusca o di urto.

I tipi di seggiolini per bambini menzionati possono non essere disponibili. Prima di utilizzare un altro seggiolino, verificate dal fabbricante la possibilità di montaggio.

Nella parte anteriore

Il trasporto di bambini nel posto passeggero anteriore è specifico per ciascun paese. Consultare la normativa di riferimento e seguire le indicazioni riportate sullo schema.

Prima di installare un seggiolino per bambini su questo posto (se autorizzato):

- abbassare al massimo la cintura di sicurezza;
- arretrare al massimo il sedile;
- inclinare leggermente lo schienale rispetto alla posizione verticale (circa 25°);
- per i veicoli che ne sono dotati, sollevare al massimo la seduta del sedile.

Sollevare completamente il poggiatesta in modo che non interferisca con il seggiolino per bambini ➔ 61.

Dopo aver installato il seggiolino per bambini, quando è possibile, spostare il sedile del veicolo in avanti se necessario, in modo da lasciare spazio sufficiente ai sedili posteriori per i passeggeri o per altri seggiolini per

bambini. Con un seggiolino rivolto in senso contrario a quello di marcia non andare a contatto con il cruscotto o tutto in avanti.

Non modificate più le altre regolazioni dopo il montaggio del seggiolino per bambini.



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI:

prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato ➔ 104.

Nel posto posteriore laterale

È possibile montare una culla in senso trasversale rispetto al veicolo. Occuperà almeno due sedili. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi fare arretrare il relativo schienale quanto più possibile, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Per la sicurezza del bambino in posizione senso di marcia:

- spostare quanto più indietro possibile il sedile in cui si siederà il bambino;
- Avanzare il sedile davanti al bambino e raddrizzare lo schienale in modo da evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.



Controllare che il seggiolino per bambini o i piedi del bambino non ostacolino il corretto bloccaggio del sedile anteriore
➔ 61 o ➔ 65.

In tutte le situazioni, rimuovete il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino ➔ 64. Se necessario, spostate il sedile posteriore il più indietro possibile. Queste operazioni devono essere effettuate prima di posizionare il seggiolino per bambini. Verificare che il seggiolino per bambini sia appoggiato allo schienale del sedile posteriore.



Installazione del rialzo (gruppo 2 o 3)

Controllare che la cintura di sicurezza ➔ 66

funzioni (si avvolga) correttamente.

Regolare la cintura di sicurezza posizionando:

- la tracolla sulla spalla del bambino, senza toccare il collo;
- la cintura addominale in modo che sia piatta sulle cosce e contro il bacino.

Se necessario adattate la posizione del sedile del veicolo.

Nel posto posteriore centrale

Verificate che la cintura sia adatta per il fissaggio del vostro seggiolino per bambini. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Non installare mai un seggiolino per bambini con piedi di supporto sul sedile posteriore

centrale.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.

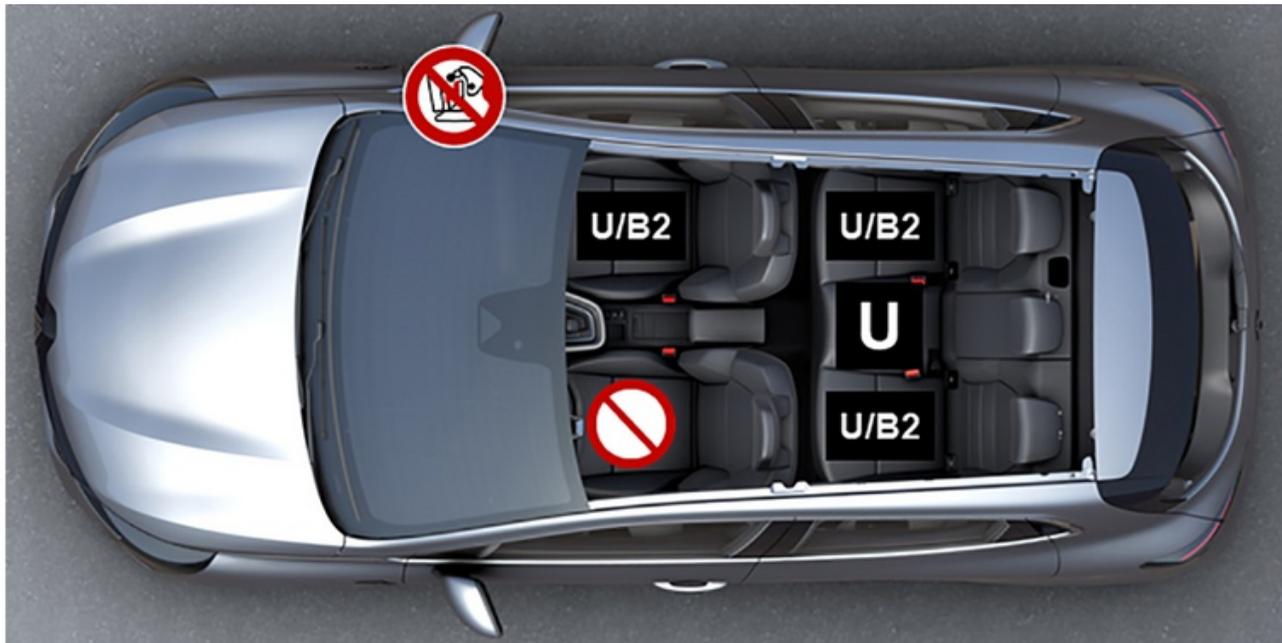
Per montare un seggiolino ISOFIX su questo sedile, sganciate la cintura di sicurezza centrale con la mano prima di agganciare gli attacchi.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Fissaggio mediante cintura

2

Schema di montaggio versione a cinque porte



 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

 Sedile non adatto al montaggio di seggiolini per bambini.

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura

SEGGIOLINI PER BAMBINI

U Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata → **66**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato → **104**.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Tabella di installazione

2

Versione cinque posti					
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Posto anteriore passeggero		Posti posteriori laterali	Nel posto posteriore centrale
		Senza airbag o con airbag disattivato	Con airbag attivato		
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X	X	U (2)	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< 10 kg e < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg e da 9 a 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	X	U (5)	U (4)	U (4) (6)
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	X	U / B2 (5)	U / B2 (4)	U (4)



(1) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ 104.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

X= sedile non adatto per il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = sedile che consente il fissaggio mediante cintura di un seggiolino presente in commercio omologato come "Universale"; verificare che sia possibile montarlo correttamente.

B2 = rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

(2) Una culla si monta in senso trasversale rispetto al veicolo e occupa due posti. Collocate la testa del bambino verso l'interno del veicolo.

(3) Se necessario, spostare il sedile del veicolo il più indietro possibile. Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi fare arretrare il relativo schienale quanto più possibile, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.

(4) Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini → **64**. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

(5) Sollevare al massimo il sedile e farlo arretrare quanto più possibile, inclinando leggermente lo schienale (di 25° circa).



(6) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: non installare mai un seggiolino per bambini con piede di supporto.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Illustrazione del montaggio per la versione società

2



 Verificate lo stato dell'airbag prima di sistemare un passeggero o installare un seggiolino per bambini.

 Sedile non adatto al montaggio di seggiolini per bambini.

Seggiolino per bambini fissato con l'ausilio della cintura

 Sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini "universale" tramite cintura di sicurezza.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

B2: sedile che consente di fissare mediante cintura di sicurezza un seggiolino per bambini con omologazione "B2".



Assicurarsi che il bambino indossi sempre la cintura e che questa sia correttamente regolata → **66**.
Se necessario, regolare la posizione del sedile.



RISCHIO DI DECESSO O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato → **104**.



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Tabella di installazione

2

Versioni società			
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Posto anteriore passeggero	
		Senza airbag o con airbag disattivato	Con airbag attivato
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< 10 kg e < 13 kg	U (1) (5)	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg e da 9 a 18 kg	U (1) (5)	X
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	X	U (5)
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg	X	U / B2 (5)



(1) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di montare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia disattivato ➔ 104.

X= sedile non adatto per il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

U = sedile che consente il fissaggio mediante cintura di un seggiolino presente in commercio omologato come "Universale"; verificare che sia possibile montarlo correttamente.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

B2 = rialzi del gruppo 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

(5) Sollevare al massimo il sedile e farlo arretrare quanto più possibile, inclinando leggermente lo schienale (di 25° circa).

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Fissaggio con il sistema ISOFIX

2

Schema di montaggio versione a cinque porte



Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

SEGGIOLINI PER BAMBINI



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.

2



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:

prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato → 104.

Seggiolino per bambini fissato con sistema ISOFIX



Posto che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.



I posti posteriori sono dotati di un ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX universale. I punti di ancoraggi sono situati sullo schienale del sedile anteriore passeggero e sullo schienale del sedile per i posti posteriori.



Montate il seggiolino per bambini preferibilmente su un sedile posteriore.

Per montare un seggiolino ISOFIX su questo sedile, sganciate la cintura di sicurezza centrale con la mano prima di agganciare gli attacchi.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Tabella di installazione

Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Dimensione seggiolino ISOFIX del	Posto anteriore passeggero		Posti posteriori laterali	Nel posto posteriore centrale
			Senza airbag o con airbag disattivato	Con airbag attivato		
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	L1 [F] L2 [G]	X	X	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< di 13 kg	R1 [E]	IL (1) (4)	X	IL (2)	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg e da 9 a 18 kg	R3 [C] R2 [D]	IL (1)(1) (4)	X	IL (2)	X
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	X	IUF - IL (1)	IUF - IL (2) (3)	X
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 kg a 25 kg e da 25 kg a 36 kg	B2	X	IUF - IL (1)	IUF - IL (2) (3)	X
Sedile i-Size			i-U (1) (4)	i-UF	i-U	X

X= sedile non adatto per il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

IUF = sui veicoli che ne sono dotati, sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini omologato "Universale o specifico di un veicolo" utilizzando il sistema ISOFIX: verificare la possibilità di un montaggio corretto.

IL = sui veicoli che ne sono dotati, sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini omologato "Semi-universale" o "specifico di un veicolo" utilizzando il sistema ISOFIX: verificare la possibilità di un montaggio corretto.

i-U = adatto per i dispositivi di sicurezza i-Size della categoria "Universale" dei seggiolini rivolti verso il senso di marcia e in senso contrario alla marcia.

i-UF = Adatto solo per i dispositivi di sicurezza i-Size nella categoria "universale" dei seggiolini rivolti nel senso di marcia e in quello inverso.

(1) Sollevare al massimo il sedile e farlo arretrare quanto più possibile, inclinando leggermente lo schienale (di 25° circa).

(2) Se necessario, spostare il sedile del veicolo il più indietro possibile. Per installare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, spostare in avanti al massimo il sedile anteriore, quindi fare arretrare il relativo schienale quanto più possibile, senza farlo entrare a contatto con il seggiolino.

(3) Rimuovere sempre il poggiatesta del sedile posteriore sul quale è posizionato il seggiolino. Questa azione deve essere effettuata prima di posizionare il seggiolino per bambini ➔ **64**. Avanzate il sedile che è davanti al bambino, raddrizzate lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- A, B, B1 [F3, F2, F2X]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- C e D [R3, R2]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0+ (meno di 13 kg) o del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- E [R1]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 (inferiore a 10 kg) o 0+ (inferiore a 13 kg);
- F, G [L1, L2]: port-enfant del gruppo 0 (inferiore a 10 kg);
- B2: rialzi dei gruppi 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).



(4) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia effettivamente disattivato.
➔ 104.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Illustrazione del montaggio per la versione società

2



L'utilizzo di un sistema di sicurezza per bambini non appropriato a questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino. Rischierebbe di riportare ferite gravi o mortali.



Posto che non consente il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

SEGGIOLINI PER BAMBINI



RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI:

prima di montare un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia stato disattivato ➔ **104**

2

Seggiolino per bambini fissato con sistema ISOFIX



Posto che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini ISOFIX.



I posti posteriori sono dotati di un ancoraggio che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini rivolto verso il senso di marcia ISOFIX universale. I punti di ancoraggi sono situati sullo schienale del sedile anteriore passeggero e sullo schienale del sedile per i posti posteriori.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

Tabella di installazione

2

Versioni società				
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Dimensione del seggiolino ISOFIX	Posto anteriore passeggero	
			Senza airbag o con airbag disattivato	Con airbag attivato
Culla trasversale Gruppo 0	< 10 kg	L1 [F] L2 [G]	X	X
Seggiolino a guscio rivolto in senso contrario a quello di marcia Gruppi 0 o 0 +	< di 13 kg	R1 [E]	IL (1) (4)	X
Seggiolino rivolto in senso contrario alla marcia Gruppi 0 + e 1	< di 13 kg e da 9 a 18 kg	R3 [C]	X	X
		R2 [D]	IL (1) (4)	X
Seggiolino rivolto verso in senso di marcia Gruppo 1	da 9 a 18 kg	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	X	IUF - IL (1)
Rialzo Gruppi 2 e 3	da 15 kg a 25 kg e da 25 kg a 36 kg	B2	X	IUF - IL (1)
Sedile i-Size			i-U (1) (4)	i-UF

X= sedile non adatto per il montaggio di un seggiolino per bambini di questo tipo.

IUF = sui veicoli che ne sono dotati, sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini omologato "Universale o specifico di un veicolo" utilizzando il sistema ISOFIX: verificare la possibilità di un montaggio corretto.

SEGGIOLINI PER BAMBINI

IL = sui veicoli che ne sono dotati, sedile che consente il fissaggio di un seggiolino per bambini omologato "Semi-universale" o "specifico di un veicolo" utilizzando il sistema ISOFIX: verificare la possibilità di un montaggio corretto.

i-U = adatto per i dispositivi di sicurezza i-Size della categoria "Universale" dei seggiolini rivolti verso il senso di marcia e in senso contrario alla marcia.

i-UF = Adatto solo per i dispositivi di sicurezza i-Size nella categoria "universale" dei seggiolini rivolti nel senso di marcia e in quello inverso.

(1) Posizionare il sedile del veicolo il più indietro e in alto possibile, quindi inclinare leggermente lo schienale (25° circa).

La dimensione di un seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- A, B, B1 [F3, F2, F2X]: per i seggiolini rivolti verso il senso di marcia del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- C e D [R3, R2]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0+ (meno di 13 kg) o del gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- E [R1]: seggiolini rivolti in senso contrario alla marcia del gruppo 0 (inferiore a 10 kg) o 0+ (inferiore a 13 kg);
- F, G [L1, L2]: port-enfant del gruppo 0 (inferiore a 10 kg);
- B2: rialzi dei gruppi 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).



(4) RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI: prima di installare un seggiolino per bambini con schienale rivolto verso il senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, verificare che l'airbag sia effettivamente disattivato.

→ 104.

SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE

Disattivazione degli airbag passeggero anteriore

2



Prima di installare un seggiolino per bambini sul posto del passeggero anteriore:

- verificare che il seggiolino per bambini possa essere installato su questo posto;
- è tassativo **per disattivare** il airbag di un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario.



Per disattivare l'airbag : a **veicolo fermo e motore spento**, premere e ruotare il fermo **1** in posizione OFF.

All'inserimento del contatto, è **necessario** controllare che la spia

 **2** sia accesa sul display **2**.

Questa spia rimane accesa in modo permanente per confermarvi la possibilità di montare un seggiolino per bambini.



L'airbag passeggero può essere attivato o disattivato solo a **veicolo fermo e**

contatto disinserito.

In caso di manipolazione del veicolo durante la guida, le spie



e



si accendono.

Per ritornare nella condizione dell'airbag conforme alla posizione del fermo, disinserite il contatto e poi reinsertelo nuovamente.



SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE



PERICOLO

A causa dell'incompatibilità tra il dispiegamento

dell'airbag passeggero anteriore e il posizionamento di un seggiolino per bambini rivolto in senso contrario alla marcia, **NON montare MAI un sistema di ritenuto per bambini rivolto in senso contrario alla marcia su un sedile dotato di airbag anteriore ATTIVO. In caso contrario, può sussistere il rischio di MORTE per il BAMBINO o di LESIONI GRAVI.**

57809

A



Le stampigliature sul cruscotto e le etichette **A** su ogni lato dell'aletta parasole del passeggero **3** (ad esempio l'etichetta sopra) sono fornite allo scopo di ricordare queste istruzioni.

Attivazione dell'airbag passeggero anteriore



Quando non utilizzate più il seggiolino per bambini sul sedile passeggero anteriore, riattivate gli airbag per assicurare la protezione del passeggero anteriore in caso di incidente.

SICUREZZA DEI BAMBINI: DISATTIVAZIONE, ATTIVAZIONE DELL'AIRBAG PASSEGGERO ANTERIORE

2



Per riattivare l'airbag : a veicolo fermo e con il contatto disinserito, spingere e ruotare il fermo **1** nella posizione ON.

A contatto inserito, è **necessario**

controllare che la spia  sia

spenta e che quella  si accenda sul display **2** per circa 60 secondi dopo ogni avviamento.

L'airbag passeggero anteriore è attivato.

anomalie di funzionamento

In caso di anomalia del sistema di attivazione/disattivazione degli airbag passeggero anteriore, è vietato

montare, sul sedile anteriore, un seggiolino per bambini in senso contrario alla marcia.

Si sconsiglia anche di viaggiare con passeggeri seduti su questo sedile.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;



L'airbag passeggero può essere attivato o disattivato solo a **veicolo fermo e**

contatto disinserito.

In caso di manipolazione del veicolo durante la guida, le spie



e



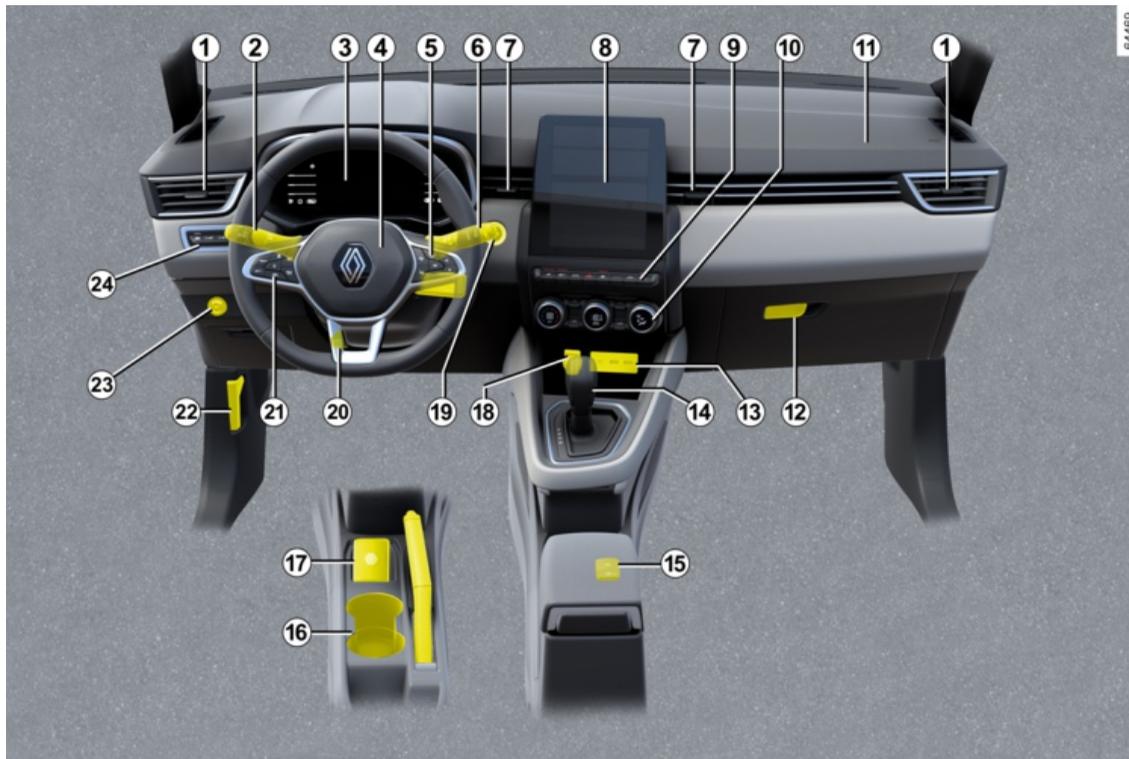
si accendono.

Per ritornare nella condizione dell'airbag conforme alla posizione del fermo, disinserite il contatto e poi reinsertelo nuovamente.

POSTO DI GUIDA

Posto di guida versione guida a sinistra

2



POSTO DI GUIDA

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

1. Aeratori laterali.

2. Levetta per:

- luci indicatori di direzione;
- illuminazione esterna;
- luci antinebbia posteriori.

3. Quadro della strumentazione.

4. Sede airbag conducente, avvisatore acustico.

5. Comandi:

- sequenza informazioni del computer di bordo e del menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo;
- a distanza dell'autoradio, sistema di navigazione.

6. Levetta del tergivetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto posteriore.

7. Aeratori centrali

8. Schermata multimediale.

9. Comandi:

- sedili riscaldati anteriori;
- attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start;

- attivazione/disattivazione, a seconda della versione del veicolo, della modalità ECO o MULTI-SENSE;
- luci di segnalazione pericolo;
- chiusura centralizzata delle porte;
- attivazione/disattivazione del Park Assist;
- attivazione/disattivazione della telecamera a 360°;
- ...

10. Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.

11. Sede airbag passeggero.

12. Vano portaoggetti

13. Area di ricarica/zona portaoggetti per il telefono

14. Leva del cambio.

15. Comandi:

- attivazione/disattivazione del freno di stazionamento assistito;
- attivazione/disattivazione della funzione Autohold.

16. Freno a mano.

17. Porta carta "mani libere".

18. Presa accessori.

19. Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.

20. Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.

21. Interruttore principale e comandi del limitatore/regolatore di velocità, del regolatore di velocità adattivo e del centraggio corsia.

22. Comando di apertura del cofano motore.

23. Comando GPL

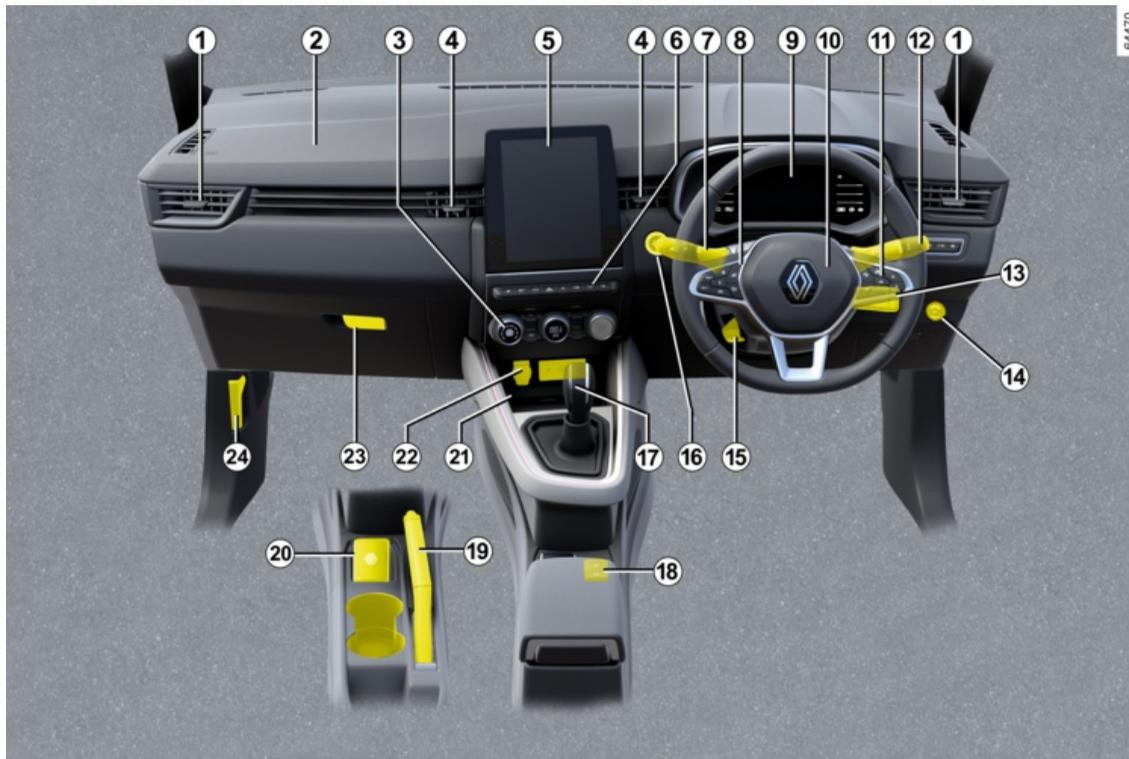
24. Comandi:

- reostato di illuminazione degli apparecchi di controllo;
- regolazione elettrica dell'altezza delle luci anteriori;
- attivazione/disattivazione del riscaldamento della funzione di riscaldamento;
- attivazione/disattivazione della prevenzione uscita dalla carreggiata.

POSTO DI GUIDA

Posto di guida versione guida a destra

2



POSTO DI GUIDA

La presenza degli equipaggiamenti descritti di seguito DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.

1. Aeratori laterali.
2. Sede airbag passeggero.
3. Comandi del riscaldamento o della climatizzazione.
4. Aeratori centrali
5. Schermata multimediale.
6. Comandi:
 - sedili riscaldati anteriori;
 - attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start;
 - attivazione/disattivazione, a seconda della versione del veicolo, della modalità ECO o MULTI-SENSE;
 - luci di segnalazione pericolo;
 - chiusura centralizzata delle porte;
 - attivazione/disattivazione del Park Assist;
 - attivazione/disattivazione della telecamera a 360°;
 - ...
7. Levetta per:
 - luci indicatori di direzione;
 - illuminazione esterna;
 - luci antinebbia posteriori.

8. Interruttore principale e comandi del limitatore/regolatore di velocità, del regolatore di velocità adattivo e del centraggio corsia.

9. Quadro della strumentazione.

10. Sede airbag conducente, avvisatore acustico.

11. Comandi:

- sequenza informazioni del computer di bordo e del menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo;
- a distanza dell'autoradio, sistema di navigazione.

12. Levetta del tergivetro/lavavetro del parabrezza e del lunotto posteriore.

13. Comandi:

- reostato di illuminazione degli apparecchi di controllo;
- regolazione elettrica dell'altezza delle luci anteriori;
- attivazione/disattivazione del riscaldamento della funzione di riscaldamento;
- attivazione/disattivazione della prevenzione uscita dalla carreggiata.

14. Comando GPL

15. Comando di regolazione in altezza e profondità del volante.

16. Pulsante di avviamento/spegnimento del motore.

17. Leva del cambio.

18. Comandi:

- attivazione/disattivazione del freno di stazionamento assistito;
- attivazione/disattivazione della funzione Autohold.

19. Freno a mano.

20. Porta carta "mani libere".

21. Area di ricarica/zona portaoggetti per il telefono

22. Presa accessori.

23. Vano portaoggetti

24. Comando di apertura del cofano motore.

COMPUTER DI BORDO

Informazioni generali

2 Calcolatore di bordo A o B



A seconda della versione del veicolo, raggruppa le seguenti funzioni:

- chilometraggio;
- parametri di viaggio;
- messaggi informativi;
- messaggi di errori di funzionamento

(correlati alla spia );

- messaggi di avvertenza (correlati

alla spia );

- menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo ➔ 128.

Tutte queste funzioni sono descritte nelle pagine seguenti.

Veicolo dotato di computer di bordo A

COMPUTER DI BORDO



62843

2

COMPUTER DI BORDO

2



Le funzioni vengono distribuite nelle zone **1**, **2** e **3**.

La posizione delle zone varia in base allo stile selezionato.

L'area **3** è dedicata agli ausili alla guida e non può essere personalizzata.

Premere il contattore **4** per spostarsi tra le zone **1** e **2**, quindi selezionare le funzioni premendo ripetutamente il contattore **5** o **6**.

Veicolo dotato di computer di bordo **B**

63473



64296



Le funzioni vengono distribuite nelle zone **1** e **2**.

Premere il contattore **4** per spostarsi tra le zone e selezionare le funzioni premendo ripetutamente il contattore **5** o **6**.

Premere il contattore **8** per tornare al menu precedente.

Selezioni

(la visualizzazione dipende dal veicolo e dal paese)

f) Giornale di bordo, scorrimento dei messaggi d'informazione e degli errori di funzionamento;

b) Parametri di viaggio:

- consumo medio;
- consumo istantaneo;
- autonomia prevedibile con il carburante residuo;
- chilometraggio;
- velocità media;
- consumo GPL medio;
- Autonomia stimata con il GPL residuo;
- distanza GPL;

c) contachilometri parziale e velocità media;

d) reimpostare la pressione di gonfiaggio;

e) impostazione dell'ora;

f) autonomia prima della manutenzione:

- autonomia di manutenzione;
- limite sostituzione olio.

COMPUTER DI BORDO

g) autonomia prevista con il reagente residuo.

Azzeramento del contachilometri parziale e dei parametri del percorso (pulsante di azzeramento)

Con la visualizzazione selezionata di una delle impostazioni di viaggio, tenere premuto il contattore 7 "OK" fino all'azzeramento della visualizzazione.

Azzeramento automatico dei parametri di viaggio

L'azzeramento è automatico quando si supera la capacità di uno dei parametri.

Interpretazione di alcuni valori visualizzati dopo un azzeramento

I valori di consumo medio, di autonomia e di velocità media sono sempre più stabili e significativi man mano che aumenta la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.

Durante i primi chilometri percorsi dopo un azzeramento, potete constatare che l'autonomia aumenta viaggiando.

Questo è dovuto al fatto che tiene conto del consumo medio realizzato dall'ultimo Azzeramento.

Tuttavia, il consumo medio può diminuire quando:

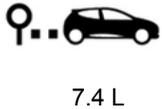
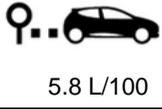
- il veicolo esce da una fase di accelerazione;
- il motore raggiunge la temperatura di funzionamento (Azzeramento: motore freddo);
- passate da una circolazione urbana ad una circolazione extraurbana.

COMPUTER DI BORDO

Impostazioni di viaggio

2

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
Nessun messaggio memorizzato	a) Giornale di bordo. Visualizzazione in successione: <ul style="list-style-type: none">– messaggi di informazioni (airbag OFF passeggero e così via);– messaggi relativi ad anomalie di funzionamento ("Iniezione controllare" e così via).
 7.4 L	b) Consumo istantaneo. Il valore viene visualizzato dopo avere raggiunto la velocità di circa 30 km/h.
 5.8 L/100	Consumo medio dall'ultimo azzeramento. Il valore viene visualizzato dopo avere percorso almeno 400 metri dall'ultimo azzeramento.
 112,4 km	c) Contachilometri: distanza percorsa dall'ultimo azzeramento.
 123,4 km	Velocità media dall'ultimo azzeramento. Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri.

COMPUTER DI BORDO

2

Esempi di selezione	Significato delle informazioni selezionate
<p>Media GPL</p>  <p>-- L/100</p>	<p>d) Consumo GPL medio</p>
<p>Autonomia GPL</p>  <p>--- km</p>	<p>Autonomia prevedibile con il carburante GPL residuo.</p>
<p>Distanza GPL</p>  <p>--- km</p>	<p>Distanza percorsa con il carburante GPL dall'ultimo azzeramento.</p>
<p>90 km/h</p>	<p>e) Velocità corrente (a seconda del veicolo).</p>
<p>Pressione peum. In. press. lunga</p>	<p>f) azzeramento della pressione di gonfiaggio. ➔ 202</p>
<p>16 : 30</p>	<p>g) Impostare l'ora. ➔ 130</p>

COMPUTER DI BORDO

2

Esempi di selezione		Significato delle informazioni selezionate
Computer di bordo con il messaggio limite di manutenzione		
Autonomia di revisione	Assistenza tra 30.000 km o 12 mesi	h) Distanza prima della manutenzione. Con il contatto inserito e il motore non acceso , accedere alle informazioni "Autonomia di revisione". Quando si avvicina il termine della manutenzione, si presentano diversi casi: – distanza o tempo inferiore a 1.500 km o un mese : viene visualizzato il messaggio "Prevedere manutenzione entro" insieme al limite più vicino (distanza o tempo); – Se l'autonomia è 0 km o se la data della manutenzione è stata raggiunta : il messaggio "Fare manutenzione" viene visualizzato insieme alla spia  . Il veicolo necessita quindi di una manutenzione il più presto possibile.
	Manutenzione tra meno di 300 km o 24 giorni	
	Fare manutenzione	
<p>Azzerare: per azzerare la distanza prima della manutenzione, tenere premuto il pulsante OK per circa 10 secondi finché sul display non viene visualizzato in modo permanente il chilometraggio prima della manutenzione.</p> <p>Nota: se viene effettuata una manutenzione senza sostituzione dell'olio motore, è necessario reimpostare unicamente il limite di manutenzione. In caso di sostituzione olio motore, è necessario reimpostare sia il limite di manutenzione che il limite sostituzione olio.</p> <p>A seconda della versione del veicolo, il limite di sostituzione olio si adatta allo stile di guida (guida frequente a basse velocità, porta a porta, guida prolungata al minimo, traino di un rimorchio e così via). La distanza che rimane da percorrere fino alla successiva sostituzione può quindi diminuire, in certi casi, più velocemente della distanza realmente percorsa.</p> <p>Azzeramento: per azzerare il limite di manutenzione, tenere premuto il tasto OK per circa 10 secondi finché sul display non viene visualizzata in modo permanente la percorrenza residua prima del cambio olio.</p> <p>Nota: se viene effettuata una manutenzione senza sostituzione dell'olio motore, è necessario reimpostare unicamente il limite di manutenzione. In caso di sostituzione olio motore, è necessario reimpostare sia il limite di manutenzione che il limite sostituzione olio.</p>		

COMPUTER DI BORDO

Messaggi informativi

Possono aiutare all'avviamento del veicolo o fornire informazioni su una scelta o sulle condizioni di guida.

Vari esempi di messaggi informativi sono indicati qui di seguito.

2

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
« Freno staziona- mento tirato »	Indica che il freno di stazionamento è tirato.
« Girare volante + START »	Ruotate leggermente il volante mentre premete il pulsante di avviamento del veicolo per sbloccare il piantone dello sterzo.
« Test funzioni sotto controllo »	Compare, con contatto inserito, quando il veicolo si autocontrolla.

COMPUTER DI BORDO

Messaggi di anomalie di funzionamento

Compaiono con la spia  e necessitano una sosta al più presto presso la Rete del marchio guidando con prudenza. Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.

Vengono cancellati premendo il tasto di selezione della visualizzazione oppure automaticamente dopo pochi secondi e vengono memorizzati nel giornale di bordo. La spia  resta accesa. Vari esempi di messaggi di segnalazione di anomalie di funzionamento vengono indicati qui di seguito.

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
« Filtro gasolio da spurgare »	Indica una presenza di acqua nel filtro del gasolio, rivolgetevi al più presto a un Rappresentante del marchio.
« Veicolo controllare »	Indica un'anomalia di uno dei sensori dei pedali, del sistema di gestione della batteria o di un sensore di livello dell'olio.
« Airbag controllare »	Indica un'anomalia dei sistemi di ritengo complementari alle cinture. In caso di incidente, rischiano di non azionarsi.
« Antinquinamento controllare »	– Indica un'anomalia nel sistema antinquinamento del veicolo. – Indica un guasto del sistema di riduzione delle emissioni quando è accompagnato dall'accensione della spia  → 160.
« Sist. ELETTRICO DA CONTROLLARE »	Indica un'anomalia del sistema di trazione.

COMPUTER DI BORDO

Messaggi di allarme

Vengono visualizzati con la spia **STOP** e impongono un arresto immediato, per la sicurezza, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Rivolgetevi alla Rete del marchio.

Di seguito sono indicati vari esempi di messaggi di allarme.

Nota: i messaggi compaiono sul display sia da soli, sia alternativamente (quando il display deve visualizzare vari messaggi), al tempo stesso può accendersi una spia e/o risuonare un segnale acustico.

Esempio di messaggio	Significato delle informazioni selezionate
« Rischio rottura motore »	Indica un guasto dell'iniezione, un surriscaldamento del motore del veicolo o un problema grave al livello del motore.
« Guasto circuito freni »	Indica un problema nel sistema freni.
"PERICOLO: guasto elettrico"	Indica un problema nel circuito di carica della batteria del veicolo (alternatore...).
« Foratura »	Indica che almeno una delle ruote è forata o molto sgonfia.
« Guasto servosterzo »	Indica un problema con lo sterzo.
« Guasto motore elettrico »	Indica un calo di potenza del veicolo.
"PERICOLO: guasto elettrico"	Indica un guasto del sistema elettrico.

COMPUTER DI BORDO

Display e indicatori

2 Quadro della strumentazione A



COMPUTER DI BORDO



Si accende all'inserimento del contatto. L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.

A seconda del veicolo, potete personalizzare il quadro della strumentazione con un contenuto e con colori diversi a scelta.

Per i veicoli dotati di un display multimediale, consultare il libretto dell'equipaggiamento.

Per veicoli non dotati di schermo multimediale ➔ 128.

Indicatore di velocità 1

A seconda dello stile selezionato, il display varia.

Computer di bordo e informazioni multimediali 2

A seconda del veicolo, è possibile visualizzare le informazioni dalla schermata multimediale (bussola, telefono, navigatore e così via) o dal computer di bordo.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni multimediali.

Indicatore dello stile di guida 3 ➔ 196

Contagiri 4 (scala x 1.000)

È visualizzato in modo diverso secondo la personalizzazione scelta sul quadro della strumentazione A seconda dello stile selezionato, potrebbe non essere visualizzato.

Allarme acustico velocità eccessiva

A seconda del veicolo e dal paese di commercializzazione, la spia  si accende e viene emesso un segnale acustico. Questo segnale acustico viene emesso non appena il veicolo supera i 120 km/h. La spia rimane accesa per tutto il tempo in cui il veicolo procede a una velocità superiore a 120 km/h.

Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento 6

In normali condizioni di guida, la spia 6 deve trovarsi prima della zona 5.

Può avvicinarsi a questa zona in caso di utilizzo «intensivo».

L'allarme scatta solo quando la spia

STOP si accende, accompagnata da un messaggio sul quadro della strumentazione e un segnale acustico.

Contachilometri generale della distanza percorsa 7 ➔ 116

Computer di bordo 8 ➔ 112

Indicatore del livello di carburante 9

Se il livello è al minimo, la spia  integrata nell'indicatore è visualizzata in arancione unitamente a un segnale acustico.

Affrettatevi a fare rifornimento.

Autonomia prevedibile con il carburante residuo 10

Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri ➔ 116.

COMPUTER DI BORDO

Quadro della strumentazione B



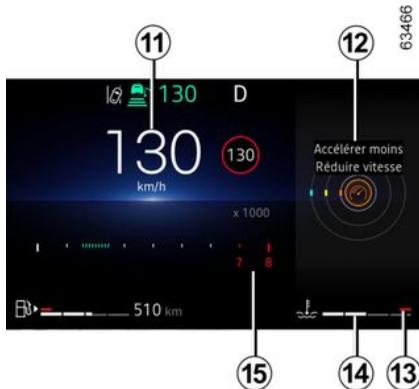
Si accende all'inserimento del contatto.

L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.

A seconda del veicolo, potete personalizzare il quadro della strumentazione con un contenuto e con colori diversi a scelta.

Per i veicoli dotati di un display multimediale, consultare il libretto dell'equipaggiamento.

Per veicoli non dotati di schermo multimediale ➔ **128**.



Allarme acustico velocità eccessiva

A seconda del veicolo e dal paese di commercializzazione, la spia  si accende e viene emesso un segnale acustico. Questo segnale acustico viene emesso non appena il veicolo supera i 120 km/h. La spia rimane accesa per tutto il tempo in cui il veicolo procede a una velocità superiore a 120 km/h.

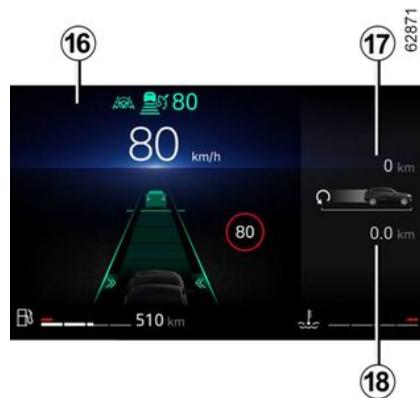
Indicatore di velocità 11

A seconda dello stile selezionato, il display varia.

Indicatore dello stile di guida 12 ➔ **196**.

Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento 14

In normali condizioni di guida, la spia **14** deve trovarsi prima della zona **13**.



Può avvicinarsi a questa zona in caso di utilizzo «intensivo».

L'allarme scatta solo quando la spia **STOP** si accende, accompagnata da un messaggio sul quadro della strumentazione e un segnale acustico.

Contagiri 15 (scala x 1.000)

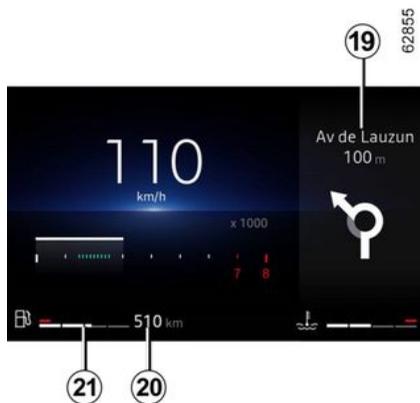
È visualizzato in modo diverso secondo la personalizzazione scelta sul quadro della strumentazione A seconda dello stile selezionato, potrebbe non essere visualizzato.

COMPUTER DI BORDO

Modalità di guida selezionata 16
→ 294

Contachilometri generale della
distanza percorsa 17 → 116

Area computer di bordo 18 → 112



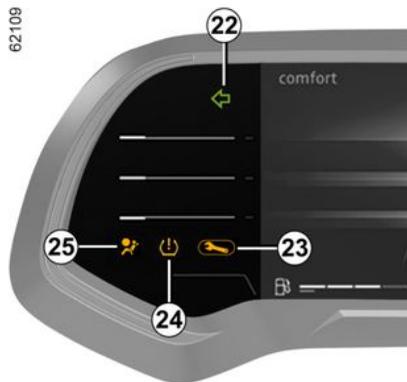
Informazioni multimediali 19

A seconda del veicolo, è possibile visualizzare le informazioni dalla schermata multimedia (bussola, telefono, navigazione e così via).

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni multimediali.

Autonomia prevedibile con il carburante residuo 20

Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri → 116.



Indicatore del livello di carburante 21

Se il livello è al minimo, la spia  integrata nell'indicatore è visualizzata in arancione unitamente a un segnale acustico.

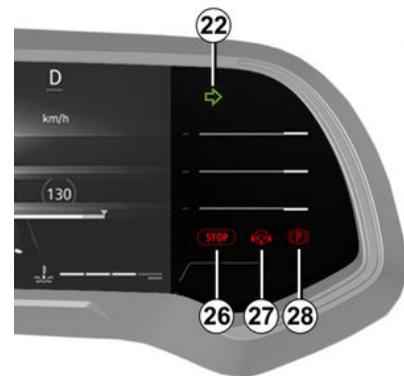
Affrettatevi a fare rifornimento.

Indicatori di cambio direzione 22

Spia di allarme 23 → 132

Spia pressione bassa degli pneumatici 24 → 202

Spia airbag 25 → 70



Spia di arresto immediato 26 → 132

Spia del rilevamento di assenza delle mani sul volante 27 → 213

Spia freno a mano o freno di stazionamento assistito 28 → 187

E-tech full hybrid versione

Quadro della strumentazione B

Si accende all'inserimento del contatto.

L'accensione di alcune spie è accompagnata da un messaggio.

Livello residuo della batteria di trazione "230 V" 29

Livello della batteria di trazione basso

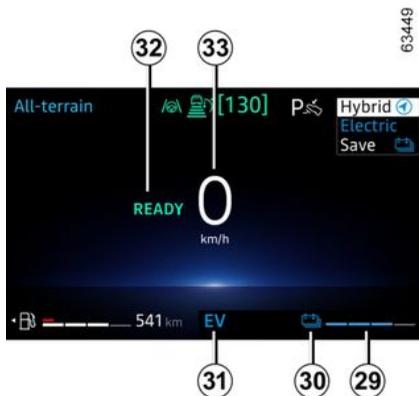
COMPUTER DI BORDO

In caso di utilizzo eccessivo a bassa velocità, la carica della batteria di trazione potrebbe raggiungere un livello basso.

La spia **30** si accende in giallo per avvisare il conducente.

Fino a quando il livello di carica della batteria non diventa sufficiente, le prestazioni del motore elettrico saranno limitate per assicurare il corretto funzionamento del sistema ibrido E-Tech.

Optare per uno stile di guida più fluido o, se possibile, arrestare il veicolo senza disinserire l'accensione fino a quando la spia **30** si accende di nuovo in blu.



Soglie di immobilizzazione imminente

In caso di uso estremo e prolungato del veicolo (ad esempio, traino o guida in condizioni di fuoristrada ripida) a velocità inferiori a 10 km/h, il livello di carica può raggiungere la soglia per l'immobilizzazione imminente.

Viene emesso un segnale acustico e la

spia  si accende in rosso.

Se il livello di carica continua a scendere, il valore dell'autonomia elettrica non verrà più visualizzato.

Se possibile, fermare il veicolo quando le condizioni del traffico lo consentono.

Lasciare acceso il motore a combustione fino a quando le spie non scompaiono.

Questa operazione deve essere effettuata per ricaricare la batteria di trazione.

Spia della modalità di funzionamento elettrico 31

Viene visualizzata quando solo la batteria di trazione alimenta il movimento del veicolo.

Spia del veicolo pronto alla messa in marcia 32

Il messaggio READY viene visualizzato all'inserimento del contatto

e scompare quando la velocità del veicolo supera i 5 km/h.

Indicatore di velocità 33

A seconda dello stile selezionato, il display varia.



Indicatore di flusso di energia 34 → 27

Econometro 35 → 196

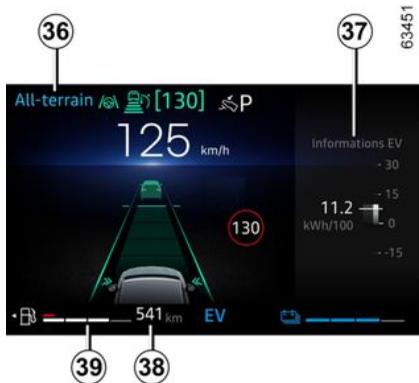
Modalità di guida selezionata 36 → 294

Area computer di bordo o informazioni multimediali 37

Autonomia prevedibile con il carburante residuo 38

Il valore viene visualizzato dopo avere percorso 400 metri → 116.

COMPUTER DI BORDO

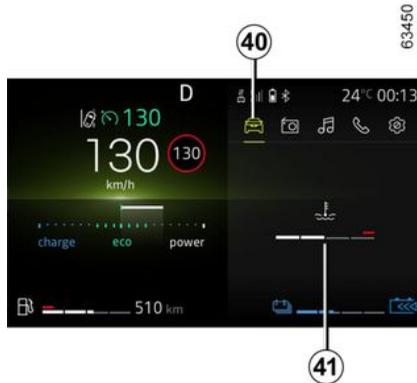


Indicatore del livello di carburante 39

Se il livello è al minimo, la spia  integrata nell'indicatore è visualizzata in arancione unitamente a un segnale acustico.

Qualunque sia il livello residuo della batteria, rifornire il serbatoio il prima possibile.

Se il veicolo ha esaurito il carburante, rifornire il serbatoio con almeno 8 litri. altrimenti la modalità ibrida rimarrà non disponibile.



Display della temperatura del motore a combustione 41

Premere il contattore **43** per accedere al mondo "Veicolo" **40**, quindi il contattore **3** o **4** finché non compare il simbolo **41**.

Spia del minimo del livello dell'olio motore



All'avviamento del motore, il display sul quadro della strumentazione avvisa quando il livello minimo dell'olio è stato raggiunto ➔ **325**.

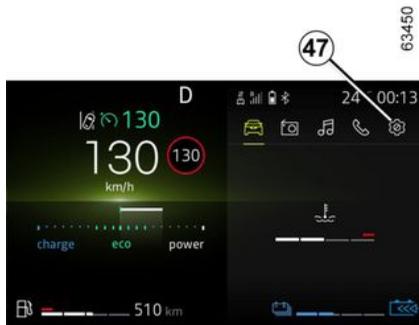
È possibile eliminare la prima avvertenza premendo il contattore **42** "OK".

Gli avvisi successivi scompaiono automaticamente entro 30 secondi circa.

2

COMPUTER DI BORDO

Quadro della strumentazione impostato in miglia



(possibilità di passare in km/h)

Veicoli non dotati di schermo multimediale

- Con il contatto disinserito, premere il contattore **43** tutte le volte necessarie per raggiungere il mondo "Impostazioni" **47**;
- premere il comando **44** o **45** ripetutamente per raggiungere "Impostazioni veicolo", quindi premere il contattore **42** "OK";
- premere il comando **44** o **45** ripetutamente per raggiungere "CRUSCOTTO", quindi premere il contattore **42** "OK";

- premere ripetutamente il comando **44** o **45** fino a raggiungere l'opzione "Unità: km/h" (o "Unità: mph", se necessario), quindi premere il contattore **42** "OK";
- premere il contattore **46** per tornare al menu precedente.

Veicoli dotati di schermo multimediale.

Consultate il libretto d'istruzioni del sistema multimediale per selezionare il sistema audio.

Nota: in entrambi i casi, dopo aver scollegato la batteria, il computer di bordo torna automaticamente all'unità di misura originaria.

Per tornare alla modalità precedente, rifate la stessa operazione.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni multimediali.

Menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo

Quando il veicolo ne è dotato, questa funzione consente l'attivazione/la disattivazione e la regolazione di alcune funzioni del veicolo.

Veicoli dotati di schermo multimediale 1



Accedere al menu delle impostazioni

Consultate il libretto d'istruzioni del sistema multimediale per informazioni sull'accesso alle differenti impostazioni.

Selezionare un menu, quindi la funzione da modificare (il display dipende dall'equipaggiamento del veicolo e dal paese di commercializzazione):

a) "Guida":

- Volume indicatori di direzione;
- Ruota libera;
- ...

COMPUTER DI BORDO

b) "Accesso":

- Sbloccaggio della porta conducente;
- Blocco porte durante la guida;
- Apertura/chiusura in modalità mani libere;
- Chiusura a distanza quando ci si allontana/apertura quando ci si avvicina;
- Suono di blocco a distanza;
- Modalità silenziosa;
- Chiusura automatica.

c) "Tergivetri e illuminazione":

- Illuminazione esterna follow-me-home
- Tergitura in retromarcia;
- Tergitura anteriore automatica;
- Tergitura dopo lavaggio.

d) "Benvenuto":

- Benvenuto all'esterno;
- Apertura automatica degli specchietti retrovisori;
- Benvenuto all'interno;
- Modalità automatica luce di cortesia

A seconda della funzione, selezionare:

- "ON" oppure "OFF" per attivarla o disattivarla,

oppure

- una impostazione per regolare il tempo di accensione delle luci (ad esempio per la funzione "Illuminazione esterna follow-me-home").

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Veicoli non dotati di schermo multimediale



Accesso al menu delle impostazioni del display 2

Premere il tasto **3** tante volte quanto necessario per raggiungere il mondo

"Impostazioni", quindi confermare premendo il contattore **7** "OK".

Premere ripetutamente i comando **4** o **5** per accedere al menu "Impostazioni veicolo", quindi confermare premendo il contattore **7** "OK".

Utilizzare il comando **4** o **5** per accedere e selezionare la funzione da modificare, quindi confermare premendo il contattore **7** "OK" (il display può variare in base all'equipaggiamento del veicolo e al paese di commercializzazione):

« CRUSCOTTO » :

- Lingua;
- Unità;
- Stile;
- Colore.

« VEICOLO » :

- Tergitura lunotto in retromarcia;
- Tergitura automatica del parabrezza;
- Tergitura dopo lavaggio;
- Ruota libera in modalità ECO;
- Volume indicatori di direzione;
- Benvenuto all'esterno.

« AIUTO AL PARCH. » :

- Anteriore;
- Posteriore;
- Laterali;
- Volume del suono del segnale acustico.

« ASS. ALLA GUIDA » :

COMPUTER DI BORDO

- Volume allarme di uscita dalla carreggiata;
- Sensibilità allarme uscita dalla carreggiata;
- Vibrazioni allarme uscita dalla carreggiata;
- Sensibilità sistema di mantenimento della corsia;
- Angolo morto;
- Frenata attiva;
- Avvertenza velocità;
- Avviso di fatica;
- Allarme di distanza.

« Illuminazione » :

- Modalità automatica luce di cortesia;
- Illuminazione esterna follow-me-home automatica;
- Illuminazione esterna follow-me-home: XX secondi;
- ...

« Accesso » :

- Blocco porte durante la guida;
- Apertura/chiusura in modalità "mani libere";
- Apertura solo della porta conducente;
- Richiusura automatica;
- Sbloccaggio in prossimità del veicolo;
- Bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo;
- Chiusura silenziosa;
- Apertura/chiusura automatica;

- Apertura automatica degli specchietti retrovisori;
- ...

« Reset ».

funzione attivata;

funzione disattivata.

Premere il contattore **6** per tornare al menu precedente.

Se si seleziona una delle voci "AIUTO AL PARCH." o "CRUSCOTTO", si deve selezionare un'altra voce (volume Park Assist o lingua del quadro della strumentazione).

In tal caso, effettuare la selezione e confermarla premendo **7** "OK": il valore selezionato è rappresentato dal

simbolo davanti alla riga.

Per uscire dal menu, premere il tasto **6**.

Può essere necessario ripetere questa operazione.



Il menu di personalizzazione delle regolazioni del veicolo non può essere utilizzato durante la guida.

Se si superano 20 km/h, il display del quadro della strumentazione torna automaticamente in modalità computer di bordo.

Orologio e temperatura esterna



A seconda della versione del veicolo, in caso di interruzione

dell'alimentazione elettrica (batteria scollegata, filo di alimentazione tagliato, ecc.), l'orologio si regola automaticamente dopo alcuni minuti, non appena il sistema è in grado di ricevere le informazioni GPS.

COMPUTER DI BORDO

Veicoli dotati di schermo multimediale.



L'ora e la temperatura esterna sono visualizzate sullo schermo multimediale **1**.

Consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Veicoli non dotati di schermo multimediale



Premere il contattore **2** tutte le volte necessarie per visualizzare il mondo "Impostazioni".

Premere ripetutamente il comando **3** o **4** per raggiungere il menu "Regolazione Ora", quindi premere il contattore **6** "OK".

Tenere premuto il contattore **6** "OK" finché l'ora non lampeggia.

Impostare l'ora utilizzando il comando **3** o **4**, premere il contattore **6** "OK" per confermare, quindi impostare i minuti utilizzando il comando **3** o **4** e premere il contattore **6** "OK" per confermare.

Premere il tasto **5** per tornare al menu precedente.

Indicatore di temperatura esterna

Caso particolare:

Quando la temperatura esterna è compresa tra -3°C e $+3^{\circ}\text{C}$, i caratteri $^{\circ}\text{C}$ lampeggiano (segnalando il rischio di ghiaccio).



Indicatore di temperatura esterna

Dato che la formazione di ghiaccio sulla strada dipende da vari fattori climatici, quali l'esposizione, l'igrometria locale e la temperatura, non bisogna basarsi soltanto sull'indicazione della temperatura esterna per determinare la presenza di ghiaccio.

2

SPIE

Quadro della strumentazione A o B

La visualizzazione delle informazioni seguente **DIPENDE DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL VEICOLO E DAL PAESE DI COMMERCIALIZZAZIONE.**



Si accende all'inserimento del contatto. Premere o sollevare il tasto **1** tutte le volte necessarie per regolare l'intensità.

In alcuni casi, l'accensione di una spia è accompagnata da un messaggio sul quadro della strumentazione.

 La spia  indica la necessità di una sosta al più presto presso la rete del marchio **guidando con prudenza.**

Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.



Per la vostra sicurezza

la spia **STOP** vi impone di fermarvi tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico.

Spegnete il motore e non riavviate.

Contattare una concessionaria autorizzata.



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione.

L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico.

Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi alla Rete del marchio.



Spia delle luci di posizione



Spia delle luci abbaglianti



Spia delle luci anabbaglianti



Spia delle luci antinebbia anteriori



Spia delle luci fendinebbia posteriori



Spia delle luci abbaglianti automatiche → 143



Spia della luce indicatrice di direzione lato sinistro



Spia delle luci indicatrici di direzione a destra



Spia di airbag

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se la spia non si accende quando viene inserito il contatto, o si accende durante la guida, indica un'anomalia del sistema.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;



Spia di arresto immediato

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne appena il motore inizia a girare.

Si accende insieme ad altre spie e/o messaggi, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico.

Per la propria sicurezza, impone di fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico.

Spegnete il motore e non riavviate.

Contattare una concessionaria autorizzata.



Spia di anomalia sul circuito dei freni

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende quando si frena insieme

alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, significa che il livello di liquido dei freni è basso oppure l'impianto freni è guasto.

Fermatevi e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Spia di carica della batteria

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida

insieme alla spia **STOP** e ad un segnale acustico, indica che il circuito elettrico è troppo carico o scarico.

Fermatevi e rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Spia della pressione dell'olio

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

SPIE

Se si accende durante la guida, insieme alla spia **STOP** e a un segnale acustico, fermatevi immediatamente e disinserite il contatto.

Controllate il livello dell'olio.

Se il livello è normale, l'accensione della spia di allarme dipende da qualcos'altro.

Contattare una concessionaria autorizzata.



Spia servosterzo variabile

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Durante la guida, se questa spia si

accende insieme alla spia **STOP**, indica un'anomalia del sistema.

Contattare una concessionaria autorizzata.



Spia porta aperta



Spia di allarme

Se appare in rosso durante la guida ed è accompagnato dalla spia **STOP**, è necessario, per motivi di sicurezza,

fermarsi non appena le condizioni del traffico lo consentono.

Spegnete il motore e non riavviate.

Contattare una concessionaria autorizzata.

Se appare in giallo durante la guida ed

è accompagnato dalla spia , visitare il più presto possibile un rivenditore autorizzato. **Nel frattempo, guidare con attenzione.**

Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.



Spia freno di stazionamento inserito e freno di stazionamento elettronico inserito → 187



" AUTOHOLD "Spia del sistema → 190



Spia di allarme

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne appena il motore inizia a girare.

Può accendersi insieme ad altre spie e/o a messaggi sul quadro della strumentazione.

È necessario recarsi al più presto presso la Rete del marchio **guidando con prudenza.**

Il mancato rispetto di questa norma rischia di provocare un danno del veicolo.



Spia di controllo elettronico della stabilità (ESC) e sistema di controllo della trazione

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

La → 208 spia può apparire per diversi motivi.



Spia luminosa per segnalare l'indisponibilità del controllo elettronico della stabilità (ESC) e del sistema di controllo della trazione



Spia antibloccaggio delle ruote

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, segnala un'anomalia del sistema ABS.

L'impianto freni è assicurato normalmente come su un veicolo senza ABS.

SPIE

consultate rapidamente la Rete del marchio.



Spia del filtro antiparticolato
→ 185 → 183



Spia per guasti e livelli di reagenti nel sistema di riduzione dei gas di scarico → 156



Spia pneumatici sgonfi

Si accende all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi → 202.



Spia di preriscaldamento (versione diesel)

Con contatto inserito, deve accendersi. Indica che le candele di preriscaldamento sono in funzionamento.

Si spegne quando il preriscaldamento è stato raggiunto.

Il motore può essere avviato.



Spia di controllo del sistema antinquinamento

Per i veicoli che ne sono dotati, questa spia si accende all'avviamento del motore e, a seconda del veicolo, quando il contatto è disinserito mentre

il motore è in fase di stand-by → 173, prima di spegnersi.

- Se rimane accesa, rivolgersi quanto prima a un rappresentante del marchio;
- Se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Contattate quanto prima una concessionaria autorizzata → 195.



Spia riserva carburante

Si accende in arancione all'inserimento del contatto o all'avviamento del motore, quindi si spegne dopo alcuni secondi.

Se la spia diventa arancione durante la guida e viene emesso un segnale acustico, effettuare il rifornimento carburante al più presto.

Restano circa 50 km di autonomia.



Spia modalità ECO

Si accende quando la ECO modalità è attivata → 196.



Spia ruota libera → 196



Indicatori di cambio marcia

Si accendono per consigliare il passaggio ad una marcia superiore (freccia verso l'alto) o, a seconda del

veicolo, inferiore (freccia verso il basso) → 196.



Spia di allarme della temperatura del liquido di raffreddamento

Si accende blu quando si inserisce il contatto o si avvia il motore.

Se diventa rossa, fermate la vettura e lasciate girare il motore al minimo uno o due minuti.

La temperatura deve diminuire e la spia deve tornare blu.

Altrimenti spegnete il motore.

Lasciatelo raffreddare prima di controllare il livello del liquido di raffreddamento.

Contattare una concessionaria autorizzata.



Spia di messa in stand-by del motore → 173



Spia di messa in stand-by del motore non disponibile → 173



Spia di piede sul pedale del freno

Si accende quando è necessario premere il pedale del freno → 178.

SPIE

 Spia del limitatore di velocità
→ 245

 Spia del regolatore di velocità
→ 248

 Spia del regolatore di velocità
adattivo Stop and Go → 252

 Spia di guasto del freno di
stazionamento → 274

 Spia di eccesso di velocità
→ 122

 Spia del sistema di
prevenzione di uscita dalla
carreggiata → 213

 Spia del sistema di
centraggio corsia

  Spia di indisponibilità o
errore della funzione frenata attiva
di emergenza (a seconda del
veicolo) → 231

 Spia del rilevamento di
assenza di mani sul volante → 213

Sul display C

La visualizzazione delle
informazioni seguente DIPENDE
DALL'EQUIPAGGIAMENTO DEL
VEICOLO E DAL PAESE DI
COMMERCIALIZZAZIONE.



 Airbag passeggero ON → 104

 Airbag passeggero OFF → 104

 Spia di allarme della cintura
di sicurezza anteriore e posteriore
non allacciata (a seconda del veicolo)
→ 66

Spie specifiche della versione E-tech full hybrid

 Spia di allarme del sistema
elettronico

Viene visualizzato quando la
temperatura del gruppo elettrico è
troppo elevata.

Fermate il veicolo senza spegnere il
motore

La temperatura deve diminuire e la
spia deve spegnersi.

In caso contrario, consultate un
rappresentante del marchio.

**L'accensione della spia può essere
accompagnata da una diminuzione
delle prestazioni del veicolo.**

 Spia di carica della batteria
secondaria da 12 volt

Se si accende insieme alla spia

STOP e a un segnale acustico,
significa che il circuito elettrico è
troppo carico o scarico → 358.

 Spia di guasto della batteria
di trazione

Se compare accompagnata dalla spia

 , indica un guasto correlato al

SPIE

funzionamento della batteria di trazione.

consultate rapidamente la Rete del marchio.



Spia del livello della batteria di trazione

Si accende in giallo quando il livello di carica della batteria di trazione raggiunge il livello di riserva ➔ 122.



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione.

L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico.

Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi alla Rete del marchio.



Spia della modalità di funzionamento elettrico

Viene visualizzata quando solo il motore elettrico e la batteria di trazione fanno muovere il veicolo ➔ 27.



Spia di anomalia del sistema elettrotecnico

All'accensione indica un guasto elettrotecnico relativo al gruppo elettrico (batteria di trazione e motore elettrico).

consultate rapidamente la Rete del marchio.

Si accende insieme alla spia **STOP**, contemporaneamente all'emissione di un segnale acustico, quando la temperatura del gruppo elettrico è troppo alta. Arrestare il veicolo e disinserire l'accensione. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Se si accende insieme alla spia

STOP, a un segnale acustico e se viene visualizzato il messaggio "EVACUARE IN SICUREZZA", disinserire il contatto e non riavviare il motore. Scendere dal veicolo e rivolgersi ad un rappresentante del marchio.



Il messaggio "EVACUARE IN SICUREZZA" accompagnato dalla spia



e da un segnale acustico richiede l'arresto immediato del veicolo, a seconda delle condizioni del traffico. Disinserire il contatto. Lasciarlo spento. Uscire dal veicolo, far uscire tutti i passeggeri e tenerli a debita distanza dal veicolo e dalla zona di circolazione.

Rischio d'incendio



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

SPIE



Spia di guasto del motore elettrico

All'accensione indica un guasto al sistema elettrotecnico collegato al motore elettrico.

consultate rapidamente la Rete del marchio.



Spia di segnalazione guasto del clacson

STERZATA

Regolazione in altezza e in profondità del volante



Abbassare la leva **1** e portare il volante nella posizione desiderata.

Successivamente, risollevate completamente la leva oltre il punto di resistenza per bloccare il volante.

Assicuratevi che il volante sia correttamente bloccato.



Per motivi di sicurezza, effettuare queste operazioni a veicolo fermo.

Riscaldamento del volante



(a seconda della versione del veicolo)

Questa funzione permette di riscaldare il volante **2**.

Principio di funzionamento

Una volta raggiunta la temperatura desiderata, la funzione regola la temperatura delle zone riscaldate per circa 30 minuti e poi si spegne automaticamente.

Attivare la funzione

Con il contatto inserito, premere il tasto **3**: la spia del tasto si accende.

Inibizione della funzione

– **Automaticamente:**

La funzione si spegne automaticamente dopo la fase di regolazione di circa 30 minuti.

La spia sul contattore **3** rimane accesa.

Nota: se la funzione si è disattivata automaticamente, premere due volte il contattore **3** per riattivarla.

Se non si preme nuovamente il contattore **3**, la funzione verrà riattivata al successivo inserimento del contatto.

– **Manualmente:**

Per disattivare la funzione durante la fase di regolazione, premere il contattore **3**.

La spia del contattore **3** si spegne.

Servosterzo

Non viaggiate mai con la batteria scarica.

Servosterzo variabile

Il servosterzo variabile è un sistema elettronico che varia l'assistenza dello sterzo in funzione della velocità del veicolo.

Lo sterzo risulta quindi più morbido in fase di parcheggio (per maggiore comodità), mentre lo sforzo è maggiore man mano che aumenta la velocità (per aumentare la sicurezza alle alte velocità).

STERZATA

Particolarità del Stop and Start

Quando il motore viene messo in stand-by, il servosterzo non è più attivo.

In questo caso, torna allo stato originario non appena si riavvia il motore o non appena la velocità supera circa 1 km/h (discesa, pendenza, ecc.).

Nota: il servosterzo dipende dalla modalità di guida selezionata nel menu "MULTI-SENSE" → 294.



Non spegnete mai il motore in discesa, e in generale mentre il veicolo è in movimento (spegnendo il motore non si dispone più del servosterzo).



Da fermi non sterzate a fondo insistendo con il volante in questa posizione.



Con motore spento o in caso di guasto del sistema è sempre possibile ruotare il volante.
Lo sforzo necessario sarà maggiore.



Non girare il volante quando la batteria del veicolo è scollegata.

RETROVISORI

Retrovisori esterni



Regolazioni

Quando si seleziona il retrovisore tramite il contattore **2**, la spia presente sul contattore si accende.

Utilizzare quindi il pulsante **1** per portarlo nella posizione desiderata.

Retrovisori termici

Lo sbrinatorio viene effettuato insieme allo sbrinatorio del lunotto → 298 → 302.

Specchietti pieghevoli elettrici

I retrovisori si aprono automaticamente quando si sbloccano le porte del veicolo.

I retrovisori si chiudono quando il veicolo viene bloccato.

Nota: è possibile disattivare/attivare il meccanismo di ripiegamento automatico degli specchietti retrovisori esterni → 128.

È possibile forzare la chiusura premendo il contattore **3**.

In questa situazione, gli specchietti esterni restano chiusi fino a quando viene nuovamente premuto il tasto **3**, indipendentemente dalla chiusura automatica.

Casi particolari

Quando il retrovisore è stato aperto o ripiegato manualmente, è possibile riportarlo a una posizione di utilizzo.

Per fare questo, premere il tasto **3**.

Si avverte uno scatto meccanico del blocco retrovisore.

Se non si avverte alcun rumore, premere nuovamente il contattore **3** fino a percepire il rumore dal retrovisore.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.



Gli oggetti riflessi nello specchio retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono.

Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.

2

Retrovisore interno



È orientabile.

Retrovisore con levetta **4**

Durante la guida notturna, per non essere abbagliati dai fari dei veicoli che seguono, spostare la levetta **4**

RETROVISORI

situata dietro lo specchietto retrovisore.

2

Retrovisore senza levetta 4

Il retrovisore si scurisce automaticamente quando siete seguiti da un veicolo con i fari accesi o in caso di forte luminosità.



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

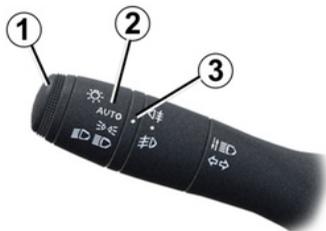


Gli oggetti riflessi nello specchio retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiono.

Per ragioni di sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

Illuminazioni e segnalazioni esterne



Luci laterali

 Ruotare la ghiera **2** fino alla comparsa del simbolo **3**.

Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Funzione accensione running lights

Le luci diurne si attivano automaticamente, senza alcuna azione sulla levetta **1**, all'avviamento

del motore e si disattivano allo spegnimento del motore.



Luci anabbaglianti

Funzionamento manuale

Ruotare la ghiera **2** fino alla comparsa del simbolo **3**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Funzionamento automatico

(a seconda della versione del veicolo)

Ruotare la ghiera **2** fino al simbolo AUTO in corrispondenza del riferimento **3**: con motore acceso, le luci anabbaglianti si accendono o si spengono automaticamente in

funzione della luminosità esterna, senza dover agire sulla levetta **1**.

A seconda della versione del veicolo, le luci anabbaglianti si accendono automaticamente dopo diverse passate delle spazzole del tergicristallo.



Prima di effettuare un viaggio di notte, verificate che l'equipaggiamento elettrico funzioni correttamente e regolate l'altezza dei fari (se il carico del veicolo è diverso da quello normale) ➔ **147**.
Controllate che nulla interferisca con il fascio di luce dei fari (polvere, fango, neve, oggetti trasportati, ...).

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

2



62614

Alla disattivazione delle luci abbaglianti, le luci anabbaglianti tornano in posizione iniziale.

Luci abbaglianti automatiche

 A seconda del veicolo, questo sistema accende e spegne automaticamente le luci abbaglianti. La funzione utilizza una telecamera posta dietro lo specchietto retrovisore interno per individuare i veicoli che precedono e quelli provenienti in senso inverso.

Luci abbaglianti

 Con il motore acceso e le luci anabbaglianti accese, premere la levetta **1**. Questa spia si accende sul quadro della strumentazione.

Per tornare in posizione luci anabbaglianti, tirare nuovamente la levetta **1** verso se stessi.

Funzione "Alza luci durante la guida"

Quando le luci abbaglianti sono attivate, la funzione "Alza luci durante la guida" migliora la visibilità del conducente alzando automaticamente le luci anabbaglianti e abbaglianti.



In determinate condizioni il funzionamento del sistema può essere disturbato. In particolare:

- le condizioni climatiche estreme (pioggia, neve, nebbia...);
- parabrezza o videocamera ostruiti;
- quando un veicolo che segue o proviene in senso opposto possiede una illuminazione scarsamente visibile o schermata;
- regolazione non corretta dei fari anteriori;
- sistemi riflettenti;
- ...

Le luci abbaglianti si accendono automaticamente se:

- il livello della luminosità esterna è basso;
- non viene rilevato nessun altro veicolo o fonte di illuminazione;
- la velocità del veicolo è superiore a 40 km/h circa.

In assenza di una delle condizioni di cui sopra, il sistema riattiva le luci anabbaglianti.

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

Nota: accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

Per attivare le luci abbaglianti automatiche:

Ruotare la ghiera **2** finché il simbolo AUTO non è allineato al contrassegno **3** e spingere la levetta **1**.

La spia  compare sul quadro della strumentazione.



62614

 Per disattivare le luci abbaglianti automatiche:

- ruotare la ghiera **2** in una posizione diversa da AUTO;
- oppure

- tirare la levetta **1**.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

Nota: le luci abbaglianti verranno disattivate alla disattivazione della funzione luci abbaglianti automatiche.

anomalie di funzionamento

Quando il messaggio "Automatismo luci controllare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, il sistema è disattivato.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



L'utilizzo, durante le ore notturne, di un sistema di navigazione portatile nella zona del parabrezza posto sotto la telecamera comporta il rischio di disturbare il funzionamento del sistema "luci abbaglianti automatiche" (rischio di riflessi sul parabrezza).



Il sistema "luci abbaglianti automatiche" non può in alcun caso sostituire la vigilanza e la responsabilità del conducente per ciò che concerne l'illuminazione del veicolo e il suo adattamento alle condizioni di luminosità, visibilità e traffico.

Spegnimento



62614

Le luci si spegnono automaticamente dopo l'arresto del motore, all'apertura della porta del conducente o alla chiusura del veicolo.

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

In questo caso, al successivo avviamento del motore, le luci si riaccenderanno secondo la posizione della ghiera **2**.

Nota: nel caso in cui le luci antinebbia siano accese, le luci non si spengono automaticamente.

Allarme acustico luci accese

Nel caso in cui le luci siano state accese dopo lo spegnimento del motore, all'apertura della porta conducente risuona un segnale acustico per segnalare che le luci sono rimaste accese (per evitare che la batteria si scarichi).

anomalie di funzionamento

Quando compare il messaggio "Controllo luci" accompagnato dalla

spia  , e la spia  lampeggia sul quadro della strumentazione, significa che vi è un guasto nel sistema di illuminazione.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Funzione di cortesia e di arrieverci

(a seconda della versione del veicolo)

Quando la funzione è attivata, le luci diurne e le luci di posizione posteriori si accendono automaticamente al rilevamento della carta o allo sbloccaggio del veicolo.

Esse si spengono automaticamente:

- circa un minuto dopo la loro accensione;
 - all'avviamento del motore, secondo la posizione della levetta dell'illuminazione;
- oppure
- al bloccaggio del veicolo.

Attivazione/disattivazione della funzione

Per attivare o disattivare la funzione di benvenuto esterna, consultare il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

Selezionate "ON" o "OFF".

Funzione «illuminazione esterna follow me home»

Questa funzione consente di accendere momentaneamente le luci di posizione e le luci anabbaglianti (es. per illuminare l'apertura del portone).

Con il motore spento, le luci spente e la ghiera **2** in posizione AUTO, tirare la leva **1** verso di sé: le luci di posizione e le luci anabbaglianti si

accendono per circa 30 secondi

insieme alle spie  e  sul quadro della strumentazione.

Per prolungare questa durata, potete tirare la leva fino a quattro volte (tempo totale limitato a circa due minuti).

Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Illuminazione inserita _ _ _" seguito dal tempo rimanente.

Potete poi chiudere a chiave il vostro veicolo.

Per spegnere le luci prima dello spegnimento automatico, ruotate l'anello **2** in una posizione qualsiasi, quindi riportatela nella posizione AUTO.

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

Luci antinebbia posteriori



62614

 Ruotare l'anello centrale **4** della levetta finché il simbolo non si trova corrispondenza del contrassegno **3**, quindi rilasciarlo.

Il funzionamento dipende dalla posizione di illuminazione esterna selezionata, con accensione della relativa spia sul quadro della strumentazione.

Non dimenticate di spegnere queste luci quando non è più necessario al fine di non infastidire gli altri automobilisti.

Spegnimento

Ruotare nuovamente la ghiera centrale **4** per allineare il contrassegno **3** al simbolo degli antinebbia da spegnere.

La spia corrispondente si spegne sul quadro della strumentazione.

Lo spegnimento delle luci esterne provoca lo spegnimento anche delle luci antinebbia anteriori e posteriore.



In caso di nebbia, neve o di trasporto di oggetti più lunghi del tetto,

l'accensione automatica delle luci non avviene sistematicamente.

Le luci antinebbia sono comandate dal conducente: le spie sul quadro della strumentazione indicano se sono accese (spia accesa) o spente (spia spenta).

Regolazioni dei fari

Regolazioni dei fari



64302

2

Il tasto **A** consente di regolare l'altezza dei fari in funzione del carico.

Con le luci anabbaglianti accese, premere o sollevare il contattore **A** tutte le volte necessarie per selezionare la posizione desiderata sul quadro della strumentazione.

La posizione selezionata viene visualizzata sul quadro della strumentazione per circa 30 secondi.

Nota: a seconda del veicolo, ogni volta che viene inserito il contatto, la posizione selezionata viene visualizzata sul quadro della strumentazione per circa 30 secondi e

ILLUMINAZIONE E SEGNALI

per circa cinque secondi ogni volta che si preme il tasto **A**.

2

Esempi di posizioni di regolazione del comando A in funzione del carico	
0	Conducente da solo o con passeggero anteriore
1 o 2	Tutti i posti occupati
2 o 3	Conducente con passeggeri e bagagli (o carico) in configurazione massa massima autorizzata
4	Conducente senza passeggeri e bagagli (o carico) in configurazione massa massima autorizzata

La tabella seguente riporta alcuni esempi. In ogni caso, regolare il comando **A** in funzione del carico del veicolo in modo da vedere la strada e da non abbagliare gli altri conducenti.

AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI

Avvisatore acustico



Premere il cuscino del volante **A** per azionare l'avvisatore acustico.

Segnalazione luminosa

Per emettere una segnalazione luminosa con i fari, tirare la levetta **1**, quindi rilasciarla.

Luci indicatori di direzione

Spostare la levetta **1** nello stesso senso in cui si desidera girare il volante.

Funzionamento ad impulsi

Spostare brevemente la levetta **1** verso l'alto o verso il basso, non

superando il punto di resistenza, quindi rilasciarla: la levetta tornerà nella posizione iniziale e l'indicatore di direzione interessato lampeggerà tre volte.



Luci di segnalazione pericolo

 Premere il tasto **2**.

Questo dispositivo aziona contemporaneamente i quattro indicatori di direzione e le frecce laterali.

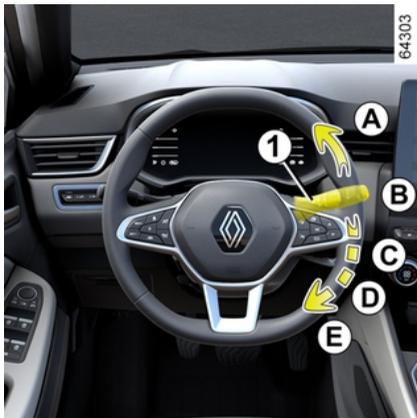
Deve essere utilizzato solo in caso di pericolo per avvertire gli altri automobilisti che siete costretti a fermarvi in un luogo anomalo o in un

punto proibito o in condizioni di guida o di circolazione particolari.

TERGIVETRI

Tergivetro, lavavetro

2 Veicolo dotato di tergivetro a intermittenza



A. funzionamento unico

Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergivetri.

B. sosta

C. funzionamento intermittente

Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi. È possibile modificare l'intervallo tra due passate ruotando la ghiera **2**.

D. funzionamento continuo e lento

E. funzionamento continuo e rapido

Particolarità

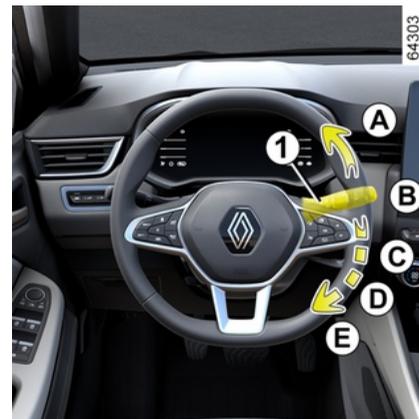
Durante la guida, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergivetro.

Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento;

Non appena il veicolo riparte, il tergivetro torna alla velocità di funzionamento selezionata inizialmente.

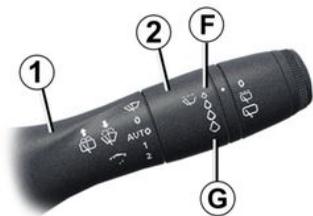
Qualsiasi azione sulla leva **1** sostituisce e annulla la funzione automatica.

Veicolo dotato di tergivetro anteriore con sensore di pioggia



TERGIVETRI

62615



Il sensore di pioggia si trova sul parabrezza, davanti al retrovisore interno.

A. funzionamento unico

Una pressione breve provoca una spazzolata dei tergivetri.

B. sosta

C. funzione tergivetro automatico

In questa posizione il sistema rileva la presenza di acqua sul parabrezza e aziona il tergivetro alla velocità di funzionamento più adatta. È possibile modificare la soglia di attivazione e l'intervallo di tempo tra le passate ruotando la ghiera:

- **F**: sensibilità minima;
- **G**: sensibilità massima.

Più la sensibilità è elevata, più i tergivetri reagiscono rapidamente e la frequenza di funzionamento aumenta.

All'attivazione del tergivetro automatico o all'aumento della sensibilità, viene effettuata una spazzolata.

Nota:

- il sensore di pioggia ha soltanto una funzione di assistenza. In caso di visibilità ridotta, il conducente deve attivare manualmente il tergivetro. In presenza di nebbia o in caso di nevicata, la funzione tergivetro automatico non è attivata dal sistema e resta pertanto sotto il controllo del conducente;
- in caso di temperatura negativa, il tergivetro automatico non è attivo all'avviamento del veicolo. Si attiva automaticamente non appena il veicolo supera una certa velocità (circa 8 km/h);
- non attivate il tergivetro automatico in assenza di pioggia;
- sbrinate completamente il parabrezza prima di attivare il tergivetro automatico;
- prima di lavare il veicolo in un autolavaggio automatico, riportare la levetta **1** nella posizione **B** per disattivare la funzione tergivetro automatico.

anomalie di funzionamento

In caso di anomalia del funzionamento automatico, il tergivetro opera in funzionamento intermittente.

Contattare una concessionaria autorizzata.

Il funzionamento del sensore pioggia potrebbe interrompersi in caso di:

- tergivetri posteriori danneggiati: un velo d'acqua o tracce lasciate da una spazzola sulla zona di rilevamento del sensore possono aumentare il tempo di reazione del tergivetro automatico o aumentare la frequenza di funzionamento;
- parabrezza scheggiato o fessurato vicino al sensore o parabrezza incrostato da polvere, sporcizia, insetti, brina, utilizzo di cere di lavaggio o di prodotti idrofobi. Il tergicristallo sarà meno sensibile o potrebbe addirittura non reagire affatto.

D. funzionamento continuo e lento

E. funzionamento continuo e rapido

Particolarità

Durante la guida, ad ogni arresto del veicolo si riduce la velocità del tergivetro.

Da un funzionamento continuo rapido, passate ad un funzionamento continuo lento;

Non appena il veicolo riparte, il tergivetro torna alla velocità di

TERGIVETRI

funzionamento selezionata inizialmente.

Qualsiasi azione sulla leva **1** sostituisce e annulla la funzione automatica.

Precauzioni

- In caso di gelo, prima di attivare il tergivetro, verificate che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergivetro mentre le spazzole sono bloccate dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergivetro.
- Non attivare i tergivetri sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.

Posizione particolare del tergivetro anteriore (posizione di servizio)



Questa posizione permette di sollevare le spazzole, allontanandole dal parabrezza.

Può essere utile per:

- pulire le spazzole;
- staccare le spazzole dal parabrezza durante l'inverno;
- sostituire le spazzole ➔ **368**.

Con il contatto inserito o il motore acceso, sollevare la leva **1** due volte in posizione **A** (impulso singolo).

Le spazzole si fermano a sufficiente distanza dal cofano.

Per riportare le spazzole in posizione abbassata, a contatto inserito,

verificare che le spazzole siano appoggiate sul parabrezza, quindi spostare la levetta **1** in posizione **A** (impulso singolo).

Prima di inserire il contatto, reclinare i tergicristalli sul parabrezza, altrimenti vi è il rischio di danneggiare il cofano o i tergicristalli stessi quando questi vengono attivati.



Prima di qualsiasi intervento sul parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinatorio, pulizia del parabrezza e così via), riportare la levetta **1** in posizione **B** (off).

Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.

TERGIVETRI

 In caso di ostacoli presenti sul parabrezza (sporcizia, neve, ghiaccio ecc.), pulite il parabrezza (compresa la zona centrale situata dietro il retrovisore interno) prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motore). Se un ostacolo impedisce il movimento di una spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo e riattivate il tergivetro con l'apposita levetta.

Lavavetro



A contatto inserito, tirate la leva **1** e rilasciatela.

Una pressione prolungata attiva, oltre al lavavetro, due impulsi dei tergivetri seguiti, dopo alcuni secondi, da un terzo.

Per i veicoli dotati di display multimediale, è possibile scegliere di attivare o disattivare il terzo impulso delle spazzole → **128**.

Nota: con temperatura inferiore allo zero, il liquido dei lavavetri rischia di congelare sul parabrezza riducendo così la visibilità. Riscaldare il parabrezza mediante il comando di disappannamento prima di pulirlo.



Durante gli interventi nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione **B** (arresto).

Rischio di lesioni

 **Efficacia della spazzola del tergivetro**

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituirlo non appena la sua efficacia diminuisce: circa ogni anno → **368**.

Precauzioni relative all'uso dei tergivetri

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motorino);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivetro in movimento.

TERGIVETRI

Tergivetro, lavavetro posteriore



2

Tergivetro posteriore



A contatto inserito, ruotare la ghiera **3** sulla levetta **1** fino a che il simbolo si trova in posizione opposta al contrassegno **2**.

- **sosta**
- **funzionamento intermittente**

Tra una passata e l'altra, le spazzole si fermano per alcuni secondi. La frequenza di pulizia varia in base alla velocità del veicolo;

- **funzionamento continuo e lento**

Per interrompere l'operazione, ruotare nuovamente la ghiera **3**.

Nota:

Quando si lava il veicolo presso un autolavaggio automatico, portare l'anello **3** della levetta **1** in posizione di arresto per disattivare la funzione tergivetro automatica.

Rispettate le indicazioni d'uso.



Non utilizzate il braccio del tergivetro per aprire o chiudere lo sportello del bagagliaio.



Prima di qualsiasi azione sul lunotto posteriore (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia e così via) portare la levetta **1** in posizione off.

Rischio di ferite e/o di danneggiamenti.



Efficacia della spazzola del tergivetro

Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. La sua durata dipende da voi:

- deve rimanere pulita: pulire regolarmente la spazzola e il lunotto con acqua saponata;
- non utilizzatela quando il lunotto è asciutto;
- staccatela dal lunotto se non viene utilizzata da tempo.

In ogni caso, sostituirlo non appena la sua efficacia diminuisce: circa ogni anno

➔ **368**.

Precauzioni relative all'uso dei tergivetri

- In caso di neve o ghiaccio, pulire il lunotto prima di attivare i tergivetri (rischio di surriscaldamento del motorino);
- verificare che nessun oggetto trasportato interferisca con la spazzola del tergivetro in movimento.

Attivazione/disattivazione del tergivetro posteriore

TERGIVETRI

Il passaggio alla retromarcia attiva il tergivetro posteriore in funzionamento intermittente (se i tergivetri anteriori funzionano). Se il veicolo è provvisto di un menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo, scegliere di attivare o disattivare questa funzione → 128.

Per i veicoli sprovvisti di menu di personalizzazione delle impostazioni, fate disattivare la funzione dalla Rete del marchio.

Se sul lunotto sono presenti ostacoli (sporcizia, neve, ecc.), il tergivetro tenta di rimuovere tutti gli ostacoli. Se un ostacolo impedisce il movimento della spazzola, questa potrebbe fermarsi. Rimuovete l'ostacolo, attendete circa 30 secondi e riattivate il tergivetro con l'apposita levetta.

Precauzioni

- In caso di gelo, prima di attivare i tergivetri, verificare che le spazzole non siano bloccate. Se azionate il tergivetro mentre la spazzola è bloccata dal gelo, rischiate di danneggiare sia la spazzola sia il motorino del tergivetro.
- Non attivare i tergivetri sul vetro asciutto. Questo provoca l'usura precoce o il deterioramento delle spazzole.

Tergivetro/Lavavetro posteriore



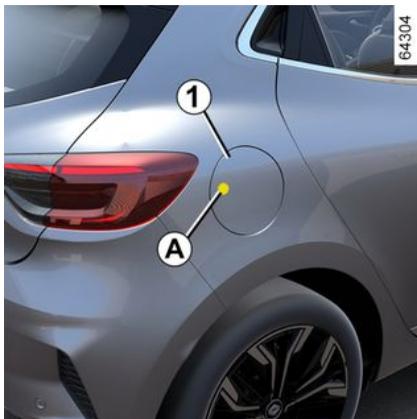
A contatto inserito, spingere a lungo la levetta **1**, quindi rilasciarla.

Un'attivazione prolungata della levetta produce (oltre all'attivazione del lavavetro) due impulsi del tergivetro seguiti, dopo pochi secondi, da un terzo (funzione antigocciolamento).

Quando rilasciate la levetta, questa torna alla posizione tergivetro posteriore.

SERBATOIO DI CARBURANTE

2



Capacità utile del serbatoio:

- Circa **42 litri** per la versione a benzina;
- Circa **39 litri** per la versione diesel;
- Circa **48 litri** per la versione ibrida.

A veicolo sbloccato, premere lo sportellino **1**, premere la zona **A**, quindi rilasciare. Lo sportellino **1** si socchiude. Durante il riempimento, utilizzare il porta-tappo **2** sullo sportellino **1** per tenere il tappo **3** in posizione.

Per le informazioni relative al rifornimento, fare riferimento al paragrafo "Rifornimento carburante". Per chiuderlo, spingete nuovamente a fondo lo sportello con la mano.



Tappo del serbatoio: è specifico.

Se dovete sostituirlo, assicuratevi che sia dello stesso tipo di quello d'origine. Chiedete consiglio alla Rete del marchio.

Non avvicinate il tappo ad una fiamma o fonte di calore.

Non lavare il contorno del tappo della benzina con un pulitore ad alta pressione.

Qualità del carburante

Utilizzare carburante di ottima qualità rispettando le norme in vigore specifiche per ogni paese e tassativamente conforme alle indicazioni riportate sull'etichetta posta sullo sportellino **1** → **387**.



Per i tipi di carburante conformi agli standard europei compatibili con i motori di veicoli venduti in Europa consultare la tabella → **387**.

SERBATOIO DI CARBURANTE



Non mescolate la benzina (senza piombo o E85) al gasolio, anche se di bassa qualità.

Non utilizzare carburante a base di etanolo se il vostro veicolo non è idoneo.

Per evitare di danneggiare il motore, **non** aggiungere reagenti al carburante ➔ 16.

Se si desidera aggiungere un additivo al carburante, utilizzare un prodotto omologato dai Servizi Tecnici.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Versione diesel

È **necessario** utilizzare diesel conforme alle informazioni riportate sull'etichetta all'interno dello sportellino **1**.

Versione benzina

Utilizzate **tassativamente** benzina senza piombo.

L'indice di ottani (RON) deve essere conforme alle indicazioni riportate sull'etichetta posta sullo sportellino **1** ➔ 387.



Dopo il rifornimento, verificate la chiusura del tappo e dello sportellino.

Rifornimento di carburante

Con contatto disinserito, introducete la pistola e inseritela fino **in fondo** prima di azionarla per il rifornimento del serbatoio (rischio di schizzi). Mantenetela in questa posizione durante tutta la procedura di riempimento.

Se effettuate il pieno, dopo il primo arresto automatico è possibile fare al massimo ancora due scatti, ciò per mantenere vuoto il volume d'espansione all'interno del serbatoio.

Al momento del rifornimento, fate attenzione che non penetri dell'acqua. Lo sportellino **1** e la relativa parte circostante devono essere puliti.

Casi particolari

Dopo una sosta di circa tre mesi del veicolo, è **necessario aggiungere carburante per evitare di danneggiare la pompa del carburante**.

Per fare questo, con contatto disinserito, aggiungete circa **5 litri** di carburante e quindi avviare il motore per azionare la pompa e rinnovare il carburante all'interno del circuito.

Se non è possibile aggiungere almeno 5 litri di carburante a causa del livello di carburante nel serbatoio, guidate il veicolo fino a quando all'interno del serbatoio non vi è capacità sufficiente.

SERBATOIO DI CARBURANTE

Versione benzina

L'uso di benzina con piombo potrebbe danneggiare i dispositivi antinquinamento ed annullare la garanzia.

Al fine di impedire un rifornimento involontario di benzina al piombo, il bocchettone di riempimento del serbatoio presenta un restringimento ed è provvisto di un sistema di sicurezza che **consente di utilizzare solamente una pistola erogatrice di benzina senza piombo** (al distributore).



Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere spento (non solo in modalità di sospensione, nel caso di veicoli con funzione STOP and START) e l'accensione deve essere disinserita ➔ **166**, ➔ **169**.

Rischio d'incendio.

Carburante esaurito versione diesel



Veicoli con chiave/telecomando

- Portare la chiave di accensione in posizione "On" M ➔ **166** e attendere qualche minuto prima di accendere per consentire l'innesco del circuito del carburante;
- Ruotare la chiave nella posizione D. Se il motore non si avvia, ripetere la procedura;
- se, dopo diversi tentativi, il motore non si avvia, rivolgersi alla Rete del marchio.

Veicoli con carta

Con la carta nell'abitacolo, premere il pulsante di avviamento **4** senza agire sui pedali.

Attendete qualche minuto prima di partire.

Questo consente l'innesco del circuito del carburante.

Se il motore non si avvia, ripetete la procedura.

Se, dopo diversi tentativi, il motore non si accende, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Qualsiasi intervento o modifica del sistema di alimentazione del carburante (circuiti elettronici, cablaggi, circuito del carburante, iniettore, protezioni...) è rigorosamente vietato a causa dei rischi che comporta (da affidare esclusivamente al personale qualificato della Rete del marchio).

SERBATOIO DI CARBURANTE



Odore persistente di carburante

Se sentite un odore persistente di carburante, procedete nel modo seguente:

- fermatevi compatibilmente con le condizioni del traffico e disinserite il contatto;
- inserire le luci di segnalazione pericolo, far scendere tutti gli occupanti dal veicolo e tenerli lontani dal traffico;
- rivolgetevi a una Rete del marchio.

**Capienza utilizzabile del serbatoio
GPL: circa 32 litri.**

SERBATOIO REAGENTE

Conformatevi alle leggi del paese in cui vi trovate. È importante ricordare che il mancato rispetto delle normative in vigore da parte del proprietario del veicolo può avere conseguenze legali.

Principio di funzionamento

Il reagente è previsto per i motori diesel equipaggiati con il sistema SCR (riduzione catalitica selettiva).

L'utilizzo di un reagente consente di ridurre la quantità di ossido di azoto nei gas di scarico.

Il consumo di reagente in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida.

Qualità del reagente

Utilizzare **solo reagenti conformi allo standard ISO 22241** e in conformità alla stampigliatura sul tappo di rifornimento serbatoio.



Il reagente non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Riempimento



Capacità utile del serbatoio del carburante: circa 11 litri.

Con contatto disinserito, aprire il coperchio **A** e svitare il tappo **1**.

Nota: se la temperatura del serbatoio è elevata, può verificarsi la fuoriuscita

di vapori di idrossido di ammonio dall'apertura del tappo.



Per effettuare il rifornimento di reagente, il motore deve essere spento (e non in stand-by nel caso di veicoli dotati della funzione Stop and Start). È necessario disinserire l'accensione → **166** → **169**.



Se viene visualizzato il messaggio "XXX km RABBOCCARE ADBLUE", riempire il serbatoio del reagente e consultare le istruzioni relative al rifornimento.
Rischio di immobilizzazione del veicolo.

SERBATOIO REAGENTE



Tappo del serbatoio: è specifico.

Se dovete sostituirlo, assicuratevi che sia dello stesso tipo di quello d'origine.

Chiedete consiglio alla Rete del marchio.

Non lavare il contorno del tappo della benzina con un pulitore ad alta pressione.

Il serbatoio può essere riempito al distributore.

Con contatto disinserito, introducete la pistola e inseritela fino **in fondo** prima di azionarla per il rifornimento del serbatoio (rischio di schizzi).

Mantenetela in questa posizione durante tutta la procedura di riempimento.

Se effettuate il pieno, dopo il primo arresto automatico è possibile fare al massimo ancora due scatti, ciò per mantenere vuoto il volume d'espansione all'interno del serbatoio.

Negli altri casi, è indispensabile leggere le indicazioni presenti sul contenitore del reagente (ad esempio la lattina o la bottiglia).

Precauzioni per l'uso

Durante il riempimento:

- **maneggiare il reagente con cura. Può danneggiare vestiti, scarpe, elementi della carrozzeria e così via;**
- fare attenzione che nel serbatoio del carburante non penetri dell'acqua.

In caso di riflusso o se il reagente contamina qualsiasi superficie verniciata, pulite rapidamente l'area interessata con abbondante acqua fredda e con un panno soffice.

Nota: se il reagente liquido si cristallizza, utilizzate una spugna morbida.

In condizioni di freddo estreme

In caso di gelo, il serbatoio del reagente deve essere rabboccato

non appena la spia  e il messaggio "Riempire AdBlue prima di 1200 km" vengono visualizzati sul quadro della strumentazione.

Casi particolari

Il reagente si congela a temperature inferiori a circa -10°C.

In tali condizioni, non tentate di effettuare il rifornimento. Se necessario eseguite il rabbocco o il rifornimento del serbatoio con il

reagente ( ON), parcheggiate il

veicolo in un luogo più caldo, se possibile, in modo che il reagente ritorni allo stato liquido. In caso contrario, richiedete l'intervento di rabbocco da parte di un professionista qualificato o eseguite il riempimento con reagente allo stato liquido.



Dopo avere riempito il serbatoio del reagente, verificare che il tappo e lo sportellino siano chiusi, avviare il motore e **ATTENDERE 10 secondi a veicolo fermo e con il motore acceso**, prima di partire nuovamente.

Se non si effettua questa operazione, il riempimento del serbatoio verrà rilevato automaticamente solo dopo diverse decine di minuti di guida. Il messaggio "RIEMPIRE ADBLUE" e/o le spie continuano a essere visualizzati finché il riempimento non viene registrato dal sistema.

SERBATOIO REAGENTE

2



Nessuno tipo di intervento è autorizzato su una qualsiasi parte del sistema.

Per evitare possibili danneggiamenti, soltanto il personale qualificato della rete del marchio è autorizzata ad intervenire sul sistema.

SERBATOIO REAGENTE

Manutenzione/autonomia

L'informazione visualizzata sul quadro della strumentazione può essere accompagnata da una segnalazione acustica.

2

Spie	Messaggio	Cosa fare
-	« Prevedere AdBlue prima di 2400 km »	Se il messaggio viene visualizzato con contatto inserito, considerate un'autonomia inferiore a 2.400 km . Programmare un rifornimento o chiedere a un concessionario autorizzato di riempire il serbatoio del reagente.
 si accende.	« Riempire AdBlue prima di 1200 km »	Se il messaggio viene visualizzato con contatto inserito, considerate un'autonomia compresa tra 1.200 km e 800 km . Programmare un rifornimento o chiedere a un concessionario autorizzato di riempire il serbatoio del reagente.
 si accende.	"Blocco tra XXX KM . Rabboccare con AdBlue"	Il messaggio viene visualizzato all'inserimento del contatto e viene ripetuto: – circa ogni 100 km, l'autonomia residua è compresa tra 800 km e 200 km ; – Circa ogni 50 km, l'autonomia residua è inferiore a 200 km . In ogni caso, riempire o fare riempire il serbatoio del reagente il più rapidamente possibile presso un rivenditore autorizzato.
 lampeggia.	"Blocco tra 0 KM . Rabboccare con AdBlue"	Il motore non si accende. Per riavviare, è necessario rabboccare il serbatoio del reagente.

SERBATOIO REAGENTE

Anomalie del sistema

Quando le spie si accendono, potrebbero essere accompagnate da un segnale acustico.

Spie	Messaggio	Significato
 e  si accendono.	« Antinquinamento controllare » « Qualità AdBlue controllare » « Iniezione AdBlue controllare »	Indica un'anomalia del sistema. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.
 e  si accendono.	"Blocco tra XXX KM . Controllare antinquinamento"	Indica un guasto del sistema e che tra meno di 800 km diventerà impossibile riavviare il veicolo. Gli allarmi sono ripetuti: – ogni 100 km, finché non rimangono tra gli 800 km e i 200 km finché il veicolo non possa essere riavviato; – Ogni 50 km se l'autonomia residua è inferiore a 200 km prima che il riavvio del veicolo diventi impossibile. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio.
 e  si accendono.	"Blocco tra 0 KM . Controllare antinquinamento"	Indica che una volta spento il motore il veicolo non si riavvierà. Contattare una concessionaria autorizzata.

RODAGGIO

Versione benzina

Per i primi **1.000 km** non superare i 130 km/h con la marcia più alta o 3.000 - 3.500 g/min.

È soltanto dopo i primi **3.000 km** circa che il veicolo offrirà tutte le sue prestazioni.

Nota: per un veicolo nuovo in fase di rodaggio, il livello del liquido di raffreddamento può essere superiore al contrassegno "MAXI" sul serbatoio, quindi scendere tra i contrassegni "MINI" e "MAXI". Questo non rappresenta un rischio.

Periodicità dei tagliandi: consultare il libretto di manutenzione del veicolo.

Versione diesel

Per i primi **1.500 km**, non superare i 130 km/h con la marcia più alta o a 2.500 giri/min.

Dopo tale chilometraggio potrete spingere di più il motore, ma il veicolo renderà al meglio solo dopo aver percorso circa 6000 chilometri.

Nel periodo di rodaggio, non accelerate bruscamente a motore freddo, ed evitate di far girare il motore a regimi troppo elevati.

Nota: per un veicolo nuovo in fase di rodaggio, il livello del liquido di

raffreddamento può essere superiore al contrassegno "MAXI" sul serbatoio, quindi scendere tra i contrassegni "MINI" e "MAXI". Questo non rappresenta un rischio.

Periodicità dei tagliandi: consultare il libretto di manutenzione del veicolo.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Commutatore di avviamento su un veicolo con chiave.

Commutatore di avviamento



Posizione "Stop/bloccasterzo inserito" LOCK 0

Per bloccare lo sterzo, togliete la chiave e girate il volante fino allo scatto del bloccasterzo.

Per sbloccare lo sterzo, agite senza forzare sulla chiave ed il volante.

Posizione "On" ON 2

Il contatto è inserito.

È possibile utilizzare qualsiasi accessorio (ad es. radio).

Posizione "Avviamento" START 3

Se il motore non si avvia, è necessario riportare la chiave indietro prima di azionare di nuovo il motorino d'avviamento.

Lasciate la chiave non appena gira il motore.

Nota: nella versione diesel, possono essere necessari alcuni secondi dopo l'inserimento del contatto prima di poter effettuare l'avviamento del motore, per consentire il preriscaldamento del motore.

Avviamento del motore



Per avviare:

Per i veicoli dotati di cambio automatico, mettete la leva in posizione P.



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo

spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie servoassistenze: A motore spento, il servofreno, il servosterzo e così via, nonché i dispositivi di sicurezza passiva quali gli airbags e pretensionatori non saranno più operativi.

Versione benzina

- Azionate il motorino di avviamento **senza accelerare**;
- lasciate la chiave non appena gira il motore.



Versione diesel

- Ruotare la chiave di accensione nella posizione "ON" 2 e mantenerla in tale posizione finché la spia di preriscaldamento del motore non si spegne;
- ruotare la chiave nella posizione di avviamento "START" 3 **senza accelerare**;
- lasciate la chiave non appena gira il motore.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Caso particolare: in caso di avviamento del motore con temperature esterne molto basse (inferiori a -10°C), tenere premuto il pedale della frizione finché il motore non si avvia.

spegnimento del motore

Con il motore al minimo, ruotare la chiave nella posizione "LOCK" 0.



Non avviate mai il veicolo in folle in pendenza. Rischio di non attivazione del servosterzo. **Rischio di incidente.**

Nota: per i veicoli dotati di cambio manuale, in caso di spegnimento del motore, compare il messaggio "Premere frizione" sul quadro della strumentazione. Premete a fondo il pedale della frizione per riavviare il motore.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

versione GPL

L'avviamento del motore si esegue sempre a benzina.



Se il serbatoio del carburante è vuoto, il veicolo non può avviarsi o guidare solo in modalità GPL.

Il funzionamento a doppia alimentazione a GPL/benzina richiede la presenza di benzina (per l'avviamento, forti accelerazioni, basse temperature e così via).

Se sul quadro della strumentazione si accende la spia

arancione  e viene emesso un segnale acustico, riempire il serbatoio di carburante quanto prima possibile.



Per maggiori informazioni sulla versione GPL → 32.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE



Non disinserire il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo. A motore

spento, il servofreno, il servosterzo e così via, nonché i dispositivi di sicurezza passiva, quali gli airbags e pretensionatori, non saranno più operativi.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili

quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

E-tech full hybrid versione



Attivazione

Per inserire il contatto:

- posizionare la leva del cambio sulla posizione P;
- premere il pedale del freno;
- ruotare la chiave nella posizione di avviamento 3 "START" **senza accelerare**;
- rilasciare la chiave non appena viene visualizzato il messaggio READY sul quadro della strumentazione, accompagnato da un segnale acustico.

Il messaggio scompare quando la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h circa.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Spegnimento dell'impianto E-tech full hybrid

A veicolo fermo, portare la chiave in posizione 0 "LOCK".

Il contatto viene disinserito e il messaggio READY scompare dal quadro della strumentazione.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto.



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo

spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie servoassistenze: A motore spento, il servofreno, il servosterzo e così via, nonché i dispositivi di sicurezza passiva quali gli airbags e pretensionatori non saranno più operativi.



Prima di lasciare il veicolo, verificare che l'accensione sia stata disinserita.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacvetri o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Contattore di avviamento su un veicolo con carta

Veicolo con carta



La carta deve trovarsi nella zona di rilevamento **1**.

Per avviare:

– sui veicoli con cambio automatico, quando in posizione P, premere il pedale del freno e il pulsante **2**.

Nella versione E-Tech hybrid, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio READY accompagnato da un segnale acustico.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Il messaggio scompare quando la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h circa.

Rilasciare il pedale del freno dopo aver avviato il motore;



– nei veicoli con cambio manuale, premere il pedale del freno e premere il pulsante **2**, quindi rilasciare il pedale del freno una volta avviato il motore.

Se è innestata una marcia, premere anche il pedale della frizione.

 A seconda del veicolo, è possibile utilizzare una digital key che offre tutte le funzioni della carta.

Tuttavia, se la carta è stata lasciata all'interno del veicolo e le porte sono state bloccate con la digital key, tutte le funzioni della carta saranno disattivate.

Per ulteriori informazioni ➔ **51**.

Particolarità

- Se una delle condizioni di avviamento non viene rispettata, il messaggio "Premere freno + START" or "Premere frizione + START" o "Mettere leva cambio su P" compare sul quadro della strumentazione;
- in alcuni casi, sarà necessario muovere il volante tenendo premuto il tasto di avviamento **2** per sbloccare il piantone dello sterzo: in questo caso il messaggio "Carta assente pres.lunga START" avvertirà l'utente.

Nota: sui veicoli dotati di cambio manuale, in caso di spegnimento del motore, viene visualizzato il messaggio "Premere frizione" sul quadro della strumentazione. Premete a fondo il pedale della frizione per riavviare il motore.

versione GPL

L'avviamento del motore si esegue sempre a benzina.

 **Se il serbatoio del carburante è vuoto, il veicolo non può avviarsi o guidare solo in modalità GPL.**

Il funzionamento a doppia alimentazione a GPL/benzina richiede la presenza di benzina (per l'avviamento, forti accelerazioni, basse temperature e così via).
Se sul quadro della strumentazione si accende la spia

arancione  e viene emesso un segnale acustico, riempire il serbatoio di carburante quanto prima possibile.

 Per maggiori informazioni sulla versione GPL ➔ **32**.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto.



Non disinserire il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo. A motore spento, il servofreno, il servosterzo e così via, nonché i dispositivi di sicurezza passiva, quali gli airbags e pretensionatori, non saranno più operativi.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.



Responsabilità del conducente durante le manovre di parcheggio o arresto del veicolo

Non lasciate mai il vostro veicolo incustodito, lasciando all'interno la chiave e un bambino o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questi potrebbero mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone ad esempio avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti, come ad esempio gli alzacristalli o addirittura bloccare le porte... Inoltre con tempo caldo e/o soleggiato la temperatura interna dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

RISCHIO DI MORTE O DI GRAVI LESIONI.

Avviamento in modalità "mani libere" con bagagliaio aperto



In questo caso, non lasciate la carta nel bagagliaio per evitare il rischio che vada smarrita.

Funzione accessori

(inserimento del contatto)

Non appena accedete al vostro veicolo, potete disporre di alcune funzionalità (radio, navigazione, tergicristalli,...).

Per disporre delle altre funzionalità, con la carta presente nell'abitacolo, premere il tasto **2** senza fare pressione sui pedali.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

anomalie di funzionamento



In alcuni casi, la carta "mani libere" può non funzionare:

- quando la batteria è scarica, la batteria è esaurita e così via;
- la carta è vicina ad un apparecchio che funziona sulla stessa frequenza (schermo, telefono cellulare, dispositivo per videogiochi e così via);
- veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.



Il messaggio "Mettere carta su zona + START" verrà visualizzato sul quadro della strumentazione.

Premere il pedale del freno o della frizione, quindi inserire la carta **5** (lato tasto) nell'alloggiamento **4**.

Premere il tasto **2** per avviare il veicolo.

Il messaggio scompare.

Condizioni di spegnimento del motore



Il veicolo deve essere fermo, la leva posizionata su P per i veicoli con cambio automatico.

Nella versione E-tech full hybrid, il messaggio READY viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Con la carta inserita nel veicolo, premere il pulsante **2**: per arrestare il motore.

Nella versione E-tech full hybrid, il messaggio READY scompare dal quadro della strumentazione.

Il piantone dello sterzo si blocca all'apertura di una porta o al bloccaggio delle porte del veicolo.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Se la carta non si trova più nell'abitacolo oppure la batteria della carta è scarica quando il veicolo è fermo e si tenta di spegnere il motore, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Carta assente pres.lunga START": premere il tasto **2** per più di tre secondi.

Se la carta non è più nell'abitacolo, verificare di poterla recuperare prima di effettuare una pressione lunga; senza carta, non sarà più possibile ripartire.

Dopo aver spento il motore, gli accessori accesi (autoradio, climatizzazione...) continuano a funzionare per 10 minuti circa.

Quando si apre la porta del conducente, gli accessori si spengono.



Quando lasciate il vostro veicolo in particolare con la carta in tasca, assicuratevi che il motore sia effettivamente spento.

Caso specifico della versione ibrida E-Tech

Con il veicolo fermo e in modalità di funzionamento elettrico, sul quadro della strumentazione viene

visualizzato il messaggio "MOTORE ACCESO CONTATTO DISINSERITO" accompagnato da un segnale acustico se:

- la cintura del conducente non è allacciata;
- il cofano è aperto;
- la porta del conducente è aperta.



Non disinserite mai il contatto prima dell'arresto effettivo del veicolo, lo

spegnimento del motore comporta l'eliminazione delle varie servoassistenze: A motore spento, il servofreno, il servosterzo e così via, nonché i dispositivi di sicurezza passiva quali gli airbags e pretensionatori non saranno più operativi.

Funzione Stop and Start

Questo sistema consente di ridurre il consumo di carburante e l'emissione di gas serra. All'avviamento del veicolo, il sistema viene attivato automaticamente. Durante la guida, il sistema arresta il motore (modalità di sospensione) quando il veicolo si ferma o si muove a bassa velocità (a

seconda del veicolo). La spia  compare sul quadro della strumentazione.

Condizioni di stand-by del motore

Il veicolo è avanzato dopo l'ultimo arresto.

Per i veicoli dotati di cambio automatico:

- Il cambio è in posizione D, M o N;
- e
- il pedale del freno è premuto (sufficientemente forte);

Se la spia  lampeggia e a veicolo fermo compare il messaggio "Premere su pedale freno" sul quadro della strumentazione, significa che il pedale del freno non è premuto a sufficienza;

- e
- il pedale dell'acceleratore non è premuto;
- e

– quando la velocità del veicolo è zero per circa un secondo o, a seconda del veicolo, non appena la velocità del veicolo è inferiore a circa 5 km/h.

La messa in stand-by del motore viene mantenuta quando è innestata la posizione P, o quando è innestata la

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

posizione N con il freno di stazionamento inserito e il pedale del freno rilasciato.

Per i veicoli dotati di cambio manuale:

– Il cambio è in posizione neutra (folle);

Se la  spia lampeggia mentre il veicolo è fermo e compare il messaggio "Passare a folle" sul quadro della strumentazione, significa che è necessario spostare la leva del cambio in posizione di folle:

e

– il pedale della frizione viene rilasciato;

e

– la velocità del veicolo è inferiore a 5 km/h circa.

Per tutti i veicoli:

la spia  compare fissa sul quadro della strumentazione per avvisarvi della messa in stand-by del motore.

Gli equipaggiamenti del veicolo restano in funzione per l'intero intervallo di spegnimento del motore.

Quando il motore passa in stand-by, l'assistenza dello sterzo potrebbe disattivarsi.

In questo caso tornerà a funzionare quando il motore uscirà dalla modalità di stand-by, oppure se la velocità supera 1 km/h circa (discesa, pendenza e così via).



In caso di messa in stand-by del motore, il freno di stazionamento assistito (a seconda della versione del veicolo) non si inserisce automaticamente.



Non muovere il veicolo quando il motore è in stand-by (mostrato dalla spia  sul quadro della strumentazione).



Prima di lasciare il veicolo, il motore deve essere spento (non messo in stand-by) → 166 → 169.

Impedire la messa in standby del motore

Con il sistema attivato, in alcune situazioni come l'attraversamento di un incrocio, è possibile mantenere il motore acceso per una ripresa rapida.

Per i veicoli dotati di cambio automatico e quando la modalità standby del motore viene attivata solo a veicolo fermo:

Mantenete il veicolo fermo con una leggera pressione del pedale del freno.

Per i veicoli dotati di cambio manuale:

Tenete premuto il pedale della frizione.



Per effettuare il rifornimento di carburante, il motore deve essere spento (non solo in stand-by, nel caso di veicoli con funzione Stop and Start): l'accensione deve essere disinserita → 166 → 169.
Rischio d'incendio.

Uscita dallo stand-by motore

Per i veicoli dotati di cambio automatico:

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

- all'apertura della porta del conducente;
oppure
- se la cintura di sicurezza del conducente è slacciata;
oppure
- con il pedale del freno rilasciato e la posizione D o M innestata (a seconda del veicolo);
oppure
- con il pedale del freno rilasciato, la posizione N innestata e il freno di stazionamento rilasciato;
oppure
- con il pedale del freno di nuovo premuto, la posizione P innestata oppure con la posizione N innestata e il freno di stazionamento inserito;
oppure
- la posizione R è innestata;
oppure
- il pedale dell'acceleratore è premuto;
oppure
- a seconda del veicolo, in modalità manuale (M), con le palette di cambio marcia sono attivate ➔ 178.



Con la funzione "AUTOHOLD" attivata ➔ 190, è possibile rilasciare il freno di stazionamento e mantenere il motore in stand-by. Premere il pedale dell'acceleratore per uscire dalla modalità stand-by del veicolo.

Per i veicoli dotati di cambio manuale:

- all'apertura della porta del conducente, senza alcuna marcia innestata e con pedale della frizione rilasciato;
oppure
 - slacciando la cintura del conducente, senza alcuna marcia innestata e con pedale della frizione rilasciato;
oppure
 - il cambio è in folle e il pedale della frizione è leggermente premuto;
oppure
 - con marcia inserita e pedale della frizione completamente premuto.
- Particolarità:** a seconda del veicolo, se disinserite il contatto con il motore

in stand-by, la spia  potrebbe

accendersi per alcuni secondi sul quadro della strumentazione.



Per i veicoli dotati di cambio manuale:

il riavvio potrebbe essere interrotto se il pedale della frizione viene rilasciato troppo velocemente quando è inserita una marcia.

Condizioni di mancata messa in stand-by del motore

Alcune condizioni impediscono al sistema di mettere in stand-by il motore, in particolare quando:

- la porta conducente non è chiusa;
- la cintura del conducente non è allacciata;
- la retromarcia è stata inserita;
- il cofano motore non è bloccato;
- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la differenza tra la temperatura interna del veicolo e quella impostata dalla climatizzazione automatica è eccessiva;
- la funzione Park Assist è in funzione;
- l'altitudine è troppo elevata;

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 166 o ➔ 169.

- la pendenza è troppo ripida per i veicoli equipaggiati con cambio automatico;
- la funzione "Visibilità" è attivata ➔ 302;
- la temperatura motore non è sufficiente;
- il sistema anti-inquinamento è in corso di rigenerazione;
- ...

Caratteristiche relative al riavvio automatico del motore

In certi casi, il motore può ripartire senza bisogno di alcun intervento per garantirvi la sicurezza e il comfort ideali.

Ciò può verificarsi quando:

- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la funzione "Visibilità" è attivata ➔ 302;
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la velocità del veicolo è superiore a 5 km/h (in discesa ecc.);

– il pedale del freno viene premuto ripetutamente o è necessario un sistema di frenatura;

– ...

La spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica il riavvio automatico del motore.



Prima di lasciare il veicolo, il motore deve essere spento (non messo in standby) ➔

166 ➔ 169.



La spia  può accendersi sul quadro della strumentazione accompagnata da un messaggio:

- "Ottimizzazione carica della batteria" per dare la priorità alla carica della batteria;
- "Priorità confort termico" per privilegiare il funzionamento dell'aria condizionata;
- "Priorità motore acceso" per privilegiare il funzionamento del motore.



Nota speciale: quando il motore è in stand-by, premendo una volta il contattore **1** si riavvia automaticamente il motore.

Disattivazione, attivazione della funzione

Premete il tasto **1** per disattivare la funzione.

Il messaggio "Stop & Start disattivato" viene visualizzato sul quadro della strumentazione e la spia dell'interruttore **1** si accende.

Una nuova pressione riattiva il sistema.

AVVIAMENTO, SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Il messaggio "Stop & Start attivato" viene visualizzato sul quadro della strumentazione e la spia del contattore **1** si spegne.

Il sistema si riattiva automaticamente a ogni avviamento del veicolo premendo sul pulsante di avviamento Commutatore di avviamento su un veicolo con chiave. Contattore di avviamento su un veicolo con carta.

anomalie di funzionamento

Se il messaggio "Stop & Start da controllare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione, accompagnato dalla spia sopra il contattore **1**, il sistema è disattivato.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

COMANDO DEL CAMBIO

Cambio automatico

Leva del cambio 1



P : parcheggio

R : retromarcia

N : folle

D : modalità automatica

L : modalità "Low" (a seconda del veicolo)

B : marcia avanti con frenata rigenerativa potenziata (a seconda del veicolo)



Il display **3** sul quadro della strumentazione indica la posizione della leva del cambio **1**.

Nota: premere il pulsante **2** per:

- posizione di uscita P;
- cambiare dalla posizione D, L, B o N in R o P;
- cambiare dalla posizione D alla posizione L o B.

Funzionamento

A veicolo fermo, con la leva del cambio **1** in posizione P, avviare il veicolo.

Nella versione E-tech full hybrid, il messaggio READY viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Per spostare la leva dalla posizione P, è necessario premere il pedale del freno prima di premere il pulsante di sbloccaggio **2**.

Con il piede sul pedale del freno (la spia **4** scompare dal display), uscire dalla posizione P, rilasciare il pulsante di sbloccaggio **2** e portare la leva in posizione D.

Spostare la leva in posizione D or R a veicolo fermo, con il piede sul pedale del freno e il pedale dell'acceleratore rilasciato.



La spia READY visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il sistema E-tech full hybrid è in funzione e pronto per la guida ➔ **166**, ➔ **169**.

Guida in funzionamento automatico

Posizionare la leva **1** sulla posizione D.

Nella maggior parte delle condizioni di guida, non sarà più necessario utilizzare la leva del cambio: le marce cambiano automaticamente nel momento appropriato e a un regime del motore adeguato poiché il sistema

COMANDO DEL CAMBIO

automatizzato prende in considerazione il carico del veicolo, il profilo della strada e lo stile di guida selezionato.

Come guidare in maniera economica

Viaggiando, lasciate sempre la leva in posizione D, con il pedale dell'acceleratore poco premuto. Il cambio passerà automaticamente a un regime motore inferiore.

Accelerazioni e sorpassi

Premete decisamente e a fondo il pedale dell'acceleratore (fino a superare il punto di resistenza del pedale).

Ciò consente, nella misura delle possibilità del motore, di scalare nella marcia ottimale.

Marcia in modalità B

Questa modalità consente di guidare con una maggiore frenata rigenerativa del motore.

Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore, il veicolo utilizza la frenata rigenerativa per rallentare.

Pertanto il motore elettrico genera una corrente elettrica più elevata che consente di ricaricare la batteria di trazione.

In modalità B, la frenata rigenerativa verrà ridotta se la batteria è fredda o totalmente carica.



Il freno motore non può in alcun caso sostituirsi alla pressione del pedale del freno.

Levette di cambio marcia 5 e 6



A seconda del veicolo, le leve di cambio marcia **5** e **6** per modificare la marcia quando la leva del cambio è in posizione D.

5. Scalare una marcia.

6. Passare a una marcia superiore.

Le posizioni P, N, L, R e B non possono essere inserite tramite le leve.

Guida in modalità manuale

Durante la guida in posizione D è possibile passare in modalità di guida manuale con le leve **5** e **6** al volante.

A seconda del veicolo, sono disponibili due modalità di guida manuale:

– **una modalità manuale "temporanea"** che può essere utilizzata per forzare il passaggio da una marcia a un'altra premendo brevemente una delle leve. La modalità di guida D e la marcia innestata compariranno sul quadro della strumentazione.

Nota: il cambio torna automaticamente alla modalità automatica D se la marcia innestata non è ottimale o le leve non sono state utilizzate per un certo intervallo di tempo.

– **una modalità manuale permanente attivata** tenendo premuta una delle leve. La modalità di guida M e la marcia inserita compariranno sul display del quadro della strumentazione.

Nota: tornare alla modalità automatica tenendo premuta la levetta di destra. La modalità automatica D viene

COMANDO DEL CAMBIO

visualizzata sul quadro della strumentazione.

In ogni caso:

- per scalare le marce, premere la levetta sinistra;
- per passare alle marce superiori, premete la levetta di destra.

Nota: a seconda del display, le spie +

e - o  e  suggeriscono di scalare la marcia o di passare a quella superiore.

Casi particolari

In determinate condizioni di guida (che comportano, ad esempio, la protezione del motore, il funzionamento del controllo elettronico della stabilità ESC e così via) "il sistema automatico" può cambiare marcia automaticamente.

Analogamente, per evitare "errori di guida", una marcia può essere rifiutata dal sistema automatico. In tal caso la segnalazione della marcia interessata lampeggia per alcuni secondi per avvisare il conducente.



In salita, per rimanere fermi, non lasciate il piede sull'acceleratore.

Rischio di surriscaldamento del cambio automatico.



Verificate che la spia P sul quadro della strumentazione sia attivata prima di uscire dal veicolo.

Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.

Caso eccezionale

Quando le condizioni stradali o il meteo (forti pendenze in salita, discese brusche, neve, sabbia o fango) ostacolano la modalità automatica, a seconda del veicolo si consiglia:

- sui veicoli con palette al volante: passare alla modalità manuale utilizzando le palette. Ciò evita frequenti e ripetuti cambi marce da parte del "cambio automatico" durante i percorsi in salita e consente di sfruttare il freno motore nelle lunghe discese.

– Sui veicoli non dotati di palette al volante: utilizzare la modalità "Low", che consente di guidare su superfici a bassa aderenza (neve, fango e così via), percorrere tratti in salita o utilizzare il freno motore durante una discesa (con velocità inferiori a 50 km/h). Per effettuare questa operazione, impostare la leva in posizione L.

Nota: in modalità "Low", le variazioni del regime motore sono continue e le accelerazioni più lineari.

Per evitare lo stallo del motore a temperature molto basse, attendere alcuni secondi prima di disimpegnare la posizione P o N e posizionare la leva in posizione D, R, L o B.

COMANDO DEL CAMBIO



In caso di urto alla parte inferiore del veicolo durante una manovra (ad esempio contatto con un palo, un marciapiede o altri tipi di arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (ad esempio deformare un asse), il circuito elettrico o la batteria di trazione.

Non toccate gli elementi del circuito o eventuali perdite o liquidi.

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

Rischio di lesioni gravi o di scarica elettrica con conseguenze anche mortali.

Parcheggio del veicolo

Quando il veicolo è fermo, tenendo sempre il piede sul freno, spostate la leva in posizione P: il cambio è in folle, e le ruote motrici vengono bloccate meccanicamente dalla trasmissione.

Assicuratevi che il freno di stazionamento elettronico sia inserito.

Frequenza di manutenzione

Consultare il libretto di manutenzione del veicolo o rivolgersi al rappresentante del marchio per verificare se il cambio automatico richiede manutenzione programmata.

Se non necessita di manutenzione, non occorre rabboccare l'olio.



La marcia P deve essere innestata solo a veicolo fermo.

anomalie di funzionamento

– **Durante la guida**, se sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Cambio controllare" si è verificata un'anomalia.

Contattare quanto prima una concessionaria autorizzata;

– **durante la guida**, se sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Surriscaldamento cambio", arrestare immediatamente la marcia, lasciare che il cambio si raffreddi e aspettare che il messaggio scompaia;

– **Soccorso con carro attrezzi di un veicolo dotato di cambio automatico**
➔ 356.



Per ragioni di sicurezza, non interrompete mai il contatto prima dell'arresto completo del veicolo.



All'attivazione, se la leva è bloccata nella posizione P quando si preme il pedale del freno (ad esempio, un guasto della batteria), è possibile liberare manualmente la leva per sbloccare le ruote motrici.

A tale scopo, sganciare la base del soffietto e premere il pulsante **8** azionando contemporaneamente il

COMANDO DEL CAMBIO

pulsante **7** sulla leva per sbloccarla e portarla in posizione N.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

3

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL

Regime motore diesel

I motori diesel sono dotati di un sistema di iniezione **che non permette al motore di superare un certo regime motore** qualunque sia la marcia inserita.

Durante la guida, per evitare di danneggiare il motore, non lasciare che il regime motore superi i 4.500 giri/min, indipendentemente dalla marcia inserita.

Se viene visualizzato il messaggio "Antinquinamento controllare" con le

spie  e , rivolgersi immediatamente a un rappresentante del marchio.

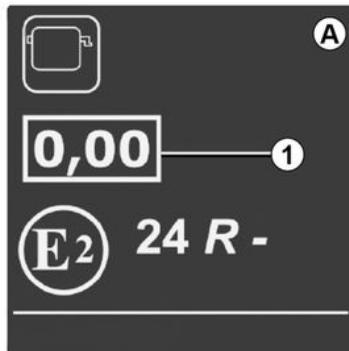
Durante la guida, a seconda del tipo di carburante utilizzato, in casi eccezionali il veicolo può emettere fumi bianchi.

Ciò è dovuto alla rigenerazione automatica del filtro antiparticolato e non ha alcuna conseguenza sul comportamento del veicolo

Mancanza totale di carburante

Dopo il riempimento del serbatoio in seguito all'**esaurimento completo del carburante** ➔ 156, è necessario reinnescare il circuito del carburante prima di avviare il motore.

43218



Etichetta di opacità del fumo motore

Le informazioni **1** sono disponibili sull'etichetta **A** nel vano motore o, a seconda del veicolo, sulla targhetta di identificazione ➔ 384.

1. Emissioni di scarico diesel.

Precauzioni invernali

Per evitare ogni inconveniente in caso di gelo:

- assicuratevi che la batteria sia sempre carica;
- mantenete sempre il serbatoio del gasolio relativamente pieno, in modo da evitare la formazione di condensa di vapore acqueo che si accumula sul fondo del serbatoio.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.

Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato viene utilizzato per il trattamento dei gas di scarico dei motori diesel.

A seconda della versione del veicolo,

la spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il filtro è intasato e necessita di pulizia.

Per eseguire questa operazione, quando viene visualizzata la spia

, continuare a guidare in base alle condizioni del traffico e osservare il limite di velocità finché la spia non si spegne. Se possibile, non lasciare che la velocità del motore scenda al di sotto di 2000 giri/min.

La spia dovrebbe spegnersi dopo circa 10-20 minuti ➔ 122.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI DIESEL

3 La visualizzazione di  sul quadro della strumentazione potrebbe essere accompagnata da un aumento del regime motore e dal funzionamento del circuito di raffreddamento per pulire il filtro antiparticolato.

Nota: la spia può comparire di nuovo se le condizioni di guida non vengono pienamente rispettate in termini di pulizia del filtro. Se il veicolo è fermo o il regime motore è inferiore a 2.000 g/min prima che la spia si spenga, potrebbe essere necessario ripetere l'operazione.

 Per facilitare la rigenerazione del filtro antiparticolato, effettuare una fase di guida lunga (almeno 20 minuti) su strade principali ogni 200 km.

In caso di saturazione del filtro, la spia

 e, a seconda del veicolo, la

spia  verranno visualizzate sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio "Iniezione controllare". In questo caso

consultate un rappresentante del marchio.

Se la spia  e, a seconda della

versione del veicolo, la spia  si accendono accompagnate dal messaggio "Rischio rottura motore", arrestare il veicolo e contattare un rappresentante del marchio.



Per la vostra sicurezza

la spia  vi impone di fermarvi

tassativamente e subito, compatibilmente con le condizioni del traffico. Spegnete il motore e non riavviate. Contattare una concessionaria autorizzata.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A BENZINA

Condizioni di funzionamento del veicolo quali:

- guida per lunghi tratti con la spia riserva carburante accesa;
- uso di benzina con piombo;
- utilizzo di additivi per lubrificanti o carburanti non omologati.

O alcune anomalie di funzionamento quali:

- un sistema di accensione difettoso, carburante esaurito o candela scollegata che provocano irregolarità d'accensione o strappi durante la guida,
- perdita di potenza.

provocano un surriscaldamento della marmitta catalitica, ne diminuiscono l'efficienza **e possono anche distruggerla, causando danni termici al veicolo.**

Se rilevate le anomalie di funzionamento descritte precedentemente, fate eseguire al più presto le riparazioni necessarie presso la Rete del marchio.

Facendo controllare regolarmente il vostro veicolo presso la Rete del marchio e rispettando la periodicità consigliata nel libretto di manutenzione, potrete evitare questi inconvenienti.

Problemi di avviamento

Per evitare di danneggiare la marmitta catalitica o il motorino di avviamento e prevenire il consumo prematuro della batteria, **non tentare insistentemente di avviare il motore (sia con il motorino di avviamento, sia spingendo o trainando la vettura) se non si riesce ad identificare l'inconveniente e a porvi rimedio.**

Se non riuscite ad avviare il motore, smettete di tentare di farlo da soli e contattate la Rete del marchio.



Non parcheggiate e non lasciate acceso il motore in luoghi in cui sostanze o materiali combustibili quali erba o foglie secche possono entrare in contatto con il sistema di scarico caldo.

Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato viene utilizzato per il trattamento dei gas di scarico dei motori a benzina.

A seconda della versione del veicolo,

la spia  visualizzata sul quadro della strumentazione indica che il filtro

è intasato e necessita di pulizia. Per

pulirlo, quando la spia  si accende e le condizioni del traffico e i limiti di velocità lo permettono, guidate a una velocità compresa tra circa 50 e 110 km/h finché la spia non si spegne.

Nell'arco di circa 5-20 minuti, la spia dovrebbe spegnersi.

Nota: la spia può spegnersi dopo 20 minuti se le condizioni di guida necessarie per pulire il filtro non sono completamente rispettate.

Un arresto del veicolo prima dello spegnimento della spia può costringervi a ricominciare l'operazione.

In caso di saturazione del filtro, la spia



e, a seconda del veicolo, la

spia  verranno visualizzate sul quadro della strumentazione, accompagnate dal messaggio "Iniezione controllare". In questo caso consultate un rappresentante del marchio.

Se la spia  e, a seconda della

versione del veicolo, la spia  si accendono accompagnate dal messaggio "Rischio rottura motore", arrestare il veicolo e contattare un rappresentante del marchio.

PARTICOLARITÀ DELLE VERSIONI A BENZINA



Per la vostra sicurezza

la spia **STOP** vi
impone di fermarvi

tassativamente e subito,
compatibilmente con le condizioni
del traffico. Spegnete il motore e
non riavviate. Contattare una
concessionaria autorizzata.

3

FRENO DI STAZIONAMENTO

Freno di stazionamento assistito

Operazione assistita



Serraggio del freno di stazionamento assistito

A veicolo fermo, è possibile utilizzare il freno di stazionamento assistito per immobilizzare il veicolo:

- premendo il pulsante di avviamento/spengimento del motore **1** o ruotando la chiave di accensione nella posizione **2** fino alla posizione " ON " **2**;

oppure

- se la cintura di sicurezza del conducente viene slacciata;
- oppure
- all'apertura della porta del conducente;



oppure

- per i veicoli equipaggiati con cambio automatico, all'inserimento della **posizione P**.



Il freno di stazionamento assistito può essere utilizzato per immobilizzare il veicolo.

Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato. L'applicazione del freno di stazionamento è confermata dall'accensione della spia **3** sul

contattore **4** e dalla spia  sul quadro della strumentazione fino al bloccaggio delle porte. A seconda del veicolo, sulla parte superiore del parabrezza è presente un adesivo che funge da promemoria.

In tutti gli altri casi, ad esempio quando **il motore si spegne o va in stand-by a causa della funzione Stop and Start** ➔ **173**, il freno di stazionamento elettronico non viene azionato automaticamente. Occorre allora utilizzare la modalità manuale.

In alcune versioni di modelli specifiche per determinati paesi, la funzione di applicazione della frenata assistita non

FRENO DI STAZIONAMENTO

è attivata. Fare riferimento al paragrafo "Funzionamento manuale".

Per confermare l'attivazione del freno di stazionamento elettronico, viene visualizzato il messaggio "Freno

3

staziona- mento tirato" e la spia "  " sul quadro della strumentazione e la spia **3** si accende sul contattore **4**.

Dopo lo spegnimento del motore, la spia **3** si spegne per alcuni minuti dopo l'inserimento del freno di stazionamento elettronico e la spia

 si spegne quando il veicolo viene bloccato.

Nota: in alcune situazioni (guasto del freno di stazionamento assistito, rilascio manuale del freno di stazionamento e così via), per segnalare il disinserimento del freno di stazionamento elettronico si attiva un segnale acustico e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Tirare freno stazionamento":

- con il motore acceso: all'apertura della porta conducente;
- con il motore spento (ad esempio in caso di spegnimento del motore): all'apertura di una porta anteriore.

In questo caso, tirare e poi rilasciare il contattore **4** per inserire il freno di stazionamento assistito.

Rilascio assistito del freno di stazionamento

Il disinserimento si verifica accelerando, all'avviamento del veicolo.

Funzionamento manuale

È possibile applicare manualmente il freno di stazionamento assistito.



Inserimento manuale del freno di stazionamento assistito

Tirare il contattore **4**. La spia **3** e la

spia  sul quadro della strumentazione si accendono.

Rilascio manuale del freno di stazionamento assistito

Premere il contattore **1** senza premere i pedali o ruotare la chiave **2** in posizione "ON" **2** per inserire il contatto. Premere il pedale del freno, quindi premere il contattore **4**: la spia

3 sul contattore e la spia  sul quadro della strumentazione si spengono.



FRENO DI STAZIONAMENTO



Il freno di stazionamento assistito può essere utilizzato per immobilizzare il veicolo.

Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato.

L'applicazione del freno di stazionamento è confermata dall'accensione della spia **3** sul

contattore **4** e dalla spia  sul quadro della strumentazione fino al bloccaggio delle porte.

A seconda del veicolo, sulla parte superiore del parabrezza è presente un adesivo che funge da promemoria.

Spegnimento temporaneo



Per attivare manualmente il freno di stazionamento assistito (in caso di arresto a un semaforo rosso, di veicolo fermo con motore acceso e così via): tirare e rilasciare il contattore **4**.

Il disinserimento è automatico non appena si riavvia il veicolo.

Casi particolari

Per parcheggiare su un terreno in pendenza o con un rimorchio, ad esempio, tirare il tasto **4** per alcuni secondi al fine di abilitare il massimo sforzo frenante.



Per parcheggiare, con freno di stazionamento assistito allentato (ad esempio per evitare il blocco del sistema a causa del gelo):

- innestare qualsiasi marcia o la posizione P: le ruote motrici saranno bloccate meccanicamente dall'albero di trasmissione;
- spegnere il motore premendo il pulsante di avviamento/spegnimento **1** o ruotando la chiave di accensione **2**;
- sganciare la cintura di sicurezza del conducente;
- aprire la porta del conducente;
- rilasciare manualmente il freno di stazionamento assistito;
- a seconda del veicolo, il freno di stazionamento elettronico viene

FRENO DI STAZIONAMENTO

inserito automaticamente. È necessario rilasciarlo manualmente.

Versione con cambio automatico

Con porta conducente aperta o chiusa male e motore acceso, per motivi di sicurezza, il disinserimento automatico è disattivato (al fine di evitare che il veicolo si metta automaticamente in movimento senza conducente).

Il messaggio "Rilasciare manualmente il freno di stazionamento" compare sul quadro della strumentazione quando il conducente preme il pedale dell'acceleratore.



Non uscite mai dal veicolo senza aver prima posizionato la leva del cambio su P e spento il motore.

In effetti il veicolo con motore acceso e marcia innestata può mettersi in movimento se accelerate inavvertitamente.

Rischio di incidente.

anomalie di funzionamento

– In caso di anomalie, la spia  si accende sul quadro della

strumentazione accompagnata dal messaggio "Freno stazionam. controllare" e in alcuni casi dalla spia



consultate rapidamente la Rete del marchio.

– In caso di guasto del freno di stazionamento assistito, si accende la

spia  accompagnata dal messaggio "Guasto circuito freni", da un segnale acustico e, in alcuni casi,

dalla spia .

Ciò impone un arresto immediato compatibilmente alle condizioni del traffico.



L'assenza di ritorni visivi o sonori indica un'anomalia del quadro della strumentazione.

L'accensione di questa spia impone un arresto immediato compatibilmente con le condizioni del traffico.

Verificate che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgetevi alla Rete del marchio.



Se viene visualizzato il messaggio "PERICOLO: guasto elettrico", "Controllare la batteria" o

"Guasto circuito freni", è necessario immobilizzare il veicolo selezionando la prima marcia (cambio manuale), la posizione P (cambio automatico) o azionando il contattore 4 per circa 10 secondi.

In caso di forte pendenza e se le condizioni lo richiedono, immobilizzare le ruote del veicolo.

Rischio di perdita di immobilizzazione del veicolo.

Rivolgetevi a un rappresentante del marchio.

Funzione "Autohold"

Veicolo fermo (ad esempio, a un semaforo rosso, un incrocio, un ingorgo, ecc.), la funzione garantisce la forza frenante anche se il conducente rilascia il pedale del freno.

La forza frenante viene allentata non appena il conducente accelera sufficientemente con marcia innestata.

FRENO DI STAZIONAMENTO

Attivazione

Premere il contattore **2**.

La spia **1** sull'interruttore **2** si accende per confermare che la funzione è attivata.

Disattivazione

Premere contemporaneamente il pedale del freno e il contattore **2**.

La spia **1** sul contattore **2** si spegne per confermare che la funzione è disattivata.

Se la forza frenante viene mantenuta, il freno di stazionamento assistito si inserisce automaticamente quando:

- il conducente esce dal veicolo;
- oppure
- il veicolo è immobilizzato per più di tre minuti.



Condizioni per il mantenimento della forza frenante

Devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- la cintura del conducente è allacciata;
- e
- il freno di stazionamento assistito è rilasciato;
- e
- il veicolo non è fermo in una pendenza molto forte.

La forza frenante controllata è

confermata dalla spia  sul quadro della strumentazione.

Condizioni per l'interruzione della forza frenante

Devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- il conducente accelera sufficientemente con marcia innestata;
- oppure
- il conducente disattiva la funzione.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione.

 Dopo ogni avviamento, la funzione riprende la modalità che era in corso durante l'ultimo arresto.

FRENO DI STAZIONAMENTO



Il freno di stazionamento assistito può essere utilizzato per immobilizzare il veicolo.

Prima di scendere dal veicolo, verificate che il freno di stazionamento assistito sia effettivamente serrato.

La spia è accesa sul contattore **2**

e la spia  viene visualizzata sul quadro della strumentazione finché non si bloccano le porte. A seconda del veicolo, sulla parte superiore del parabrezza è presente un adesivo che funge da promemoria.

Freno a mano

Leva del cambio.



Veicoli con cambio manuale: fare riferimento alla griglia sul pomello della leva del cambio **1**.

Veicoli con cambio automatico:
→ 178.

Innesto della retromarcia

Le luci di retromarcia si accendono quando è innestata la retromarcia, con contatto inserito.

Freno a mano

Per allentarlo

Tirate la leva **3** leggermente verso l'alto, premete il pulsante **2** e accompagnate la leva in basso.

La spia  sul quadro della strumentazione si spegne.

Se partite con il freno a mano non completamente abbassato, la spia luminosa rossa sul quadro della strumentazione rimarrà accesa.

Per serrarlo

Tirate la leva **3** verso l'alto.

Controllate che il veicolo sia correttamente immobilizzato.

La spia  sul quadro della strumentazione si accende.



Durante la guida, verificate che il freno a mano sia completamente allentato (spia rossa spenta): rischio di surriscaldamento e persino di danneggiamento.

FRENO DI STAZIONAMENTO



In funzione della pendenza e/o del carico del veicolo, può essere necessario aumentare il serraggio di altri due scatti e innestare una marcia (1^a o retromarcia), sui veicoli con cambio meccanico, o la posizione P per i cambi automatici.



In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse).
Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

AMBIENTE

Il veicolo è stato progettato con la volontà di rispettare l'**ambiente** per tutto il suo ciclo di vita: dalla fabbricazione, all'utilizzo fino alla fine della sua durata di esercizio.

3

Fabbricazione

La fabbricazione del vostro veicolo è stata effettuata presso uno stabilimento industriale che applica procedure avanzate volte alla riduzione degli impatti ambientali nei confronti degli abitanti e della natura delle zone circostanti (riduzione dei consumi di acqua e di energia, dei disturbi visivi e acustici, delle emissioni atmosferiche e acquose, smaltimento e valorizzazione dei rifiuti).

Emissioni

Il vostro veicolo è stato progettato per emettere una quantità inferiore di emissioni di gas a effetto serra (CO₂) durante l'uso e per consumare meno (ad es. 140 g/km equivalgono a 5,3 l/100 km per un veicolo benzina).

Inoltre, i veicoli sono dotati di sistemi antinquinamento quali: marmitta catalitica, sonda Lambda e filtro al carbone attivo (quest'ultimo impedisce l'emissione nell'aria dei vapori della benzina provenienti dal serbatoio)...

Per alcuni veicoli diesel, questo sistema è completato da un filtro antiparticolato che permette di ridurre le emissioni di particolato di fuliggine.

Contribuite anche voi al rispetto dell'ambiente

- I pezzi usati e sostituiti in occasione degli interventi di manutenzione periodica del vostro veicolo (batteria, filtro dell'olio, filtro dell'aria, pile...) e le lettine d'olio (vuoti o pieni di olio usato) devono essere consegnati ai consorzi di raccolta specializzati.
- Il veicolo da rottamare va consegnato ai centri tecnici omologati che lo riciclano.
- In ogni caso, rispettate la legislazione locale.

Riciclo

Il veicolo è riciclabile per almeno l'85% e recuperabile per almeno il 95%.

Per raggiungere tali obiettivi, numerosi pezzi del veicolo sono stati progettati in modo da consentirne il riciclaggio. Le strutture e i materiali sono stati particolarmente studiati per facilitare lo smontaggio di questi componenti e il loro ritrattamento nelle filiere specifiche.

Allo scopo di preservare le risorse delle materie prime, questo veicolo

integra numerosi pezzi in materie plastiche riciclate o in materiali rinnovabili (materiali vegetali o animali come cotone o lana).

CONSIGLI MANUTENZIONE E ANTINQUINAMENTO

Il vostro veicolo rispetta i criteri di riciclaggio e di valorizzazione dei veicoli rottamati, entrati in vigore nel 2015.

Alcuni componenti del vostro veicolo sono stati progettati in modo da consentirne un ulteriore riciclaggio.

Questi componenti sono facilmente smontabili per poter essere recuperati e ritrattati nei centri di riciclaggio.

Inoltre il vostro veicolo, grazie alla sua concezione avanzata, alle sue registrazioni originali e al modesto consumo di carburante, è conforme alle normative antinquinamento in vigore. Si impegna attivamente a ridurre le emissioni di gas inquinanti e a risparmiare energia. Ma il livello di emissioni di gas inquinanti e il consumo del vostro veicolo dipendono anche da voi. Abbiate cura di utilizzarlo ed effettuare la manutenzione in modo corretto.

Manutenzione

È importante far notare che il mancato rispetto delle normative antinquinamento da parte del proprietario del veicolo può avere conseguenze legali.

Inoltre, la sostituzione di parti del motore, del sistema di alimentazione e di scarico, con ricambi diversi da quelli

originali consigliati dalla casa costruttrice annulla la conformità della vettura alle normative antinquinamento.

Fate effettuare le regolazioni e i controlli del vostro veicolo conformemente alle istruzioni contenute nel programma di manutenzione, presso il rappresentante del marchio: qui sono disponibili tutti i mezzi materiali che permettono di garantire le registrazioni d'origine del vostro veicolo.

Registrazioni motore

– **Candele:** le condizioni ottimali di consumo, di rendimento e di prestazioni impongono di rispettare rigorosamente le specifiche stabilite dal nostro Ufficio Studi.

In caso di sostituzione di candele, utilizzate le marche, tipi e le distanze elettrodi specificate per il vostro motore. Per effettuare questa operazione consultate la Rete del marchio.

– **Accensione e minimo:** non necessitano di alcuna regolazione.

– **Filtro dell'aria, filtro del carburante:** una cartuccia intasata riduce le prestazioni del motore. Occorre sostituirla.

Controllo dei gas di scarico

L'impianto di controllo dei gas di scarico permette di individuare le anomalie di funzionamento del dispositivo antinquinante del veicolo.

Tali anomalie possono causare un eccesso di emissioni inquinanti e provocare danni meccanici.



Questa spia sul quadro della strumentazione indica i possibili guasti dell'impianto:

Si accende all'inserimento del contatto poi si spegne all'avviamento del motore.

– Se rimane accesa, rivolgersi quanto prima a un rappresentante del marchio;

– Se lampeggia, riducete il regime del motore fino a che non smette di lampeggiare. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;



➔ 160

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

Il consumo di carburante, insieme al consumo di energia della versione E-tech full hybrid, è omologato secondo procedure standard e norme.

Tali valori sono identici per tutti i costruttori e consentono di confrontare i veicoli tra di loro.

Il consumo in base all'uso reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dagli equipaggiamenti e dallo stile di guida.

Per ottimizzare i consumi, consultate i consigli di seguito.

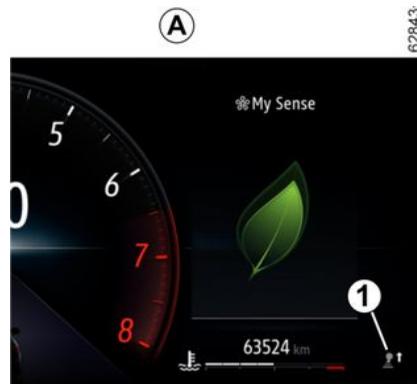
A seconda del veicolo, sono disponibili varie funzioni per ridurre il consumo di carburante o di energia:

- il contagiri;
- la spia di cambio marcia;
- l'indicatore dello stile di guida;
- la sintesi percorso e i consigli ecologici tramite lo schermo multimediale;
- indicatore di accelerazione Eco;
- modalità Eco;
- la funzione "ruota libera";
- la funzione Stop and Start ➔ **173**.

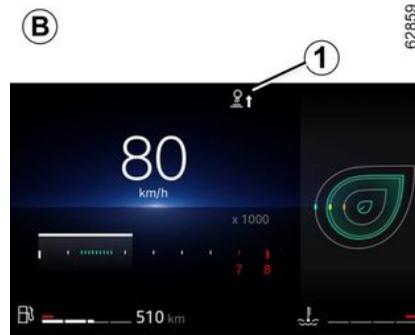
Nella versione E-tech full hybrid è anche disponibile un econometro.

Il sistema di navigazione, se il veicolo ne è dotato, completa le informazioni.

Sul quadro della strumentazione **A** o **B**



A seconda del veicolo, la visualizzazione delle informazioni può essere organizzata e personalizzata in base allo stile di personalizzazione del quadro della strumentazione selezionato sullo schermo multimediale.



Indicatore di cambio marcia **1**

A seconda della versione del veicolo, per ottimizzare i consumi una spia sul quadro della strumentazione vi informa del momento più appropriato per inserire la marcia superiore o inferiore:



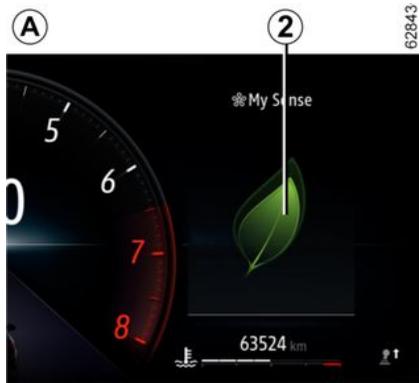
inserite la marcia superiore;



inserite la marcia inferiore.

Se seguirete regolarmente questo indicatore, ridurrete il consumo di carburante del veicolo.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

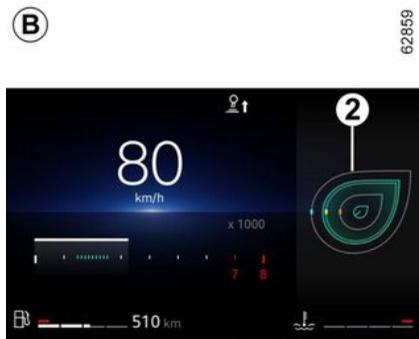


Vi informa in tempo reale sullo stile di guida adottato. Si viene avvisati dall'indicatore **2**.

Più petali sono visualizzati sull'indicatore **2**, più la guida è flessibile ed economica.

Se seguirete regolarmente questo indicatore, ridurrete il consumo di carburante del veicolo.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



Indicatore dello stile di guida 2

Sullo schermo multimediale



Sintesi percorso

Allo spegnimento del motore, la visualizzazione "Sintesi percorso" sulla

schermata multimediale **4** consente di consultare le informazioni relative all'ultimo itinerario.

Indica:

- punteggio generale;
- l'evoluzione del punteggio;
- la percorrenza senza consumo di carburante.

Viene visualizzata una nota generale da 0 a 100 che vi consente di valutare la vostra prestazione di guida ecologica.

Più elevato è il punteggio, più il consumo di carburante è ridotto.

Di seguito vengono presentati dei consigli ecologici per migliorare la vostra prestazione.

La memorizzazione dei vostri percorsi preferiti vi consentirà di confrontare le vostre prestazioni tra di esse e con quelle degli altri utenti del veicolo.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

ModalitàECO

La modalità ECO è una funzione che ottimizza il consumo di carburante.

Influenza determinate operazioni di guida (accelerazione, cambio marcia, regolatore di velocità, decelerazione e così via).

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

La limitazione dell'accelerazione consente una guida a basso consumo sia in città che in periferia.

Attivare la funzione

A seconda del veicolo, la funzione può essere attivata:

- premendo il contattore **5**;
- premendo il contattore **6** ➔ **294**;
- dallo schermo multimediale (consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale).

La spia **Eco** si accende sul quadro della strumentazione per confermare l'attivazione.

Durante la guida è possibile uscire temporaneamente dalla modalità ECO per migliorare le prestazioni del motore.



Per farlo, premete con decisione e a fondo il pedale dell'acceleratore.

La modalità ECO si riattiva non appena si rilascia il pedale dell'acceleratore.

Inibizione della funzione

A seconda del veicolo, la funzione può essere disattivata:

- premendo il contattore **5**;
- premendo il contattore **6** ➔ **294**;

La spia **Eco** si spegne sul quadro della strumentazione per confermare la disattivazione.

Funzione ruota libera

A seconda della versione del veicolo, nei veicoli equipaggiati con cambio automatico durante la fase di decelerazione (con pedale dell'acceleratore completamente rilasciato), il passaggio alla modalità di funzionamento a ruota libera (folle automatico) riduce il freno motore e consente di procedere la marcia senza accelerare per risparmiare carburante.

La spia ruota libera  si accende in modalità ECO quando il parametro "Ruota libera in modalità ECO" è attivato (ON) nelle impostazioni utente ➔ **128**.

Il colore della luce della spia è tenue, quando il veicolo non è in modalità di funzionamento a ruota libera.

La spia si illumina di luce intensa quando il veicolo è in modalità di funzionamento a ruota libera (folle automatico).

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

econometro



(sul quadro della strumentazione)

L'econometro vi consente di conoscere in tempo reale il consumo di energia del veicolo.

Zona di utilizzo blu "Recupero di energia" **A**

Durante la guida, quando sollevate il piede dal pedale dell'acceleratore o premete il pedale del freno, in fase di decelerazione il motore elettrico genera corrente elettrica che viene utilizzata per rallentare il veicolo e ricaricare la batteria di trazione.

Zona di utilizzo bianca "Consumo di energia" **B**

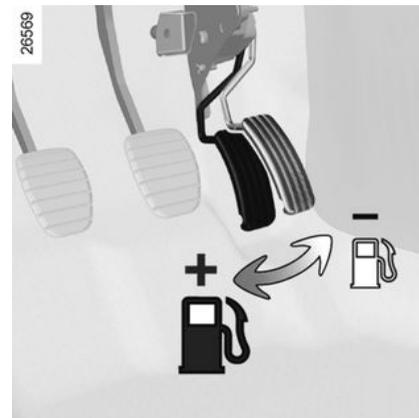
Il colore dell'econometro varia:

- **in verde:** modalità completamente elettrica; la batteria di trazione fornisce l'energia necessaria al motore elettrico per far muovere il veicolo;
- **in bianco:** modalità di trazione E-tech full hybrid; la batteria di trazione e/o il motore a combustione forniscono l'energia necessaria per far muovere il veicolo.



La presenza e la visualizzazione di queste informazioni dipendono dal tipo di impostazione ambiente selezionato.

Consigli di guida e guida ECO



Il livello della temperatura

È normale notare un aumento del consumo di carburante del veicolo quando si utilizza il riscaldamento (soprattutto quando la temperatura esterna scende sotto lo zero) o l'aria condizionata.

Comportamento

- Piuttosto che far scaldare il motore a vettura ferma, guidate con moderazione fino a quando il motore non raggiunge la sua normale temperatura.
- Le alte velocità influiscono in modo significativo sul consumo di carburante del veicolo.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA

Esempi (a velocità costante):

- riducendo la velocità da circa 130 km/h a 110 km/h si risparmia circa fino a circa il 20% di carburante;
- riducendo la velocità da circa 90 km/h a 80 km/h si risparmia circa fino a circa il 10% di carburante.
- Una guida dinamica, che comporta accelerazioni e decelerazioni forti e frequenti, risulta costosa in termini di carburante rispetto al tempo risparmiato.
- Non spingete il motore ad alti regimi nelle marce intermedie. Utilizzate quindi sempre la marcia più elevata.
- Evitate di accelerare bruscamente.
- Frenate il meno possibile. Valutate in tempo l'ostacolo o la curva, è sufficiente alzare il piede dall'acceleratore.
- In salita, piuttosto che tentare di mantenere la stessa velocità, evitate di accelerare più che in pianura. mantenete la stessa posizione del piede sull'acceleratore.
- Doppio colpo di frizione e colpo di acceleratore prima dello spegnimento del motore sono ormai inutili sui veicoli moderni.
- Intemperie, strade allagate:



Non guidare su una strada allagata se l'altezza dell'acqua supera la parte inferiore dei cerchi.



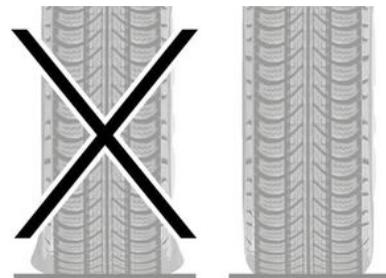
Disturbi alla guida

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al

veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio.

Non sovrapponetevi più tappetini.

Rischio di incastro dei pedali.



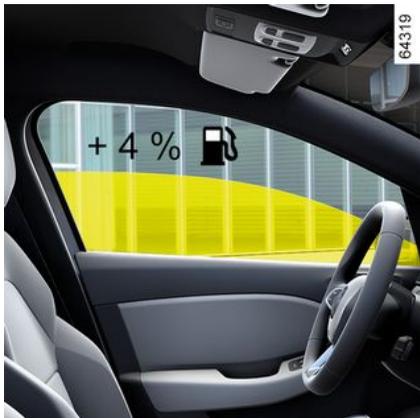
26528



Pneumatici

- Una pressione insufficiente può far aumentare il consumo di carburante.
- Per ottimizzare il consumo di carburante, applicare la pressione di gonfiaggio a velocità più elevata o la pressione consigliata indicata sul bordo della porta del conducente → 343.
- L'uso di pneumatici non consigliati può aumentare il consumo di carburante.

CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECOLOGICA



Consigli d'uso

- È preferibile utilizzare la modalità ECO.
- Anche l'elettricità è «petrolio», spegnete gli accessori elettrici quando non li utilizzate più. **Tuttavia** (la sicurezza innanzitutto), tenere accesi i fari appena la visibilità lo esige ("per vedere e per essere visti").
- Utilizzate per quanto possibile gli aeratori. Guidare a 100 km/h con i vetri aperti aumenta il consumo di carburante del 4%.
- Al distributore, evitate di fare il pieno al massimo, per non far fuoriuscire il carburante.
- **Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata senza la modalità**

automatica, spegnete l'impianto quando non è più necessario.

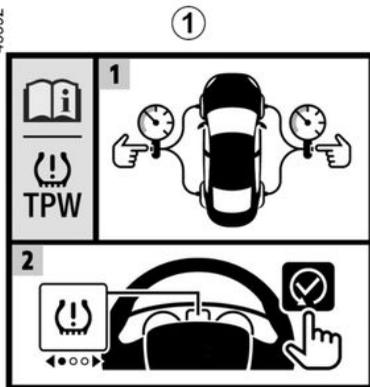
Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente:

Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.

- Non lasciate montato il portabagagli del tetto se non lo utilizzate;
- Per il trasporto di oggetti voluminosi, utilizzare preferibilmente un rimorchio.
- Per un tragitto con un caravan, utilizzate un deflettore omologato e non dimenticate di regolarlo.
- Evitare l'uso del veicolo per le chiamate "porta a porta" (tragitti brevi con soste prolungate), in quanto il motore non raggiunge mai la temperatura ideale in tali condizioni.

AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

43592



Se presente nel veicolo, questo sistema avverte il conducente dell'eventuale perdita di pressione di uno o più pneumatici.

Il sistema può essere identificato dall'etichetta **1** nel veicolo.

Principio di funzionamento



Questo sistema rileva una perdita di pressione in uno degli pneumatici misurando la velocità delle ruote durante la guida.

La spia  **2** rimane accesa sul quadro della strumentazione in modo fisso per avvertire il conducente in caso di pressione insufficiente (pneumatico sgonfio, forato e così via).

64040



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. La funzione non interviene al posto del conducente.

Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Verificate la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, una volta al mese.

Condizioni di funzionamento

Per fornire un avviso affidabile in caso di perdita di pressione significativa, il

AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

sistema deve essere reimpostato con una pressione di gonfiaggio dei pneumatici (valori di riferimento)

→ 343.

La reinizializzazione deve essere sempre effettuata dopo un controllo della pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo.

Nelle seguenti situazioni il sistema rischia di entrare in funzione in ritardo o di non funzionare correttamente:

- sistema non reinizializzato dopo un rigonfiaggio o qualsiasi operazione effettuata sulle ruote;
- sistema di reset errato: pressioni dei pneumatici diverse dalle pressioni consigliate;
- modifica importante del carico o ripartizione del carico su un lato del veicolo;
- guida sportiva con forte accelerazione;
- traffico su strada innevata o sdrucciolevole;
- circolazione con catene da neve;
- montaggio di un solo pneumatico nuovo;
- utilizzo di pneumatici non omologati dalla rete del marchio.



La pressione di gonfiaggio deve essere controllata prima di iniziare la procedura di azzeramento. Il sistema non emetterà un avviso se la pressione non corrisponde alla pressione raccomandata.



Un calo improvviso di pressione di uno pneumatico (scoppio e così via) potrebbe non essere immediatamente rilevato dal sistema.

Procedura per l'azzeramento del valore di riferimento della pressione dei pneumatici

Questa operazione deve essere effettuata:

- dopo ogni gonfiaggio o ripristino della pressione di gonfiaggio degli pneumatici;
- dopo la sostituzione di una ruota;
- dopo una rotazione degli pneumatici.

La pressione di gonfiaggio deve corrispondere all'impiego corrente del veicolo (a vuoto, sotto carico, guida in

autostrada ...). Rispettate le pressioni di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta). Controllarli almeno una volta al mese e prima di effettuare lunghi viaggi (consultare l'etichetta incollata sul taglio della portiera conducente → 343).

Procedura di reinizializzazione



Veicoli non dotati di schermo multimediale

Contatto inserito, **veicolo fermo**:

- sui veicoli dotati di quadro della strumentazione di tipo **A** o **B** → 112, premere il contattore **3** tutte le volte necessarie per raggiungere il mondo "Veicolo";

AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

– premere brevemente il contattore **4** o **5** per raggiungere la pagina "Pressione peum. In. press. lunga" **7**;

B



7

– tenere premuto il contattore **6** "OK" per avviare l'azzeramento.

Tenere premuto il pulsante **6** finché non viene visualizzato il messaggio "Operazione terminata".

È ora possibile partire.



Veicoli dotati di schermo multimediale.

La procedura di azzeramento deve essere eseguita a **veicolo fermo** e a contatto inserito.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni multimediali.



Se il veicolo è dotato di un sistema di navigazione, la procedura di reinizializzazione può essere eseguita anche tramite lo schermo multimediale: consultare il libretto di istruzioni relativo all'equipaggiamento.

AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

Messaggi

La tabella seguente mostra i possibili messaggi relativi alla procedura di reinizializzazione degli pneumatici.

Predellino	Messaggi	Significato
-	Pressione pneum. termine inicial.	Il messaggio viene visualizzato durante la guida. Se si desidera reinizializzare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici, arrestare il veicolo.
1	Pressione peum. In. press. lunga	Per reinizializzare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici, a veicolo fermo, tenere premuto il tasto 6 "OK" per avviare la procedura di reinizializzazione finché non viene visualizzato il messaggio "Se pressione OK mantieni premuto".
2	Se pressione OK mantieni premuto	Il messaggio lampeggia. Si ricorda che la pressione deve essere regolata sui valori di riferimento raccomandati sull'etichetta della pressione di gonfiaggio dei pneumatici ➔ 343 . Tenere premuto il contattore 6 per confermare la richiesta di ripristino finché non viene visualizzato il messaggio "Operazione terminata".
3	Operazione terminata	La procedura di reinizializzazione è stata completata correttamente. È ora possibile partire.

AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

Nuova regolazione della pressione degli pneumatici

La pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici deve essere impostata a freddo (fare riferimento all'etichetta sul bordo della porta del conducente).

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici freddi, occorre considerare un aumento della pressione di 0,2-0,3 bar (3 PSI).

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.

Dopo ogni rigonfiaggio o regolazione della pressione degli pneumatici, avviare la reimpostazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

Sostituzione di ruote/pneumatici

Utilizzare esclusivamente equipaggiamenti approvati per la rete, in caso contrario il sistema potrebbe essere attivato con ritardo o funzionare erroneamente → **341**.

Dopo ogni sostituzione di ruota/pneumatico, regolare la pressione degli pneumatici e avviare la reinizializzazione del valore di

riferimento della pressione degli pneumatici.

Ruota di scorta

Se il veicolo è dotato di ruota di scorta montata sullo stesso, regolare la pressione degli pneumatici e avviare la reimpostazione del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

Bombolette spray per la riparazione degli pneumatici e kit di gonfiaggio

Utilizzare esclusivamente equipaggiamenti approvati per la rete, in caso contrario il sistema potrebbe essere attivato con ritardo o funzionare erroneamente → **345**.

Dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio degli pneumatici, regolare la pressione degli pneumatici e avviare l'azzeramento del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

Anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici



La tabella elenca i messaggi di avviso che vengono visualizzati sul quadro della strumentazione **B** quando il sistema rileva un'anomalia nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

AVVISATORE DI PERDITA DI PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

Messaggi di allarme

Le informazioni sul quadro della strumentazione segnalano eventuali anomalie nella pressione di gonfiaggio degli pneumatici (ad esempio pneumatici sgonfi o forati).

Spie	Messaggi	Significato
 si accende (non lampeggia).	Gonfiare pneum. Agg. pressione	Questo messaggio indica che lo pneumatico è sgonfio o forato. Controllare e regolare la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici a freddo e reiniziare il sistema.
 lampeggia, quindi resta accesa.	Agg. pressione pneum e inicial.	Questo messaggio indica che la reinizializzazione non è andata a buon fine. Controllare e regolare nuovamente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici prima di riavviare la procedura di reinizializzazione.
 lampeggia, quindi resta accesa, insieme alla spia  .	Controllare TPW	Questo messaggio indica un errore nel sistema. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.
 lampeggia, quindi resta accesa.	TPW indisponibile	Questo messaggio indica che il veicolo è stato equipaggiato con una ruota di scorta di dimensioni differenti rispetto alle altre quattro. Il sistema non è disponibile fino a quando non viene dotato di una ruota di dimensioni identiche alle altre ruote e non è stata eseguita la procedura di reinizializzazione.

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA

A seconda della versione del veicolo, può includere:

- **il sistema antibloccaggio delle ruote (ABS);**
- **il controllo dinamico della stabilità (ESC) con controllo del sottosterzo e sistema di controllo della trazione;**
- **dall'assistenza alla frenata d'emergenza;**
- **dalla partenza assistita in salita.**



Queste funzioni costituiscono un contributo supplementare alla sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Queste funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più veloci.** Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

Sistema antibloccaggio delle ruote (ABS)

In caso di frenata brusca, l'ABS permette di evitare il bloccaggio delle ruote, e quindi di gestire la distanza

d'arresto e di mantenere il controllo del veicolo.

In queste condizioni, è possibile compiere manovre tenendo premuto a fondo il pedale del freno. Inoltre, questo sistema permette di ottimizzare le distanze d'arresto soprattutto su fondo stradale sdruciolevole (fondo bagnato e così via).

Ogni volta che il dispositivo entra in azione si avverte una vibrazione, più o meno forte, sul pedale del freno. L'ABS non permette in alcun caso di migliorare le prestazioni "fisiche" legate all'aderenza tra pneumatico e fondo stradale. Le regole di prudenza devono essere **tassativamente** rispettate (distanza di sicurezza tra i veicoli e così via).



In caso di emergenza, si consiglia di applicare sul pedale una **pressione forte e continua**. Non è necessario agire con pressioni ripetute (pompaggio). L'ABS modulerà lo sforzo applicato nell'impianto freni.

Anomalie di funzionamento:

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA

–  e  si accendono sul quadro della strumentazione accompagnate dai messaggi "ABS controllare", "Circuito freni controllare" e "ESC controllare": ciò indica che le funzioni ABS, ESC e l'assistenza alla frenata d'emergenza sono disattivate.

La frenata è comunque fornita;

– , ,  e  accese sul quadro della strumentazione con la visualizzazione del messaggio "Guasto circuito freni": **indica un guasto dell'impianto freni.**

In entrambi i casi consultate la Rete del marchio.



I freni continuano a funzionare. Tuttavia, è **pericoloso frenare bruscamente** e per

questo motivo è necessario fermarsi immediatamente, compatibilmente con le condizioni del traffico. Contattare una concessionaria autorizzata.

Controllo elettronico della stabilità (ESC) con controllo del

sottosterzo e controllo della trazione

Controllo dinamico della stabilità ESC

Questo sistema contribuisce a mantenere il controllo del veicolo nelle situazioni di guida «critiche» (evitare un ostacolo, perdita di aderenza in curva, ...).

Principio di funzionamento

Un sensore presente nel volante permette di conoscere la traiettoria voluta dal conducente.

Altri sensori sparsi nel veicolo misurano la traiettoria reale.

Il sistema confronta la volontà del conducente rispetto alla traiettoria reale del veicolo ed eventualmente correggere la traiettoria controllando la frenata di alcune ruote e/o la potenza del motore. Se il sistema è attivato, la

spia  sul quadro della strumentazione lampeggia.

Controllo sottosterzo

Questo sistema ottimizza l'azione dell'ESC in caso di marcato sottosterzo (perdita di aderenza dell'avantreno).

SISTEMA DI CONTROLLO DELLA TRAZIONE

Questo sistema limita lo slittamento delle ruote motrici e contribuisce al controllo del veicolo nelle partenze, in accelerazione o in decelerazione.

Principio di funzionamento

Grazie alla presenza di sensori nelle ruote, il sistema misura e confronta ad ogni istante la velocità di rotazione delle ruote motrici rilevando immediatamente la perdita di aderenza. Se una ruota comincia a slittare, il sistema fa intervenire i freni fino al ristabilimento della motricità compatibile con il livello di aderenza della ruota.

Il sistema agisce anche sul regime del motore adattandolo alle condizioni di aderenza delle ruote, indipendentemente dall'intervento del conducente sul pedale dell'acceleratore.

In alcune condizioni di guida (guida su terreno friabile: neve, fango o catene montate), il sistema può ridurre la potenza del motore per limitare lo slittamento delle ruote.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "ESC controllare" accompagnato

dall'accensione delle spie  e

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA



In questo caso, i sistemi ESC e di controllo della trazione sono disattivati.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Assistenza alla frenata d'emergenza

Si tratta di un sistema complementare all'ABS che permette di ridurre gli spazi di frenata del veicolo.

Principio di funzionamento

Il sistema permette di rilevare una situazione di frenata d'emergenza. In tal caso, il servofreno sviluppa la potenza massima di frenata facendo intervenire così il sistema ABS.

L'intervento dell'ABS perdura finché non si rilascia il pedale del freno.

Le luci di stop si accendono

A seconda del veicolo, queste luci possono accendersi quando si rallenta bruscamente.

Anticipo della frenata

A seconda della versione del veicolo, quando rilasciate rapidamente il pedale dell'acceleratore, l'impianto anticipa la frenata in modo da diminuire le distanze d'arresto.

Casi particolari

Quando si utilizza il regolatore di velocità:

- se si utilizza il pedale dell'acceleratore, quando lo si rilascia l'impianto potrebbe attivarsi;
- se non utilizzate il pedale dell'acceleratore, l'impianto non si attiverà.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Circuito freni controllare" accompagnato dall'accensione della

spia .

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Queste funzioni costituiscono un contributo

supplementare alla

sicurezza in condizioni di guida critiche permettendo di adattare il comportamento del veicolo alla traiettoria di guida impostata dal conducente.

Queste funzioni non intervengono al posto del conducente. **Non**

consentono di aumentare i limiti di guida del veicolo e non incoraggiano ad andare più

veloci. Di conseguenza, in nessun caso sostituiscono la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve sempre prestare massima attenzione alle situazioni improvvise che possono verificarsi durante la guida).

Assistenza alla partenza in salita

A seconda della pendenza, il sistema assiste il conducente quando si affronta una salita. Impedisce al

DISPOSITIVI DI CORREZIONE E DI ASSISTENZA ALLA GUIDA

veicolo di indietreggiare, intervenendo sul serraggio automatico dei freni, quando il conducente alza il piede dal pedale del freno per azionare l'acceleratore.

Funzionamento del sistema

Il sistema funziona solo quando la leva del cambio è in una posizione diversa dal folle (diversa da N o P per i cambi automatici) e il veicolo è completamente fermo (il pedale del freno non è premuto)

Il sistema tiene fermo il veicolo per circa **2 secondi**. In seguito, i freni si allentano progressivamente (il veicolo procede in funzione della pendenza).



Il sistema di assistenza alla partenza in salita non può totalmente impedire al veicolo di indietreggiare in tutti i casi (forti pendenze, etc).

Il conducente può comunque azionare il pedale del freno e impedire quindi al veicolo di indietreggiare.

L'assistenza alla partenza in salita non deve essere usata per un arresto prolungato: utilizzare il pedale del freno.

Questa funzione non è concepita per immobilizzare il veicolo in maniera permanente.

Se necessario, usate il pedale del freno per fermare il veicolo.

Il conducente deve prestare particolare attenzione ai fondi sdruciolevoli o poco aderenti.

Pericolo di gravi lesioni.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

My Safety

Con la funzione "My Safety" è possibile disattivare o attivare contemporaneamente una serie di funzioni di assistenza alla guida.

A seconda del veicolo, è possibile configurare la funzione "My Safety" dalla schermata multimediale selezionando le funzioni di assistenza alla guida da disattivare simultaneamente.

Funzionamento



Modalità "TUTTO ATTIVO"

A seconda del veicolo, le funzioni e le configurazioni di assistenza alla guida interessate sono:

- prevenzione uscita dalla carreggiata → 213;
- allarme acustico di eccesso di velocità → 240;
- rilevamento cartelli stradali → 240;
- avvertenza attenzione conducente → 238.

Quando la modalità "TUTTO ATTIVO" è attivata, si accendono le spie sul pulsante **1** e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio di conferma "My Safety All ON selezionato". Gli ausili alla guida disponibili nella modalità sono attivati.

modalità «Perso»

Con questa modalità è possibile **disattivare** o **riattivare** alcuni ausili alla guida disponibili nella modalità "Tutto attivo" configurata in precedenza con l'impostazione "MY SAFETY PERSO".

Con l'accensione inserita, premere due volte in rapida successione l'interruttore **1**. La prima volta che si preme, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Premere di nuovo per My Safety Perso". Alla seconda pressione,

la spia del contattore **1** si spegne. La modalità "Perso" è attivata. Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "My Safety Perso selezionato".

Per tornare alla modalità "TUTTO ATTIVO", **premere una volta** il pulsante **1**. La spia del pulsante **1** si accende.



A seconda del periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, gli avvisi vengono riattivati:

- quando il veicolo viene sbloccato;
- oppure
- quando viene aperta una porta;
- oppure
- quando il motore viene riavviato.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Configurazione della modalità "Perso"

Dalla schermata multimediale 2



Consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale per informazioni sull'accesso alle impostazioni.

Prevenzione uscita dalla carreggiata



Grazie alle segnalazioni dalla telecamera **1**, la funzione attiva un'azione correttiva sul sistema sterzante del veicolo quando viene superata una linea continua o tratteggiata o in prossimità del bordo della strada (separatore, barriera, marciapiede, argine e così via.) senza l'attivazione delle spie di direzione.

A seconda dell'impostazione, in caso di attraversamento di una linea interrotta senza attivare gli indicatori di direzione, la funzione:

– avverte il conducente senza azioni correttive sul sistema sterzante;

oppure

– innesca un'azione correttiva sul sistema di sterzo.

Posizione della telecamera 1

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.



In qualsiasi momento potete riprendere il controllo del veicolo azionando il volante.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Attivazione/disattivazione

Attivazione e disattivazione degli avvisi tramite il pulsante "Sicurezza personale" 2



Gli avvisi possono essere disattivati o attivati con la modalità "Personalizzata" della funzione "Sicurezza personale" → 212.

Se gli avvisi sono stati disattivati in precedenza con la modalità "Personalizzata":

- **per disattivare gli avvisi**, premere due volte il pulsante 2;
- **per attivare gli avvisi**, premere una volta il pulsante 2.

Attivazione/disattivazione dalla schermata multimediale 3



Per attivare o disattivare gli avvisi, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionate "ON" o "OFF".

Funzionamento



Quando la funzione è attivata, a seconda della versione del veicolo, la

spia  e gli indicatori di linea sinistra e destra 4 vengono visualizzati in grigio sul quadro della strumentazione.

Quando la funzione è attivata, si

accende la spia  e gli indicatori di linea destra e sinistra 4 vengono visualizzati in grigio sul quadro della strumentazione.

La funzione è impostata per inviare una notifica o reagire se:

- la velocità è compresa tra circa 65 km/h e 170 km/h;

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

e

– la spia  e gli indicatori di linea sinistra e destra **4** vengono visualizzati in bianco.

La funzione di avviso scatta se il veicolo attraversa una linea stradale o se si avvicina al bordo della strada (separatori, barriera, marciapiede, argine, ecc.) senza l'attivazione delle luci dell'indicatore di direzione.

- si avvicina al bordo della strada senza attivare gli indicatori di direzione;
- supera una linea continua senza attivazione degli indicatori di direzione;
- supera una linea tratteggiata senza attivare gli indicatori di direzione, se è selezionata l'impostazione "Operazione su linee tratteggiate".

In questi casi:

- la funzione attiva un'azione sul sistema di sterzata per correggere la traiettoria del veicolo;

e

– la spia  e l'indicatore **4** sul lato della linea attraversata viene visualizzato in giallo sul quadro della strumentazione.

Se l'azione correttiva sul sistema di sterzata non è sufficiente, la spia



e l'indicatore **4** sul lato della linea attraversata diventano rossi sul quadro della strumentazione e sono accompagnati da una vibrazione del volante.

Quando l'impostazione "Funzionamento su linee tratteggiate" non è selezionata, la funzione emette l'allarme se il veicolo supera una linea tratteggiata senza attivare le spie luminose e non vi è alcun bordo strada abbastanza vicino alla linea.

In questo caso, la funzione avvisa il driver:

- da una vibrazione del volante;
- e

– la spia  e l'indicatore **4** della linea superata diventano rosse sul quadro della strumentazione.

Nota: nelle curve, la funzione consente di superare leggermente la linea di mezzzeria.

Casi particolari

- Se il sistema è in funzione e non rileva più attività sul volante, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Tenere il controllo" accompagnato da un segnale acustico e, a seconda del

veicolo, la spia  viene visualizzata in giallo finché il conducente non ha ripreso il controllo del veicolo.

oppure

- Se il sistema è rimasto in funzione per troppo tempo, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio ""Tenere il controllo accompagnato da un segnale acustico

e la spia gialla  accompagnata dall'indicatore **4** sul lato della linea interessata fino a quando il conducente non ha ripreso il controllo del veicolo.



È possibile interrompere la correzione della traiettoria in qualsiasi momento spostando il volante.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Impostazioni

Regolazione delle impostazioni dallo schermo multimediale 3



Per accedere alle impostazioni della funzione dallo schermo multimediale **3**, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale:

- "Funzionamento su linee tratteggiate": utilizzare questa impostazione per selezionare la risposta della funzione se il veicolo attraversa una linea tratteggiata senza attivare gli indicatori di direzione:
 - **impostazione selezionata:** la funzione potrebbe attivare un'azione sul sistema di sterzata per correggere la traiettoria del veicolo;

- **impostazione non selezionata:** la funzione può avvisare il conducente mediante una vibrazione al volante senza correggere la traiettoria del veicolo.

- "Vibrazione": regolare il livello di vibrazione del volante;
- a seconda del veicolo, "Previsione uscita corsia" o "Avviso": regolare il livello di sensibilità per il rilevamento delle linee. Per effettuare questa operazione, selezionate:
 - "Tardi": linea rilevata al superamento;
 - "Standard": linea rilevata in avvicinamento;
 - "Presto" linea rilevata in prossimità.

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni multimediali.

Indisponibilità o inibizione temporanea della funzione

La funzione è temporaneamente non disponibile o disabilitata nei seguenti casi:

- Superamento estremamente rapido della linea;
- guida continua sopra una linea;
- quattro secondi circa dopo il cambio di corsia;
- curve strette;
- visibilità ridotta;

- uno degli indicatori di direzione è attivato;
- forte accelerazione;
- variazione della larghezza della corsia;
- funzionamento del sistema di controllo elettronico della stabilità;
- operazione del sistema antibloccaggio delle ruote;
- attivazione della frenata di emergenza attiva;

Quando la telecamera anteriore è oscurata, il messaggio "Camera anteriore senza visibilità" viene visualizzato sul quadro della strumentazione. Pulire la zona in cui si trovano i sensori.

Disattivazione automatica

La funzione viene disattivata automaticamente quando:

- Il sistema di controllo della dinamica del veicolo è disattivato;
- Il sistema elettronico di stabilità non funziona correttamente;
- Il sistema antibloccaggio non funziona correttamente;
- Un sistema di traino è collegato elettricamente alla presa di traino del rimorchio;
- la spia **STOP** viene visualizzata.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Quando la funzione è disattivata, la

spia  viene visualizzata in giallo sul quadro della strumentazione.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia

di funzionamento, la spia  viene visualizzata in giallo sul quadro della strumentazione.

In alcuni casi, sono accompagnati dal seguente messaggio:

- « Aiuto alla guida indisponibile » ;
oppure
- « Aiuto alla guida Controllare » ;
oppure
- « Camera anteriore controllare » .

In questi casi, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Attenzione: questi pneumatici comportano a volte:



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia, grandine, ghiaccio e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
- la segnaletica orizzontale è irregolare o difficile da distinguere (ad esempio, parzialmente cancellata, spaziatura eccessiva, superficie stradale irregolare);
- essere abbagliati (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta, ecc.);
- la strada è stretta, tortuosa o irregolare (curve strette, ecc.);
- marcia ravvicinata a un veicolo nella stessa corsia.

In questo caso, la funzione "Prevenzione uscita dalla carreggiata" potrebbe essere attivata in modo errato o non attivarsi affatto.

Rischio di correzione indesiderata, errata o di mancata correzione della traiettoria.

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

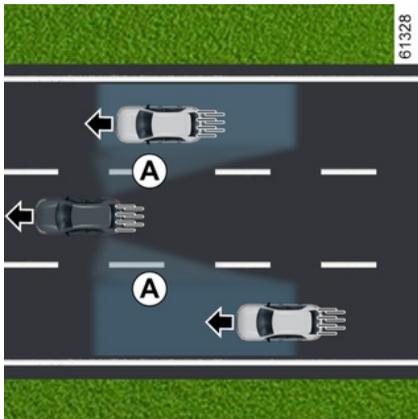
- la zona della telecamera è stata danneggiata (sul lato della parabrezza o sul lato retrovisore interno);
- la strada è scivolosa (neve, ghiaccio, aquaplaning, ghiaia e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

- il parabrezza è rotto o deformato (non effettuate riparazioni su questa zona del parabrezza; fatelo sostituire presso la rete del marchio);
- il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;
- il veicolo entra in una zona caratterizzata da numerose marcature superficiali (zona con lavori stradali e così via).

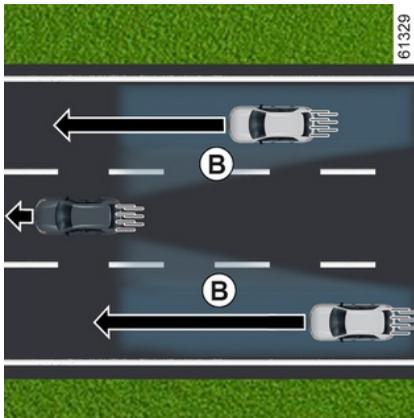
FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Avviso di angolo morto



Grazie alle informazioni dei sensori installati su ciascun lato del paraurti posteriore (area **C**), la funzione avvisa il conducente:

- quando un altro veicolo si trova nell'area di rilevamento **A**;
 - e/o
 - quando sussiste un rischio di urto con un veicolo che si trova nella zona **B** e che procede a una velocità superiore a quella del proprio veicolo.
- La funzione indica quando il veicolo viaggia a una velocità superiore a 15 km/h circa.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Particolarità



Verificare che l'area del sensore **C** non sia oscurata (da autoadesivi, fango, neve e così via).

Se uno dei sensori è oscurato, sul quadro della strumentazione verrà visualizzato il messaggio "Radar laterali senza visibilità". Pulire la zona in cui si trovano i sensori.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Attivazione/disattivazione

Attivazione, disattivazione del sistema dalla schermata multimediale 1



Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionate "ON" o "OFF".

Attivazione, disattivazione del sistema dal calcolatore di bordo 2



– A veicolo fermo, premere il contattore **3** tante volte quanto necessario per visualizzare il mondo "Impostazioni";

– premere ripetutamente il comando **4** o **5** per raggiungere il menu "Impostazioni veicolo". Premere il

contattore **7** OK;

– premere ripetutamente il comando **4** o **5** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA". Premere il contattore **7** OK;

– premere ripetutamente il comando **4** o **5** per raggiungere l'impostazione "Angolo morto".

– premere il contattore **7** OK per attivare o disattivare la funzione:



funzione attivata;



funzione disattivata.

Premere il contattore **6** per tornare al menu precedente.



La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard.

Quando si percorre una corsia stretta, la funzione può indicare quando viene rilevato un veicolo più lontano rispetto alla corsia più vicina.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

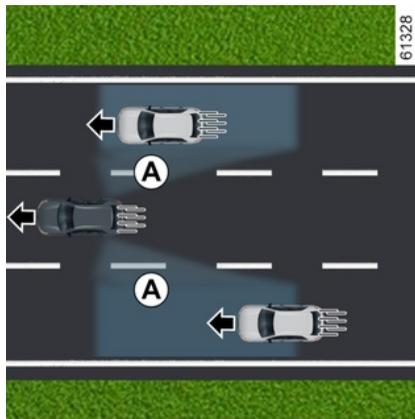
Spia 8



Una spia **8** si trova su ciascuno specchietto retrovisore **9**.

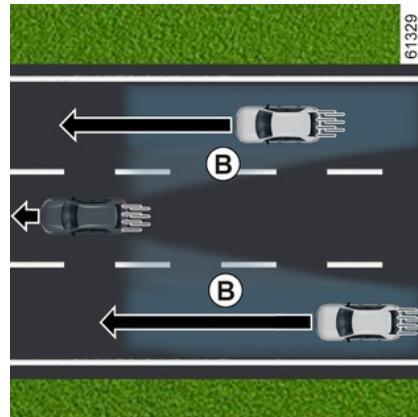
Nota: pulite regolarmente gli specchietti retrovisori **9** in modo che le spie **8** rimangano visibili.

Funzionamento



La funzione avvisa quando la velocità del veicolo è superiore a 15 km/h e:

- quando un veicolo si trova nella zona dell'angolo morto **A** e si sposta nella stessa direzione del vostro veicolo;
- quando un veicolo si avvicina rapidamente dalla parte posteriore in una carreggiata adiacente all'interno della zona di rilevamento **B**.



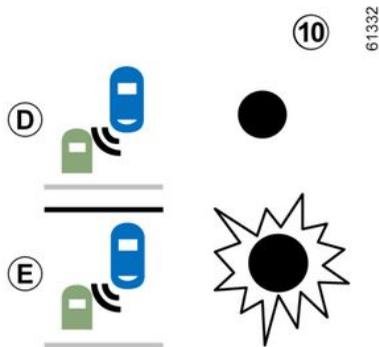
Se sorpassate un altro veicolo, la spia **8** si accende solo se il veicolo rimane per un periodo abbastanza lungo nell'angolo morto **A**.



La funzione non avvisa il conducente se gli altri veicoli non si spostano.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Display D



Primo avviso: **indicatore di direzione non attivato**, la spia **10** indica che un veicolo è stato rilevato nella zona dell'angolo morto e/o che un veicolo si avvicina rapidamente dalla parte posteriore in una carreggiata adiacente.

 All'avviamento del motore, il sistema ricorda l'ultima posizione memorizzata prima del disinserimento del contatto.

Display E

Indicatore di direzione attivato, la spia **10** lampeggia quando la funzione rileva un veicolo nella zona dell'angolo morto e/o di un veicolo si avvicina rapidamente dalla parte posteriore sul lato verso il quale si sta girando la ruota.

Se disattivate l'indicatore di direzione, viene ripristinato il primo avviso (display **D**).

Condizioni di non funzionamento

- Quando si guida su una strada con curve strette;
- in retromarcia.

Se il veicolo è dotato di un sistema di traino riconosciuto dal sistema, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Rimorchio: avviso angolo morto off" per informare che la funzione non è attiva.

Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio "Radar laterali controllare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

3



A causa della presenza dei sensori dietro il paraurti, è preferibile affidare qualsiasi intervento sul paraurti (riparazione, sostituzione, verniciatura e così via) a un professionista qualificato.



– La capacità di rilevamento del sistema segue una larghezza corsia standard. Se invece guidate su una carreggiata larga, il sistema potrebbe non rilevare un veicolo presente nell'angolo morto.
– In caso di esposizione a onde elettromagnetiche di forte intensità (in prossimità di linee ad alta tensione, ecc.) o di condizioni meteorologiche avverse (forte pioggia, neve, ecc.), il sistema può essere momentaneamente disturbato. Prestate attenzione alle condizioni del traffico.

Rischio di incidente.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento del sensore può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- ambienti circostanti complessi (ponti metallici, tunnel, strade con barriere ai bordi, ecc.);
- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio, ecc.).

Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE



Limiti di funzionamento del sistema

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona del radar deve restare pulita e non deve essere manomessa.
- Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni, ecc.) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- In curva, i radar potrebbero non rilevare temporaneamente i veicoli nelle corsie adiacenti.
- La funzione avvisa in ritardo in caso di avvicinamento di altri due veicoli da dietro, affiancati nelle corsie adiacenti (su una strada a 3 corsie) e a una velocità molto superiore a quella del veicolo.
- Il sistema non fornisce un avviso quando altri veicoli viaggiano a una velocità significativamente diversa.
- Se il veicolo viene superato da un veicolo lungo (ad esempio, un veicolo pesante che sorpassa ad una velocità simile) il sistema potrebbe interrompere l'avviso prima alla fine della manovra.
- Il veicolo circola su una strada tortuosa.

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- la zona del sensore è stata danneggiata (paraurti posteriore);
- il veicolo è dotato di un sistema di traino non è riconosciuto dal sistema.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Allarme distanza di sicurezza



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.



Grazie alle informazioni provenienti dalla telecamera **1**, la funzione avvisa il conducente dell'intervallo di tempo tra il proprio veicolo e quello che lo

precede in modo da poter mantenere la distanza di sicurezza.

La funzione si attiva quando il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 30 e 200 km/h circa.

Posizione della telecamera **1**

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporczia, fango, neve, condensa e così via).

Attivazione/disattivazione



Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende la modalità registrata l'ultima volta che è stato spento il motore.

Attivazione/disattivazione dalla schermata multimediale **2**



Dal mondo "VEICOLO" sulla schermata multimediale **2**, premere il menu "ASS. ALLA GUIDA".

Attivare o disattivare la funzione "Distanza anter."

Veicoli dotati di schermo multimediale **3**

Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionate "ON" o "OFF".

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Attivazione, disattivazione del sistema dal quadro della strumentazione 3



- A veicolo fermo, premere il contattore **4** tante volte quanto necessario per visualizzare il mondo "Impostazioni";
- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per raggiungere il menu "Impostazioni veicolo". Premere il contattore **8** OK;
- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA". Premere il contattore **8** OK;
- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per raggiungere l'impostazione "Allarme distanza".

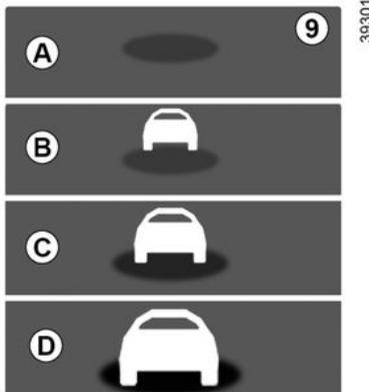
- premere il contattore **8** OK per attivare o disattivare la funzione:

funzione attivata

funzione disattivata

Premere il contattore **7** per tornare al menu precedente.

Funzionamento



Con la funzione attivata, l'indicatore **9** viene visualizzato sul quadro della strumentazione e informa il conducente della distanza tra il veicolo e quello che lo precede.

- **A** (grigio): funzione non operativa;
- **A** (verde) nessun veicolo rilevato;

- **B** (verde): l'intervallo di tempo è superiore o uguale a 2 secondi circa (distanza tra i due veicoli adeguata alla vostra velocità);
- **C** (arancione): l'intervallo di tempo è compreso tra 1 e 2 secondi circa (distanza tra i due veicoli insufficiente);
- **D** (rosso): l'intervallo di tempo è inferiore o uguale a 1 secondo circa (distanza tra i due veicoli molto insufficiente).

Quando l'intervallo tra i due veicoli è inferiore a 0,5 secondi circa, la spia **3**, display **D**, lampeggerà in rosso sul quadro della strumentazione.

In alcune condizioni, l'intervallo di tempo potrebbe non essere visualizzato:

- in curva;
- durante un cambio di corsia;
- quando il veicolo che precede è sufficientemente lontano o fuori dalla portata della telecamera.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Attenzione



La misura viene visualizzata a scopo indicativo: il sistema non effettua alcun intervento sul veicolo.

La funzione non è prevista per essere utilizzata nel traffico urbano, né durante una guida dinamica (curve, accelerazioni, frenate brusche...), bensì in condizioni di guida stabile.

La funzione non agisce sull'impianto freni.

Per garantire il buon funzionamento del sistema, le zone dei sensori e della telecamera devono restare pulite e non devono essere manomesse.

Ogni intervento nella zona in cui si trova il radar e/o la telecamera (riparazioni, sostituzioni e/o modifiche parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

- parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- un ambiente complesso (cantiere, lavori stradali e così via);
- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
- scarso contrasto tra il veicolo che precede e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in una zona innevata e così via);
- abbagliamento (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta e così via);
- la strada è stretta, tortuosa o irregolare (curve strette, ecc.)

Rischio di falsi allarmi.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Frenata attiva di emergenza



Il sistema utilizza le informazioni della telecamera **1** per determinare la distanza dal proprio veicolo:

– dal veicolo che lo precede nella stessa corsia;

oppure

– da eventuali veicoli in arrivo nel contesto di una manovra per cambiare direzione;

oppure

– e dai veicoli che passano perpendicolarmente;

oppure

– veicoli fermi;

– pedoni e ciclisti circostanti.

Inoltre, informa il conducente in caso di rischio di urto frontale per consentire manovre di emergenza adeguate (premendo il pedale del freno e/o ruotando il volante).

A seconda della reattività del conducente, il sistema può assistere con una frenata in modo da poter limitare danni o evitare urti.

In caso contrario, il sistema è inattivo e l'avviso non viene attivato.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.



Questo sistema può applicare massima di frenata del veicolo finché

non è completamente fermo, se necessario.

Per motivi di sicurezza, indossare sempre la cintura quando si viaggia e avere cura di verificare che il carico sia posizionato in modo che gli oggetti non possano essere scagliati in avanti e colpire gli occupanti.

Posizione della telecamera 1

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporczia, fango, neve, condensa e così via).

Funzionamento

Durante la guida, in caso di un rischio di collisione, il sistema:

– **segnala il rischio di collisione:** il messaggio "Ostacolo rilevato" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da un segnale acustico.

Nota: se il conducente preme il pedale del freno e il sistema rileva ancora un rischio di collisione, la forza frenante

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

può essere aumentata se non è sufficiente a prevenire la collisione.

– **può attivare la frenata:** se il conducente non reagisce all'avviso e la collisione risulta imminente, la spia

rossa  e il messaggio "Frenare" vengono visualizzati sul quadro della strumentazione accompagnati da un segnale acustico.

Nota:

– se il conducente utilizza i comandi del veicolo (volante, pedali e così via), il sistema potrebbe ritardare alcune operazioni o non attivarsi;

– se la frenata di emergenza attiva ha causato l'arresto del veicolo, questo viene mantenuto fermo per un breve periodo. Oltre questo limite di tempo, il conducente deve tenere il veicolo fermo premendo sul pedale del freno.

– dopo che il sistema ha attivato la frenata, verrà visualizzato il messaggio "Sicurezza avanzata attivata".

 In caso di manovra di emergenza, è possibile interrompere la frenata in qualsiasi momento effettuando una delle azioni seguenti:

- toccando il pedale dell'acceleratore;
- oppure
- ruotando il volante in una manovra per evitare l'urto.

 **Particolarità degli allarmi**
A seconda della velocità, l'avviso e la frenata possono essere attivati contemporaneamente.

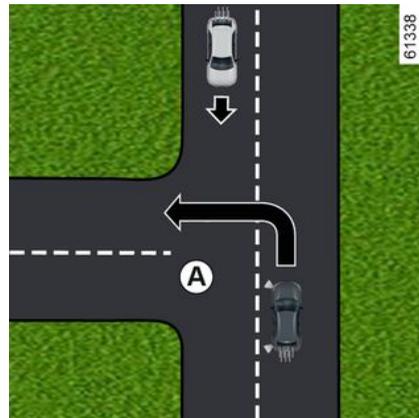
Rilevamento dei veicoli

Rilevamento di veicoli che viaggiano nella stessa corsia

Il rischio di collisione con il veicolo davanti al proprio nella stessa corsia viene rilevato dal sistema quando:

- il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 8 km/h e 180 km/h circa.

Rilevamento di eventuali veicoli in arrivo nel contesto di una manovra per cambiare direzione



Quando si desidera cambiare direzione (ad esempio, **A**), i veicoli in arrivo vengono rilevati dal sistema quando:

- il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 8 km/h e 20 km/h circa;
- hai attivato l'indicatore di direzione.

Rilevamento di veicoli che attraversano perpendicolarmente la corsia

I veicoli che attraversano perpendicolarmente la corsia vengono rilevati dal sistema quando:

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

– il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 20 km/h e 60 km/h circa.

Rilevamento di veicoli fermi

I veicoli fermi vengono rilevati dal sistema quando:

– il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 7 km/h e 80 km/h circa.

Riconoscimento di pedoni e ciclisti

Rilevamento di pedoni e ciclisti nella stessa corsia

Il sistema rileva pedoni e ciclisti quando:

– il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 8 km/h e 85 km/h circa.

Rilevamento di pedoni e ciclisti durante i cambi di direzione

Il sistema rileva pedoni e ciclisti quando:

– il veicolo viaggia a una velocità compresa tra 8 km/h e 20 km/h circa;

Attivazione/disattivazione

-  A seconda del periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, la funzione viene riattivata:
- quando il veicolo viene sbloccato;
- oppure
- quando viene aperta una porta;
- oppure
- quando il motore viene riavviato.

Attivazione, disattivazione del sistema dalla schermata multimediale 2



Per attivare o disattivare la funzione, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionare ON o OFF.

3

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Attivazione, disattivazione del sistema dal calcolatore di bordo 3



- A veicolo fermo, premere il contattore **4** le volte necessarie per visualizzare la scheda "VEICOLO";
- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per raggiungere il menu "REGOLAZIONE". Premere il contattore **7** OK;
- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA". Premere il contattore **7** OK;
- premere il comando **5** o **6** per raggiungere "Freno attivo", quindi premere il contattore **7** OK.

Premere nuovamente il contattore **7** OK per attivare o disattivare la funzione:

funzione attivata;

funzione disattivata.

Al momento della disattivazione del sistema, sul quadro della strumentazione si accende la spia

 o, a seconda del veicolo, la spia

 si accende in giallo.

Quando il sistema è attivato, la spia si spegne.

Impostazioni



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

Regolazione delle impostazioni dallo schermo multimediale 2



A veicolo fermo, per accedere alle impostazioni delle funzioni dallo schermo multimediale **2**, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale:

– "Avviso": regola il livello di sensibilità dell'avviso. Per effettuare questa operazione, selezionate:

- « Tardi » ;
- « Standard » ;
- « Presto ».

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni multimediali.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Regolazione delle impostazioni dal quadro della strumentazione 3



- A veicolo fermo, premere il contattore **4** le volte necessarie per visualizzare la scheda "VEICOLO";
- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per raggiungere il menu "REGOLAZIONE". Premere il contattore **7** OK;
- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA". Premere il contattore **7** OK;
- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per accedere al menu "Sensibilità frenata attiva". Premere il contattore **7** OK;

- premere ripetutamente il comando **5** o **6** per regolare l'impostazione. Premere il contattore **7** OK.

Temporaneamente non disponibile

Se il sistema rileva un'anomalia temporanea, sul quadro della strumentazione si accende la spia



o, a seconda della versione del

veicolo, la spia  si accende in giallo.

Le cause possibili sono:

- il sistema temporaneamente oscurato (abbagliamento dal sole, luci anabbaglianti, condizioni meteorologiche sfavorevoli e così via). Il sistema sarà nuovamente operativo quando le condizioni di visibilità migliorano;
- il sistema viene interrotto temporaneamente (ad esempio il parabrezza o il paraurti anteriore o posteriore è ostruito da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.). In tal caso, parcheggiare il veicolo e spegnere il motore. Pulire il parabrezza e il paraurti anteriore. Al successivo avvio del motore, la spia si spegne e il messaggio non viene più visualizzato.

In caso contrario, il problema può essere dovuto a un'altra causa.

Rivolgersi a un rappresentante del marchio.

anomalie di funzionamento

Se la funzione rileva un'anomalia di funzionamento, la spia  o, a

seconda del veicolo, la spia  si accende sul quadro della strumentazione accompagnata dal messaggio "Camera anteriore controllare" o "Controllare la telecamera".

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Attenzione



Frenata attiva di emergenza

Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo. L'attivazione di questa funzione può essere ritardata o impedita quando il sistema rileva chiari segni di controllo del veicolo da parte del conducente (azione sul volante, pedali e così via).

Il sistema non può essere attivato:

- quando la leva del cambio è in folle o il pedale della frizione è stato rilasciato per circa dieci secondi;
- quando il freno di stazionamento è attivato;
- quando è stato avviato il controllo elettronico della stabilità (ESC).

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- cattive condizioni climatiche (neve, grandine, ghiaccio e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
- scarso contrasto tra un oggetto (veicolo, ecc.) e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in condizioni di neve, ecc.);
- abbagliamento (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta e così via);
- parabrezza oscurato (da sporczia, ghiaccio, neve, condensa e così via);
- ...

In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire, avvisare il conducente o frenare inavvertitamente.



Limiti di funzionamento del sistema

- A ogni avviamento del veicolo, il sistema effettua una taratura in base all'ambiente circostante il veicolo e può essere inattivo per un intervallo di tempo compreso tra due e cinque minuti circa.
- Un veicolo che circola in senso inverso non attiva alcun allarme, né alcun intervento da parte del sistema.
- La telecamera deve restare pulita e non deve essere manomessa per garantire il buon funzionamento del sistema.
- Sui veicoli di piccole dimensioni, come moto e biciclette, il sistema potrebbe reagire in maniera meno efficace che sugli altri veicoli;
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente quando il fondo stradale è scivoloso (pioggia, neve, ghiaccio e così via);
- ...

In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire, avvisare il conducente o frenare inavvertitamente.

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- l'area della telecamera è stata danneggiata (ad esempio, all'interno o all'esterno del parabrezza);
- il veicolo viene trainato (riparazione);
- il parabrezza è rotto o deformato (non effettuare riparazioni su questa zona; farlo sostituire da un rappresentante del marchio);
- non si guida su una strada asfaltata.

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

Interruzione della funzione

È possibile disattivare la funzione di frenata di emergenza attiva in qualsiasi momento premendo rapidamente il pedale dell'acceleratore o sterzando il volante durante una manovra per evitare un ostacolo.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Avvertenza vigilanza conducente

L'avvertenza vigilanza conducente è una funzione che analizza il comportamento del conducente (stile di guida, manovra del veicolo e così via) e lo avverte in caso di rischio di addormentamento.

Tiene conto di indicatori quali:

- movimenti del volante;
- azioni esercitate dal conducente su altri sistemi (indicatori di direzione, pedale del freno e così via).



Fornisce un aiuto supplementare alla guida in caso di rischio di stanchezza. La funzione non è attiva sul veicolo.

La funzione non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità durante la guida.

Il conducente deve sempre adattare la guida in base al proprio stato di vigilanza, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Funzionamento



64877



64296

La funzione è pronta a far scattare un allarme se:

- sono trascorsi alcuni minuti dall'ultima fermata del veicolo;
- la velocità del veicolo è maggiore di circa 70 km/h.

In caso di rischio di affaticamento o di scarsa attenzione, il messaggio "Allarme variav. Fare una sosta" **1** viene visualizzato sul quadro della strumentazione, accompagnato da un segnale acustico. Premere il contattore **2** OK per cancellare l'avviso. È consigliabile fermarsi non appena possibile per una pausa.

Dopo aver eliminato il messaggio, il sistema continua il monitoraggio della vigilanza e, se necessario, emette un nuovo avviso.



L'avviso vigilanza conducente monitora costantemente l'attenzione del conducente e può fornire diversi avvisi per ogni viaggio. Il sistema si azzerava ogni volta che si avvia il motore.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Attivazione/disattivazione



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.



A seconda del veicolo e dal periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, gli avvisi vengono riattivati:

- quando il veicolo viene sbloccato;
- oppure
- quando viene aperta una porta;
- oppure
- quando il motore viene riavviato.



Quando gli avvisi sono disattivati, il sistema continua a valutare lo stato di affaticamento del conducente.

Attivazione e disattivazione degli avvisi tramite il pulsante "Sicurezza personale" 3



Gli avvisi possono essere disattivati o attivati con la modalità "Personalizzata" della funzione "Sicurezza personale" ➔ 212.

- Se gli avvisi sono stati disattivati in precedenza con la modalità "Perso":
- **per disattivare gli avvisi**, premere due volte il pulsante **3**;
 - **per disattivare gli avvisi**, premere una volta il pulsante **4**.

Attivazione/disattivazione dalla schermata multimediale 4



Per attivare o disattivare gli avvisi, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale. Selezionate "ON" o "OFF".

Limiti di funzionamento del sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- determinati stili di guida (guida non corretta e così via);
- guida su una strada in cattive condizioni;
- forte vento laterale;

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

- L'orologio è configurato in modo errato (a seconda del veicolo);
- strade tortuose;
- trazione rimorchio.

anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, sul quadro della strumentazione vengono visualizzati il messaggio "Monitor

vigilanza. controllare" e la spia . Fare controllare il sistema da un Rappresentante del marchio.

Riconoscimento dei segnali stradali



Il sistema visualizza i limiti di velocità sul quadro della strumentazione in

base ai segnali rilevati sul bordo della strada.

Esso utilizza principalmente le informazioni fornite dalla telecamera **1** installata sul parabrezza, dietro il retrovisore. A seconda del Paese, il sistema utilizza anche le informazioni di un abbonamento alle mappe per interpretare determinati segnali (ingresso della città e così via).

Il segnale visualizzato sul quadro della strumentazione cambia quando il sistema rileva un segnale stradale.

Una volta attivato il limitatore di velocità o il regolatore di velocità adattivo, è possibile adattare il valore nominale del limite di velocità a quello visualizzato sul quadro della strumentazione dal sistema (➔ **245** ➔ **252**).

Se il limite di velocità rilevato viene superato, il segnale stradale visualizzato sul quadro della strumentazione viene modificato per informare il conducente.

Posizione della telecamera 1

Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

Particolarità

Per i veicoli con un abbonamento alle mappe:

- se il veicolo circola in un Paese dove la velocità è espressa in un'unità di misura diversa da quella del veicolo, il sistema visualizza il cartello di limite di velocità nell'unità del Paese e la relativa conversione nell'unità utilizzata dal quadro della strumentazione del veicolo;
- nei paesi in cui il limite di velocità si riduce in presenza di pioggia su alcuni tipi di strada, il sistema potrebbe modificare il limite di velocità rilevato dopo alcuni secondi di attivazione dei tergicristalli del parabrezza.

Per i veicoli sprovvisti di abbonamento alle mappe: durante la guida in un Paese in cui le unità di velocità differiscono da quella del proprio veicolo, è possibile selezionare manualmente l'unità di velocità mostrata sul quadro della strumentazione (ad esempio, il passaggio da miglia a chilometri) in modo da visualizzare informazioni accurate ➔ **122**.

Nota: il sistema non prende in considerazione le limitazioni eccezionali, come ad esempio quelle applicate nei giorni di picco di inquinamento.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Funzionamento



59635

Spie

La funzione visualizza le seguenti spie:

2. Altri segnali stradali (inizio o alla fine della zona "Non sorpassare", limite di velocità su strada scivolosa, velocità in caso di una roulotte, limite di velocità con la lunghezza dell'applicazione, ecc.)

3. Segnali stradali per i limite di velocità (ad esempio inizio della zona con divieto di sorpasso).

In caso di superamento del limite di velocità, il cerchio attorno al pannello lampeggia (spia **2**) e viene emesso un segnale acustico.



Abbonamento alle mappe

Il rilevamento dei segnali stradali è associato a un abbonamento alle mappe. A seconda dell'allestimento, è necessario aggiornare regolarmente le mappe. Se le mappe non vengono aggiornate, le prestazioni del sistema saranno compromesse (limite di velocità errato e così via) **Nota:** se non è disponibile una mappa di un Paese, sullo schermo multimediale apparirà un messaggio per informare il conducente e per scaricare le informazioni della mappa relative a tale Paese.

Per gestire l'abbonamento, vedere il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

Se non c'è abbonamento, il sistema si limita a prendere in considerazione i segnali del limite di velocità quando vengono rilevati dalla telecamera.

Il sistema non tiene più in considerazione le informazioni relative alla mappa. La disponibilità del limite di velocità potrebbe risentirne.

Attivazione/disattivazione



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.



A seconda del veicolo e dal periodo di tempo trascorso dall'ultimo arresto del motore, l'avviso acustico viene riattivato:

- quando il veicolo viene sbloccato;
oppure
- quando viene aperta una porta;
oppure
- quando il motore viene riavviato.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Attivazione, disattivazione degli avvisi sonori di velocità eccessiva con il pulsante "Sicurezza personale" **4**



L'avviso acustico può essere disattivato o attivato con la modalità "Perso" della funzione "➔ 212".

Se l'avviso acustico è stato disattivato in precedenza con la modalità "Perso":

- **per disattivare l'avviso acustico**, premere due volte in successione il pulsante **4**. La spia del pulsante **4** si spegne;
- **per riattivare l'avviso acustico**, premere una volta il pulsante **4**. La spia del pulsante **4** si accende.

Attivazione, disattivazione dell'avviso acustico di velocità eccessiva dallo schermo multimediale **5**



Per attivare o disattivare gli avvisi, consultare il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionate "ON" o "OFF".

Variazione della velocità limitata



Per adattare l'impostazione di controllo del limitatore di velocità, del regolatore di velocità o del regolatore di velocità adattivo al limite di velocità rilevato, premere il contattore **6**.

Temporanea indisponibilità

Se il sistema non è disponibile per motivi legati alla telecamera o ai dati della mappa, sul quadro della strumentazione viene visualizzato il

simbolo  o, a seconda del

veicolo, il simbolo . Se il problema persiste, rivolgetevi alla Rete del marchio.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Il sistema potrebbe non rilevare il limite di velocità se:

- il parabrezza non è pulito;
- la telecamera è abbagliata dal sole;
- la visibilità è insufficiente (nebbia e così via);
- i segnali stradali sono illeggibili (neve, ecc.) o nascosti (da un altro veicolo o dagli alberi);
- le informazioni delle mappe non sono aggiornate

Nota: quando la telecamera anteriore è oscurata, il messaggio "Camera anteriore senza visibilità" viene visualizzato sul quadro della strumentazione. Pulire l'area del parabrezza davanti alla telecamera.

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto

operativo, il simbolo  o, a

seconda del veicolo,  viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

FUNZIONI DI ASSISTENZA ALLA GUIDA AGGIUNTIVE

Attenzione



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

Il sistema rileva i segnali del limite di velocità massimo e non rileva altri segnali stradali (ad esempio ingresso/uscita verso/da aree urbane e così via).

Il sistema potrebbe non rilevare tutti i segnali di limite di velocità o potrebbe interpretarli in modo errato.

Il conducente non deve ignorare i cartelli che non sono rilevati dal sistema, attenendosi in primo luogo ai segnali stradali e alle norme del Codice della strada.

In caso di scarsa visibilità (nebbia, neve, brina e così via), il sistema potrebbe non segnalare al conducente il limite adeguato.

Il conducente deve sempre adattare la velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema.

LIMITATORE DI VELOCITÀ

Introduzione



Il limitatore di velocità è una funzione che vi consente di non oltrepassare una determinata velocità di guida da voi impostata che prende il nome di **limite di velocità**.

Comandi

1. Interruttore di attivazione/disattivazione del limitatore di velocità



2. Interruttore di attivazione/disattivazione del regolatore di velocità



3. Attivazione del limitatore di velocità e riduzione della velocità (SET/-).

4. Attivazione del limitatore di velocità e aumento o richiamo della velocità limite memorizzata (RES/+).

5. Mette la funzione in standby e memorizza il limite di velocità (O).



È possibile collegare il limitatore di velocità alla funzione "Riconoscimento dei segnali stradali" → 240.

Guida



Quando un limite di velocità è stato memorizzato ma non è ancora stato raggiunto, la guida è simile a quella di un veicolo non dotato del limitatore di velocità.

Una volta raggiunto tale limite, agendo sul pedale dell'acceleratore non si potrà superare la velocità programmata, tranne nei casi d'emergenza (consultare il paragrafo "Superamento del limite di velocità").

Attivazione

Premere il contattore **1** fino a quando la spia non si accende sul quadro della strumentazione.

La spia  viene visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.

Il messaggio "Limitatore ON" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da trattini a indicare che la funzione è attiva e in attesa di memorizzare un limite di velocità.

Per memorizzare la velocità corrente, premere il contattore **4** (RES/+) o **3** (SET/-): il limite di velocità sostituisce i trattini e, a seconda del veicolo, la spia



si accende in bianco.

La velocità minima registrabile è di 30 km/h.

LIMITATORE DI VELOCITÀ

Variazione della velocità limitata

Potete variare la velocità limitata agendo (con pressioni successive o continue):

- contattore **4** (RES/+) per aumentare la velocità;
- contattore **3** (SET/-) per diminuire la velocità.

Superamento della velocità impostata

È possibile superare la velocità limitata in qualsiasi momento.

A tale scopo, premere il pedale dell'acceleratore **con decisione e a fondo** (oltre il punto di resistenza).

Durante il tempo di superamento della velocità, il limite di velocità lampeggia in rosso sul quadro della strumentazione.

Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: la funzione limitatore di velocità ritorna non appena si raggiunge una velocità inferiore a quella memorizzata.



Se il limitatore di velocità non è disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), contattare un rivenditore autorizzato.

Impossibilità per la funzione di mantenere il limite di velocità

Quando si guida in forte pendenza, il sistema potrebbe non riuscire a mantenere il limite di velocità: in questo caso la velocità limitata lampeggia in rosso sul quadro della strumentazione e viene emesso un segnale acustico chiaramente udibile a intervalli regolari per informare il conducente.

Messa in stand-by della funzione



La funzione limitatore di velocità è messa in stand-by quando si preme il contattore **5** (O).

La velocità limitata viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.

Richiamo della velocità limitata

Se una velocità è stata memorizzata, può essere richiamata premendo il contattore **4**.

LIMITATORE DI VELOCITÀ



Quando il limitatore si trova in standby, premendo il contattore **3** si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: viene presa in considerazione la velocità a cui procede il veicolo.

Interruzione della funzione

La funzione limitatore di velocità viene disinserita:

- quando si preme il contattore **1**. In tal caso la velocità non è più memorizzata;
- quando si preme il contattore **2**. In tal caso, il regolatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione non è più attiva.

REGOLATORE DI VELOCITÀ

Introduzione



Il regolatore di velocità è una funzione che vi consente di mantenere la velocità di guida entro il limite prescelto, soprannominato **velocità di regolazione**.

Tale velocità di regolazione può essere impostata in modo continuo a partire da 30 km/h.

Comandi

1. Interruttore di attivazione/disattivazione del limitatore di velocità



2. Interruttore di attivazione/disattivazione del regolatore di velocità



3. Contattore per attivare e diminuire la velocità di regolazione (SET/-).

4. Contattore per attivare e per aumentare la velocità di regolazione o per richiamare la velocità di regolazione memorizzata (RES/+).

5. Mettere la funzione in standby (con la velocità di crociera memorizzata) (O).



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità né la vigilanza, né la responsabilità del conducente. Il conducente deve controllare sempre il veicolo.

Il regolatore di velocità non deve essere utilizzato quando il traffico è intenso, in strade sinuose o sdruciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento...).

Rischio di incidente.

Attivazione

Premere il tasto **1**.

La spia  viene visualizzata in grigio.

Il messaggio "Regolatore di velocità ON" viene visualizzato sul quadro della strumentazione accompagnato da dei trattini per indicare che la funzione regolatore di velocità è attiva e in

REGOLATORE DI VELOCITÀ

attesa di memorizzare la velocità di crociera.

Impostazione della regolazione di velocità

Mentre il veicolo si sposta a velocità costante superiore a 30 km/h circa, premere il contattore **2** (SET/-) o **3** (RES/+): la funzione viene attivata e la velocità corrente memorizzata.

La velocità di regolazione sostituisce i trattini. Il regolatore di velocità è confermato quando la velocità memorizzata e la spia sono verdi



Se si prova ad attivare la funzione sotto i 30 km/h, viene visualizzato il messaggio "Veloc non valida" e la funzione resta inattiva.

Guida

Dopo aver registrato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, sarà possibile rilasciare il piede dall'acceleratore.



Attenzione, occorre tenere i piedi vicino ai pedali per essere pronti a intervenire in caso di emergenza.

Variazione della velocità di regolazione



La velocità di crociera può essere modificata ripetutamente premendo il:

- contattore **2** (SET/-) per diminuire la velocità;
- contattore **3** (RES/+) per aumentare la velocità.

Nota: tenere premuto uno dei tasti per modificare la velocità a incrementi.

Superamento della velocità regolata

In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore.

Nella fase in cui la velocità del veicolo è superiore a quella impostata, l'indicazione della velocità lampeggia in rosso sul quadro della strumentazione.

Poi, rilasciate il pedale dell'acceleratore: dopo alcuni secondi, il vostro veicolo riprende automaticamente la velocità di regolazione iniziale.

Impossibilità per la funzione di mantenere la velocità regolata

In caso di discesa ripida, il sistema potrebbe non mantenere la velocità di regolazione: la velocità memorizzata lampeggia in rosso sul quadro della strumentazione e viene emesso un segnale acustico a intervalli regolari per informare l'utente.

REGOLATORE DI VELOCITÀ



Se il regolatore di velocità non è più disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), rivolgersi a un rappresentante del marchio.

Messa in stand-by della funzione



La funzione può essere sospesa:

- il contattore **4** (O);
- sul pedale del freno;
- premere il pedale della frizione o portare la marcia in folle (cambio automatico);

– A seconda del veicolo, il pedale della frizione per un periodo prolungato o in posizione di folle prolungata.

La velocità di regolazione viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro della strumentazione.

Richiamo della velocità di regolazione

Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato del fondo stradale, condizioni atmosferiche...).

Premere il contattore **3** (RES/+) se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

Quando la velocità è memorizzata, l'attivazione del regolatore di velocità è confermata dalla visualizzazione in verde della velocità di regolazione e, a seconda del veicolo, si accende la spia



Nota: se la velocità precedentemente registrata è molto più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fortemente fino a questo limite.

Quando il regolatore è in standby, premendo il contattore **2** (SET/-) si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: si tratta

della velocità a cui viaggia il veicolo interessato.

Interruzione della funzione



La funzione di regolazione della velocità viene interrotta:

- quando si preme il contattore **1**. In tal caso la velocità non è più memorizzata;
- quando si preme il contattore **5**. In tal caso, il limitatore di velocità è selezionato e non c'è alcuna velocità memorizzata.

La spia  si spegne sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione non è più attiva.

REGOLATORE DI VELOCITÀ



La messa in stand-by o la disattivazione della funzione regolatore di velocità non comporta una diminuzione rapida della velocità: occorre infatti frenare premendo il pedale del freno.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO

Sulla base di informazioni fornite da un radar o una telecamera, la funzione Regolatore di velocità adattivo (o la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go su veicoli dotati di cambio automatico) consente di mantenere la velocità selezionata (nota come velocità di crociera) mantenendo una distanza con il veicolo che precede nella stessa corsia.

A seconda del veicolo, quando viene attivata la funzione "Rilevamento segnaletica stradale" ➔ **240**, il sistema può adattare la velocità del veicolo in base ai segnali di limite di velocità riconosciuti dalla telecamera.

Sui veicoli dotati di cambio automatico, se il veicolo che precede si ferma, la funzione regolatore di velocità adattivo Stop and Go può effettuare un arresto completo con i freni prima di consentire al veicolo di spostarsi.

Il sistema gestisce l'accelerazione e la decelerazione del veicolo attraverso il motore e l'impianto freni.

La portata massima del sistema è di circa 140 metri. Ciò può variare in base alle condizioni stradali (rilievo del suolo, condizioni meteorologiche e così via)

A seconda delle condizioni stradali (traffico, meteo e così via), la funzione

Regolatore di velocità adattivo può essere attivata:

- Da 0 a 160 km/h su veicoli dotati di cambio automatico;
- da 30 a 160 km/h su veicoli dotati di cambio manuale.

La funzione è indicata dal simbolo



Nota:

- il conducente deve osservare il limite di velocità massimo e delle distanze di sicurezza secondo le norme applicabili del Paese in cui guida;
- la funzione Regolatore di velocità adattivo può frenare il veicolo fino a un terzo della capacità di frenata. A seconda della situazione, il conducente potrebbe dover frenare più forte.



La funzione regolatore di velocità adattivo non attiva una frenata di emergenza e la sua capacità di frenata è limitata.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità e delle distanze di sicurezza, né la vigilanza, né la responsabilità del conducente. Il conducente deve controllare sempre il veicolo. Il conducente deve sempre adattare la velocità a seconda dell'ambiente e delle condizioni del traffico.

Usare la funzione Regolatore di velocità adattivo fuori dai centri abitati, su strade ampie con linee visibili.

Il regolatore di velocità potrebbe presentare un funzionamento limitato su strade molto tortuose o sdruciolevoli (ghiaccio, aquaplaning, ghiaia) e quando le condizioni meteorologiche sono sfavorevoli (nebbia, pioggia, raffiche di vento e così via).

Rischio di incidente.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO

Posizione della telecamera 1



Accertatevi che il parabrezza non sia oscurato (da sporcizia, fango, neve, condensa e così via).

Comandi



2. Mettere la funzione in standby (con la velocità di crociera memorizzata) (0).

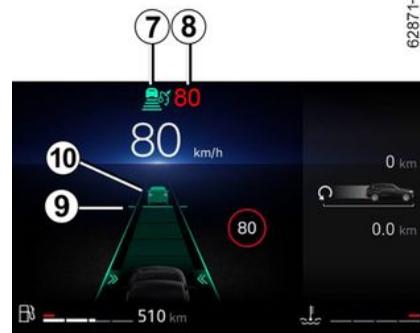
3. Impostazioni di distanza di sicurezza

4. Tasto Stop/Start principale del regolatore di velocità adattivo 

5. Attivazione, memorizzazione e diminuzione della velocità di crociera (SET/-).

6. Contattore per attivare e per aumentare la velocità di regolazione o per richiamare la velocità di regolazione memorizzata (RES/+).

Visualizzazioni



7. Spia del regolatore di velocità adattivo.

8. Velocità di regolazione memorizzata.

9. Distanza di sicurezza memorizzata

10. Veicolo che precede.



La telecamera deve restare pulita e non deve essere manomessa per garantire il buon funzionamento del sistema.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO

Attivazione

Premere il contattore **4**.

La spia **7**  si accende in grigio e sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Adaptive Cruise Control pronto", accompagnato da trattini per indicare che tale funzione è attiva e in attesa di memorizzare una velocità di crociera.

Questa funzione non può essere attivata quando:

- il freno di stazionamento è inserito;
 - la funzione Park Assist è già attivata
- ➔ **274**.

Sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Regol. adattivo indisponibile".

Impostazione della regolazione di velocità

Quando il veicolo è fermo (nei veicoli dotati di cambio automatico) o quando il veicolo si sposta a velocità costante (tutti i veicoli), premere il contattore **5** (SET/-) o **6** (RES/+) per attivare la funzione e memorizzare la velocità corrente.

La velocità di regolazione minima registrata sarà di 30 km/h.

La velocità di regolazione **8** sostituisce i trattini e la regolazione viene

confermata dalla visualizzazione della velocità di regolazione in verde e dalla

spia **7** .

Se si prova ad attivare la funzione quando la velocità del veicolo con cambio manuale è superiore a 160 km/h o inferiore a 30 km/h, viene visualizzato il messaggio "Veloc non valida" e la funzione non viene attivata.

Dopo aver memorizzato la velocità di regolazione e dopo aver attivato la regolazione, potete rilasciare il piede dall'acceleratore.

Particolarità sui veicoli con cambio automatico: se la velocità del veicolo è inferiore a 30 km/h circa, la velocità di crociera sarà impostata automaticamente su 30 km/h. Il veicolo accelererà fino al raggiungimento della velocità di regolazione memorizzata.



Importante: mantenere i piedi vicino ai pedali in qualsiasi momento in caso di qualsiasi evento.

Attivazione del controllo relativo alla distanza di sicurezza

Non appena il regolatore di velocità viene attivato, la distanza di sicurezza

predefinita **9** viene visualizzata in verde sul quadro della strumentazione.

La seguente impostazione della distanza viene memorizzata dal sistema tra ogni attivazione del regolatore di velocità adattivo e per il successivo ciclo di avvio del veicolo.

Se il sistema rileva un veicolo in una corsia, la sagoma di un veicolo **10** viene visualizzata sotto la sagoma per la distanza **9** sul quadro della strumentazione.

Il veicolo adatta la velocità a quella del veicolo precedente e, se necessario, frena (le luci di stop si accendono) al fine di mantenere la distanza visualizzata sul quadro della strumentazione.

Nota: le dimensioni della sagoma **10** variano a seconda della distanza che separa il veicolo dal precedente. Più grande è la sagoma, più vicino è il veicolo che precede.

Impostazione della velocità regolata

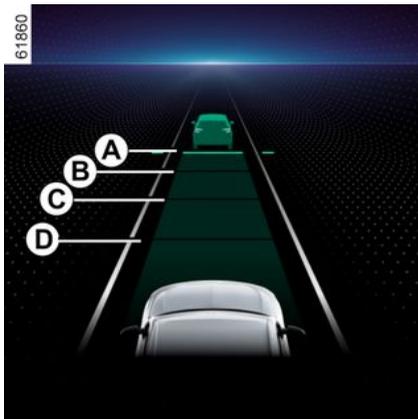
È possibile variare la velocità premendo ripetutamente (piccoli incrementi) o tenendo premuto (grandi incrementi) il contattore **5** o **6**:

- contattore (SET/-) **5** per diminuire la velocità;

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO

– contattore (RES/+) **6** per aumentare la velocità.

Regolazione della distanza di sicurezza



È possibile variare la distanza di sicurezza dal veicolo che precede premendo il contattore **3** ripetutamente.

La sagoma per la distanza orizzontale sul quadro della strumentazione indica le varie distanze di sicurezza disponibili:

– sagoma per la distanza **A**: lunga distanza (corrispondente a circa 2,4 secondi);

– sagoma per la distanza **B**: distanza intermedia 2 (corrispondente a circa due secondi);

– sagoma per la distanza **C**: distanza intermedia 1 (corrispondente a circa 1,6 secondi);

– sagoma per la distanza **D**: distanza breve (corrispondente a circa 1,2 secondi).

La sagoma per la distanza selezionata viene visualizzata in verde sul quadro della strumentazione.

Le altre sagome rimangono visualizzate in grigio.

Nota: la distanza deve essere selezionata in base al livello di traffico, alla legislazione locale e alle condizioni meteorologiche.



La seguente impostazione della distanza viene memorizzata dal sistema tra ogni attivazione del regolatore di velocità adattivo e per il successivo ciclo di avvio del veicolo.

Superamento della velocità regolata



In qualsiasi momento è possibile superare la velocità di regolazione premendo il pedale dell'acceleratore. Se viene superata, la velocità di regolazione **8** viene visualizzata in rosso.

La sagoma per la distanza lampeggia se la distanza tra il proprio veicolo e il veicolo che precede è inferiore alla distanza di sicurezza selezionata: la funzione di "controllo relativo alla distanza di sicurezza" non è più attiva.

Successivamente, rilasciare il pedale dell'acceleratore: il regolatore di velocità e il controllo relativo alla

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO

distanza di sicurezza riprenderanno automaticamente le istruzioni relative alla distanza e alla velocità selezionate in precedenza.

Manovra di sorpasso

Se si desidera superare il veicolo che precede, l'attivazione dell'indicatore annullerà temporaneamente il comando relativo alla distanza di sicurezza e abilita una velocità di accelerazione sufficiente per completare il sorpasso.

Stop and Start

Sui veicoli dotati di cambio automatico, se il veicolo che precede rallenta, il sistema adegua la sua velocità fino all'arresto completo del veicolo, se necessario (in caso di traffico e così via). Il veicolo si arresta a pochi metri dal veicolo che lo precede. La funzione Stop and Start può mettere il motore in standby ➔ 173. Quando il veicolo che precede si avvia nuovamente:

- se la fermata non supera i trenta secondi circa, il veicolo riprende la marcia automaticamente senza nessuna azione da parte del conducente;
- se la fermata supera i trenta secondi circa, è necessario spingere il pedale dell'acceleratore o premere il pulsante

6 (RES/+) affinché il veicolo si riavvii di nuovo. Il messaggio "Premere RES o accelerare per riattivare il regolatore" viene visualizzato sul quadro della strumentazione per conferma.

Se la fermata è superiore ai tre minuti, il freno di stazionamento assistito viene attivato automaticamente e la funzione Regolatore di velocità adattivo Stop and Go è disattivata. La

spia  **7** si spegne per confermare che la funzione è disattivata.

Uscita dalla modalità di sospensione

- Il freno di stazionamento è inserito.
- La funzione AEB avvia la frenata.
- Il sistema di parcheggio è attivato.
- Il sensore è ostruito (è stata rilevata cecità della telecamera).
- Il regime del motore è inferiore a un regime minimo o superiore a un regime massimo (le soglie dipendono dal motore).

In base alla velocità di regolazione memorizzata

Se è memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, dopo essersi assicurati che le condizioni di circolazione siano adatte (traffico, stato

del fondo stradale, condizioni atmosferiche...).

Premere il contattore **6 (RES/+)** all'interno dell'intervallo di velocità valido.

Quando si richiama la velocità memorizzata, l'attivazione del regolatore è confermata dalla visualizzazione in verde della velocità stessa.

Nota: se la velocità memorizzata è più elevata della velocità corrente, il veicolo accelererà fino a tale velocità.

In base alla velocità corrente

Quando il regolatore è in standby, premendo il contattore **5 (SET/-)** si riattiva la funzione senza tener conto della velocità memorizzata: si tratta della velocità a cui viaggia il veicolo interessato.

Messa in stand-by della funzione

La funzione può essere sospesa se:

- premere il contattore **2 (0)**;
- si spinge il pedale del freno quando il veicolo è in movimento.

La funzione viene disattivata dal sistema se:

- si imposta il cambio automatico su P o N;
- si innesta la retromarcia;

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO

- se si sgancia la cintura di sicurezza del conducente;
- se si apre una delle parti apribili;
- se si preme il pulsante di avviamento/spengimento del motore;
- la pendenza è eccessiva;
- la velocità del veicolo è superiore a 170 km/h;
- **se la velocità è inferiore a 20 km/h, per i veicoli dotati di cambio manuale;**
- vengono attivati determinati dispositivi correttivi e di assistenza alla guida (frenata attiva di emergenza, ABS, ESC);



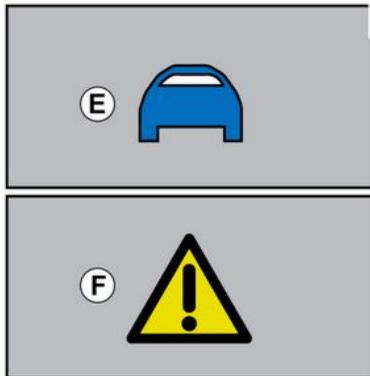
La messa in stand-by o la disattivazione della funzione Regolatore di velocità adattivo non comporta una diminuzione rapida della velocità: occorre infatti frenare premendo il pedale del freno, se necessario.

- quando si preme il pedale della frizione per un periodo prolungato o in posizione di folle prolungata sui veicoli dotati di cambio manuale.

In qualsiasi circostanza, lo stand-by è confermato quando le spie vengono visualizzate in grigio e il messaggio

"Regolatore adattivo disconnesso" viene visualizzato sul quadro della strumentazione.

Allarmi "Prendere il controllo del veicolo"



In alcune situazioni (ad esempio, viaggio su un veicolo molto più lento, veicolo che precede che si sposta rapidamente su un'altra corsia e così via) il sistema potrebbe non avere tempo per reagire.

A seconda della situazione, il sistema emette un segnale acustico associato a:

- allarme arancione **E** se la situazione richiede l'attenzione del conducente;

oppure

– la spia rossa **F** insieme al messaggio "Frenare", se la situazione richiede l'attenzione immediata del conducente.

In tutte le situazioni, reagire di conseguenza ed eseguire le manovre opportune.

Interruzione della funzione

La funzione "Regolatore di velocità adattivo" è sospesa se si preme il contattore **4**.

La spia **7**  si spegne sul quadro della strumentazione per confermare che la funzione non è più attiva.

Temporanea indisponibilità

La spia grigia **7**  si spegne per confermare che la funzione è stata disattivata automaticamente.

Assicurarsi che l'area della telecamera non sia stata oscurata (da sporcizia, fango, neve e così via) o soggetta a urti.

Le condizioni in alcune aree geografiche potrebbero disturbare la funzione, ad esempio:

- zone aride, tunnel, ponti lunghi o strade poco utilizzate senza linee di

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO

mezzeria, senza segnali o alberi nelle vicinanze;

– una zona militare o aeroportuale.

È necessario lasciare tali zone affinché tale funzione sia attiva.

3

In ogni caso, se il messaggio non è cancellato dopo il riavvio del motore, rivolgersi al Rappresentante del marchio.

anomalie di funzionamento

Se viene rilevato un problema nel funzionamento del regolatore di velocità adattivo, sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Controllo Adaptive Cruise Control" e la funzione "Regolatore di velocità adattivo" viene interrotta.

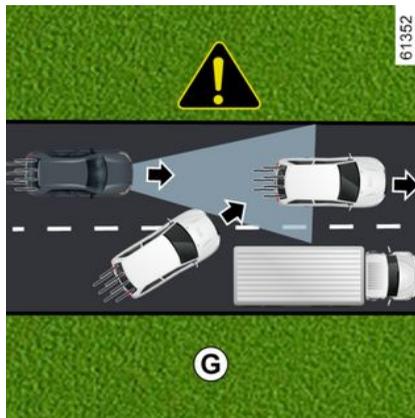
Se viene rilevato un problema di funzionamento su uno o più componenti del sistema, la funzione "Regolatore di velocità adattivo" viene sospesa.

La spia  viene visualizzata sul quadro della strumentazione insieme a uno dei seguenti messaggi, a seconda del malfunzionamento:

- « Camera anteriore controllare » ;
- « Veicolo controllare ».

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Limiti di funzionamento del sistema



Rilevamento dei veicoli

Il sistema rileva solo i veicoli (automobili, camion, moto) che si spostano nella stessa direzione del veicolo.

Un veicolo che si sposta nella stessa corsia (esempio **G**) verrà preso in considerazione dal sistema solo dopo essere entrato nelle aree di rilevamento della telecamera.

Il sistema può attivare frenate brusche o ritardate.



Il sistema non è in grado di rilevare:

- veicoli che arrivano agli incroci: strade secondarie (esempio, **H**);
- veicoli che si muovono sul lato stradale sbagliato o che fanno retromarcia verso il conducente.



La funzione regolatore di velocità adattivo deve essere utilizzata solo su autostrade o su strade a più corsie (separate da una barriera).

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO



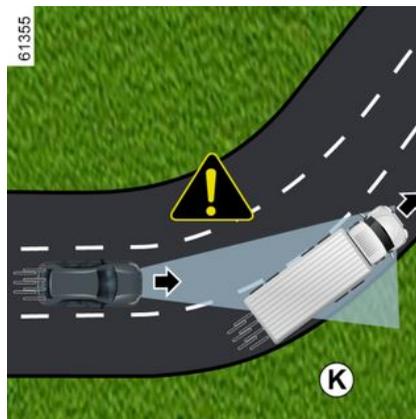
Rilevamento in curva

Quando ci si immette in un incrocio o in una curva, la telecamera potrebbe non essere temporaneamente in grado di rilevare il veicolo che precede (ad esempio **J**).

Il sistema può attivare un'accelerazione.

All'uscita di un raccordo, il rilevamento del veicolo che precede da parte del sistema può essere interrotto o ritardato.

Il sistema può attivare frenate brusche o ritardate.



Rilevamento di veicoli in corsie adiacenti

Il sistema può rilevare veicoli che si spostano su una corsia vicina quando:

- si entra in una curva (esempio **K**);
- ci si trova su una strada con corsie strette;
- la velocità del veicolo sulla corsia vicina è inferiore e se nessuno di tali veicoli si trova troppo vicino alla corsia dell'altro.

Il sistema può attivare il rallentamento o la frenata del veicolo incorrettamente.



Veicoli nascosti a causa di variazioni di soccorso stradale

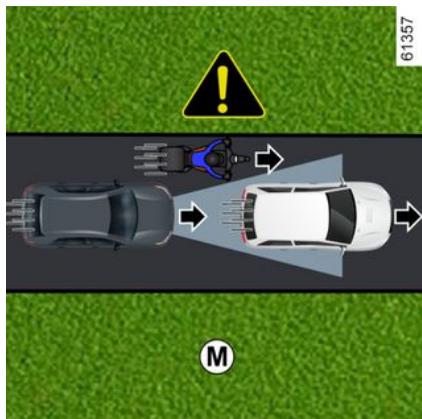
Il sistema non registra i veicoli che procedono in salita o in discesa se nascosti dal terreno o quando si trovano al di fuori delle aree di rilevamento della telecamera.

Veicoli al di fuori delle zone di rilevamento delle telecamere

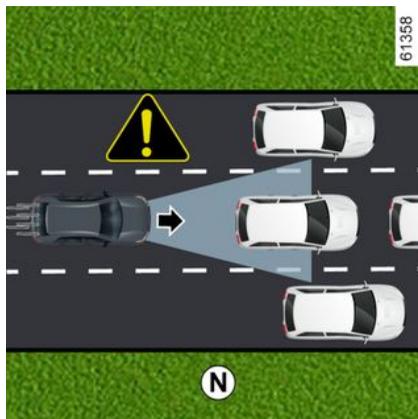
Il sistema reagirà in ritardo o non reagirà affatto se i veicoli rilevati si trovano al di fuori delle aree di rilevamento della telecamera, in particolare nelle situazioni seguenti:

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO

3



- veicoli che trasportano oggetti lunghi che superano la linea;
- veicoli non sufficientemente centrati nella corsia;
- veicoli stretti molto vicini (ad esempio, **M**).



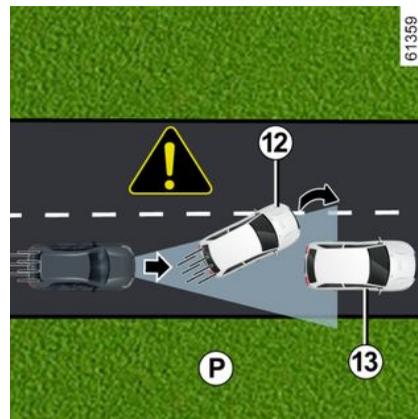
Veicoli fermi e in movimento lento

Quando la velocità supera circa 50 km/h, **il sistema non è in grado di eseguire rilevamenti:**

- veicoli fermi (esempio **N**);
- veicoli che si muovono molto lentamente.

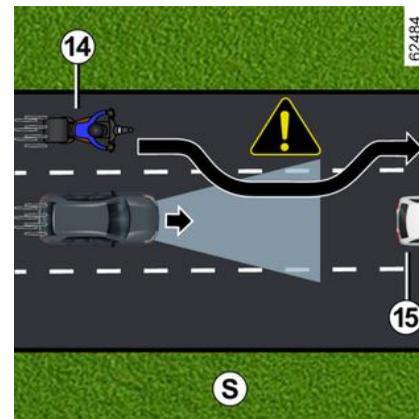
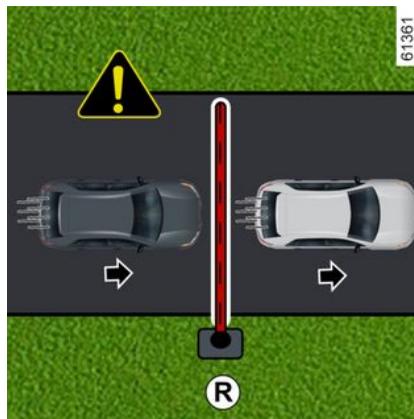
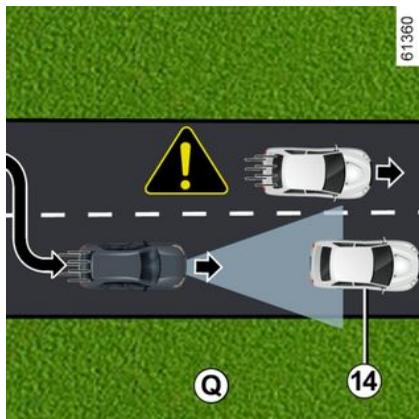
quando la velocità è inferiore a circa 50 km/h, **il sistema potrebbe non reagire o reagire con molto ritardo** a:

- veicoli fermi (esempio **N**);
- veicoli che si muovono molto lentamente;



- veicoli che precedono **12** che cambiano corsia o nella rilevazione di un veicolo lento o fermo **13** (esempio **P**);
- veicoli fermi o lenti **14**, quando si cambia corsia (esempio **Q**).

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO



L'utente deve essere sempre pronto a prendere il controllo del veicolo quando incontra veicoli fermi o che si spostano molto lentamente (ad esempio **N**).

La funzione regolatore di velocità adattivo non attiva una frenata di emergenza e la sua capacità di frenata è limitata.

Non rilevamento di ostacoli fissi e oggetti di piccole dimensioni

Il sistema non è in grado di rilevare:

- pedoni, biciclette, scooter, carrelli della spesa, carrelli e così via;
- animali;
- ostacoli fissi (barriere dei caselli, pareti e così via) (ad esempio, **R**).

Questi non vengono presi in considerazione dal sistema.

Non attivano nessun allarme o reazione da parte del sistema.

Rilevamento di veicoli che entrano nella corsia ad alta velocità

Se il veicolo viene superato da un altro veicolo che procede a velocità sostenuta **14** (motocicletta, auto e così via) e che si trova temporaneamente tra quello del conducente e quello che precede **15**, il sistema potrebbe accelerare, rallentare o frenare in modo imprevisto.

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO

Attenzione



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Non può in nessun modo sostituire l'osservazione dei limiti di velocità e delle distanze di sicurezza, né la vigilanza, né la responsabilità del conducente.

Il conducente deve controllare sempre il veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la velocità a seconda dell'ambiente e delle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema. Ad eccezione delle linee che delimitano le corsie, gli indicatori di traffico (semafori, cartelli, attraversamenti pedonali e così via) non sono riconosciuti dal sistema. Questi non attivano alcun allarme o reazione da parte del sistema.

Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

La funzione regolatore di velocità adattivo deve essere utilizzata solo su autostrade o su strade a più corsie (separate da una barriera).

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento della telecamera può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivare il sistema e consultare una rappresentante del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trova la telecamera (riparazione, sostituzione, modifiche parabrezza e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- Il veicolo circola su una strada tortuosa;
- il veicolo viene trainato (riparazione);
- il veicolo sta trainando un rimorchio o un caravan;
- Il veicolo arriva a un casello, un'area con lavori in corso o a un restringimento di corsia;
- il veicolo viaggia in forte pendenza;
- la visibilità è scarsa (sole abbagliante, nebbia e così via);
- il veicolo viaggia su una superficie stradale sdruciolevole (pioggia, neve, ghiaia e così via);
- le condizioni meteorologiche sono scarse (pioggia, neve, venti laterali e così via);
- l'area della telecamera è stata danneggiata (ad esempio, all'interno o all'esterno del parabrezza);

REGOLATORE DI VELOCITÀ ADATTIVO

– il parabrezza è rotto o distorto.

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.



Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o danneggiare il funzionamento del sistema, come:

- parabrezza oscurato (da sporcizia, ghiaccio, neve e così via);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia forte, grandine e così via);
- scarsa visibilità (notte, nebbia e così via);
- scarso contrasto tra il veicolo che precede e l'area circostante (ad esempio, veicolo bianco veicolo in una zona innevata e così via);
- abbagliamento (sole abbagliante, luci di veicoli provenienti in direzione opposta e così via);
- strada stretta, tortuosa o irregolare (curve strette e così via);
- veicolo più lento con differenza significativa di velocità;
- utilizzo di tappetini non adatti al veicolo. Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponetene più tappetini.

Rischio di incastro dei pedali.

In questi casi, il sistema potrebbe intervenire in modo non corretto.

Rischio di frenata o accelerazione indesiderata.

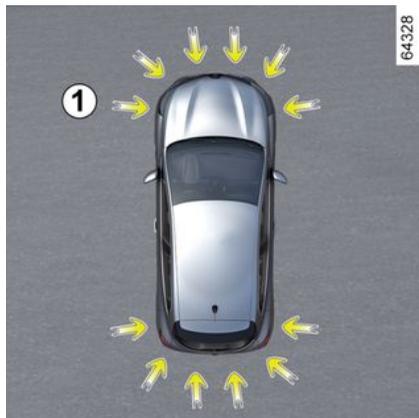
Molte situazioni non previste potrebbero influire sul corretto funzionamento del sistema. Alcuni oggetti o veicoli che possono essere visualizzati nell'area di rilevamento della telecamera o del radar potrebbero essere interpretati in maniera non corretta dal sistema, comportando accelerazioni o frenate non appropriate.

È sempre necessario essere attenti ad eventi improvvisi che potrebbero verificarsi durante la guida. Mantenere sempre il veicolo sotto controllo mantenendo i piedi vicino ai pedali, in modo da poter agire in caso di qualsiasi evento.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Parcheggio assistito

Principio di funzionamento



I sensori a ultrasuoni, indicati dalle frecce **1**, sono montati nei paraurti per rilevare gli ostacoli in prossimità del veicolo.

La funzione avvisa il conducente tramite segnali acustici e un display che rappresenta l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo.

A seconda dell'equipaggiamento, il sistema rileva gli ostacoli dietro, davanti e sui lati del veicolo.

Il sistema di parcheggio assistito si attiva solo quando il veicolo viaggia ad una velocità inferiore a circa 10 km/h.

La funzione non tiene conto di sistemi di traino o di trasporto non riconosciuti dal sistema.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Tuttavia non esime in nessun caso dalla vigilanza di guida normale e dalle responsabilità in caso di incidente mentre si effettua la retromarcia. Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.



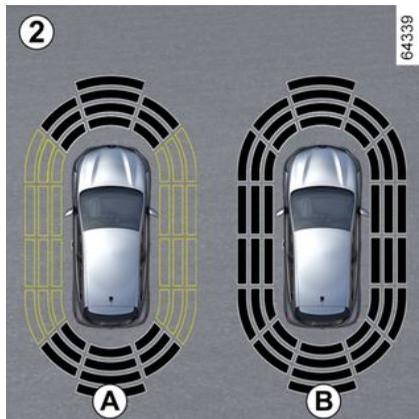
In caso di urto sulla parte inferiore del veicolo durante una manovra (esempio: urto con un paracarro, un marciapiede rialzato o qualsiasi altro arredo urbano) potreste danneggiare il veicolo (esempio: deformazione di un asse). Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo dalla Rete del marchio.

Posizione dei sensori a ultrasuoni **1**

Accertarsi che le aree circostanti i sensori a ultrasuoni indicati dalle frecce **1** non siano oscurate (da sporczia, fango, neve o da una targa fissata non correttamente e così via), non presentino segni di urto, non siano state modificate (anche con la verniciatura) e non siano ostruite da eventuali accessori montati nella parte posteriore e/o, a seconda del veicolo, nella parte anteriore o sui lati del veicolo.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Funzionamento



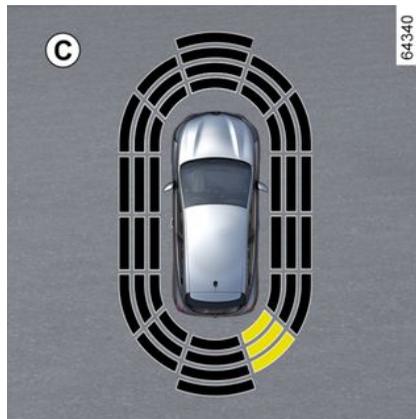
Il display **2** mostra l'ambiente circostante il veicolo insieme ai segnali acustici.

A seconda dell'equipaggiamento, potrebbe essere necessario percorrere alcuni metri prima che venga attivato il rilevamento laterale.

Quando tutte le zone presentano uno sfondo grigio, significa che l'intero profilo del veicolo è sorvegliato:

- **A**: analisi dell'ambiente circostante del veicolo in corso;
- **B**: analisi dell'ambiente circostante del veicolo effettuata.

Rilevamento degli ostacoli



Il sistema è in grado di rilevare la maggior parte degli ostacoli presenti vicino alla parte posteriore e, a seconda dell'allestimento, vicino alla parte anteriore e ai lati del veicolo.

La frequenza del segnale acustico aumenta man mano che il veicolo si avvicina all'ostacolo, fino a diventare un segnale acustico costante a circa 20 cm nel caso di ostacolo rilevato sui lati e a circa 30 cm nel caso di un ostacolo rilevato nella parte anteriore o posteriore.

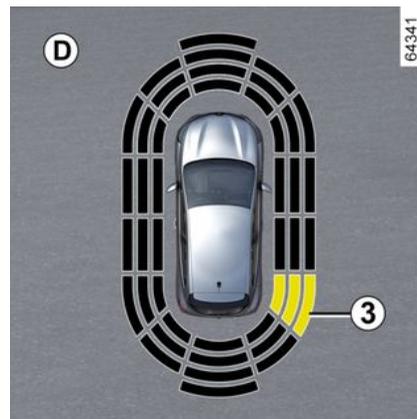
Viene visualizzata l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo (display **C**).

A seconda del veicolo, l'area viene visualizzata in verde, arancione (o

giallo, a seconda del veicolo) oppure rosso, a seconda della vicinanza dell'ostacolo rilevato.

i In caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.

Caso particolare di ostacoli rilevati sul lato



Secondo l'orientamento delle ruote, il sistema determina la traiettoria del veicolo e segnala l'eventuale rischio di

3

PARCHEGGIO ASSISTITO

urto contro un ostacolo **3** situato su un lato del veicolo.

Quando viene rilevato un ostacolo su un lato:

– se c'è un rischio di urto, vengono emessi segnali acustici con una frequenza sempre più elevata all'approssimarsi dell'ostacolo, fino a divenire continua. Viene visualizzata l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo **3** (display **D**);

– se non c'è alcun rischio di urto, non sarà emesso alcun segnale all'approssimarsi dell'ostacolo. A seconda del veicolo, l'area in cui è stato rilevato l'ostacolo **3** viene visualizzata con un tratteggio.



In caso di modifica della traiettoria durante una manovra, il rischio di urto contro un ostacolo potrebbe essere segnalato tardivamente.

Attivazione/disattivazione

Attivazione/disattivazione dalla schermata multimediale **4**



Dal mondo "VEICOLO" sulla schermata multimediale **4**, premere il menu "AIUTO AL PARCH."

Attivare o disattivare le zone dotate di rilevatori a ultrasuoni.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Nota: a seconda del veicolo, la zona di rilevamento posteriore non può essere disattivata.

Attivazione, disattivazione del sistema dal calcolatore di bordo **5**



– A veicolo fermo, premere il contattore **6** le volte necessarie fino a visualizzare la scheda "VEICOLO";
– premere ripetutamente il comando **7** o **8** per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA". Premere il contattore **9** OK;
– premere ripetutamente il comando **7** o **8** per raggiungere il menu "Parcheggio". Premere il contattore **9** OK;
– premere il contattore **9** OK per attivare o disattivare la funzione;

-  funzione attivata

PARCHEGGIO ASSISTITO

-  funzione disattivata

Nota: a seconda del veicolo, la zona di rilevamento posteriore non può essere disattivata.

Disattivazione automatica della funzione di parcheggio assistito

Il sistema si disattiva:

- quando la velocità del veicolo è superiore a 10 km/h circa;
- a seconda del veicolo, quando il veicolo è fermo per oltre cinque secondi circa e si rileva un ostacolo (ad esempio in caso di ingorgo e così via);
- se in posizione **N** o **P**;
- quando viene rilevata un'anomalia di funzionamento.

Nota: a seconda del veicolo, se il veicolo è dotato di un gancio di traino non riconosciuto dal sistema, viene disattivata solo la funzione Park Assist posteriore.

Impostazioni



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.



Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende lo stato di attivazione salvato l'ultima volta che è stato spento il motore

Regolazione delle impostazioni dallo schermo multimediale 4



A veicolo fermo, dal mondo "VEICOLO" sullo schermo multimediale 4, premere il menu "AIUTO AL PARCH."

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Regolare le impostazioni dal calcolatore di bordo 5



- A veicolo fermo, premere il contattore 6 le volte necessarie fino a visualizzare la scheda "VEICOLO";
- premere ripetutamente il comando 7 o 8 per raggiungere il menu "ASS. ALLA GUIDA". Premere il contattore 9 OK;
- premere ripetutamente il comando 7 o 8 per raggiungere il menu "Parcheggio". Premere il contattore 9 OK.

Disattivazione del suono del sistema

(a seconda della versione del veicolo)

PARCHEGGIO ASSISTITO

Attivate o disattivate il suono del parcheggio assistito.

Nota: se si disattiva l'audio, quando ci si avvicina a un ostacolo si verrà avvisati solo dal display.

Nota: se l'audio è disattivato, i display continueranno ad avvisare in modo imprevedibile.

3

Volume acustico del parcheggio assistito

Regolare il volume del Park Assist utilizzando la relativa barra di regolazione.



Ad ogni avviamento del veicolo, la funzione riprende lo stato di attivazione salvato l'ultima volta che è stato spento il motore.

Casi particolari

È possibile disattivare manualmente gli avvisi sonori o, a seconda del veicolo, la zona di rilevamento interessata:

- nel caso in cui un sistema di traino, un dispositivo di carico o un rimorchio non riconosciuto dal sistema sia presente davanti ai sensori a ultrasuoni;
- se i sensori ad ultrasuoni sono danneggiati.

PARCHEGGIO ASSISTITO

anomalie di funzionamento

Quando il sistema rileva un malfunzionamento: quando la retromarcia è inserita viene emesso un segnale acustico che avvisa per circa tre secondi, accompagnato dal messaggio "Sensori parcheg. controllare" sul quadro della strumentazione oppure il sistema non emette alcun segnale acustico o display quando la retromarcia è inserita.

Controllare che i sensori a ultrasuoni siano puliti. Se il problema persiste, rivolgersi a una concessionaria autorizzata.

3



Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto i sensori potrebbero disallinearsi, con possibili conseguenze sul loro funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano i sensori (riparazione, sostituzione, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, grandine, ghiaccio e così via);
- in caso di esposizione a forti onde elettromagnetiche (in prossimità di linee ad alta tensione e così via);
- alcune tipologie di rumore (motocicletta, camion, martello pneumatico, ecc.);
- montaggio di un pomello o gancio di traino non compatibile.

Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.



Limiti di funzionamento del sistema

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona attorno ai sensori deve restare pulita e non deve essere manomessa.
- Piccoli oggetti che si spostano vicino al veicolo (moto, biciclette, pedoni, ecc.) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- Il sistema potrebbe non rilevare ostacoli troppo vicini al veicolo.
- Il sistema non fornisce un avviso quando altri ostacoli o veicoli viaggiano a una velocità notevolmente diversa.
- Quando si verifica un cambio di traiettoria durante una manovra, il sistema potrebbe essere lento nel segnalare gli ostacoli.
- Quando il veicolo traina un rimorchio, il sistema di assistenza al parcheggio posteriore deve essere disattivato

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- la zona intorno i sensori è stata danneggiata (paraurti posteriore);
- il veicolo è dotato di un dispositivo di traino non riconosciuto dal sistema (pomello, gancio, adattatore, ecc.).

PARCHEGGIO ASSISTITO

Telecamera di retromarcia

Funzionamento



All'innesto della retromarcia, la telecamera **1** situata in prossimità del portellone trasmette una vista dello spazio dietro il veicolo sulla schermata multimediale **2**, accompagnato da una o due linee guida **3** e **4** (fissa e mobile).

Questo sistema utilizza diverse sagome per il suo funzionamento (mobile per la traiettoria, fissa per la distanza).

Quando la zona rossa viene raggiunta, aiutatevi con la rappresentazione del paraurti per fermarvi in modo preciso.



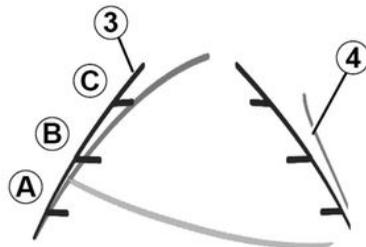
Linee guida fisse **3**

La sagoma fissa include dei riferimenti colorati **A**, **B** e **C** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- **A** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- **B** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- **C** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

Questa sagoma resta fissa e indica la traiettoria del veicolo se le ruote sono allineate.

35987



Sagoma mobile **4**

Compaiono in blu sullo schermo multimediale **2**.

Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante.

Particolarità

Assicuratevi che la telecamera non sia oscurata da sporcizia, fango, condensa neve ecc.).

PARCHEGGIO ASSISTITO

Attivazione, disattivazione della telecamera per la retromarcia



Per attivare o disattivare la funzione dalla schermata multimediale **2**, consultare il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

Attivate o disattivate la telecamera per la retromarcia e convalidate la scelta effettuata.

Si possono inoltre regolare i parametri dell'immagine della telecamera (luminosità, contrasto...).

anomalie di funzionamento

Quando si inserisce la retromarcia, se il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, sullo schermo

multimediale viene visualizzata temporaneamente una schermata nera **2**.

Ciò può essere dovuto a un'anomalia che interessa la telecamera o lo schermo (pulizia, immagine fissa, ritardo, ecc.).

Se la visualizzazione temporanea della schermata nera persiste, consultare un rivenditore autorizzato.



Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.



Lo schermo visualizza un'immagine invertita, come in un retrovisore.

Le sagome sono una rappresentazione proiettata su una superficie piana. Queste informazioni non devono essere prese in considerazione se sovrapposte a un oggetto verticale oppure a terra.

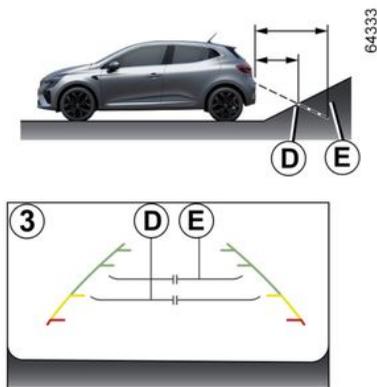
Gli oggetti che compaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.

In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la visione della telecamera potrebbe essere disturbata.

Quando il bagagliaio è aperto o non è chiuso correttamente, viene visualizzato il messaggio "Portellone aperto" e il display della telecamera scompare.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva

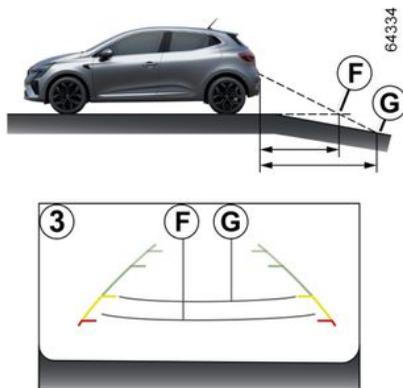


Retromarcia verso una forte pendenza in salita

Le linee di riferimento fisse **3** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **D**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **E**.

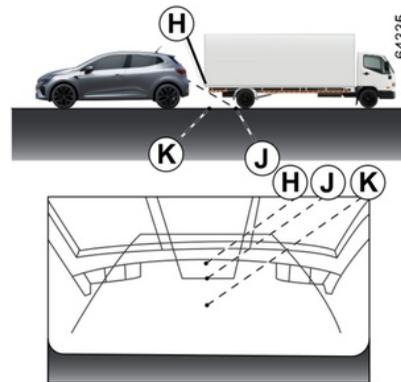


Retromarcia verso una forte pendenza in discesa

Le linee di riferimento fisse **3** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **G**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **F**.



Retromarcia verso un oggetto sporgente

La posizione **H** sembra più distante rispetto alla posizione **J** sullo schermo.

Tuttavia, la posizione **H** è equidistante dalla posizione **K**.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti.

Pertanto sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione **K**.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Parcheggio assistito



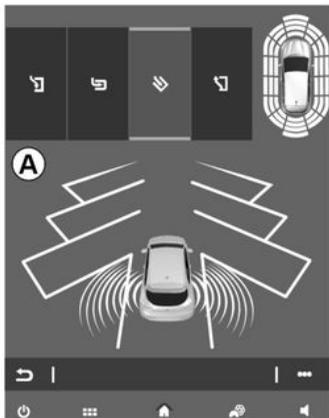
Grazie ai rilevatori ad ultrasuoni installati nei paraurti del veicolo, come indicato dalle frecce **3**, questa funzione consente di trovare spazi di parcheggio accessibili e assiste nelle manovre di parcheggio.

Staccare le mani dal volante, sarà possibile controllare solo:

- pedale dell'acceleratore;
- sul pedale del freno;
- la leva del cambio.

È possibile riprendere il controllo in qualsiasi momento utilizzando il volante.

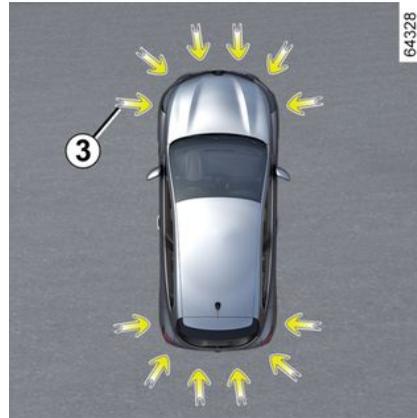
Attivazione



A veicolo fermo o guidando a meno di 30 km/h circa:

- premere il tasto **2**. La spia sul contattore **2** si accende e la schermata **A** appare sulla schermata multimediale **1**;
- impostare gli indicatori di direzione sul lato del veicolo dove si desidera parcheggiare.

Particolarità



Accertarsi che i sensori a ultrasuoni indicati dalle frecce **3** non siano oscurati (da sporcizia, fango, neve, targa mal fissata e così via), urtati, modificati (compresa la vernice e così via) oppure ostruiti da eventuali accessori montati sulla parte anteriore o posteriore del veicolo.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Scelta della manovra



Il sistema può effettuare quattro tipi di manovra:

- parcheggio del veicolo tra altri due veicoli;
- parcheggio del veicolo a pettine;
- parcheggio del veicolo a spina di pesce;
- uscita del veicolo da un parcheggio tra altri due veicoli.

Dalla schermata multimediale **1**, selezionare la manovra da effettuare.

Nota: all'avviamento del veicolo, o dopo avere parcheggiato con successo tra altri due veicoli grazie al sistema, la manovra predefinita proposta dal sistema è l'aiuto all'uscita dal parcheggio tra altri due veicoli.

Negli altri casi, la manovra predefinita è configurabile dalla schermata multimediale **1**. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.



L'avvio del sistema è accompagnato dall'attivazione del parcheggio assistito e, per i veicoli equipaggiati, della telecamera di retromarcia o della telecamera a 360° per consentire al conducente di visualizzare la manovra ➔ **264**, ➔ **271** e ➔ **279**.

Funzionamento

Parcheggio

Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a 30 km/h circa, il sistema cerca i posti di parcheggio disponibili sul lato del veicolo scelto dal conducente.

Nota: in caso di un posto disponibile per il parcheggio sull'altro lato del veicolo, impostare gli indicatori di direzione nell'altra direzione in modo da consentire al sistema di cercare gli spazi anche lì.

Quando viene rilevato un posto, questo compare sulla schermata

multimediale, contrassegnato dalla lettera minuscola "P".

Guidare lentamente, con gli indicatori di direzione attivati sul lato in cui è disponibile lo spazio, fino a quando viene visualizzato il messaggio "Stop" e viene avvertito un segnale acustico.

Il posto viene quindi indicato sulla schermata multimediale con una lettera maiuscola "P".

- Fermare il veicolo;
- innestare la retromarcia.

La spia  sul quadro della strumentazione si accende e viene emesso un segnale acustico.

- Lasciare andare il volante;
- seguire le istruzioni riportate sulla schermata multimediale **1**.

La vostra velocità non deve superare i 7 km/h circa.

Lo spegnimento della spia  sul quadro della strumentazione, accompagnato da un segnale acustico, vi avverte della fine della manovra.

PARCHEGGIO ASSISTITO



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Pertanto, in nessun modo può sostituire l'attenzione e la responsabilità del conducente durante le manovre (il conducente deve essere sempre pronto a frenare).



Uscita da un parcheggio tra altri due veicoli

- Premere brevemente il contattore **2**;
- selezionare la modalità "uscita dal parcheggio tra due veicoli";

- attivare gli indicatori di direzione sul lato dal quale si desidera uscire dal veicolo;
- tenere premuto il tasto **2** (per due secondi circa).

La spia  sul quadro della strumentazione si accende e viene emesso un segnale acustico.

- Lasciare andare il volante;
- effettuare manovre a marcia avanti e indietro seguendo le istruzioni riportate sullo schermo multimediale **1** e utilizzando gli avvisi forniti dal sistema Parcheggio assistito.

La vostra velocità non deve superare i 7 km/h circa.

Una volta che il veicolo è in posizione per uscire dal parcheggio, la spia

 si spegnerà sul quadro della strumentazione, verrà emesso un segnale acustico e sullo schermo multimediale comparirà un messaggio **1** che conferma che la manovra è stata completata.



Durante le manovre, il volante potrebbe girare rapidamente: non mettere le mani

all'interno e assicurarsi che non sia incastrato alcun oggetto.

Sospensione/ripresa della manovra



La manovra viene interrotta nei casi seguenti:

- prendete il volante;
- il veicolo è fermo per troppo a lungo;
- un ostacolo sulla traiettoria impedisce la fine della manovra;
- il motore si spegne;

PARCHEGGIO ASSISTITO

– una porta o il bagagliaio sono aperti.
La spia del contattore **2** si spegne e la

spia  scompare dal quadro della strumentazione, accompagnata da un segnale acustico, per informare che la manovra è stata sospesa.

Sulla schermata multimediale viene visualizzato il motivo della sospensione **1**.

Verificate:

– lasciare andare il volante;

e

– che tutte le porte e il bagagliaio siano chiusi;

e

– che non vi siano ostacoli sulla traiettoria;

e

– che il motore sia acceso.

Se la spia luminosa **2** lampeggia, indica che il sistema è nuovamente disponibile per riprendere la manovra.

Per riprendere la manovra, tenere premuto il tasto **2**.

La spia del contattore **2** si accende e

viene visualizzata la spia  sul quadro della strumentazione.

Seguire le istruzioni riportate sulla schermata multimediale **1**.

Annullamento della manovra

La manovra viene annullata nei casi seguenti:

- la velocità del veicolo ha superato i 7 km/h;
- premendo il contattore **2**;
- avete effettuato più di 10 movimenti in avanti/all'indietro in manovra;
- i sensori di parcheggio assistito sono sporchi oppure oscurato;
- le ruote del veicolo slittano;
- la manovra è stata sospesa troppo a lungo.

La spia sul contattore **2** e la spia

 nel quadro della strumentazione si spegne e un segnale acustico conferma che la manovra è stata annullata.

Sullo schermo multimediale viene visualizzato il motivo della cancellazione **1**.

Attenzione



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida.

Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Assicurarsi che la manovra rispetti le norme di circolazione in vigore sulle strade percorse.

Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, un gancio di traino, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, l'allineamento della dei sensori può alterarsi, con possibili conseguenze sul funzionamento. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nella zona in cui si trovano in sensori (riparazione, sostituzione, modifiche al rivestimento esterno, ecc.) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono disturbare o danneggiare il funzionamento del sistema, ad esempio le intemperie (neve, grandine, ghiaccio, ecc.).

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

Rischio di falsi allarmi.

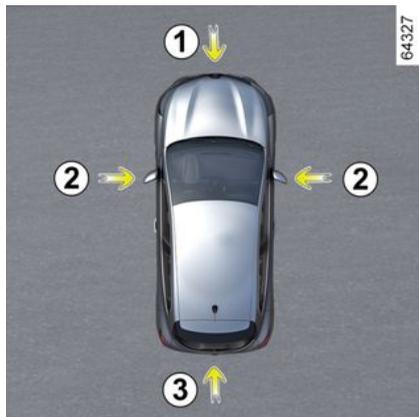
Limiti di funzionamento del sistema

- Il sistema potrebbe non rilevare oggetti presenti negli angoli ciechi dei sensori.
- Effettuate sempre un controllo visivo per verificare che il posto di stazionamento proposto dal sistema sia sempre disponibile e privo di ostacoli.
- Il sistema non deve essere utilizzato quando si traina un rimorchio o un sistema di carico sul veicolo o sui veicoli circostanti.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Telecamera 360°

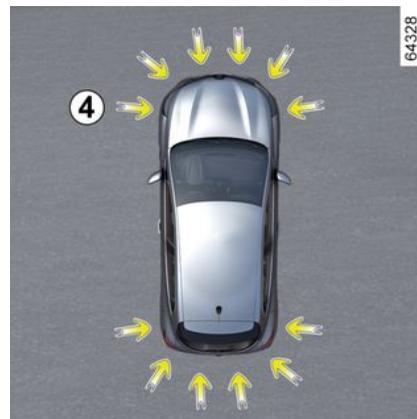
Introduzione



Grazie alle informazioni provenienti dalle telecamere **1**, **2** e **3** posizionate nel paraurti anteriore, sui retrovisori esterni e sullo sportello del bagagliaio e ai sensori a ultrasuoni **4** situati nei paraurti del veicolo, la funzione assiste nelle manovre difficili (ad esempio parcheggio) visualizzando l'ambiente circostante il veicolo.



Questa funzione è un ausilio supplementare. Quindi non esime il conducente dalla normale vigilanza e dalla responsabilità in caso d'incidente. Il conducente deve essere sempre pronto ad affrontare situazioni improvvise che possono verificarsi nella circolazione stradale. Prima di iniziare la manovra, verificate in particolare la presenza di ostacoli mobili (come un bambino, un animale, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) o di oggetti nell'angolo morto troppo piccoli per essere rilevati.



Funzionamento

Le telecamere trasmettono quattro viste separate sulla schermata multimediale **5**.

Queste permettono di visualizzare l'ambiente circostante il veicolo:

- vista anteriore: utilizzando la telecamera **1**;
- vista posteriore: utilizzando la telecamera **3**;
- vista birdview: utilizzando le telecamere **1**, **2** e **3**;

PARCHEGGIO ASSISTITO



– vista laterale anteriore (a seconda della versione del veicolo): utilizzando la telecamera **2** (lato passeggero).

I sensori a ultrasuoni rilevano gli ostacoli nella parti anteriore, posteriore e (a seconda della versione del veicolo) laterale del veicolo.

Nota: accertarsi che le telecamere non siano oscurate (da sporcizia, fango, neve, condensa, ecc.).

Vista anteriore 1



La vista della telecamera anteriore viene visualizzata sullo schermo multimediale **5**.

Vista posteriore 3



La vista della telecamera posteriore viene visualizzata sullo schermo multimediale **5**.

i Sulla schermata multimediale **5** viene visualizzata un'immagine inversa della vista posteriore **3** come in un retrovisore.

PARCHEGGIO ASSISTITO



Nella vista anteriore o posteriore: durante le manovre in salita, gli oggetti visualizzati sullo schermo multimediale potrebbero essere più vicini o più lontani di quanto sembrano.

Tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.

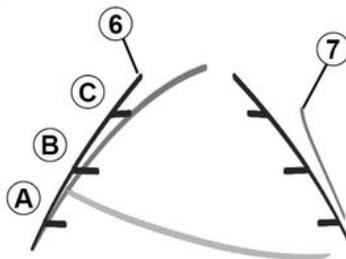


Linee guida fisse 6

La vista "anteriore" o "posteriore" trasmessa sulla schermata multimediale **5** viene visualizzata con una o due linee di riferimento **6** e **7**.

Questo sistema è utilizzato inizialmente servendosi di una o più sagome (mobile per la traiettoria, fissa per la distanza).

35987



La sagoma fissa include dei riferimenti colorati **A**, **B** e **C** che indicano la distanza dietro il veicolo:

- **A** (rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- **B** (giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- **C** (verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

Sagoma mobile 7 (a seconda del veicolo)

Compare in blu sullo schermo multimediale **5**.

Indica la traiettoria del veicolo in funzione della posizione del volante nella vista anteriore e in quella posteriore.



Le linee di riferimento delle viste anteriore, posteriore e laterale sono una rappresentazione proiettata su terreno piano; questa informazione deve essere ignorata quando si sovrappone a un oggetto verticale o appoggiato a terra.

Gli oggetti visualizzati sul bordo dello schermo multimediale potrebbero apparire distorti. In caso di luminosità troppo forte (neve, veicolo al sole ecc.), la visione della telecamera potrebbe essere disturbata.

3

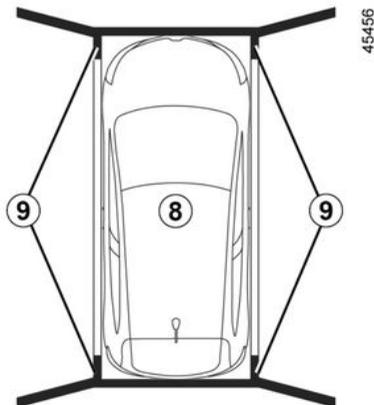
PARCHEGGIO ASSISTITO



Nella rappresentazione combinata della telecamere:

- gli oggetti rialzati (marciapiede, veicolo, ecc.) possono apparire distorti nella vista Birdview;
- tutti gli oggetti sulla parte superiore del veicolo non vengono visualizzati.

Vista birdview



La vista Birdview è una rappresentazione combinata delle telecamere **1**, **2** e **3**.

Visualizza una vista della parte superiore del veicolo e l'ambiente circostante.

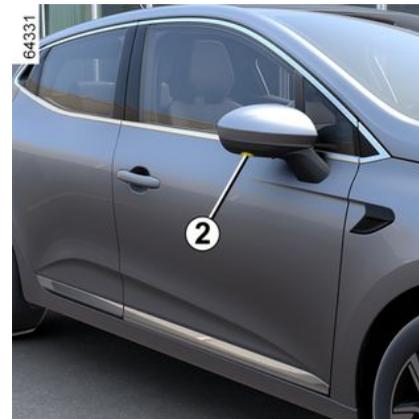
Tale vista può essere utilizzata per confermare una vista della posizione del veicolo in relazione all'ambiente immediatamente circostante (parti anteriore, posteriore e laterali).

La figura **8** indica la posizione del veicolo. Le aree **9** non coperte dalle telecamere sono indicate in nero.



Nella modalità "vista birdview", gli oggetti visualizzati sullo schermo multimediale sono effettivamente più distanti di quanto sembrano. **Tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di qualsiasi manovra.**

Vista anteriore laterale lato passeggero **2**



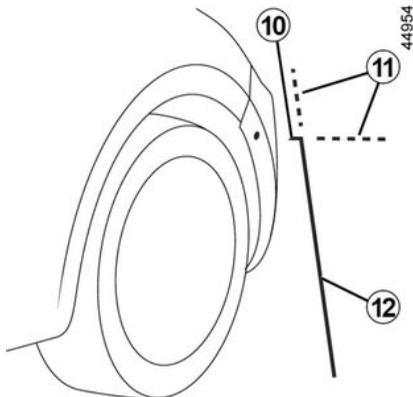
(a seconda della versione del veicolo)

La telecamera, montata nel retrovisore esterno, trasmette una vista laterale sulla schermata multimediale **5**.

A seconda della versione del veicolo, è possibile utilizzare lo schermo multimediale per modificare la vista birdview in vista anteriore laterale.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

PARCHEGGIO ASSISTITO



La "vista anteriore laterale lato passeggero" viene trasmessa sullo schermo multimediale con linee di riferimento fisse per misurare le distanze.

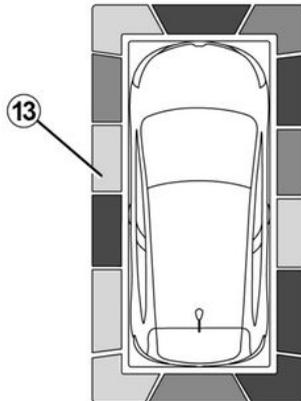
Linee di riferimento fisse 10, 11 e 12

La linea di riferimento fissa **10** indica la parte anteriore del veicolo.

La linea di riferimento fissa **12** indica la larghezza del veicolo, inclusi i retrovisori esterni.

Le linee di riferimento fisse **11** sono indicate in verde e punteggiate.

Si tratta di estensioni delle linee di riferimento fisse **10** e **12**.



A seconda della versione del veicolo, è possibile utilizzare lo schermo multimediale per modificare la vista birdview in vista anteriore laterale.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Rilevamento degli ostacoli

Quando il sistema è attivato, se la funzione "Park Assist" rileva uno o più ostacoli intorno al veicolo, vengono visualizzate le spie **13**:

- nella vista birdview;
- nella vista anteriore laterale lato passeggero (a seconda della versione del veicolo).

Oltre all'avviso acustico, gli indicatori mostrano la prossimità degli ostacoli tramite colori differenti:

- Verde: ostacolo a circa 50-70 centimetri di distanza;
- Giallo: ostacolo a circa 30-50 centimetri di distanza;
- Rosso: ostacolo a circa 30 cm.

Gli indicatori mostrano anche la posizione in cui gli ostacoli vengono rilevati, come indicato dalle rispettive posizioni in relazione al simbolo del "veicolo".

Per ulteriori informazioni ➔ 264.

Attivazione/disattivazione



Modalità Automatica

PARCHEGGIO ASSISTITO

Con il contatto inserito, la modalità automatica si attiva quando è innestata la retromarcia.

La vista posteriore e la vista Birdview vengono visualizzate sullo schermo multimediale **5**.

Quando dalla retromarcia si passa rapidamente alla marcia avanti, la vista posteriore e quella Birdview vengono sostituite dalla vista anteriore e dalla vista Birdview sulla schermata multimediale **5**.

La modalità automatica è quindi disattivata:

- quando la leva del cambio è in folle (cambio manuale) o in posizione N o P (cambio automatico) per tre secondi circa;
- quando la velocità in avanti del veicolo supera i 10 km/h.

Modalità Manuale

Per attivare la modalità manuale, con il veicolo fermo e il motore acceso, premere il contatto **14**; la vista anteriore e quella aerea vengono visualizzate sulla schermata multimediale.

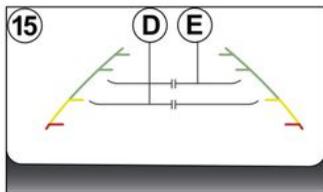
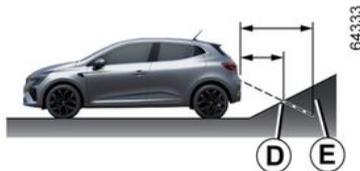
La modalità manuale viene disattivata:

- quando la velocità in avanti del veicolo raggiunge i 10 km/h;
- quando la leva del cambio non è stata utilizzata per circa 3 minuti;
- quando si preme il tasto **14**.



- Non utilizzare questa funzione quando i retrovisori esterni sono chiusi.
- Assicurarsi che lo sportello del bagagliaio sia chiuso correttamente prima di utilizzare la funzione.
- Non posizionare oggetti sopra o davanti alle telecamere.

Differenza tra la distanza calcolata e la distanza effettiva

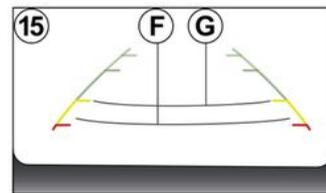
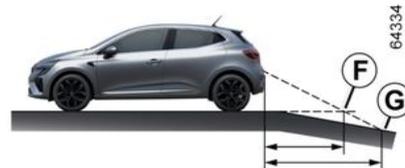


Guida o retromarcia verso una forte pendenza in salita

Le linee di riferimento fisse **15** indicano le distanze più vicine di quanto lo siano effettivamente.

Gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più lontani sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **D**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **E**.



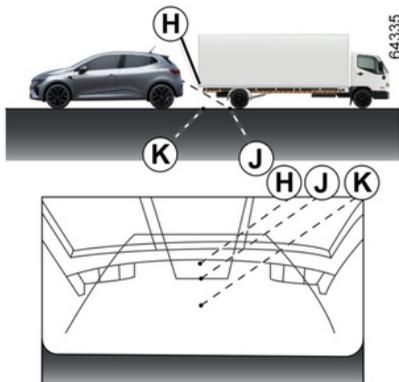
Guida o retromarcia verso una forte discesa

Le linee di riferimento fisse **15** indicano le distanze più lontane di quanto lo siano effettivamente.

PARCHEGGIO ASSISTITO

Pertanto, gli oggetti visualizzati sullo schermo sono effettivamente più vicini sulla pendenza.

Ad esempio, se sullo schermo viene visualizzato un oggetto in corrispondenza del punto **G**, la distanza effettiva dell'oggetto è in corrispondenza del punto **F**.



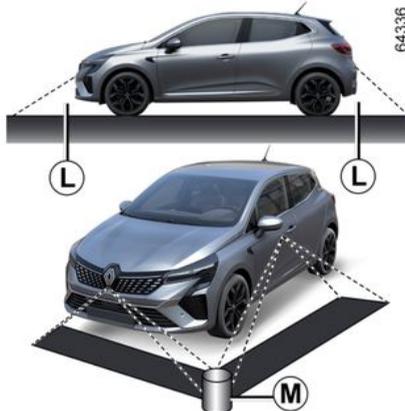
Guida o retromarcia verso un oggetto sporgente

La posizione **H** sembra più distante rispetto alla posizione **J** sullo schermo.

Tuttavia, la posizione **H** è equidistante dalla posizione **K**.

La traiettoria indicata dalle linee di riferimento fisse e mobili non tiene conto dell'altezza degli oggetti.

Pertanto sussiste il rischio che il veicolo possa colpire l'oggetto quando torna verso la posizione **K**.



Limiti di funzionamento del sistema

Il sistema non è in grado di visualizzare oggetti posizionati in alcune zone.

Nella modalità vista anteriore o posteriore, il sistema non consente di visualizzare un oggetto nella zona **L**.

Nella modalità vista Birdview, il sistema non consente di visualizzare un oggetto di grandi dimensioni nella zona **M** (in prossimità del bordo della zona visualizzata).

Impostazione della visualizzazione



Con il contatto inserito, premere il contattore **14** o spostare la leva in posizione **P** (sui veicoli con cambio automatico) o sulla retromarcia (su veicoli con cambio manuale) per poter utilizzare la funzione.

La funzione consente di visualizzare viste differenti sullo schermo in base alla posizione della leva del cambio.

A seconda della versione del veicolo, è possibile selezionare la "vista birdview" o la "vista anteriore laterale lato passeggero".

PARCHEGGIO ASSISTITO



Per motivi di sicurezza, eseguire queste operazioni a veicolo fermo.

3

Se la leva del cambio è in posizione R (su un cambio automatico) o in retromarcia (su un cambio manuale), sono disponibili le viste seguenti:

– schermata suddivisa tra la vista posteriore e la vista birdview;

oppure

– schermata suddivisa tra la vista posteriore e la vista anteriore laterale (a seconda della versione del veicolo).

Quando si passa dalla retromarcia in posizione P (su un cambio automatico) o in posizione folle (su un cambio manuale), sono disponibili le viste seguenti:

– schermata suddivisa tra la vista posteriore e la vista Birdview;

oppure

– schermata suddivisa tra la vista posteriore e la vista anteriore laterale (a seconda della versione del veicolo).

Quando si passa dalla retromarcia in posizione D (su un cambio automatico) o a una qualsiasi marcia (su un

cambio manuale), sono disponibili le viste seguenti:

– schermata suddivisa tra la vista anteriore e la vista Birdview;

oppure

– schermata suddivisa tra la vista anteriore e la vista anteriore laterale (a seconda della versione del veicolo).

Regolazione delle impostazioni delle telecamere

È possibile variare i seguenti parametri:

– luminosità;

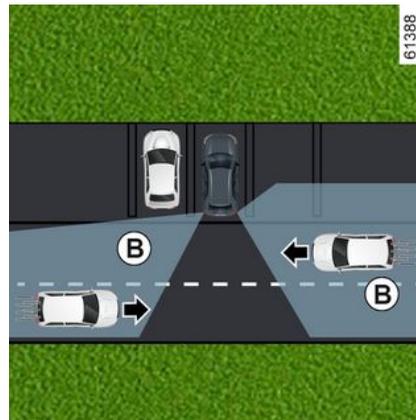
– colori;

– contrasto.

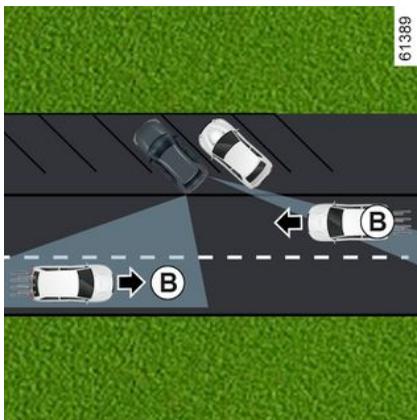
Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Nota: : per motivi di sicurezza, le viste non vengono visualizzate nel menu "Impostazioni" quando il veicolo è in movimento.

Spia uscita parcheggio



PARCHEGGIO ASSISTITO



Grazie alle informazioni dei sensori installati su ciascun lato del paraurti posteriore (zona **A**), il sistema informa il conducente circa la presenza di un altro veicolo nella zona di rilevamento **B**.

La funzione è attivata se:

– la retromarcia è stata inserita;

e

– il veicolo è fermo o a velocità ridotta.



La capacità di rilevamento del sistema dipende dall'ambiente che circonda il veicolo (oggetti fermi ecc.) e dallo stato del paraurti e così via.



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Particolarità

Verificate che l'area del sensore **A** non sia oscurata (da autoadesivi, fango, neve e così via).

Se uno dei sensori è oscurato, sul quadro della strumentazione verrà visualizzato il messaggio "Radar laterali senza visibilità". Pulire la zona in cui si trovano i sensori.

Attivazione/Disattivazione dalla schermata multimediale 1



Per attivare o disattivare la funzione, consultate il libretto di istruzioni del sistema multimediale.

Selezionate "ON" o "OFF".

PARCHEGGIO ASSISTITO

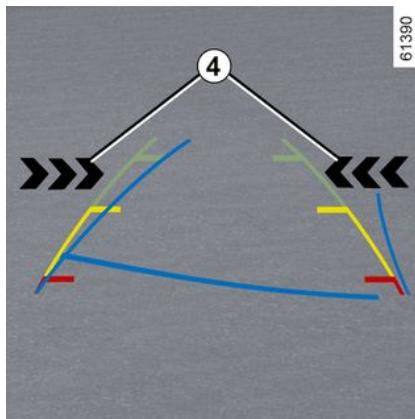
Funzionamento



La funzione avvisa quando un veicolo si trova nella zona **B** e si avvicina al proprio veicolo.

Quando viene rilevato un veicolo, le spie **2** si accendono su entrambi gli specchietti retrovisori **3**.

Nota: pulire regolarmente gli specchietti retrovisori **3** in modo che la spia **2** rimanga visibile.



Le spie **4** sullo schermo multimediale indicano su quale lato è stato rilevato il veicolo che si avvicina.

Nota: pulire la telecamera regolarmente in modo che non venga oscurata.

Le spie **2** e **4** sono accompagnate da un segnale acustico quando la retromarcia è inserita e il veicolo è in movimento.

anomalie di funzionamento

Se il sistema rileva un guasto, il messaggio "Radar laterali controllare" viene visualizzato sul quadro della strumentazione. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

 A causa della presenza dei sensori dietro il paraurti, è preferibile affidare qualsiasi intervento sul paraurti (riparazione, sostituzione, verniciatura e così via) a un professionista qualificato.

Avvertenze



Limiti di funzionamento del sistema

- Per garantire il buon funzionamento del sistema, la zona del radar deve restare pulita e non deve essere manomessa.
- Piccoli oggetti (moto, biciclette, pedoni e così via) che si spostano verso il veicolo potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.

Inibizione della funzione

È necessario disattivare la funzione se:

- l'area del sensore **A** è stata danneggiata (paraurti posteriore);
- il veicolo è dotato di un sistema di traino non è riconosciuto dal sistema.

PARCHEGGIO ASSISTITO



Questa funzione fornisce un aiuto supplementare alla guida. Questa funzione non sostituisce in alcun modo la vigilanza e la responsabilità del conducente, che deve mantenere sempre il controllo del veicolo.

Il sistema non deve essere assimilato in nessun caso a un sensore di ostacolo o a un sistema anti-urto.

Interventi/riparazioni del sistema

- In caso di urto, la posizione dei sensori potrebbe essere modificata, influenzando sulla funzione. Disattivate la funzione e consultate la Rete del marchio.
- Ogni intervento nell'area dei sensori (riparazione, sostituzione, carrozzeria e così via) deve essere effettuato da un professionista qualificato.

Solo la Rete del marchio è abilitata a intervenire sul sistema.

Interferenze sul sistema

Alcune condizioni possono interferire o compromettere il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- un ambiente complesso (parcheggio sotterraneo, strutture metalliche e così via);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia forte, grandine e così via).

Rischio di falsi allarmi o assenza di allarmi

Se il sistema funziona in modo anormale, disattivarlo e rivolgetevi alla rete del marchio.

CHIAMATA DI EMERGENZA

Se il veicolo ne è dotato, in caso di incidente o malore è possibile utilizzare la funzione di chiamata di emergenza per contattare i servizi di emergenza (senza addebito) in modo automatico o manuale, riducendo il tempo necessario per far giungere i soccorsi.

Nota: la chiamata di emergenza è operativa:

- nei paesi coperti dai relativi servizi telefonici di emergenza e con infrastrutture compatibili con il sistema;
- a seconda della copertura di rete nell'area geografica in cui viene guidato il veicolo.

Se si utilizza la funzione di chiamata di emergenza per segnalare un incidente di cui si è stati testimoni, occorre fermarsi dove le condizioni del traffico lo consentano per permettere ai servizi di emergenza di individuare il vostro veicolo e, conseguentemente, la posizione dell'incidente segnalato.

In ogni caso, rispettate la legislazione locale.

 Utilizzare la chiamata di emergenza solo in caso di emergenza se si è coinvolti, se si è testimoni di un incidente oppure in caso di malore.



1. Spia di funzionamento del sistema:

- verde: funzionante (rete disponibile);
- spenta: non funzionante (rete non disponibile);
- rosso: funzionante guasto;
- verde lampeggiante: chiamata in corso.

2. Spia modalità automatica.
3. Pulsante SOS.
4. Microfono.
5. Altoparlante.



Una chiamata avviene sempre come segue:

- viene avviata la chiamata ai servizi di emergenza;
- vengono inviati i dati relativi all'incidente (targhetta del costruttore, ora della chiamata, ultime posizioni, direzione del veicolo e così via);
- avviene la comunicazione vocale con i servizi di emergenza;
- se necessario, viene chiamata l'assistenza di emergenza.

CHIAMATA DI EMERGENZA

Sono disponibili due modalità di chiamata di emergenza:

- modalità automatica;
- Modalità Manuale.

Modalità Automatica

Se la spia **2** della modalità automatica si accende in verde, ciò conferma che il sistema automatico è attivato.

La chiamata di emergenza viene avviata automaticamente in caso di incidente che ha comportato l'attivazione dei dispositivi di protezione (pretensionatori delle cinture di sicurezza, airbag e così via).



In caso di incidente, se la posizione e le condizioni del traffico lo consentono, rimanere

nelle vicinanze del veicolo per poter essere in grado di rispondere rapidamente al call center, se necessario.

Modalità Manuale

La chiamata di emergenza può essere avviata tramite:

- tenendo premuto il pulsante **3** per almeno tre secondi;
- oppure

– premendo il pulsante **3** cinque volte nel giro di dieci secondi.

Se il pulsante è stato premuto per errore, è possibile annullare la chiamata tenendo premuto il pulsante **3** per circa due secondi, prima che la chiamata sia inoltrata al call center.

Una volta stabilito il collegamento di chiamata, solo il call center può terminarla.

anomalie di funzionamento

In alcuni casi, la chiamata di emergenza potrebbe non funzionare (ad esempio con la batteria scarica, ecc.).

Se il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, la spia **1** si accende in rosso per più di 30 minuti. Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;



Il sistema funziona con una batteria specifica. La durata utile della batteria è di circa quattro anni (la spia **1** si accende di luce rossa per segnalare questa condizione). Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del sistema, qualsiasi

intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve essere effettuato da un professionista specializzato.

Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate tassativamente le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Contattare una concessionaria autorizzata.

CHIAMATA DI EMERGENZA



Senza la funzione di chiamata di emergenza, il sistema non è rintracciabile e non sarà controllato in modo costante. I dati vengono cancellati automaticamente e costantemente e il sistema conserva solo le ultime tre posizioni del veicolo.

In base alla legislazione locale, i dati vengono inviati solo in caso di chiamata di emergenza. I dati inviati al call center vengono trattati in base alle leggi sulla protezione dei dati personali applicabili nel paese in cui si risiede. Il sistema conserva i dati della cronologia delle attività solo per 13 ore.

Il proprietario del veicolo ha il diritto di accedere ai relativi dati e ne può richiedere la correzione, l'eliminazione o il blocco.

MULTI-SENSE

Introduzione

Il sistema "MULTI-SENSE" consente di scegliere tra tre modalità di guida che possono essere utilizzate per controllare, a seconda del veicolo: la guida, l'illuminazione, il comfort e i suoni del motore (a seconda del veicolo):

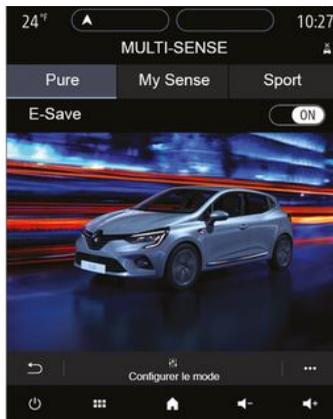
- le modalità "Eco" e "Sport" sono preconfigurate e possono essere parzialmente personalizzate (illuminazione e così via);
- la modalità "My Sense" è personalizzabile.

Le modalità di guida agiscono su:

- della legge del servosterzo;
- il controllo dinamico della stabilità (ECS);
- la reattività del motore e del cambio.

Esse agiscono anche su:

- l'illuminazione dell'abitacolo e del quadro della strumentazione;
- informazioni visualizzate sullo schermo multimediale e, a seconda della modalità selezionata, sul quadro strumenti;
- in base al veicolo, i suoni del motore.



i Le impostazioni del motore sono specifiche di ogni modalità di guida e non possono essere personalizzate.

Modalità "Eco"

La modalità "Eco" è specifica per il risparmio energetico.

Lo sterzo è morbido e la gestione del motore e del cambio consente di ridurre il consumo di carburante ➔ **294.**

i In tutte le modalità, è possibile modificare il colore dell'illuminazione dell'ambiente e ripristinare le impostazioni predefinite. Lo stile del quadro della strumentazione può essere modificato solo usando la modalità "My Sense".

Modalità "Sport"

Questa modalità consente una maggiore reattività del motore e del cambio.

Lo sterzo è più saldo.

Modalità "My Sense"

Con le impostazioni predefinite del veicolo, questa modalità può essere utilizzata per configurare manualmente la guida, l'illuminazione dell'ambiente, il comfort e i suoni del motore (a seconda del veicolo).

i Dopo aver spento il motore, il veicolo si riavvia sempre in modalità "My Sense".

MULTI-SENSE

Accesso al menu



A seconda del veicolo, è possibile accedere a "MULTI-SENSE":

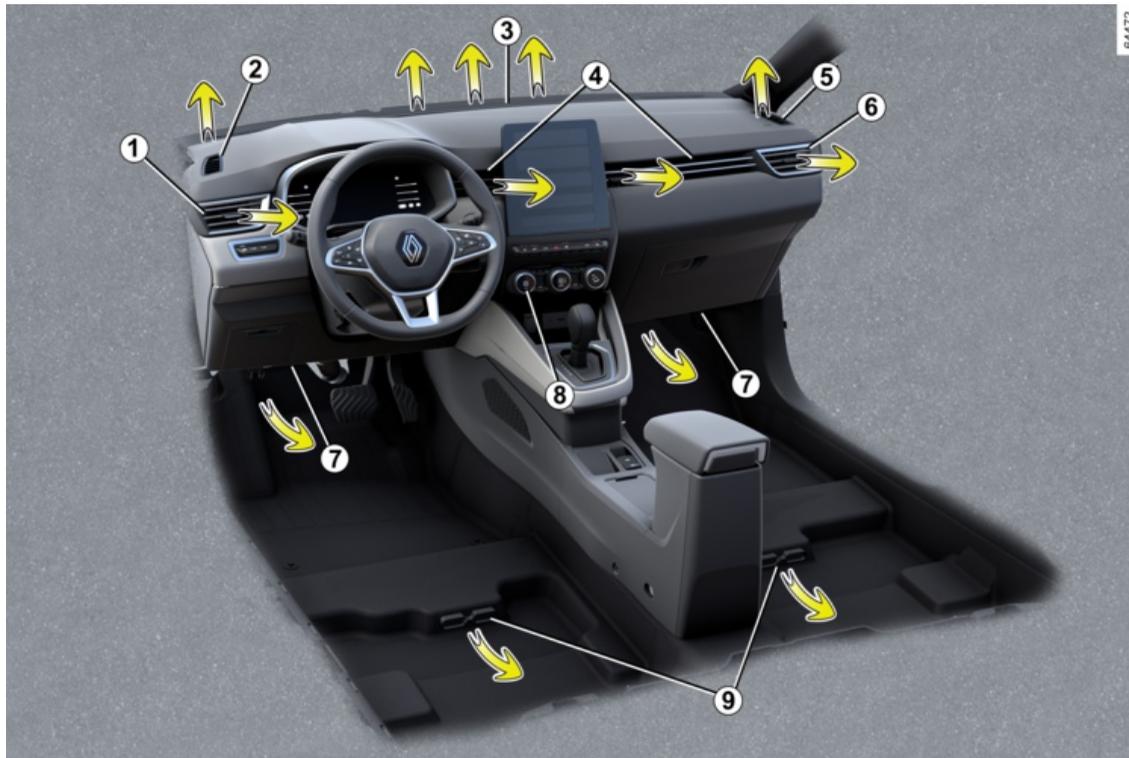
- dallo schermo multimediale **1**;
- tramite il contattore **2**.

Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Aeratori: uscite di aria

Uscite di aria



AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

1. Aeratori laterali di sinistra
2. Bocchetta di disappannamento vetro laterale sinistro
3. Bocchetta di disappannamento del parabrezza
4. Aeratori centrali
5. Bocchetta di disappannamento vetro laterale destro
6. Aeratori laterali di destra
7. Uscite riscaldamento ai piedi dei passeggeri
8. Pannello di comando
9. Uscite riscaldamento ai piedi dei passeggeri posteriori (a seconda del veicolo)

Aeratore centrale 4 e aeratori laterali 1 e 6



Erogazione

Chiusura: spostare la linguetta **10** verso l'esterno del veicolo, oltre il punto di resistenza.

Apertura: spostare la linguetta **10** verso l'interno del veicolo.

Orientamento

Portare il cursore **10** nella posizione desiderata.



Non fissate alcun oggetto agli aeratori (ad esempio, il supporto per un telefono).

Rischi di danneggiamento.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Posti posteriori



(a seconda della versione del veicolo)

Uscite riscaldamento ai piedi dei passeggeri **9**.

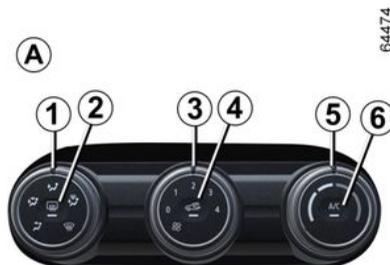


Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.

Riscaldamento, Aria condizionata manuale

Comandi A



(a seconda della versione del veicolo)

1. Ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
2. Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.
3. Regolazione della velocità di ventilazione.
4. Ricircolo dell'aria.
5. Regolazione della temperatura dell'aria.
6. Aria condizionata.

Ripartizione dell'aria nell'abitacolo

Sono disponibili cinque modalità di ripartizione dell'aria. Ruotare il comando **1** per scegliere l'opzione di distribuzione.



Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.



Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del parabrezza e i piedi dei passeggeri.



Il flusso di aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti.



Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto, verso i piedi dei passeggeri anteriori e, a seconda del veicolo, dei passeggeri di seconda fila.



Il flusso dell'aria è principalmente diretto verso gli aeratori del cruscotto.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Comandi B



(a seconda della versione del veicolo)

1. Ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
2. Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.
3. Regolazione della velocità di ventilazione.
4. Ricircolo dell'aria.
5. Regolazione della temperatura dell'aria.
6. Comando dell'aria condizionata.
7. Funzione "Visibilità".

Attivazione o disattivazione dell'aria condizionata

L'inserimento non avviene se il comando **3** si trova sulla posizione "0" (comando **A**) o "OFF" (comando **B**).

Premere il pulsante **6** per forzare la disattivazione della climatizzazione. La spia integrata del pulsante si spegne.

L'utilizzo dell'aria condizionata consente:

- di abbassare la temperatura all'interno dell'abitacolo;
- di disappannare rapidamente i vetri.

Utilizzo del ricircolo dell'aria (isolamento dell'abitacolo)

Il ricircolo dell'aria permette:

- isolamento del veicolo dall'ambiente esterno (ad esempio, circolazione in zone inquinate, ecc.);
- per raffreddare più rapidamente la temperatura dell'abitacolo quando viene attivato il climatizzatore.

Questa funzione è gestita automaticamente, ma potete attivarla anche manualmente. In questo caso, il funzionamento è confermato dall'accensione di una spia luminosa sul tasto **4**.

Utilizzo manuale

Premere il pulsante **4** e la spia del pulsante si accende.

L'utilizzo prolungato della funzione ricircolo può causare cattivi odori a causa del mancato ricambio di aria, nonché l'appannamento dei vetri. Per evitare ciò, il ricircolo dell'aria viene disabilitato automaticamente dopo un certo periodo tempo.

Spegnimento dell'impianto

Ruotare il comando **3** o "OFF" o "0" per spegnere il sistema o premere il pulsante **4**. Per avviare, ruotare il comando **3** per regolare la velocità di ventilazione.

Funzione "visibilità"

Premete il pulsante **7** e la spia integrata si accende.

Questa funzione permette uno sbrinamento e un disappannamento rapido del parabrezza e del lunotto, dei vetri laterali anteriori e dei retrovisori esterni (a seconda della versione del veicolo). Attiva automaticamente le funzioni di climatizzazione e sbrinamento del lunotto.

Premere il pulsante **2** per disattivare il lunotto termico: la spia integrata si spegne.

Per disattivare questa funzione, premete il pulsante **7** o **5**.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.



L'uso della funzione di disappannamento/sbrinamento disabilita il ricircolo dell'aria.



Il funzionamento dell'aria condizionata comporta un aumento del consumo di carburante (spegnete l'impianto quando non è più necessario).

- isolamento del veicolo dall'ambiente esterno (ad esempio, circolazione in zone inquinate, ecc.);
- per raffreddare più rapidamente la temperatura dell'abitacolo quando viene attivato il climatizzatore.

Attivazione o disattivazione dell'aria condizionata

In modalità automatica il sistema attiva o disattiva l'aria condizionata in funzione delle condizioni climatiche esterne.

L'inserimento non avviene se il comando **3** si trova sulla posizione "0" (comando **A**) o "OFF" (comando **B**).

Premere il pulsante **6** per forzare la disattivazione della climatizzazione. La spia integrata del pulsante si spegne.

L'utilizzo dell'aria condizionata consente:

- di abbassare la temperatura all'interno dell'abitacolo;
- di disappannare rapidamente i vetri.

Inserimento del ricircolo dell'aria



Premere il pulsante **4**: la spia del pulsante si accende. In questa posizione l'aria presente nell'abitacolo viene fatta ricircolare senza immissione d'aria esterna.

Il ricircolo dell'aria permette:



Se l'aria condizionata non è inserita (la spia "A/C" sul tasto **6** si spegne), l'utilizzo prolungato del ricircolo dell'aria può causare l'appannamento dei vetri laterali e del parabrezza, nonché altri inconvenienti dovuti alla presenza di aria viziata nell'abitacolo. Per evitare ciò, il ricircolo dell'aria viene disabilitato automaticamente dopo un certo periodo tempo.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Regolazione della velocità di ventilazione



Muovere il comando **3** per regolare la quantità di aria soffiata. Se si desidera interrompere il flusso d'aria, impostare il comando **3** su "0" (comando **A**) o "OFF" (comando **B**).

Il sistema è disattivato: la velocità di ventilazione è zero (veicolo fermo). Si può comunque avvertire un leggero flusso d'aria quando il veicolo è in movimento.



L'impostazione della posizione  tramite il comando **1** disattiva la funzione di ricircolo per evitare il rischio di condensa sul parabrezza.

Regolazione della temperatura dell'aria

Ruotare il comando **5** per ottenere la temperatura desiderata. Più l'indice è nella zona rossa più la temperatura è elevata.

Quando si utilizza a lungo l'aria condizionata, è possibile provare una sensazione di freddo. Per aumentare la temperatura, azionate il comando **5** verso destra.

Sbrinamento e disappannamento del lunotto posteriore



Con il motore acceso, premere il pulsante **2**. La spia di funzionamento si accende.

Questa funzione consente il disappannamento/lo sbrinamento rapido del lunotto e dei retrovisori (per i veicoli che ne sono provvisti).

Per uscire dalla funzione, premete nuovamente il pulsante **2**. La spia si spegne.

Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

Disappannamento rapido

Ruotare i comandi **1**, **3** e **5** nelle seguenti posizioni:

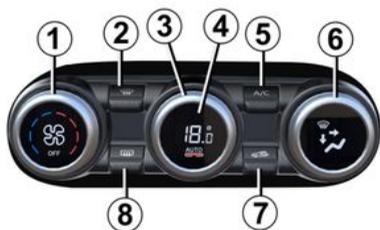
AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

- disappannamento  ;
- velocità della ventola in posizione 3 o 4;
- temperatura massima.

Premere il pulsante **4** per disattivare il ricircolo dell'aria (spia spenta).

4 Climatizzazione automatica

I comandi



(a seconda della versione del veicolo)

- 1.** Regolazione della velocità di ventilazione.
- 2.** Funzione "Visibilità".
- 3.** Regolazione della temperatura dell'aria.

- 4.** Inserimento della modalità automatica.
- 5.** Comando dell'aria condizionata.
- 6.** Ripartizione dell'aria nell'abitacolo.
- 7.** Ricircolo dell'aria.
- 8.** Sbrinamento/disappannamento del lunotto e, a seconda della versione del veicolo, dei retrovisori.

Modalità Automatica

La climatizzazione automatica è un sistema che garantisce (ad eccezione di casi di utilizzo in condizioni estreme) il comfort nell'abitacolo e un buon livello di visibilità, ottimizzando il consumo. Il sistema agisce sulla velocità di ventilazione, ripartizione dell'aria, ricircolo dell'aria, attivazione o spegnimento dell'aria condizionata e temperatura dell'aria.

AUTO : ottimizzazione del raggiungimento del livello di comfort selezionato in base alle condizioni esterne. Premere il pulsante **4**.

Regolazione della velocità di ventilazione

In modalità automatica, il sistema gestisce la velocità di ventilazione più adatta per raggiungere e mantenere il comfort desiderato.

È comunque possibile regolare la velocità di ventilazione ruotando il comando **1** per aumentarla o diminuirla.

Regolazione della temperatura dell'aria

Ruotare il comando **3** per ottenere la temperatura desiderata.

Più il comando è a destra, più la temperatura sarà elevata.



Qualsiasi intervento su un pulsante diverso da **AUTO** disattiva la modalità automatica.

Funzione "visibilità"

Premete il pulsante **2** e la spia integrata si accende.

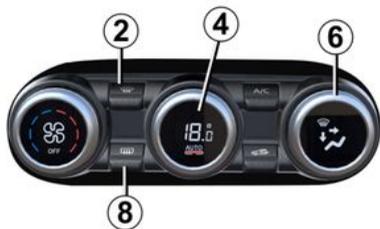
Questa funzione permette uno sbrinamento e un disappannamento rapido del parabrezza e del lunotto, dei vetri laterali anteriori e dei retrovisori esterni (a seconda della versione del veicolo). Attiva automaticamente le funzioni di climatizzazione e sbrinamento del lunotto.

Premere il pulsante **8** per disattivare il lunotto termico: la spia integrata si spegne.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Per disattivare questa funzione, premete il pulsante **2** o **4**.

Modifica della ripartizione dell'aria nell'abitacolo



64476

Ruotare il comando **6**. La spia integrata nel tasto selezionato si accende.



Il flusso è diretto verso le bocchette di disappannamento del parabrezza e le prese di disappannamento dei vetri laterali anteriori.



Il flusso d'aria è ripartito tra le bocchette dei vetri laterali anteriori, le prese di disappannamento del

parabrezza e i piedi dei passeggeri.



Il flusso dell'aria è diretto verso gli aeratori del cruscotto, verso i piedi dei passeggeri anteriori e, a seconda del veicolo, dei passeggeri di seconda fila.



Il flusso dell'aria è principalmente diretto verso gli aeratori del cruscotto.



Il flusso di aria è diretto principalmente verso i piedi degli occupanti.

Sbrinamento e disappannamento del lunotto posteriore

64476



Premete il pulsante **8** e la spia integrata si accende. Questa funzione permette il disappannamento e lo sbrinamento rapido del lunotto e dei retrovisori (per i veicoli che ne sono provvisti).

Per uscire dalla funzione, premete nuovamente il pulsante **8**. Se non lo fate, il disappannamento si disinserisce automaticamente.

Attivazione o disattivazione dell'aria condizionata

In modalità automatica il sistema attiva o disattiva l'aria condizionata in funzione delle condizioni climatiche esterne.

Premere il pulsante **5** per forzare la disattivazione della climatizzazione. La spia integrata si spegne.

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

Utilizzo del ricircolo dell'aria (isolamento dell'abitacolo)

64476



Questa funzione è gestita automaticamente, ma potete attivarla anche manualmente. In questo caso, il funzionamento è confermato dall'accensione di una spia luminosa sul tasto **7**.

 L'uso della funzione di disappannamento/sbrinamento disabilita il ricircolo dell'aria.

Utilizzo manuale

Premete il pulsante **7** e la spia integrata si accende.

L'utilizzo prolungato della funzione ricircolo può causare cattivi odori a causa del mancato ricambio di aria, nonché l'appannamento dei vetri.

Per evitare ciò, il ricircolo dell'aria viene disabilitato automaticamente dopo un certo periodo tempo.

Spegnimento dell'impianto

Ruotare il comando **1** fino alla posizione "OFF" per arrestare il sistema. Per attivarlo, ruotare nuovamente il comando **1** per regolare la velocità di ventilazione o premere il pulsante **4**.

 Il funzionamento dell'aria condizionata comporta un aumento del consumo di carburante (spegnete l'impianto quando non è più necessario).

Aria condizionata: informazioni e consigli di uso

Consigli d'uso

In alcuni casi (aria condizionata disinserita, ricircolo dell'aria attivo, velocità di ventilazione nulla o insufficiente, ecc.) è possibile

constatare l'appannamento dei vetri e del parabrezza del veicolo.

In caso di formazione di condensa, utilizzare la funzione "**Visibilità**" per eliminarla, quindi utilizzate l'aria condizionata in modalità automatica per evitare che si riformi.



Non introdurre niente nel circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio in caso di cattivi odori...).

Rischio di danneggiamento o di incendio.

Consumo di carburante

È normale constatare un aumento del consumo di carburante (soprattutto nel traffico urbano) durante l'utilizzo dell'aria condizionata.

Per i veicoli equipaggiati con aria condizionata senza modalità automatica, spegnete l'impianto quando non è più necessario.

Alcuni consigli per ridurre al minimo il consumo e quindi contribuire alla salvaguardia dell'ambiente

Durante la guida tenete gli aeratori aperti e i finestrini chiusi. Se il veicolo è rimasto fermo ad elevate

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.

temperature o sotto il sole, aerate per alcuni minuti per far uscire l'aria calda prima di partire.

Manutenzione

Consultate il libretto di garanzia e manutenzione del veicolo per informarvi sulla periodicità dei controlli.



Utilizzare il sistema di climatizzazione con regolarità, anche a temperature basse, attivandolo almeno una volta al mese per circa 5 minuti.

anomalie di funzionamento

In generale, se constatate anomalie di funzionamento dell'impianto, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

– **Efficacia limitata a livello di sbrinamento, disappannamento o aria condizionata.**

Può essere dovuto all'intasamento della cartuccia del filtro della cabina.

– **Non viene generata aria fredda.**

Controllate la corretta posizione dei comandi e le condizioni dei fusibili. Altrimenti, arrestate il funzionamento.

Presenza d'acqua sotto il veicolo

Dopo un uso prolungato del sistema dell'aria condizionata, la presenza d'acqua dovuta alla condensa sotto il veicolo è normale. È causata dalla condensa.

Liquido refrigerante



Il circuito del fluido refrigerante (di cui alcuni componenti sono ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati a effetto serra.

A seconda del veicolo, sull'etichetta **A** affissa all'interno del vano motore sono riportate le seguenti informazioni.

La presenza e l'ubicazione delle informazioni sull'etichetta **A** dipendono dal veicolo.



Tipo di liquido refrigerante



Tipo di olio nel circuito della climatizzazione



Prodotto infiammabile



Consultare il libretto di istruzioni del veicolo



Manutenzione

(1) **0,420 kg** Quantità di liquido refrigerante presente nel veicolo.

(2) **Potenziale di riscaldamento globale 4** Potenziale di riscaldamento globale.

(3) **CO₂ eq 0,002t** Quantità in massa e in CO₂ equivalente.

Ulteriori informazioni

A seconda dell'etichetta e del tipo di refrigerante:

Liquido refrigerante R-1234yf

– (1) 0,420 kg

– (2) Potenziale di riscaldamento globale 4

– (3) 0,002 t

5895Z

AERATORI, RISCALDAMENTO E CLIMATIZZAZIONE.



Non aprire il circuito refrigerante. È pericoloso per gli occhi e per la pelle.

4



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ **166** o ➔ **169**.

EQUIPAGGIAMENTO MULTIMEDIALE

Sistemi multimediali A, B o autoradio C



La posizione e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti può variare in base al veicolo.

1. Schermata multimediale.
2. Prese multimediali.
3. Comandi al volante.
4. Comandi al volante.

 Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Prese multimediali 2



È possibile utilizzare le porte USB per accedere ai contenuti multimediali presenti sugli accessori e aggiornare il sistema.

Le varie sorgenti possono essere selezionate dalla schermata multimediale o dall'autoradio e dai comandi al volante.

A seconda del veicolo, sono presenti una o due prese USB.



Le prese USB possono essere utilizzate anche per caricare accessori con una potenza massima di 12 Watt (5 V) per presa.

La presa Jack permette di ascoltare sorgenti audio mediante un cavo ausiliario.



Collegate esclusivamente accessori con potenza massima di 12 Watt.

Rischio d'incendio.

EQUIPAGGIAMENTO MULTIMEDIALE

Comandi al volante 4



Sui veicoli equipaggiati, è possibile utilizzare i comandi del telefono vivavoce **5** e di riconoscimento vocale **6**.

Microfono 7



Utilizzo del telefono

Vi ricordiamo la necessità di rispettare le normative vigenti che regolano l'utilizzo di queste apparecchiature.

Caricabatterie wireless 8



→ 314

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

Alzavetro con comando elettrico

Questi sistemi funzionano con contatto inserito o con contatto disinserito fino all'apertura di una porta anteriore (per non più di 3 minuti circa).



Responsabilità del conducente

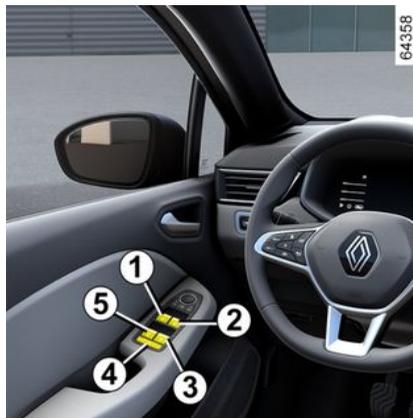
Non lasciare il veicolo con la carta o la chiave all'interno, lasciando all'interno un bambino, un adulto non autosufficiente o un animale, anche per un breve lasso di tempo.

Infatti, questo potrebbe mettere a rischio la propria incolumità o quella di altre persone avviando il motore, azionando degli equipaggiamenti come ad esempio gli alzavetri o addirittura bloccare le porte.

In caso di incidente, invertite subito il senso della corsa del vetro premendo il tasto interessato.

Pericolo di gravi lesioni.

Alzavetri elettrici ad impulsi



Premere brevemente o alzare a fondo corsa l'interruttore del vetro: il vetro si alzerà o abbasserà completamente. Ogni ulteriore azione sul pulsante arresta il funzionamento del vetro.

Nota: i vetri posteriori non si abbassano completamente.

Dal posto conducente, agite sul pulsante:

1. - per il lato conducente;
2. - per il lato passeggero anteriore;
3. - e 5 per i passeggeri posteriori.

Dai sedili dei passeggeri, premere il tasto 6.



Evitare di collocare un oggetto su un vetro socchiuso: si rischia di danneggiare gli alzavetri.

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO



Sicurezza degli occupanti

Il conducente può impedire il funzionamento degli alzacvetri premendo il contattore **4**. Un messaggio di conferma è visualizzato sul quadro della strumentazione.



Quando si chiudono i vetri, verificate che nessuna parte del corpo (braccio, mano, ecc.) si sporga dal veicolo.
Pericolo di gravi lesioni.

Impossibile azionare gli alzacvetri elettrici ad impulsi

Gli alzacvetri elettrici ad impulsi sono dotati di protezione termica: se si preme l'interruttore per il finestrino più di sedici volte consecutive si passa in modalità protezione (bloccando il finestrino).

È possibile:

- utilizzare brevemente l'interruttore elettrico del finestrino e con intervalli di circa 30 secondi;
- con il motore acceso, il finestrino verrà sbloccato dopo circa 20 minuti di inattività sull'interruttore elettrico del finestrino.

Nota: se il vetro incontra resistenza durante la chiusura (ad esempio da un ramo di un albero e così via) si ferma e scende nuovamente di alcuni centimetri.

Chiusura a distanza dei vetri

Quando le porte sono bloccate dall'esterno, con un **doppio clic in rapida successione del tasto di bloccaggio della porta del conducente in modalità accesso facilitato, della carta o, a seconda della versione del veicolo, della chiave**, tutti i vetri dotati di alzacvetto elettrico ad impulsi si chiuderanno automaticamente.

Il sistema deve essere azionato solo se il veicolo è ancora nel campo visivo dell'utilizzatore e non vi è nessun occupante all'interno.

anomalie di funzionamento

In caso di mancato funzionamento della chiusura di un vetro, il sistema passa in modalità normale: tirate per quanto necessario l'interruttore interessato fino alla chiusura completa del vetro (il vetro si risollewa gradualmente), quindi tenete premuto

il tasto (sempre sul lato chiusura) per un secondo e poi abbassate e sollevate completamente il vetro per reinizializzare il sistema.

Se necessario, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Alzacvetri manuali



Ruotare la maniglia **7**.

64361

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

Aletta parasole, tendine

Aletta parasole anteriore



Abbassare l'aletta parasole **1**.

Specchietti di cortesia

(a seconda della versione del veicolo)

Sollevate il coperchio **2**.



Durante la guida, fate attenzione a richiudere la protezione dello specchietto di cortesia.

Rischio di lesioni

illuminazione interna

Luce di cortesia A



Premere il contattore **1** per abilitare:

- un'illuminazione permanente;
- un'illuminazione comandata dallo sbloccaggio del veicolo o dall'apertura di una delle porte. Si spegne quando le porte interessate sono state chiuse correttamente, dopo un determinato intervallo di tempo;
- lo spegnimento immediato.

Luce di cortesia B



Premere il contattore **2** per il conducente e il contattore **3** per il passeggero anteriore, per abilitare:

- un'illuminazione permanente;
- un'illuminazione comandata dallo sbloccaggio del veicolo o dall'apertura di una delle porte. Si spegne quando le porte interessate sono state chiuse correttamente, dopo un determinato intervallo di tempo;
- lo spegnimento immediato.

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

Spot di lettura



(a seconda della versione del veicolo)

Premere il contattore **4**, **5** o **6** per abilitare:

- un'illuminazione permanente;
- lo spegnimento immediato.



Nota: sui veicoli che ne sono dotati, è possibile disattivare/attivare l'accensione delle luci di lettura all'apertura delle porte o del bagagliaio tramite lo schermo multimediale

➔ **128.**

Luci del vano portaoggetti



A seconda della versione del veicolo, la luce **7**, si accende all'apertura del vano portaoggetti.

EQUIPAGGIAMENTO ABITACOLO

Luce del bagagliaio



La luce **8** si accende all'apertura del bagagliaio.



Il blocco o sblocco delle porte o del portellone attiva l'accensione temporizzata delle plafoniere e delle luci.

Presse accessori

Presse accessori 1



È possibile utilizzare la presa **1**.

È prevista per il collegamento di accessori omologati dai Servizi Tecnici del marchio.



Collegare solo accessori con potenza massima di 120 Watt (12 V).

In caso di utilizzo contemporaneo di diverse prese per accessori, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare 180 Watt.

Rischio d'incendio.

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Vano portaoggetti porta anteriore 1



È possibile collocarvi una bottiglia da 1,5 litri.



Sul pianale del posto guida non deve trovarsi alcun oggetto in quanto, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

Aprire il vano portaoggetti 2



Vano portaoggetti del cruscotto 3



Aprire e spostare lo sportellino per accedere al vano portaoggetti



Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Vano portaoggetti aletta parasole 4



Può contenere biglietti autostradali, carte, ecc.

Vano portaoggetti della consolle centrale/zona di ricarica per induzione 5



Per maggiori informazioni sulla zona di ricarica per induzione, consultate il libretto d'istruzioni del sistema multimediale.

i A seconda del paese e dell'abbonamento, la zona di ricarica a induzione 5 è anche quella dove è possibile riporre gli smartphone dotati di digital key → 51.

i È essenziale non lasciare alcun oggetto (carta di avvio, unità USB, scheda SD, carta di credito, gioielli, chiavi, monete e così via) **5** nell'area di carica a induzione durante la carica del telefono. Rimuovere tutte le carte magnetiche o carte di credito dalla custodia prima di posizionare il telefono nell'area di carica a induzione **5**.

i Gli oggetti lasciati nella zona di carica a induzione **5** potrebbero surriscaldarsi. Si consiglia di collocarli nelle aree previste a tale scopo (vano portaoggetti, vano dell'aletta parasole, ecc.).

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO



Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

4

Vano portaoggetti bracciolo centrale 7



Sollevare il coperchio del bracciolo centrale **6**.



Portabicchieri 9



Far scorrere **8** per accedere al portallattine.

Il portallattine è dotato di ganci di fissaggio per mantenere la lattina in posizione.

Portabicchieri 10



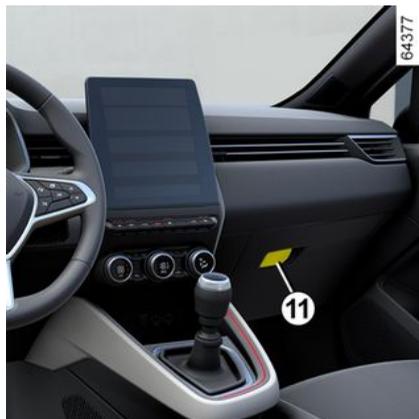
Può contenere il posacenere estraibile, lattine, ecc.

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO



In curva, in fase di accelerazione o frenata, abbiate cura che il recipiente presente nel portalattine non fuoriesca.
Rischio di lesioni se il liquido è caldo e/o fuoriesce.

Vano portaoggetti lato passeggero



Per aprire, tirare la maniglia **11**.

Questo vano portaoggetti permette di sistemare documenti di formato A4, una bottiglia, ecc.



Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

Vani portaoggetti delle porte posteriori 12



Tasche portaoggetti dei sedili posteriori 13



Controllare che nessun oggetto duro, pesante o appuntito sporga o sia presente nei vani portaoggetti "aperti", in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in curva, in caso di frenata brusca o di urto.

VANI PORTAOGGETTI NELL'ABITACOLO

Maniglia di ritegno 14



Serve a tenersi durante la guida.

Non utilizzatela per salire o scendere dal veicolo.

TRASPORTO DI OGGETTI

Vano portaoggetti della seduta

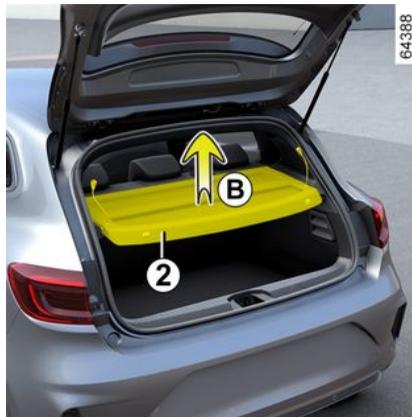
Ripiano posteriore

Distacco



- Sollevare i fermi **1** con il movimento **A** per staccare i cavi dallo sportello del bagagliaio;
- sollevare il ripiano **2** per sganciarlo (movimento **B**);
- tirate il ripiano verso di voi.

Per rimontarlo, procedete analogamente, effettuando in senso inverso le operazioni precedenti.



Non collocate oggetti pesanti o duri sul ripiano. In caso di una frenata brusca o d'incidente potrebbe mettere a rischio l'incolumità degli occupanti del veicolo.

Versioni società



Disimpegnare i fissaggi **3** da ciascun lato del ripiano, quindi estrarre il ripiano dallo sportello del bagagliaio. Per riporlo, procedete nel senso inverso.

TRASPORTO DI OGGETTI

Vano portaoggetti della seduta

Pianale amovibile 1



Posizione pianale unico

Permette di creare un pianale ribaltando lo schienale del sedile unico posteriore, e di dividere il bagagliaio in due spazi distinti.

Il pianale amovibile è posizionato sulle guide 2.



Posizione intermedia

In posizione bloccata, permette di accedere agli attrezzi situati sotto il tappetino del bagagliaio.

- Rimuovere il pianale mobile 1;
- collocarlo nel bagagliaio, facendolo scorrere dietro la guida 2.



Carico ammesso sul pianale amovibile: 100 kg uniformemente ripartiti.



Posizione di carico

Permette di aumentare il volume di carico del bagagliaio.

- Rimuovere il pianale mobile 1;
- posizionarlo nel bagagliaio, sotto la guida 2.

Ganci portaborse 3

Massa massima per gancio: 5 kg.

TRASPORTO DI OGGETTI NEL BAGAGLIAIO

Mettete sempre gli oggetti da trasportare in modo che il loro lato più grande sia appoggiato contro:

- lo schienale del sedile unico posteriore, in caso di carico normale (esempio A);

TRASPORTO DI OGGETTI

A



64393

B



64394

– gli schienali dei sedili anteriori con gli schienali posteriori ripiegati, come nel caso di carico massimo (esempio **B**).

Assicurarsi che gli oggetti trasportati siano distribuiti uniformemente nell'area di carico.

Se dovete appoggiare degli oggetti sullo schienale ribaltato, è obbligatorio togliere gli appoggiatesta prima di ribaltare lo schienale in modo da posizionarlo il più possibile contro il sedile.



64395

4



Appoggiate sempre gli oggetti più pesanti a contatto diretto contro il pianale del bagagliaio.

Se presenti sul veicolo, utilizzate i punti di aggancio **1** situati sul pianale del bagagliaio.

Il carico deve essere sistemato in modo tale da non mettere a repentaglio l'incolumità degli occupanti del veicolo in caso di frenata brusca.

Allacciate le cinture di sicurezza dei posti posteriori anche in assenza di passeggeri.

TRASPORTO DI OGGETTI

Sistema di traino

i Carico ammesso sul punto di traino, massa massima rimorchio con freni e senza freni: → 392.
Scelta e montaggio del sistema di traino

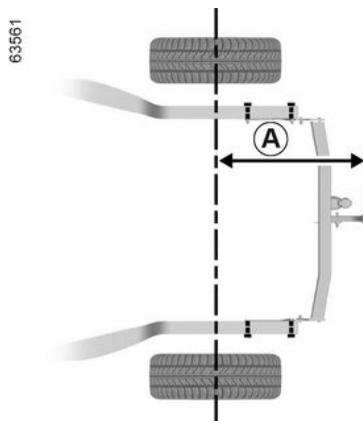
Massa massima del sistema di traino:

- 10 kg su veicoli con predisposizione per il traino;
- 28 kg su veicoli senza predisposizione per il traino.

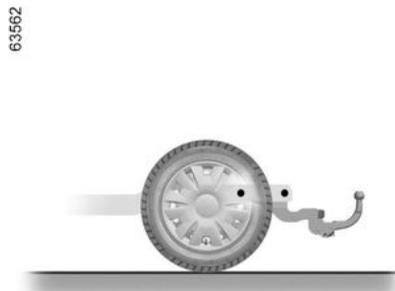
Qualsiasi dispositivo di rimorchio non deve ostruire alcun componente di illuminazione o la targa quando non in uso.

In tutti i casi, dovete conformarvi alle normative del paese in cui vi trovate.

Per informazioni sul montaggio e sulle condizioni di utilizzo, consultare le istruzioni di montaggio dell'equipaggiamento. Si consiglia di tenere questo libretto di istruzioni con gli altri documenti di bordo.

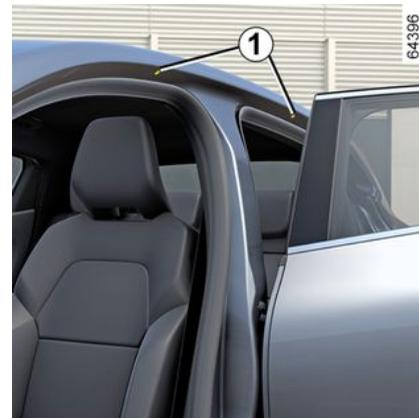


Dimensione massima **A**: 762 mm.



BARRE DEL TETTO

Accesso ai punti di fissaggio



Aprire le porte per accedere agli inserti di fissaggio **1**.



Quando le barre del tetto originali, ed omologate dai nostri Servizi Tecnici, vengono fornite con delle viti, utilizzate esclusivamente queste ultime per fissare le barre tetto sul veicolo.

TRASPORTO DI OGGETTI

Precauzioni d'uso

Manipolazione dello sportello del bagagliaio

Prima di azionare lo sportello del bagagliaio, verificare gli oggetti e/o gli accessori (portabici, bagagliera del tetto e così via) montati sulle barre del tetto: queste ultime devono essere correttamente posizionate e non devono impedire il funzionamento corretto dello sportello del bagagliaio.



Per la scelta dell'equipaggiamento adatto al vostro veicolo, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio.

Per il montaggio delle barre e le condizioni di utilizzo, consultate il libretto di montaggio del fabbricante.

Si consiglia di tenere questo libretto di istruzioni con gli altri documenti di bordo.

Carico ammesso sul portabagagli del tetto → 392.

Spoiler A



Il fissaggio di un qualsiasi tipo di portapacchi (portabici, portaoggetti del bagagliaio ecc.) sullo spoiler è vietato.

Per l'installazione di un portapacchi sul veicolo, rivolgersi a un rappresentante del marchio.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Cofano Motore



Per aprirlo, tirare la maniglia **1** situata sul lato sinistro del cruscotto.

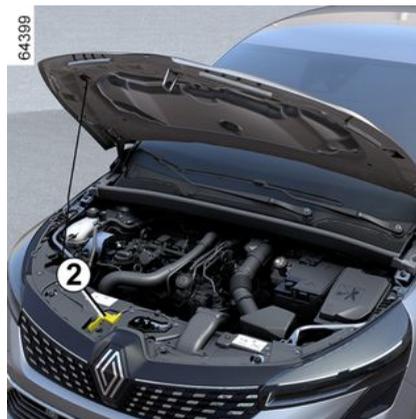


Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto → **166** → **169**.



Evitare di esercitare alcuna pressione sul cofano motore: rischio di chiusura accidentale del cofano.

Sbloccaggio di sicurezza del cofano motore



Per sbloccare, premere la linguetta **2** durante l'apertura del cofano.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo.

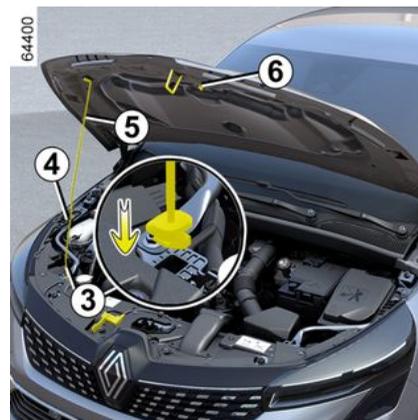
Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento. La



spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni

Apertura del cofano motore



Solleverre il cofano, sganciare il fermo **5** dal relativo supporto **6** utilizzando la

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

maniglia **4** e, per la propria sicurezza, è **necessario** fissare il fermo nel relativo alloggiamento **3**.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione (arresto).

Rischio di lesioni

Chiusura del cofano motore



Prima di chiuderlo, accertatevi di non aver dimenticato nulla nel vano motore.

Per chiudere il cofano, reinserire il martinetto **5** nel suo alloggiamento **6**. Afferrate il cofano al centro e accompagnatelo fino a 30 cm dalla posizione chiusa, quindi lasciatelo andare.

Si chiude da solo sotto l'effetto del suo stesso peso.



Assicuratevi che il cofano sia correttamente bloccato.

Assicuratevi che nulla impedisca l'aggancio del bloccaggio (ghiaia, stracci...).



Al termine di qualsiasi intervento nel vano motore, accertatevi di non aver dimenticato nulla (stracci, attrezzi ...).

L'eventuale presenza di ghiaia o stracci potrebbe infatti danneggiare il motore o provocare un incendio.



In caso di urto, anche leggero, contro la calandra o il cofano, fare controllare quanto prima il sistema di bloccaggio del cofano da una concessionaria autorizzata.

Olio motore

Livello olio motore:

Informazioni generali

Un motore consuma normalmente un po' d'olio per la lubrificazione ed il raffreddamento degli organi in movimento ed è normale rabboccare il circuito lubrificante tra due sostituzioni d'olio.

Tuttavia, se dopo il periodo di rodaggio, il consumo di olio fosse superiore a 0,5 litri ogni 1.000 km, rivolgersi alla Rete del marchio.

Frequenza di cambio dell'olio: controllare di volta in volta il livello dell'olio e prima di lunghi viaggi in modo da evitare danni al motore.

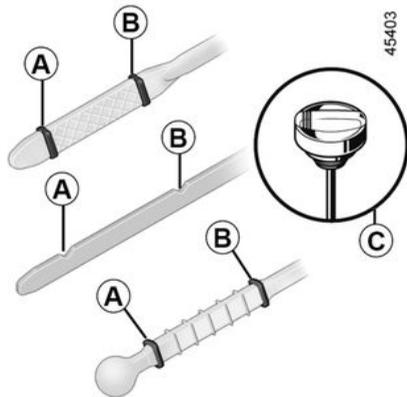
ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Controllo del livello dell'olio

Il controllo del livello dell'olio deve essere effettuato con il veicolo in piano e a motore freddo.

Per conoscere il livello dell'olio in maniera esatta e accertarsi che non sia sceso sotto il livello minimo (rischio di rompere il motore), è tassativo piegare l'asta.

A seconda del veicolo, il display sul quadro della strumentazione avvisa solo quando il livello dell'olio è al minimo.



– Estraiete l'asta ed asciugatela con uno straccio pulito e che non lasci pelucchi;

- inserire completamente l'asta (per i veicoli equipaggiati con "tappo-asta" **C**, avvitare completamente il tappo);
- rimuovere nuovamente l'astina del livello;
- leggere il livello: non dovrebbe mai scendere al di sotto del livello "MINI" **A** né superare il livello "MAXI" **B**.

Una volta letto il livello, inserire a fondo l'asta o avvitare completamente il tappo-asta.



Aggiunta di olio motore

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

Rischio d'incendio.



Superamento del livello massimo dell'olio motore

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento **B**: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento. Se il livello massimo è superato, **non avviate il veicolo** e rivolgetevi alla Rete del marchio.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto → 166 o → 169.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Rabbocco, riempimento, cambio dell'olio

Aggiunte/sostituzione olio



Il veicolo deve trovarsi su superficie orizzontale, a motore spento e freddo (ad esempio: prima del primo avviamento della giornata):



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 166 o ➔ 169.



Non superare il livello "MAXI" e non dimenticare di riposizionare il tappo 1 e l'asta 2.



- Allentare il tappo 1;
- ripristinare il livello (approssimativamente la quantità da aggiungere per passare tra i livelli "MINI" e "MAXI" dell'asta 2 è compresa tra 0,9 e 2 litri, a seconda del motore);
- attendere 20 minuti circa per permettere all'olio di scorrere in flusso;

– verificare il livello tramite l'astina dell'olio 2 (come spiegato in precedenza).

Una volta letto il livello, inserite a fondo l'asta o avvitate completamente il tappo-asta.



5

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

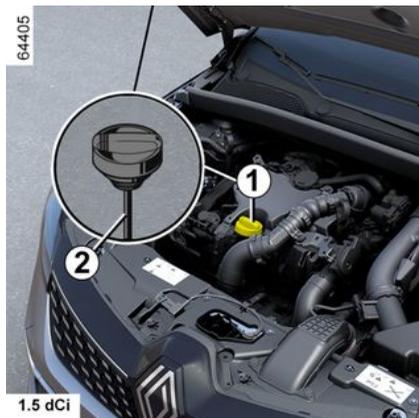


Rifornimento Motore

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del bocchettone di riempimento per evitare la fuoriuscita dell'olio motore sulla parte calda del vano motore o su una parte sensibile (ad esempio i componenti elettrici).

Rischio d'incendio.

Sostituzione olio motore



Periodicità: consultate il libretto di manutenzione del vostro veicolo.

Quantità per sostituzione olio

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo o rivolgetevi alla Rete del marchio.

Verificate sempre il livello dell'olio motore mediante un'astina come spiegato in precedenza (non deve mai essere al di sotto del livello MINI, né al di sopra del livello MAXI dell'astina).

Qualità dell'olio motore



Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.



In caso di diminuzione anomala e ripetuta del livello, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Sostituzione dell'olio:

se si sostituisce l'olio a motore caldo, fare attenzione ai rischi di ustioni a causa del riflusso dell'olio.



Riempimento e/o controllo del livello dell'olio:

quando si rabbocca l'olio o si controlla il livello, assicurarsi che non vi siano perdite di olio sui componenti del motore. Accertarsi di chiudere correttamente il tappo e di reinserire l'astina di livello per evitare schizzi di olio sui componenti caldi del motore.

Rischio d'incendio.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI



Superamento del livello massimo dell'olio motore

Non si deve in nessun caso superare il livello massimo di riempimento: si corre il rischio di danneggiare il motore e il sistema antinquinamento. Se il livello massimo è superato, **non avviate il veicolo** e rivolgetevi alla Rete del marchio.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia

in posizione (arresto).
Rischio di lesioni



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo.

Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.

La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni



Non fate girare il motore in un luogo chiuso: i gas di scarico sono tossici.

Livello del liquido di raffreddamento

Liquido di raffreddamento del motore a combustione



Con il motore spento e il veicolo in piano, il livello **a freddo** deve essere compreso tra i riferimenti "MINI" e "MAXI" indicati sul serbatoio del liquido di raffreddamento **1**.

Rabbioccare **a freddo** prima che raggiunga il riferimento "MINI".

Periodicità di controllo del livello

Verificate regolarmente il livello del liquido di raffreddamento (il motore a combustione potrebbe subire gravi

5

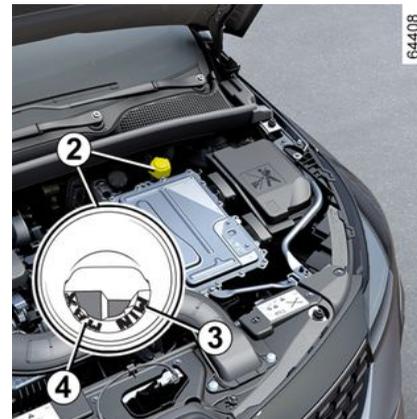
ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

danni in caso di mancanza di tale liquido).

Se è necessario aggiungere liquido, utilizzare solamente prodotti omologati dai servizi tecnici, che assicurano:

- una protezione antigelo;
- la protezione anticorrosione del circuito di raffreddamento.

Liquido di raffreddamento del sistema di trazione elettrica



Questo sistema è diverso da quello del motore a combustione.

Viene utilizzato per il raffreddamento del motore elettrico.

Letture del livello

Con il contatto disinserito e il veicolo parcheggiato in piano, svitare il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento **2**.

A freddo, il livello deve essere posizionato tra i contrassegni "MINI" **3** e "MAXI" **4** mostrati all'interno del bocchettone.

Periodicità di controllo del livello



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto → **166** o → **169**.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergicvetri sia in posizione (arresto).

Rischio di lesioni



Nessun intervento deve essere effettuato sul circuito di raffreddamento quando il motore a combustione è caldo.

Rischio di ustioni.



In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Verificate regolarmente il livello del liquido di raffreddamento (il circuito elettrico potrebbe subire gravi danni in caso di mancanza di liquido di raffreddamento).

Se occorre rabboccare, contattate un rappresentante del marchio per ripristinare il livello.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 166 o ➔ 169.

Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.



In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergicvetri sia in posizione (arresto).

Rischio di lesioni



Nessun intervento deve essere effettuato sul circuito di raffreddamento quando il motore a combustione è caldo.

Rischio di ustioni.

Livelli, filtri

Livello del liquido dei freni



5

Deve essere controllato spesso e comunque ogni volta che si avverte una variazione anche minima nell'efficacia dell'impianto frenante.

Il livello viene controllato mentre il veicolo è in piano e il contatto disinserito.

Livello 5

È normale che il livello scenda man mano che le pastiglie dei freni si usurano, ma non deve comunque mai scendere al di sotto della soglia di allarme "MINI".

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

Se desiderate verificare direttamente lo stato di usura dei dischi e dei tamburi, procuratevi il documento che illustra il metodo di controllo disponibile presso la Rete o sul sito internet del costruttore.

Riempimento

Ogni intervento sul circuito idraulico comporta la sostituzione del liquido ad opera di un tecnico specializzato.

Utilizzate esclusivamente un liquido omologato dai nostri Servizi Tecnici (prelevato da una confezione nuova).

Periodicità di sostituzione

Consultate il documento di manutenzione del vostro veicolo.



In caso di diminuzione anormale e ripetuta del livello, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 166 o ➔ 169.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione (arresto).

Rischio di lesioni



Quando si interviene in prossimità del motore a combustione, tenere presente che quest'ultimo potrebbe essere caldo.

Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.



La spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni

serbatoio liquido lavavetri



Riempimento

A contatto disinserito, aprire il tappo **6**. Riempite fino a vedere il liquido quindi reinserite il tappo.

Nota: verificare regolarmente il livello del serbatoio effettuando un rabbocco del liquido prima di compiere un percorso.

Liquido

Utilizzare solo liquido lavavetri contenente antigelo.

Consigliamo di consultare la Rete del marchio o un professionista qualificato.

Nota: non utilizzare acqua corrente (rischio di danneggiamento della pompa di adescamento o di

ACCESSO AL MOTORE, LIVELLI

formazione di depositi di calcare sulla pompa e sugli ugelli).

Spruzzatori

Per regolare l'altezza degli ugelli dei lavavetri del parabrezza, rivolgetevi alla Rete del marchio.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto → 166 o → 169.



Quando si interviene in prossimità del motore a combustione, tenere presente che quest'ultimo potrebbe essere caldo.

Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in ogni momento.

La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni

Filtri

La sostituzione degli elementi filtranti (filtro aria, filtro abitacolo, filtro gasolio, ecc.) è prevista dal programma di manutenzione del vostro veicolo.

Periodicità di sostituzione degli elementi filtranti: consultare il libretto di manutenzione del vostro veicolo.



Quando si interviene nel vano motore, assicuratevi che la levetta dei tergivetri sia in posizione (arresto).

Rischio di lesioni

BATTERIA:

Batteria:



La batteria **1** non richiede manutenzione. **Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.**



Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico. Tenere fiamme, oggetti incandescenti o scintille a distanza dagli elementi della batteria (rischio di esplosione).

A seconda della versione del veicolo, un sistema verifica in continuazione lo stato di carica della batteria. Se questo diminuisce, viene visualizzato il messaggio "Modalità di risparmio energetico della batteria", quindi sul quadro della strumentazione viene visualizzato il messaggio "Batteria debole avviare motore". In tal caso, avviate il motore e il messaggio sul quadro della strumentazione scompare.

Nota: il messaggio "Modalità risparmio energia batteria" potrebbe venire visualizzato dopo 5 - 30 minuti di utilizzo a motore spento per avvisare l'utente che gli utilizzatori

(illuminazione interna, radio, dispositivi di navigazione, ventilazione, alimentazione di accessori e così via) potrebbero essere disattivati automaticamente.

Lo stato di carica della batteria potrebbe diminuire, soprattutto se si utilizza il veicolo:

- per brevi percorsi;
- in un contesto urbano;
- quando la temperatura diminuisce;
- dopo un utilizzo prolungato degli utilizzatori di elettricità (radio e così via) a contatto disinserito.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto ➔ **166** ➔ **169**.

BATTERIA:



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in

ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni

Particolarità della versione E-tech full hybrid



La batteria secondaria da "12 V" **2**, situata nel bagagliaio del veicolo E-tech full hybrid: fornisce l'energia

necessaria per aprire/chiedere il veicolo e far funzionare l'equipaggiamento.

Non deve essere aperta o non si deve aggiungere un liquido.

Il livello di carica della batteria secondaria "12 V" **1** potrebbe diminuire, soprattutto se si utilizza il veicolo:

- quando la temperatura esterna diminuisce;
- dopo un uso prolungato di funzioni che consumano alimentazione mentre il contatto è disinserito;
- dopo un periodo di stazionamento lungo.



Non scollegare la batteria secondaria "12 V". Questa operazione non è consentita.

Rischio di ustioni da scariche elettriche.



Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento degli equipaggiamenti elettrici

del veicolo (luci, tergicristalli, ABS e così via), qualsiasi intervento sulla batteria secondaria "12 V" (smontaggio, scollegamento e così via) **deve** essere effettuato da uno specialista.

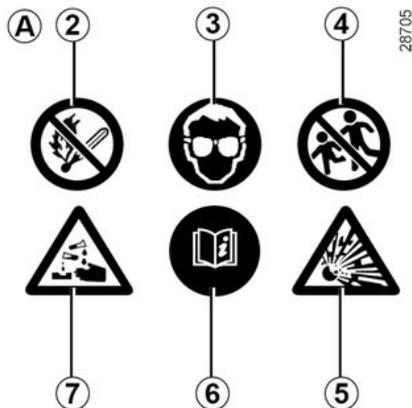
Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate **tassativamente** le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Il tipo di batteria è specifico. Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Contattare una concessionaria autorizzata.

BATTERIA:



Etichetta A

Rispettate le indicazioni presenti sulla batteria:

- **2** divieto di fiamme libere e di fumare;
- **3** protezione obbligatoria degli occhi;
- **4** tenere lontano dalla portata dei bambini;
- **5** sostanze esplosive;
- **6** consultare il libretto d'istruzioni;
- **7** sostanze corrosive.



Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dei dispositivi elettrici del

veicolo (luci, tergicristalli, servofreno, ecc.), qualsiasi intervento sulla batteria (rimozione, scollegamento, ecc.) deve **categoricamente** essere eseguito da un tecnico qualificato.

Rischio di ustioni da scariche elettriche.

Rispettate **tassativamente** le periodicità delle sostituzioni riportate nel libretto di manutenzione, senza mai superarle.

Il tipo di batteria è specifico.

Assicuratevi di sostituirla con una dello stesso tipo.

Contattare una concessionaria autorizzata.



Siccome la batteria è **specificata**, abbiate cura di sostituirla con una di tipo equivalente.

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

PULIZIA

Manutenzione della carrozzeria

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo.

Si consiglia pertanto di curare regolarmente la manutenzione dell'esterno del veicolo.

Il vostro veicolo usufruisce delle tecniche anticorrosione più avanzate. Ciononostante, esso subisce l'azione di vari fattori.

Agenti atmosferici corrosivi.

- Inquinamento atmosferico (zone urbane e industriali),
- salinità dell'atmosfera (zone di mare, soprattutto nei mesi caldi),
- condizioni climatiche stagionali e igrometriche (sale sparso sulle strade d'inverno, acqua di lavaggio delle strade, ecc.).

Incidenti di guida

Azioni abrasive

Pulviscolo atmosferico, sabbia, fango, ghiaia fatta schizzare da altri veicoli...

È necessario che prendiate alcune precauzioni contro questi fattori di rischio.

Ciò che è necessario fare

Lavate frequentemente il vostro veicolo, **a motore spento**, con

shampoo selezionati dai nostri servizi tecnici (mai con prodotti abrasivi)

Risciacquare abbondantemente prima usando un getto d'acqua:

- macchie di resina arborea e inquinamento industriale;
- il fango, che forma masse umide sotto i passaruota e il sottoscocca;
- **il guano degli uccelli che, producendo una reazione chimica con la vernice, provoca una rapida azione scolorante che può persino causare il distacco della vernice.**

È **indispensabile** togliere immediatamente queste macchie, in quanto dopo qualche tempo neanche lucidando la carrozzeria si riuscirebbe ad eliminarle;

- il sale, soprattutto nei passaruota e nel sottoscocca, dopo aver guidato su strade dove sono state sparse sostanze antigelo.

Rimuovete regolarmente i vegetali caduti (resina, foglie...) dal veicolo.

Rispettare le normative locali in materia di lavaggio dei veicoli (ad es.: non lavare il veicolo in strada).

Quando si lava il veicolo con un dispositivo di pulizia ad alta pressione, adottare le seguenti precauzioni:

- assicurarsi che la verniciatura del veicolo, l'area o il componente da

pulire sia compatibile con questo tipo di lavaggio;

- la pressione erogata dal dispositivo deve essere inferiore a 100 bar;
- durante il lavaggio, posizionare lo spruzzatore ad almeno 15 cm dal veicolo e verificare che la portata dell'acqua sia inferiore a 15 l/min;
- non insistere nel lavaggio della stessa area, dei punti di impatto o delle guarnizioni (rischio di danneggiamento della vernice, distacco delle guarnizioni e così via).

Tenetevi a distanza dagli altri veicoli quando si guida su strada con ghiaia, per evitare di danneggiare la vostra carrozzeria.

Effettuate o fate effettuare rapidamente dei ritocchi in caso di danni alla vernice della carrozzeria in modo da evitare la propagazione della corrosione.

Se il vostro veicolo beneficia della garanzia anticorrosione, non dimenticate di effettuare i controlli periodici.

Consultate il libretto di garanzia e manutenzione.

Se si è resa necessaria la pulizia di elementi meccanici, cerniere, ecc. occorre applicare nuovamente una protezione utilizzando prodotti omologati dai nostri servizi tecnici.

PULIZIA



Abbiamo selezionato prodotti specifici per la manutenzione che è possibile trovare nei punti vendita del marchio.

Ciò che non bisogna fare

Lavare il veicolo sotto il sole o a basse temperature.

Raschiare il fango o la sporcizia senza prima ammorbidirli con acqua.

Far accumulare lo sporco all'esterno.

Lasciare che si formi la ruggine sulle parti danneggiate della carrozzeria.

Sciogliere le macchie con solventi non approvati dai nostri tecnici, che possono danneggiare le vernici.

Circolare nella neve o nel fango senza lavare il veicolo, particolarmente i passaruota e il sottoscocca.



Eliminate le tracce d'olio o pulite utilizzando apparecchiature di lavaggio ad alta pressione o spruzzando prodotti non omologati dai nostri servizi tecnici:

- elementi meccanici (ad es. il vano motore);
- ruote (ad esempio, i componenti dell'impianto dei freni come le pinze dei freni);
- sottoscocca;
- pezzi con cerniere (ad es. interno delle porte);
- parti esterne in plastica verniciate (ad es. paraurti).

Potrebbero provocare ossidazione o cattivo funzionamento.

Particolarità dei veicoli con vernice opaca

Questo tipo di vernice richiede alcune precauzioni.

Ciò che è necessario fare

Lavare il veicolo a mano, con acqua abbondante, utilizzando un panno morbido o una spugna.

Ciò che non bisogna fare



Utilizzare prodotti a base di cera (lucidatura).

Strofinare energicamente.

Utilizzare un autolavaggio automatico.

Applicare autoadesivi sulle superfici verniciate (potrebbero restare segni).

Lavare il veicolo con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

Passaggio sotto un autolavaggio automatico

Portare la levetta del tergivetro in posizione di parcheggio ➔ 150.

Controllate il fissaggio degli equipaggiamenti esterni, fari addizionali e retrovisori, e fate attenzione a fissare con un adesivo le spazzole del tergivetro;

Staccate il filo dell'antenna radio se presente sul veicolo.

Pensate a rimuovere l'adesivo e a rimettere l'antenna dopo aver terminato il lavaggio.

Pulizia di luci, sensori e telecamere

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Se non fosse sufficiente, imbevvelo leggermente di acqua saponata, poi risciacquate con un panno morbido o cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

PULIZIA

Non utilizzare detergenti a base di alcool o attrezzi (ad esempio un raschietto).

Pulizia di adesivi, pellicole decorative e così via.

Ciò che è necessario fare

Utilizzate un panno morbido o del cotone. Inumidire con acqua e sapone, quindi pulire sempre con un panno morbido o un batuffolo di cotone.

Terminate l'operazione asciugando delicatamente con un panno morbido ed asciutto.

Ciò che non bisogna fare



Utilizzare detergenti a base di alcool. Utilizzare utensili (ad esempio, un raschietto). Strofinare energicamente.

Lavare l'area con un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione.

Manutenzione dei rivestimenti interni

Se sottoposto a corretta manutenzione, il veicolo può durare più a lungo. Si consiglia pertanto di

curare regolarmente la manutenzione dell'interno del veicolo.

Ogni macchia deve essere trattata rapidamente.

A prescindere dal tipo di macchia, utilizzare **acqua fredda (o tiepida) insaponata con sapone naturale.**

È vietato utilizzare detergenti (detersivo liquido per stoviglie, detersivo in polvere, prodotti a base di alcool).

Usate un panno morbido.

Sciacquate e assorbite il liquido residuo.

Schermata multimediale

La manutenzione dello schermo può dipendere dal tipo di equipaggiamento multimediale. Per maggiori informazioni, consultate il libretto dell'equipaggiamento multimediale.

Vetri della strumentazione

(ad esempio quadro della strumentazione, orologio, display della temperatura esterna e così via)

Utilizzate un panno morbido o del cotone.

Se fosse insufficiente, utilizzare un panno morbido (o un batuffolo di cotone) leggermente imbevuto di acqua saponata poi risciacquare con

un panno morbido o del cotone inumidito.

Terminate l'operazione asciugando **delicatamente** con un panno morbido ed asciutto.

Non utilizzare prodotti a base di alcool e/o polverizzazione fluidi sull'area.

Cinture di sicurezza

Devono essere tenute pulite.

Utilizzate i prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici (boutique del marchio) oppure acqua saponata tiepida strofinando con una spugna e asciugando con un panno asciutto.

Non utilizzare detersivi o prodotti chimici.

Tessuti (sedili, rivestimenti delle porte...)

Spolverate **regolarmente** i tessuti.

Macchie liquide

Utilizzate acqua saponata.

Assorbite o tamponate leggermente (senza strofinare) con un panno morbido, quindi sciacquate e assorbite il liquido residuo.

Macchie solide o di consistenza pastosa

PULIZIA

Rimuovete **immediatamente** e delicatamente l'eccesso di materiale solido o pastoso con una spatola (agendo dai bordi verso il centro, onde evitare di espandere la macchia).

Pulite come indicato per le macchie liquide.

Procedura particolare per caramelle, gomme da masticare

Applicate un cubetto di ghiaccio sulla macchia per cristallizzarla, quindi procedete come indicato per le macchie solide.



Per qualsiasi consiglio di manutenzione dell'interno e/o in caso di risultato non soddisfacente, rivolgetevi alla Rete del marchio.

Smontaggio/rimontaggio degli equipaggiamenti amovibili montati d'origine nel veicolo

Se per effettuare la pulizia dell'abitacolo dovete rimuovere degli equipaggiamenti d'origine (ad esempio i sovratappeti), fate sempre attenzione a reinstallarli correttamente e sul lato giusto (il sovratappeto conducente deve essere rimontato sul lato conducente...) e a fissarli utilizzando

gli elementi forniti con l'equipaggiamento stesso (ad esempio, il sovratappeto conducente deve essere sempre tenuto in posizione con gli elementi di fissaggio preinstallati).

In tutti i casi, a veicolo fermo verificate che nulla possa disturbare la guida (ostacolo all'azione sui pedali, tacco della scarpa che si incastra sul sovratappeto ecc.).

Ciò che non bisogna fare

Posizionare oggetti a livello degli aeratori quali deodoranti, profumi, ecc. potrebbe danneggiare il rivestimento del cruscotto.



L'impiego all'interno dell'abitacolo di un'apparecchiatura di pulitura ad alta pressione o di nebulizzazione:

– senza le dovute precauzioni ciò può danneggiare, tra l'altro, i componenti elettrici o elettronici del veicolo.

PNEUMATICI

Pneumatici

Sicurezza pneumatici – ruote

I pneumatici costituiscono l'unico mezzo di contatto tra la vettura e il suolo, ed è quindi essenziale mantenerli in buono stato.

Dovete obbligatoriamente rispettare le norme locali previste dal codice della strada.

Manutenzione degli pneumatici



Gli pneumatici devono essere in buono stato e le scolpiture della battistrada devono avere una profondità sufficiente: gli pneumatici approvati dai nostri Servizi Tecnici presentano degli

indicatori di usura **1** che sono costituiti da **tasselli incorporati nello spessore del battistrada**.

Quando il battistrada degli pneumatici è usurato fino al livello dei relativi indicatori di usura, **questi ultimi diventano visibili 2: sarà quindi necessario sostituire gli pneumatici in quanto la profondità della gomma del battistrada è al massimo di 1,6 mm, con conseguente rischio di scarsa tenuta di strada sul bagnato**.

Un veicolo sovraccarico, lunghi viaggi in autostrada, in modo particolare in condizioni di temperatura esterna elevata, una guida prolungata su strade accidentate, contribuiscono a deteriorare i pneumatici in modo più rapido ed influiscono sulla sicurezza.



Degli incidenti di guida, quali «urti contro il marciapiede», rischiano di danneggiare i pneumatici ed i cerchi e di alterare le regolazioni dell'avantreno o del retrotreno. In tal caso, fate eseguire una verifica presso la Rete del marchio.

Pressioni di gonfiaggio

Rispettate le pressioni di gonfiaggio (compresa la ruota di scorta). Le pressioni di gonfiaggio devono essere controllate almeno una volta all'anno e prima di effettuare lunghi viaggi (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente).



Una **pressione degli pneumatici errata** porta a un'usura anomala dei pneumatici e un

funzionamento insolitamente caldo. Questi sono fattori che possono compromettere seriamente la sicurezza e portare a:

- scarsa tenuta di strada;
- rischio di scoppio o di scollamento del battistrada.

La pressione di gonfiaggio dipende dal carico e dalla velocità. Regolare la pressione in base alle condizioni di utilizzo (consultare l'etichetta incollata sulla battuta della porta conducente).

PNEUMATICI

La pressione deve essere controllata su pneumatici freddi. Non calcolare le pressioni superiori che verrebbero raggiunte nei mesi freddi o dopo aver guidato ad alta velocità.

Se la verifica della pressione non può essere effettuata su pneumatici **freddi**, **aumentare la pressione indicata da 0,2 a 0,3 bar** (o 3 PSI).

Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.



Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione. È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della

strumentazione si accende la spia



→ 202.

Ruota di scorta

→ 349, → 353.

Rotazione degli pneumatici

Si sconsiglia questo tipo di intervento.

Sostituzione degli pneumatici



Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

Gli pneumatici devono avere una capacità di carico e una capacità di velocità almeno identica ai pneumatici di origine o corrispondere a quelli consigliati dalla rete del marchio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.

Utilizzo invernale

Catene

Per motivi di sicurezza, è proibito montare catene da neve sull'asse posteriore.

PNEUMATICI

L'uso di pneumatici di dimensioni superiori a quelle originarie **può rendere impossibile il montaggio delle catene.**

Pneumatici unidirezionali

Uno pneumatico unidirezionale ha un solo verso di rotazione. Il verso di rotazione deve essere tassativamente rispettato.

Se, in seguito a foratura, un pneumatico unidirezionale deve essere montato in una posizione con verso di rotazione opposta a quella prevista, guidare con attenzione, in particolare su fondo bagnato, perché le specifiche dello pneumatico non sono idonee.



Il montaggio delle catene è possibile solo con pneumatici di dimensione identica a quelli presenti d'origine sul **vostro veicolo.**

Pneumatici da "neve" o "invernali"

Consigliamo di montarli sulle **quattro ruote** in modo da garantire il più possibile l'aderenza del veicolo.

Attenzione: questi pneumatici hanno un senso di rotazione specifico e un

indice di velocità massima che può essere inferiore alla velocità massima del vostro veicolo.

Pneumatici chiodati

Questo tipo di pneumatico è utilizzabile solamente per un periodo di tempo limitato e determinato dalla normativa locale. È necessario rispettare i limiti di velocità imposti dalla normativa in vigore.

Questi pneumatici devono essere montati almeno su entrambe le ruote anteriori.



In ogni caso, vi consigliamo di rivolgervi alla Rete del marchio che saprà suggerirvi l'equipaggiamento più adatto al vostro veicolo.

La pressione degli pneumatici

Etichetta A



Per leggerla aprite la porta.

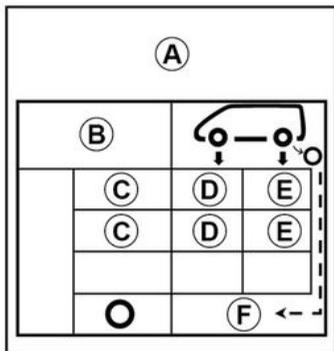
La pressione di gonfiaggio deve essere controllata su pneumatici freddi.

Se non è possibile controllare la pressione di gonfiaggio quando gli pneumatici sono **freddi, aumentare i valori della pressione standard di 0,2 -0,3 bar (o 3 PSI). Non bisogna mai sgonfiare un pneumatico caldo.**

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

PNEUMATICI

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumentazione si accende la spia



B. : dimensioni degli pneumatici montati sul veicolo.

C. : velocità di guida prevista.

D. : pressione dei pneumatici anteriori.

E. : pressione dei pneumatici posteriori.

F. : pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.



Veicoli utilizzati a pieno carico (Massa Max. Ammessa a Pieno Carico) e con traino di

rimorchio

La velocità massima non deve essere superiore a **100 km/h** e la **pressione degli pneumatici deve essere aumentata di 0,2 bar** → 392.

Rischio di scoppio degli pneumatici.

Sicurezza degli pneumatici e montaggio delle catene: per informazioni sulle condizioni di manutenzione e, a seconda della versione del veicolo, sull'uso delle catene → 341.



Per la sicurezza e il rispetto delle normative in vigore.

Quando si rende necessaria la sostituzione, bisogna montare sullo stesso asse del veicolo soltanto pneumatici della stessa marca, dimensioni, tipo e struttura.

Gli pneumatici devono avere una capacità di carico e una velocità nominale almeno identiche a quelle degli pneumatici originali o essere conformi ai valori consigliati dalla rete del marchio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può mettere a rischio la sicurezza e invalidare la conformità del veicolo.

Rischio di perdita di controllo del veicolo.

PNEUMATICI

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI

32788



Il kit può riparare degli pneumatici il cui battistrada **A** sia danneggiato da corpi estranei inferiori a 4 millimetri. Non è in grado di riparare nessun tipo di foratura, come i tagli superiori a 4 millimetri e quelli sul fianco dello pneumatico **B** e così via. Assicuratevi inoltre che il cerchio sia in buone condizioni. Non togliete il corpo estraneo che ha causato la foratura se questo è sempre infilato nel pneumatico.



Non utilizzate il kit di gonfiaggio se lo pneumatico è danneggiato in seguito a guida con un pneumatico forato. Controllate quindi con cura i fianchi degli pneumatici prima di qualsiasi intervento. Viaggiare con pneumatici parzialmente o completamente sgonfi (o forati) può causare problemi di sicurezza e danneggiare in modo irrimediabile lo pneumatico interessato. **Questa riparazione è temporanea.** Un pneumatico che presenti una foratura deve essere sempre controllato quanto prima (e riparato, laddove possibile) da uno specialista. Quando fate sostituire un pneumatico riparato con il kit avvisate sempre il gommista. Durante la guida, è possibile eventualmente sentire delle vibrazioni causate dalla presenza del prodotto nel pneumatico.

PNEUMATICI



Il kit è omologato solo per gonfiare i pneumatici del veicolo equipaggiato d'origine con questo kit.

Non deve in nessun caso essere utilizzato per gonfiare i pneumatici di un altro veicolo o qualsiasi altro oggetto pneumatico (salvagenti, materassini gonfiabili...).

Durante l'utilizzo della bomboletta di riparazione agire con estrema cautela, onde evitare schizzi di prodotto sulla pelle. In caso di contatto con la pelle, sciacquate abbondantemente.

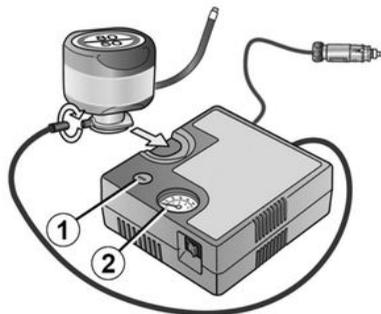
Non lasciate il kit di riparazione alla portata dei bambini.

Non disperdete nell'ambiente la bomboletta vuota. Consegnatela alla Rete del marchio o a un consorzio incaricato della sua raccolta.

La bomboletta ha una data di scadenza indicata sull'etichetta. Verificate la data di scadenza.

Recatevi presso un Rappresentante del marchio per far sostituire il tubicino di gonfiaggio e la bomboletta di riparazione.

36749



In caso di foratura, utilizzare il kit situato nel vano sotto il tappetino del bagagliaio o nell'alloggiamento sulla portiera posteriore sinistra, a seconda del veicolo.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della

strumentazione si accende la spia



→ 202.

Con motore acceso e freno di stazionamento inserito,

- Scollegate gli accessori dalle relative prese sul veicolo;
- **vedere le informazioni sul compressore del kit di gonfiaggio** che si trova nel bagagliaio del veicolo e seguire le istruzioni per l'uso;
- gonfiare gli pneumatici fino alla pressione consigliata → 343;
- dopo un massimo **15** minuti, interrompere il gonfiaggio e leggere la pressione (sul manometro **2**).

Nota: durante lo svuotamento della bomboletta (circa 30 secondi), il manometro 2 indica brevemente una pressione fino a 6 bar, successivamente la pressione scende;

- regolare la pressione: per aumentarla, continuare il gonfiaggio con il kit. Per ridurla, premere il pulsante **1**.

Se la pressione consigliata di 1,8 bar non viene raggiunta dopo 15 minuti di utilizzo, la riparazione è impossibile. Non guidare il veicolo. Rivolgetevi al Rappresentante del marchio.

PNEUMATICI

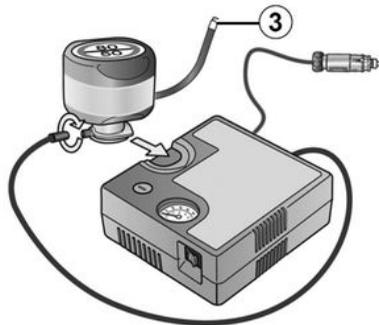


Prima d'utilizzare il kit, parcheggiate il veicolo in modo da essere sufficientemente lontani dalla zona di circolazione, accendete le luci di segnalazione pericolo, tirate il freno a mano e fate scendere tutti gli occupanti del veicolo tenendoli lontani dalla zona di circolazione.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

35749



Una volta gonfiato correttamente lo pneumatico, togliere il kit: svitare lentamente il raccordo di gonfiaggio dalla bomboletta **3** per evitare eventuali schizzi di prodotto, quindi riporre la bomboletta in un imballaggio in plastica per evitare la fuoriuscita del prodotto.

- Incollate l'etichetta delle indicazioni di guida (posizionata sotto la bomboletta) in una posizione visibile dal conducente sul cruscotto.
- Al termine della prima operazione di gonfiaggio, dallo pneumatico continuerà a trafilare aria. È pertanto necessario rimettersi in marcia per sigillare il foro.
- Riponete il kit.

- Avviare immediatamente il veicolo e guidare a una velocità compresa tra 20 e 60 km/h per distribuire uniformemente il prodotto nel pneumatico. Dopo aver percorso una distanza di 3 km, fermarsi e controllare la pressione.
- Se la pressione è superiore a 1,3 bar ma inferiore a quella consigliata (consultare l'etichetta incollata sul bordo della porta del conducente), regolarla. In caso contrario, rivolgersi alla Rete del marchio: la riparazione dello pneumatico è impossibile.

Precauzioni di utilizzo del kit

Il kit non deve essere utilizzato per più di 15 minuti consecutivi;



Ai piedi del conducente non deve trovarsi alcun oggetto che, in caso di frenata brusca, rischierebbe di scivolare sotto la pedaliera impedendone l'uso.

La bomboletta dovrà essere sostituita dopo il primo utilizzo anche se vi resta del liquido all'interno.

6

PNEUMATICI

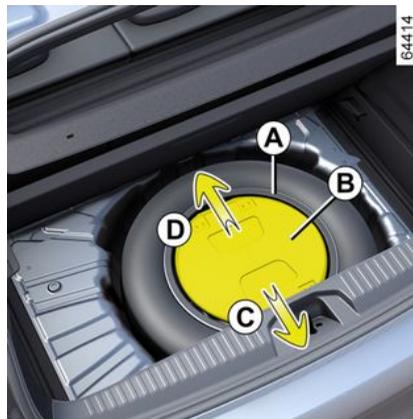


Attenzione il tappo di una valvola mancante o non avvitato correttamente può nuocere alla tenuta degli pneumatici e provocare delle perdite di pressione. È importante che i tappi delle valvole siano sempre identici a quelli originali e avvitati a fondo.



Dopo una riparazione con il kit, non bisogna percorrere più di 200 km. Riducete inoltre la velocità evitando in ogni caso di superare il limite di 80 km/h. L'etichetta che dovrete incollare in una posizione visibile sul cruscotto ve lo ricorda. A seconda del paese di commercializzazione o della normativa locale, un pneumatico riparato con il kit di gonfiaggio degli pneumatici dovrà essere sostituito.

Attrezzi



La dotazione degli attrezzi nella relativa cassetta varia a seconda del veicolo.

La cassetta degli attrezzi **A** si trova nel vano sotto il tappetino del bagagliaio.

A seconda del veicolo, rimuovere il coperchio **B** dalla cassetta degli attrezzi **A** facendolo scorrere (movimento **C** o **D**); Dopo l'utilizzo, abbiate cura di sistemare correttamente gli attrezzi.

Verificare il corretto posizionamento e il bloccaggio (movimento **C** o **D**) del coperchio **B**.

Chiave della ruota 1



Può essere utilizzata per bloccare o sbloccare i bulloni delle ruote e l'anello di traino **5**.

PNEUMATICI



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi. Dopo l'utilizzo, verificare di aver agganciato gli attrezzi nel relativo supporto quindi posizionarlo correttamente nell'alloggiamento per ridurre il rischio di lesioni. se la ruota di scorta è dotata di bulloni di fissaggio, utilizzate questi ultimi esclusivamente per la ruota di scorta.

Cric 2

Ripiegatelo correttamente prima di rimetterlo nel relativo alloggiamento (fate attenzione a riposizionare la manovella).

Chiave per la coppa della ruota 3

Permette di staccare le coppe delle ruote.

Guida bulloni di fissaggio della ruota 4

Per terminare di svitare o iniziare a riavvitare i bulloni di fissaggio della ruota.

Gancio di traino 5

→ 356



Per motivi sicurezza, è severamente proibito utilizzare cric diversi da quelli consigliati dal

produttore.

Il cric è specifico per il veicolo e viene utilizzato per sostituire le ruote. In nessun caso deve essere utilizzato:

- su un altro veicolo;
- per effettuare una riparazione;
- per accedere alla parte inferiore del veicolo.

Rischio di lesioni

Rischio di danneggiamento del veicolo.

Foratura, ruota di scorta

In caso di foratura

A seconda della versione del veicolo potete disporre di:

- un kit di gonfiaggio pneumatici
→ 345;
- una ruota di scorta o pneumatici autoriparanti.

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumentazione si accende la spia



→ 202.

PNEUMATICI



Se la ruota di scorta è rimasta inutilizzata per diversi anni, fatela controllare da un

gommista.

Veicolo dotato di ruota di scorta di dimensioni diverse dalle altre quattro ruote:

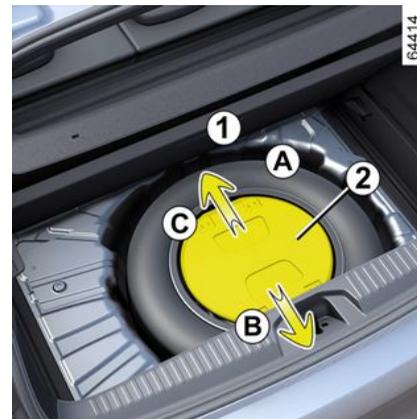
- Non montate mai più di una ruota di scorta sullo stesso veicolo.
- Sostituite al più presto la ruota di scorta con una ruota identica a quella originale.
- Durante l'utilizzo, che deve essere temporaneo, la velocità di marcia non deve superare la velocità indicata sull'etichetta posta sulla ruota.
- Il montaggio di questa ruota può modificare il comportamento abituale del vostro veicolo. Evitate le accelerazioni o le decelerazioni brusche e riducete la velocità in curva.

– Se dovete utilizzare delle catene da neve, montate la ruota di scorta sull'asse posteriore e verificate le pressioni di gonfiaggio.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

Veicoli con motore termico



Ruota di scorta A

Per accedervi:

- aprire lo sportello del bagagliaio;
- a seconda del veicolo, sollevare il pianale mobile e il tappetino del bagagliaio **1**;
- a seconda del veicolo, rimuovere il coperchio **2** dalla cassetta degli attrezzi **4** facendolo scorrere (movimento **B** o **C**);
- svitare il fissaggio centrale **3** (posto, a seconda del veicolo, sotto il cric) ruotando in senso antiorario;

64414

PNEUMATICI



- estraete la cassetta degli attrezzi **4**;
- staccare la ruota di scorta (**A** o **D**, a seconda del veicolo).



Per i veicoli dotati di ruota di scorta **D**, la ruota forata non può essere collocata al posto della ruota di scorta **D**. La cassetta degli attrezzi **4** deve essere fissata con il fissaggio centrale **3** e la ruota forata deve essere collocata nel bagagliaio.

E-tech full hybrid versione



Cassetta degli attrezzi **E**

La dotazione degli attrezzi nella relativa cassetta varia a seconda del veicolo.

La cassetta degli attrezzi **E** si trova nel vano sotto il tappetino del bagagliaio. Per ulteriori informazioni → **348**.



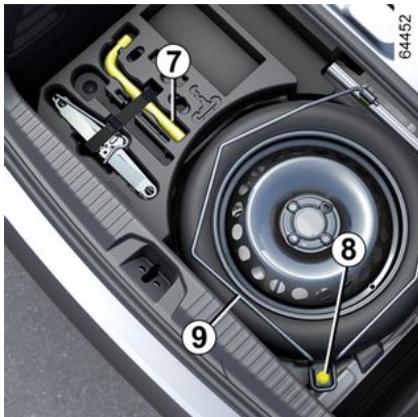
Ruota di scorta **F**

Per accedervi:

- aprire lo sportello del bagagliaio;
- sollevare il tappetino del bagagliaio **5** e ripiegarlo tra il sedile unico posteriore e il vano portaoggetti **6**;

6

PNEUMATICI



- allentare il dado **8** usando una chiave a brugola **7** per rilasciare il portaruota **9**;



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.



- sollevare il portaruota **9** in posizione verticale (movimento **G**) oltre il punto di resistenza per bloccarlo in posizione;
- disimpegnare la ruota di scorta **B**;

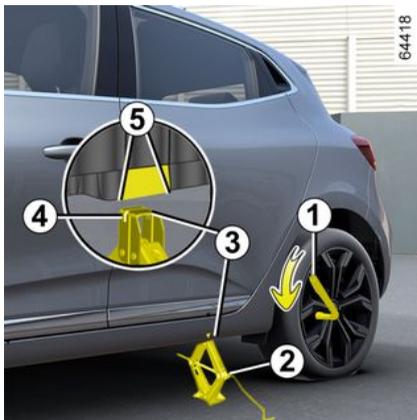


Nota: la ruota forata non può essere sistemata nell'alloggiamento della ruota di scorta **B**.

- tenere il portaruota **9** in posizione verticale;
- posizionare la ruota forata nel bagagliaio (posizione **H**).

PNEUMATICI

Sostituzione della ruota



Azionate le luci di segnalazione pericolo. Parcheggiate il veicolo in piano lontano dalla zona di circolazione e su fondo non scivoloso e resistente. Tirare il freno di stazionamento e inserire una marcia (prima o retromarcia, oppure P per i cambi automatici). Fate scendere tutti gli occupanti facendoli allontanare dalla zona di circolazione.

Veicoli dotati di cric e chiave della ruota

Se necessario, smontate la coppa ruota.

Sbloccare i bulloni di fissaggio delle ruote usando la chiave della ruota **1**.

Posizionatela in modo da esercitare una pressione.

Posizionare il cric **2** in posizione orizzontale.

La testa del cric **deve** essere allineata alla pedana più vicina alla ruota interessata, segnalata dalla freccia **3**.



In caso di stazionamento a lato della carreggiata, dovete avvisare gli altri utenti della strada della presenza del vostro veicolo posizionando un triangolo di presegnalazione o altri dispositivi prescritti dalle normative vigenti nel Paese in cui vi trovate.

Azionare il cric manualmente, posizionando la relativa piastra di supporto **4** nella scanalatura sotto il veicolo, tra le due tacche **5** e nel senso della freccia **3**.

Continuate ad avvitare per appoggiare la base correttamente (deve essere leggermente rientrata sotto la vettura ed allineata con la testa del martinetto).

Fate alcuni giri di manovella per sollevare la ruota da terra.

Svitare i bulloni e staccate la ruota.

Mettete la ruota di scorta sul mozzo centrale e giratela per far coincidere i fori di fissaggio delle ruota con quelli del mozzo.

Serrate le viti assicurandovi che la ruota sia correttamente posizionata sul mozzo.

Abbassate il martinetto.

Con la ruota a terra, stringete a fondo i bulloni e fate controllare il più presto possibile il serraggio e la pressione di gonfiaggio della ruota di scorta.



In caso di foratura, sostituite la ruota il più rapidamente possibile.

Un pneumatico che presenti una foratura deve essere sempre controllato (e riparato se ciò è possibile) da uno specialista.

PNEUMATICI

Veicolo dotato di un avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici

In caso di pneumatico sgonfio (foratura, gonfiaggio insufficiente e così via), sul quadro della strumentazione si accende la spia



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero

sparpagliarsi.

Dopo l'utilizzo, verificare di aver agganciato gli attrezzi nel relativo supporto quindi posizionarlo correttamente nell'alloggiamento per ridurre il rischio di lesioni. se la ruota di scorta è dotata di bulloni di fissaggio, utilizzate questi ultimi esclusivamente per la ruota di scorta.



Per motivi sicurezza, è severamente proibito utilizzare cric diversi da quelli consigliati dal

produttore.

Il cric è specifico per il veicolo e viene utilizzato per sostituire le ruote. In nessun caso deve essere utilizzato:

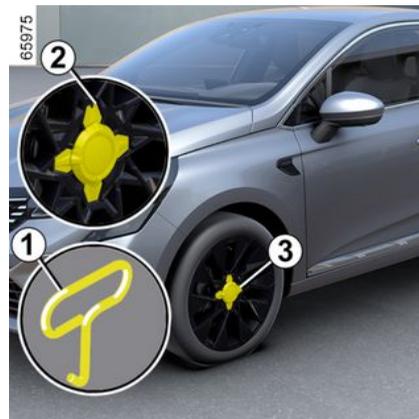
- su un altro veicolo;
- per effettuare una riparazione;
- per accedere alla parte inferiore del veicolo.

Rischio di lesioni

Rischio di danneggiamento del veicolo.

Coppe ruote, coppa ruota – ruota

Coppa ruota centrale 3

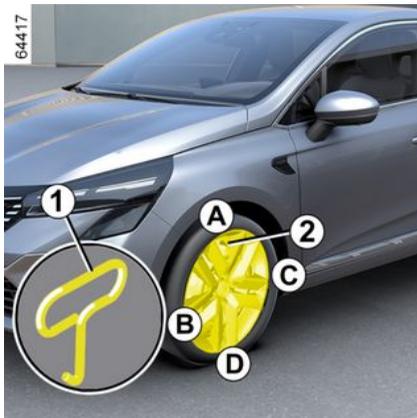


Rimuovere il copriruota utilizzando l'attrezzo per coprimozzo **1** (situato nella cassetta degli attrezzi) inserendo il gancio nella tacca **2** sul rivestimento centrale **3**.

Per rimontare il rivestimento centrale **3**, posizionare i quattro supporti del rivestimento centrale nelle tacche del rivestimento posteriore. Premere con decisione la sezione centrale per innestare il rivestimento centrale **3**.

PNEUMATICI

Rivestimento posteriore



Rimuoverla usando la chiave per copriruota **1** (che si trova nella cassetta degli attrezzi) inserendo il gancio nell'apertura in prossimità della valvola **2**.

Per rimetterla, posizionarla rispetto alla valvola **2**.

Inserire i ganci di ritegno cominciando dal lato della valvola **A**, quindi **B** e **C**, terminando con il lato opposto alla valvola **D**.



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero

sparpagliarsi.

Dopo l'utilizzo, verificare di aver agganciato gli attrezzi nel relativo supporto quindi posizionarlo correttamente nell'alloggiamento per ridurre il rischio di lesioni.

RIPARAZIONE

Traino: riparazione

riparazione

Prima di effettuare il traino, portare la leva in folle (posizione N sui veicoli con cambio automatico) e **attendere circa un minuto** (sulla versione E-tech full hybrid), quindi sbloccare il piantone dello sterzo e rilasciare il freno di stazionamento.

Sbloccaggio del piantone dello sterzo

Inserire la chiave nel commutatore di avviamento, portarla in posizione "On" ON 2 o, a seconda del veicolo, con la carta nell'abitacolo, premere il pulsante di avviamento del motore per circa **due secondi**.

Riposizionate la leva in posizione folle (posizione N per i veicoli dotati di cambio automatico).

Nella versione ibrida E-tech full hybrid, **attendere circa un minuto** prima di effettuare il traino.

Il piantone dello sterzo si sblocca e le funzioni accessorie del veicolo sono alimentate, quindi è possibile utilizzare le luci del veicolo (indicatori di direzione, luci di stop e così via).

Di notte le luci del veicolo devono restare accese.

Una volta terminata l'operazione di traino, è possibile (a seconda del veicolo) premere due volte il pulsante di avviamento del motore (vi è il rischio che la batteria si scarichi).

E' obbligatorio rispettare le normative vigenti sul traino.

Se si sta trainando un veicolo, non superare la massa rimorchiabile massima per il proprio veicolo → **392**.

Traino di un veicolo con cambio automatico

Trasportate il veicolo sul carro attrezzi o rimorchiatelo con le ruote anteriori sollevate.

In casi eccezionali e a esclusione dei veicoli E-tech full hybrid, è possibile trainare il veicolo con tutte e quattro le ruote a terra, solo in marcia avanti, con il cambio in posizione di folle N, per una distanza massima di 80 km, senza superare la velocità di 25 km/h.



Lasciate la carta nel veicolo durante il traino.
Rischio del blocco del piantone dello sterzo.



Alla partenza, se la leva è bloccata su P, può essere sbloccata manualmente anche se si preme il pedale del freno.

A tale scopo, sganciare la base del soffietto e premere il pulsante **2** azionando contemporaneamente il pulsante **1** sulla leva per sbloccarla e portarla in posizione N.

Consultate al più presto un Rappresentante del marchio;

Utilizzate esclusivamente i punti di traino anteriore 3 e posteriore 7 (mai i semiassi della trasmissione o qualsiasi altra parte del veicolo).

Utilizzate gli anelli esclusivamente per il traino.

RIPARAZIONE

In nessun caso devono essere usati per sollevare il veicolo, direttamente o indirettamente.



Accertarsi che il gancio traino sia imbullonato correttamente.

Rischio di perdere l'oggetto rimorchiato.

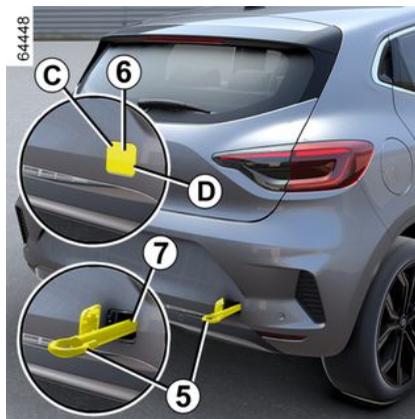
Accesso ai punti di traino

Punto di traino anteriore 5



Premere e tenere premuta la zona **A** mentre si tira la zona **B** per aprire lo sportellino **4**.

Punto di traino posteriore 6



Premere e tenere premuta la zona **C** mentre si tira la zona **D** per aprire lo sportellino **6**.



Quando il contatto è disinserito, le funzioni di assistenza alla sterzata e alla frenata non funzionano più.

Avvitare l'anello di traino 5 al massimo: serrare innanzitutto a mano per quanto possibile e bloccarlo con la chiave della ruota o, a seconda del veicolo, la leva.

È necessario utilizzare solo l'anello di traino **5** e la chiave della ruota o la leva riposta con gli utensili ➔ **348**.



- Utilizzate una barra di traino rigida. Qualora si utilizzino una corda o un cavo (se il codice della strada lo consente), i freni del veicolo trainato devono essere in grado di funzionare.
- non rimorchiare un veicolo la cui tenuta di strada non sia normale.
- evitare contraccolpi in fase di accelerazione e frenata che potrebbero danneggiare il veicolo.
- In ogni caso, si consiglia di non superare i **25 km/h**.



Non lasciare gli strumenti alla rinfusa nel veicolo perché in caso di frenata potrebbero sparpagliarsi.

RIPARAZIONE

Batteria: soccorso con carro attrezzi

Per evitare il rischio di scintille

- Accertarsi che gli "utilizzatori di elettricità" (plafoniere e così via) siano spenti prima di scollegare o ricollegare una batteria;
- durante la carica, spegnere il caricabatterie prima di collegare o scollegare la batteria;
- non appoggiare oggetti metallici sulla batteria per evitare di provocare un cortocircuito tra i morsetti;
- attendere almeno cinque minuti dopo lo spegnimento del motore prima di scollegare la batteria;
- verificare di aver ricollegato i morsetti della batteria dopo averla riposizionata.



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è necessario disinserire il contatto ➔ 166 ➔ 169.

Collegamento di un caricabatteria

Il caricabatteria deve essere compatibile con una batteria di tensione nominale da 12 volt.

Non scollegate la batteria quando il motore è acceso. **Attenetevi alle istruzioni del costruttore del caricabatteria che intendete usare.**



Alcune batterie possono presentare delle specificità in termini di ricarica. Rivolgersi alla

Rete del marchio.

Evitate i rischi di scintille che potrebbero provocare un'immediata esplosione e procedete alla carica in un locale ben aerato.

Pericolo di gravi lesioni.



Maneggiate con cura la batteria, in quanto contiene acido solforico che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Nel caso in cui ciò avvenga, sciacquate abbondantemente con acqua. Se necessario, consultate un medico.

Tenere fiamme, oggetti incandescenti o scintille a distanza dagli elementi della batteria (**rischio di esplosione**). Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in

ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni

Avviamento con la batteria di un altro veicolo

Per l'avviamento, se dovete utilizzare la batteria di un altro veicolo, procuratevi dei cavi elettrici appropriati (di grande sezione) presso un Rappresentante del marchio, oppure

RIPARAZIONE

se già li possedete, assicuratevi che siano in perfetto stato.

Le due batterie devono avere una tensione nominale identica: 12 V.

La batteria che fornisce la corrente deve avere una capacità (ampere-ora, Ah) almeno identica alla batteria scarica.

Assicuratevi che non ci sia contatto tra i due veicoli (rischio di cortocircuito al momento del contatto dei morsetti positivi) e che la batteria scarica sia ben collegata. Disinserite il contatto del vostro veicolo.

Avviate il motore della vettura che fornisce la corrente e tenetelo a medio regime.



Nota: nella versione E-tech full hybrid, poiché non è possibile accedere direttamente alla batteria, è necessario utilizzare i terminali remoti situati nel vano motore.

Batteria nel vano motore

L'accesso alla batteria non è diretto.

Utilizzare il **morsetto 1 (+)** e il **morsetto 2 (-)** nel vano motore.

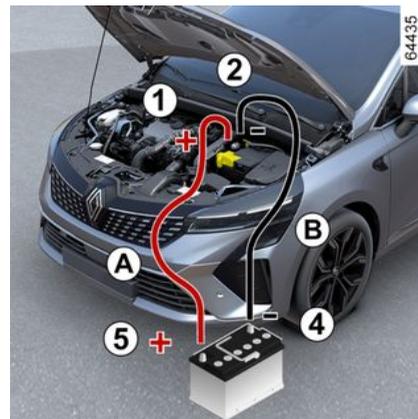
Sollevare il coperchio **3** del **morsetto 1 (+)**.



Non utilizzare il veicolo E-tech full hybrid per ricaricare una batteria "12 Volt" di un altro veicolo.

La potenza elettrica della batteria secondaria "12 V" di un veicolo E-tech full hybrid non è sufficiente per questa operazione.

Rischio di danneggiamento del veicolo.



Collegare il cavo positivo **A** al **morsetto 1 (+)**, quindi al **morsetto 5 (+)** della batteria che fornisce la corrente.

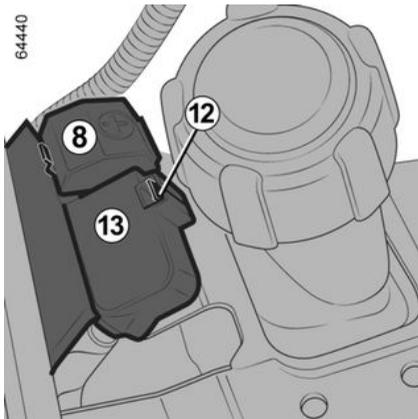
6

RIPARAZIONE

Collegare il cavo positivo **C** al **morsetto 6 (+)**, quindi al **morsetto 10 (+)** della batteria che fornisce la corrente.

Collegare il cavo negativo **D** al **morsetto 11 (-) della batteria che fornisce la corrente, quindi al terminale 7 (-)**.

Premere il pedale del freno e il pulsante di avviamento oppure inserire la chiave di accensione, a seconda del modello del veicolo. All'inserimento del contatto, scollegare i cavi **C** e **D** nell'ordine inverso (**6 - 10 - 11 - 7**).



Ogni volta che si utilizza la copertura **3**, controllare che quella del terminale **13** sia fissata correttamente alla relativa linguetta **12**.



Assicurarsi che non vi sia alcun contatto tra i cavi **C** e **D** e che il cavo positivo **C** non sia in contatto con alcun elemento metallico nel veicolo che fornisce la corrente.

Rischio di lesioni e/o di danni al veicolo

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Illuminazione esterna: sostituzione delle lampadine

Fari anteriori

Luci abbaglianti/luci anabbaglianti/ indicatori di direzione a LED 1



Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Luci diurne/di posizione a LED 2

(a seconda della versione del veicolo)

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

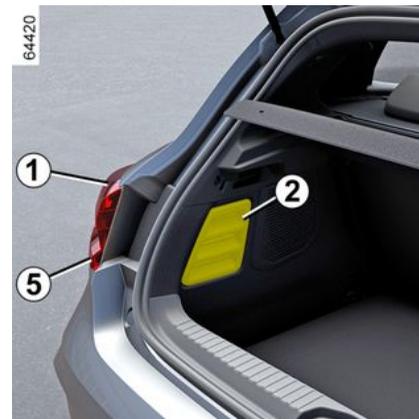


Qualsiasi intervento (o modifica) sul circuito elettrico deve essere effettuato da un

Rappresentante del marchio, in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico (cablaggi, componenti e, in particolare, l'alternatore). Inoltre, il Rappresentante del marchio dispone di tutti i componenti necessari per l'intervento.

Luci posteriori e indicatori di direzione

Luca di posizione/di stop LED 1



Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Indicatori di direzione 5

- Aprire lo sportello del bagagliaio;
- rimuovere il rivestimento 2;
- svitare il dado 3;

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE



- rimuovere il gruppo delle luci dall'esterno tirandolo indietro;
- rimuovere il portalamпада 4 svitandolo di un quarto di giro, quindi sostituire la lampadina.

Tipo di lampadina: WY16W.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni



Rimontaggio

Per il rimontaggio, procedete nell'ordine inverso avendo cura di non danneggiare il cablaggio.



A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.

Luci antinebbia e luci di retromarcia 6

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

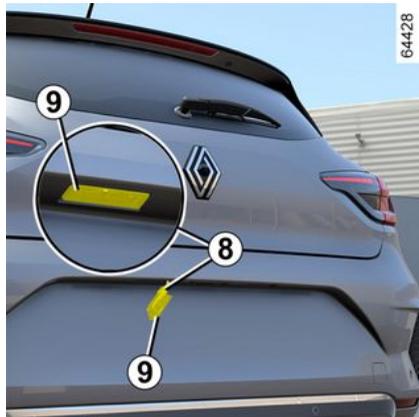
Terza luce di stop 7



Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Luci targa 8



- Sganciare la lampadina premendo la linguetta **9**;
- togliete il coperchio della luce per accedere alla lampadina.

Tipo di lampadina: W5W .



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

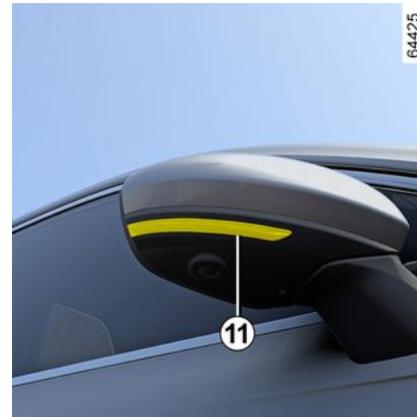
Rischio di lesioni

Luci targa a LED 10



(a seconda della versione del veicolo)
Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Ripetitori laterali a LED 11



(a seconda della versione del veicolo)
Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Particolarità della versione E-tech full hybrid



Luce di posizione/di stop LED 12

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

Indicatori di direzione 13

- Aprire lo sportello del bagagliaio;
- rimuovere il rivestimento **14**;



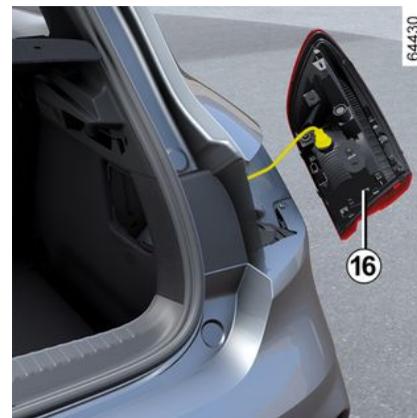
- svitare il dado **15**;
- rimuovere il gruppo delle luci dall'esterno tirandolo indietro;
- rimuovere il portalamпада **16** svitandolo di un quarto di giro, quindi sostituire la lampadina.

Tipo di lampadina: WY16W.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni



Rimontaggio

Per il rimontaggio, procedete nell'ordine inverso avendo cura di non danneggiare il cablaggio.



A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE



Quando si monta la luce di destra, assicurarsi che il condotto **4** sia stato ricollocato nella rispettiva posizione originale.

Illuminazione interna: sostituzione delle lampadine

Plafoniera



Luci di cortesia con diffusori **1**

Sganciate (con un attrezzo tipo cacciavite piatto) il diffusore.

Rimuovete la lampadina interessata.

Tipo di lampadina: W5W.



Le lampadine sono sotto pressione e possono scoppiare al momento della sostituzione.

Rischio di lesioni

Luci di lettura **2**



Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

FARI, LUCI: SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Luca del bagagliaio



Sganciare (con un attrezzo tipo cacciavite a testa piatta) la luce **3** premendo la linguetta sul lato sinistro della luce stessa.

Rimuovete la lampadina interessata.

Tipo di lampadina: W5W .

Luci del vano portaoggetti



Sganciare (con un attrezzo tipo cacciavite a testa piatta) la luce **4** premendo la linguetta sul lato sinistro della luce stessa.

Rimuovete la lampadina interessata.

Tipo di lampadina: W5W .

Illuminazione di ambiente

Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: SOSTITUZIONE

Sostituzione delle spazzole del tergivetro anteriore 2

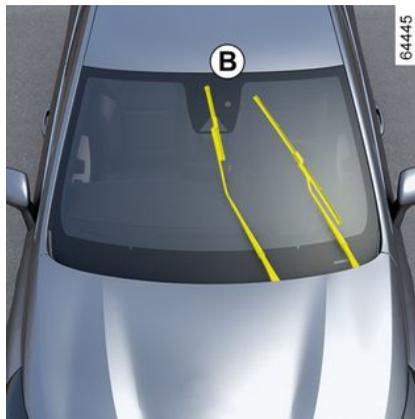


Per sostituire le spazzole, portatele nella posizione di manutenzione **B**.

Motore acceso o contatto inserito:

- portare la levetta **1** due volte in successione in posizione **A** (passata singola): le spazzole si arrestano nella posizione **B**, lontane dal cofano;
- sollevare il braccio del tergivetro **3**;
- abbassare la linguetta **4** quindi estrarre la spazzola **2**.

Rimontaggio

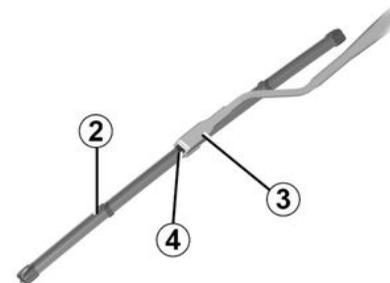


Per rimontare la spazzola del tergivetro **2**, inseritela nel relativo alloggiamento nel braccio **3**, quindi agganciatela fino a percepirne lo scatto.

Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.

Per riportare le spazzole in posizione abbassata, verificate che siano appoggiate al parabrezza, quindi portate la levetta **1** in posizione **A** (impulso singolo): all'inserimento del contatto, le spazzole del tergivetro si ripiegano all'interno del cofano.

41898



Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro.

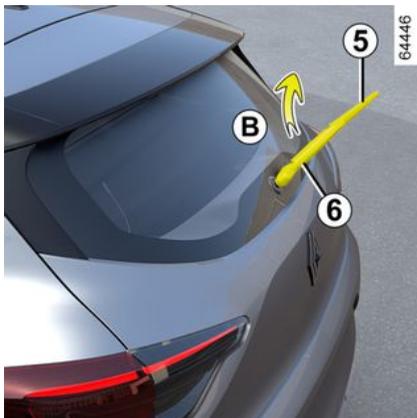
La loro durata dipende da

voi:

- pulite regolarmente le spazzole, il parabrezza ed il lunotto posteriore con acqua saponata;
- non utilizzarle quando il parabrezza o il lunotto posteriore sono asciutti;
- rimuoverle dal parabrezza o dal lunotto se non sono state messe in funzione da molto tempo.

SPAZZOLE DEI TERGIVETRI: SOSTITUZIONE

Spazzola del tergivetro posteriore 5



La levetta in posizione off (disattivata):

- sollevare il braccio del tergivetro **6**;
- ruotare la spazzola **5** (movimento **B**) fino a sganciarla;
- staccate la spazzola tirandola.

Rimontaggio

Per rimontare la spazzola del tergivetro, procedere in senso inverso.

Assicuratevi che la spazzola sia correttamente bloccata.



Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro.

- pulite regolarmente le spazzole, il parabrezza ed il lunotto posteriore con acqua saponata;
- non utilizzarle quando il parabrezza o il lunotto posteriore sono asciutti;
- rimuoverle dal parabrezza o dal lunotto se non sono state messe in funzione da molto tempo.



– In caso di gelo, assicuratevi che le spazzole del tergivetro non siano immobilizzate dalla brina (rischio di surriscaldamento del motorino).

– Controllate lo stato delle spazzole del tergivetro. È necessario sostituirle appena la loro efficacia diminuisce, ossia all'incirca ogni anno.

Nel sostituire la spazzola, una volta rimossa, abbiate cura di non far cadere il braccio sul vetro: rischio di rottura del vetro.



Prima di sostituire la spazzola del tergivetro posteriore, verificate che la levetta sia in posizione di arresto (disattivata).

Rischio di lesioni

FUSIBILI

Scatole dei fusibili



In caso di mancato funzionamento di un apparecchio elettrico, verificate lo stato dei fusibili.

Fusibili nell'abitacolo A

Sganciare lo sportellino **1**.

i A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.



Fusibili nell'abitacolo B

Sganciare lo sportellino **2**.

Aprire e ribaltare completamente lo sportellino **2**, quindi tirarlo verso il basso per accedere ai fusibili.



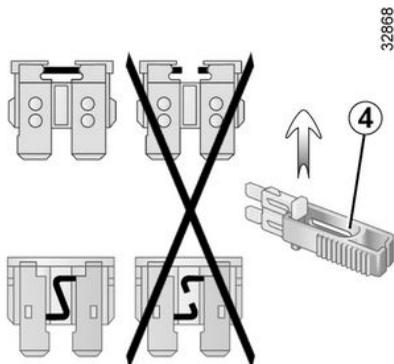
Controllare il fusibile in questione e, **se necessario, sostituirlo (il fusibile di ricambio deve avere lo stesso amperaggio dell'originale)**.
Un fusibile con un amperaggio troppo elevato può causare un surriscaldamento eccessivo del circuito elettrico (rischio d'incendio) nel caso di consumo anormale di un equipaggiamento.



Fusibili situati nell'abitacolo dietro ad uno sportello nel vano portaoggetti C

FUSIBILI

Sganciare lo sportellino **3**.



Pinza 4

Staccare il fusibile con la pinza **4**, posta sul retro dello sportellino.

Per staccarlo dalla pinza, fatelo scivolare lateralmente.

Si raccomanda di non utilizzare le posizioni libere dei fusibili.



A seconda della normativa locale o per precauzione, procuratevi presso la Rete del marchio una scatola di emergenza contenente una serie di lampadine e di fusibili.



Controllare il fusibile in questione e, **se necessario, sostituirlo (il fusibile di ricambio**

deve avere lo stesso amperaggio dell'originale).

Un fusibile con un amperaggio troppo elevato può causare un surriscaldamento eccessivo del circuito elettrico (rischio d'incendio) nel caso di consumo anormale di un equipaggiamento.

Destinazione dei fusibili

(la presenza dei fusibili dipende dal livello di equipaggiamento del veicolo)

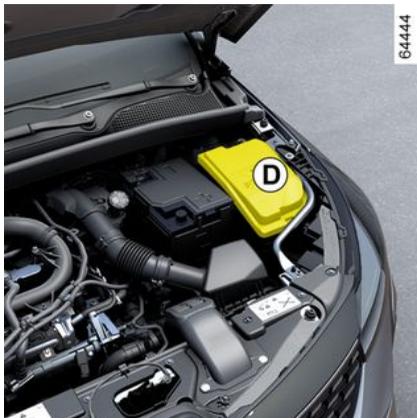
Simbolo	Identificazione
	Lavavetro
	Presse accessori multimediale, schermo multimediale
	Parte per accessori della prima fila e della seconda fila posteriore

Simbolo	Identificazione
	Avvisatore acustico
	Presse sistema di traino
	Retrovisori termici
	Luci di stop, centralina dell'abitacolo
	Centralina dell'abitacolo, tergicristallo posteriore, luci fendinebbia posteriori
	Indicatori di direzione, luci di segnalazione pericolo, terza luce di stop



Per individuare i fusibili, aiutatevi con l'etichetta di identificazione dei fusibili situata nel vano portaoggetti. Alcuni fusibili devono essere sostituiti solo da un professionista qualificato. Questi fusibili non sono riportati sull'etichetta. Intervenite unicamente sui fusibili raffigurati sull'etichetta.

FUSIBILI



Fusibili nel vano motore *D*

Alcune funzioni sono protette da fusibili situati nella scatola dei fusibili *D* nel vano motore.

Tuttavia, a causa delle difficoltà di accesso, **vi consigliamo di far sostituire questi fusibili dalla Rete del marchio.**

Fusibile GPL nel vano anteriore



5. Fusibile: interruzione circuito GPL.



Quando si interviene in prossimità del motore, quest'ultimo potrebbe essere caldo. Inoltre, l'elettroventola può azionarsi in

ogni momento. La  spia nel vano motore ha la funzione di ricordare tale condizione.

Rischio di lesioni



Prima di effettuare qualsiasi intervento nel vano motore, è obbligatorio disinserire il contatto ➔ 166 o ➔ 169.

PREDISPOSIZIONE AUTORADIO

Sede autoradio 1



Sganciate l'otturatore. I collegamenti (antenna, alimentazione + e -, cablaggio degli altoparlanti) si trovano sul retro.

Altoparlanti porte anteriori 2



Per l'installazione di un equipaggiamento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

- i** – In tutti i casi, è molto importante attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel libretto dell'equipaggiamento.
- Le caratteristiche dei supporti e dei cablaggi (disponibili presso la rete del marchio) variano a seconda del livello di equipaggiamento del veicolo e del modello di autoradio.

Per conoscere il loro riferimento, rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.

- Qualsiasi intervento sul circuito elettrico del veicolo può essere eseguito solo dalla Rete del marchio in quanto un collegamento scorretto potrebbe danneggiare l'impianto elettrico e/ o gli organi ad esso collegati.



Accessori elettrici ed elettronici

Prima di installare questo tipo di accessorio (in particolare per le trasmettenti/riceventi: banda di frequenza, livello di potenza, posizione dell'antenna...), assicuratevi che sia compatibile con il vostro veicolo. Chiedete consiglio alla Rete del marchio.

Prima di collegare un accessorio a una presa, assicurarsi di non superare la potenza massima consentita per la presa → 307 → 313. **Rischio d'incendio.**

Qualsiasi intervento sul circuito elettrico e/o elettronico del veicolo deve essere eseguito esclusivamente da un professionista qualificato. Eventuali collegamenti e/o installazioni errate di accessori elettrici/elettronici non approvati dal produttore possono causare:

- danni alle apparecchiature elettriche e/o elettroniche;
- danni ai componenti collegati;
- la raccolta e l'utilizzo dei dati del veicolo;
-
- una violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali);
- l'annullamento dell'autorizzazione di entrata in manutenzione.

Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.

Se in futuro verranno installate apparecchiature elettriche, assicurarsi di essere informati della potenza e della posizione del fusibile corrispondente.

Utilizzo della presa diagnostica

L'utilizzo di accessori elettronici sulla presa di diagnosi può causare gravi disturbi ai sistemi elettronici del veicolo e/o causare violazione della privacy (modifica, eliminazione o accesso non consentito ai dati personali). Per la propria sicurezza, si consiglia di utilizzare solamente accessori elettronici approvati dal costruttore. A tale riguardo, rivolgersi a una concessionaria autorizzata. **Rischio di incidenti gravi. Rischio di violazione della privacy.**

Montaggio di accessori aggiuntivi

Se si desidera installare degli accessori sul veicolo: rivolgersi a una concessionaria autorizzata. Inoltre, per garantire il corretto funzionamento del veicolo ed evitare di mettere a repentaglio la vostra sicurezza, vi consigliamo di utilizzare degli accessori specificati, adatti al veicolo e garantiti dal costruttore.

Se utilizzate un'asta antifurto, fissatela esclusivamente al pedale del freno.

Disturbi alla guida

INSTALLAZIONE E UTILIZZO DI ACCESSORI

Sul lato conducente, utilizzate esclusivamente tappetini adatti al veicolo, in grado di agganciarsi agli elementi preinstallati, e verificatene periodicamente il fissaggio. Non sovrapponete più tappetini. **Rischio di incastro dei pedali.**

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Utilizzo della carta	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
La carta non riesce a bloccare o sbloccare la serratura delle porte.	Pila della carta scarica.	Sostituire la pila. Sarà sempre possibile bloccare/sbloccare e avviare il veicolo → 56 e → 166 o → 169 .
	Utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza della carta (telefono cellulare...).	Interrompere l'utilizzo dei dispositivi o utilizzare la chiave integrata → 56 .
	Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.	Utilizzare la chiave integrata nella carta → 56 .
	Batteria del veicolo scarica.	
	Il messaggio "Mettere carta su zona + START" verrà visualizzato sul quadro della strumentazione.	Posizionare la carta sull'area → 169 , quindi premere il pulsante START.
	Il veicolo è acceso.	A motore acceso, non è possibile bloccare/sbloccare utilizzando la scheda. Disinserire il contatto.
	Desincronizzazione della carta	Sbloccare la porta del conducente inserendo la chiave integrata nella carta nella serratura della porta → 56 , quindi posizionare la carta nella relativa sede → 169 e premere il pulsante START per sincronizzarla.

6

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

I consigli che seguono vi permettono di rimediare rapidamente e provvisoriamente a vari problemi: per sicurezza, rivolgetevi appena possibile alla Rete del marchio.

Con il telecomando	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il telecomando non funziona per sbloccare o bloccare le porte.	Pila del telecomando scarica.	Utilizzate la chiave.
	Utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza del telecomando (telefono cellulare...).	Interrompete l'utilizzo degli attrezzi o utilizzate la chiave.
	Veicolo situato in una zona caratterizzata da un'elevata presenza di onde elettromagnetiche.	Sostituite la pila. Sarà sempre possibile bloccare, sbloccare e avviare il veicolo ➔ 56 e ➔ 166 o ➔ 169 .
	Batteria scarica.	A motore acceso, non è possibile bloccare/sbloccare utilizzando la chiave. Disinserire il contatto.
	Il veicolo è acceso.	
	Desincronizzazione del telecomando	Sbloccare la porta del conducente utilizzando la chiave nella serratura ➔ 56 , quindi avviare il motore per sincronizzare il telecomando ➔ 166 o ➔ 169 .

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Azionate il motorino di avviamento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Le spie del quadro della strumentazione sono fioche o non si accendono, il motorino di avviamento non gira.	Morsetti della batteria allentati, scollegati o ossidati. Batteria scarica o fuori uso.	Riserrateli, ricollegateli o puliteli se sono ossidati. Collegare un'altra batteria alla batteria difettosa o sostituire la batteria → 358 se necessario. Non spingete il veicolo se il piantone dello sterzo è bloccato.
Il motore non si accende.	Circuito difettoso.	Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.
	Condizioni di avviamento non soddisfatte. La carta non funziona.	→ 166 o → 169 . Inserite la carta nella scanalatura prevista per questo scopo sulla consolle centrale. → 166 o → 169 .
A veicolo fermo, motore freddo, il regime minimo del motore è elevato	Versione a benzina, non è necessariamente un'anomalia. Ciò può essere dovuto all'aumento della temperatura del motore.	Il regime minimo del motore deve diminuire dopo circa un minuto. In caso contrario, può essere dovuto ad altro guasto. Contattare una concessionaria autorizzata.
Il motore non si spegne.	Carta non identificata.	Inserite la carta nella scanalatura prevista per questo scopo sulla consolle centrale. Esercitate una pressione lunga sul pulsante di avviamento.
	Problema elettronico.	Premete il pulsante di avviamento 3 volte rapidamente o premetelo senza rilasciarlo per un tempo prolungato.
Il piantone dello sterzo resta bloccato.	Volante bloccato.	Girare il volante premendo contemporaneamente il pulsante di avviamento

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Azionate il motorino di avviamento	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
	Circuito elettrico difettoso.	del motore (o, a seconda del veicolo, durante l'uso della chiave di accensione) ➔ 166 . Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Vibrazioni.	Pneumatici gonfiati male, mal equilibrati o danneggiati.	Controllate la pressione degli pneumatici: se il difetto persiste, farli controllare presso un rappresentante del marchio.
Fumo bianco dal tubo di scappamento.	<p>Nella versione diesel questo non rappresenta necessariamente un'anomalia. Il fumo può essere causato dalla rigenerazione del filtro antiparticolato.</p> <p>Versione a benzina, non è necessariamente un'anomalia. A seconda delle condizioni climatiche (freddo, umidità, ecc.), il fumo può essere prodotto da un'accelerazione intensa del veicolo.</p>	<p>Riducete il regime motore ed evitare accelerazioni improvvisa per far sparire gradualmente il fumo. In caso contrario, può essere dovuto ad altro guasto. Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.</p>
Fumo dal cofano motore.	Cortocircuito o perdite dal circuito di raffreddamento.	Fermatevi, disinserite il contatto, allontanatevi dal veicolo e rivolgetevi alla Rete del marchio.
<p>La spia della pressione dell'olio si accende:</p> <p>in curva o in frenata</p> <p>tarda a spegnersi o rimane accesa quando si accelera</p>	<p>Il livello è troppo basso.</p> <p>Scarsa pressione dell'olio.</p>	<p>Aggiungere olio motore ➔ 327.</p> <p>Fermatevi: rivolgetevi alla Rete del marchio.</p>

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Durante la guida	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Lo sterzo si indurisce.	Surriscaldamento del servosterzo.	Guidare con cautela a velocità ridotta, tenendo conto del livello di sforzo sul volante necessario per girare le ruote.
	Avaria del motore elettrico di assistenza. Anomalia nel sistema di assistenza	Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.
Il motore si surriscalda. L'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento si trova nella zona di avvertenza e la spia STOP si accende.	Elettroventola guasta.	Fermate il veicolo, spegnete il motore e rivolgetevi ad una Rete del marchio.
	Perdite d'acqua.	Controllare il serbatoio del refrigerante: dovrebbe contenere del fluido. Se non ne contiene, rivolgetevi il più presto possibile alla Rete del marchio.
Liquido di raffreddamento in ebollizione nel serbatoio.	Guasto meccanico: guarnizione della testata danneggiata.	Spegnete il motore. Contattare una concessionaria autorizzata.



Radiatore: in caso di mancanza rilevante del liquido di raffreddamento, ricordare che, quando il motore è molto caldo, non bisogna mai effettuare il riempimento con del liquido di raffreddamento freddo. Dopo qualsiasi intervento meccanico che comporti una sostituzione, anche parziale, del liquido di raffreddamento, quest'ultimo deve essere di un tipo ben preciso. Vi ricordiamo che è necessario usare solamente prodotti selezionati dai nostri servizi tecnici.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Il tergivetro non funziona.	Spazzole tergivetro bloccate.	Staccate le spazzole prima di azionare il tergivetro.
	Circuito elettrico difettoso. Fusibile danneggiato.	Rivolgersi a un Rappresentante del marchio. Sostituire il fusibile o farlo sostituire → 370 .
Il tergivetro non si ferma più.	Comandi elettrici difettosi.	Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.
Frequenza più rapida delle luci lampeggianti.	Lampadina posteriore bruciata.	→ 362
Gli indicatori di direzione non funzionano.	Circuito elettrico o comando difettoso.	Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire il fusibile o farlo sostituire → 370 .
I fari non si accendono o non si spengono più.	Circuito elettrico o comando difettoso.	Rivolgersi a un Rappresentante del marchio.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire il fusibile o farlo sostituire → 370 .

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Apparecchiatura elettrica	CAUSE POSSIBILI	COSA FARE
Tracce di condensa nei fari anteriori o posteriori.	La presenza di tracce di condensa può essere un fenomeno naturale legato alle variazioni di temperatura e di umidità. In questo caso le tracce spariscono gradualmente quando si accendono i fari.	
L'accensione della spia di mancato allacciamento delle cinture anteriori è incoerente con lo stato di allacciamento delle cinture.	Un oggetto è inserito tra il pianale e il sedile e ostacola il funzionamento del sensore.	Togliete ogni oggetto presente sotto i sedili anteriori.

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

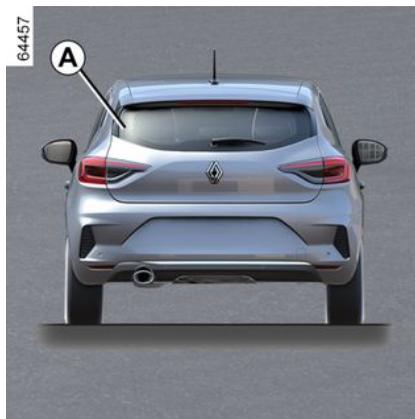
Informazioni tecniche per i servizi di emergenza



Il codice QR sull'etichetta **A** consente ai soccorritori di accedere immediatamente tramite tablet o smartphone alle informazioni tecniche utili per intervenire sul veicolo in caso di incidente.

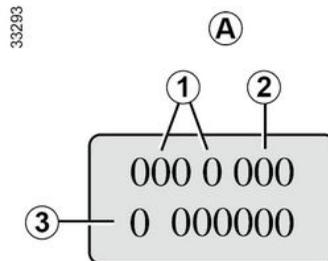
Assicurarsi che l'etichetta **A** sia sempre visibile e presente sia sul parabrezza che sul lunotto.

Eventuali modifiche o danni impedirebbero l'accesso alle informazioni.



Identificazione motore, specifiche motore

Identificazione motore



Le informazioni relative all'identificazione del motore nell'area A devono essere riportate in tutte le comunicazioni e in tutti gli ordini.

(collocazione diversa a seconda del motore)

1. Tipo di motore.
2. Indice del motore.
3. Numero di serie del motore.

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

64458



1.0 SCe

Versione E-tech full hybrid

64460



1.5 dCi

64459



1.0 TCe

64461



7

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Caratteristiche del motore

Versione	1.0 SCe	1.0 TCe	E-TECH hybrid		1.5 dCi
Tipo di motore (indicato sulla targhetta motore)	B4D	H4D Turbo	H4M	5DH	K9K Turbo
Cilindrata (cm³)	999	999	1598	-	1 461
Tipo di carburante Indice di ottani	Benzina È essenziale utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottani corrispondente a quello indicato sull'etichetta apposita sullo sportellino del serbatoio del carburante ➔ 156 .			-	Diesel L'etichetta posta all'interno dello sportellino del serbatoio carburante vi indica i carburanti autorizzati.

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

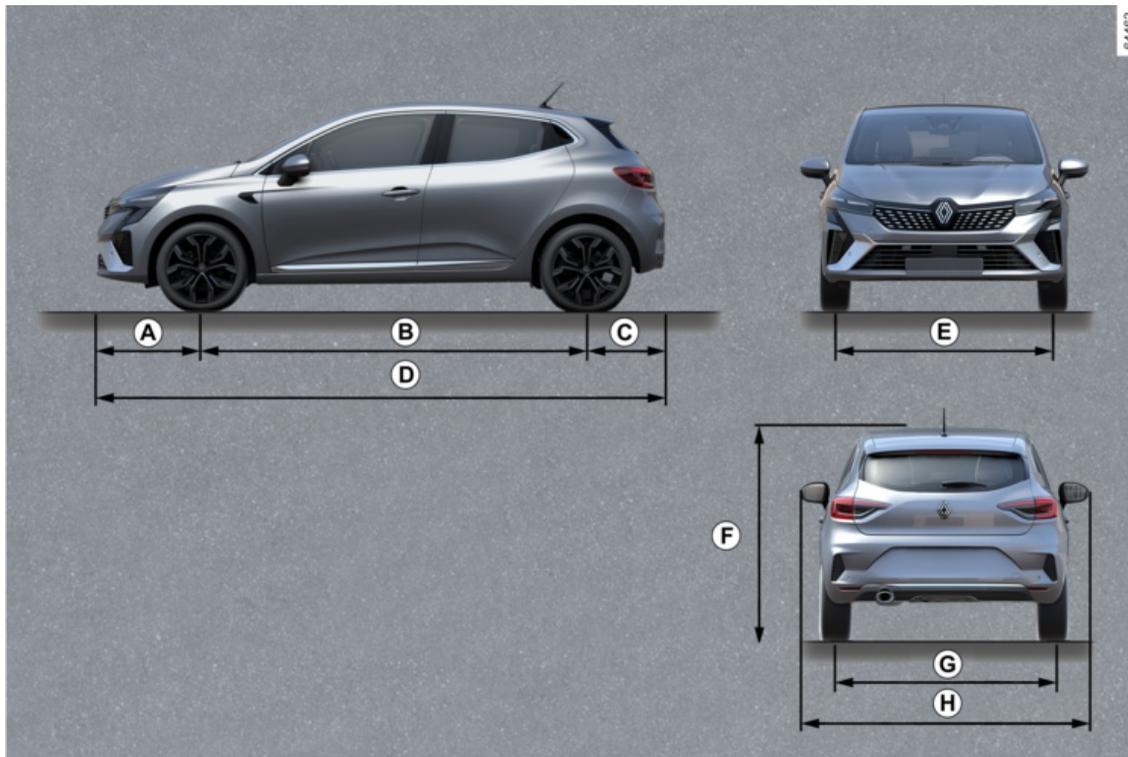
Versione	1.0 SCe	1.0 TCe	E-TECH hybrid		1.5 dCi
Tipo di motore (indicato sulla targhetta motore)	B4D	H4D Turbo	H4M	5DH	K9K Turbo
Cilindrata (cm³)	999	999	1598	-	1 461
Carburanti conformi alla normativa europea e compatibili con i motori dei veicoli distribuiti in Europa (in caso contrario, rivolgersi a una concessionaria autorizzata).	<p> E5</p> <p> E10</p>	<p>Benzina senza piombo, in base allo standard EN 228 contenente fino al 5% di etanolo in volume.</p> <p>Benzina senza piombo, in base allo standard EN 228 contenente fino al 10% di etanolo in volume.</p>	-	<p> B7</p> <p> B10</p> <p> XTL</p>	<p>Il gasolio, in base allo standard EN 590, contiene fino al 7% di estere metilico di acidi grassi in volume.</p> <p>Il gasolio, in base allo standard EN 16734, contiene fino al 10% di estere metilico di acidi grassi in volume.</p> <p>Il gasolio paraffinico, in base allo standard EN 15940, contiene fino al 7% di estere metilico di acidi grassi in volume.</p>

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Versione	1.0 SCe	1.0 TCe	E-TECH Hybrid		1.5 dCi
Tipo di motore (indicato sulla targhetta motore)	B4D	H4D Turbo	H4M	5DH	K9K Turbo
Cilindrata (cm³)	999	999	1598	-	1 461
Candele	Utilizzate unicamente candele specifiche per il motore del vostro veicolo. Il tipo di candele deve essere indicato su un'etichetta apposta all'interno del vano motore. In caso contrario, rivolgetevi alla Rete del marchio. Il montaggio di candele non adatte può causare il deterioramento del motore.			-	-

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Dimensioni (in metri)



7

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

	Lunghezza
A	0,831
B	2,283
C	0,633
D	4,047
E	1,518
F	1,440 a vuoto
G	1,506
H	1,728 1.998 con gli specchietti retrovisori aperti 1.798 con gli specchietti retrovisori chiusi

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

Masse (in kg)

Le masse indicate si riferiscono a un veicolo di base senza optional: variano in funzione dell'equipaggiamento del veicolo. Rivolgetevi ad un Rappresentante del marchio.	
Peso massimo autorizzato a pieno carico (MMAC) Peso massimo totale consentito (MMTA) Peso lordo circolante (MTR)	Masse indicate sulla targhetta costruttore → 384
Peso del traino con freni *	mediante calcolo si ottiene: MTR - MMAC
Peso del traino senza freni *	550 kg
Carico consentito sul punto di traino *	63 kg
Carico ammesso sul tettuccio	80 kg (incluso portapacchi)
<p style="text-align: center;">* Carico rimorchiabile (traino di roulotte, barca, ...).</p> <p>Il rimorchio è vietato quando MTR - MMAC è uguale a zero o quando MTR è uguale a zero (o non è indicata) sulla targhetta costruttore.</p> <ul style="list-style-type: none">– È importante rispettare le condizioni di traino stabilite dalla normativa locale, e soprattutto quelle stabilite dal codice della strada. Per qualsiasi adattamento del sistema di traino, rivolgetevi alla Rete del marchio.– Nel caso di un veicolo trainato, la massa totale circolante (veicolo + rimorchio) non deve mai essere superata. Tuttavia si tollera:<ul style="list-style-type: none">– MMTA del retrotreno superato entro il limite del 15%,– MMAC superato entro il limite del 10% o 100 kg (a seconda di quale limite viene raggiunto per primo). <p>Nei due casi, la velocità massima del veicolo con rimorchio non deve superare 100 km/h e la pressione degli pneumatici deve essere aumentata di 0,2 bar (3 psi).</p> <ul style="list-style-type: none">– Le prestazioni motore e le prestazioni in salita diminuiscono con l'altitudine. Consigliamo quindi di ridurre il carico massimo del 10% a 1 000 metri, poi di un altro 10% ogni ulteriori 1 000 metri.	

PEZZI DI RICAMBIO E RIPARAZIONI

I ricambi originali sono prodotti sulla base di criteri molto severi e sono oggetto di test specifici. Pertanto, presentano un livello qualitativo almeno pari ai pezzi montati sui veicoli nuovi.

Utilizzando sempre ricambi originali, avete la certezza di mantenere invariate le prestazioni del vostro veicolo. Inoltre, le riparazioni effettuate dalla Rete del marchio utilizzando dei pezzi di ricambio originali sono garantite come indicato dalle condizioni riportate a tergo dell'ordine di riparazione.

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

7

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

7

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Tampone	
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

7

GIUSTIFICATIVI DI MANUTENZIONE

VIN:

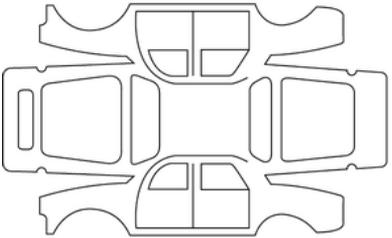
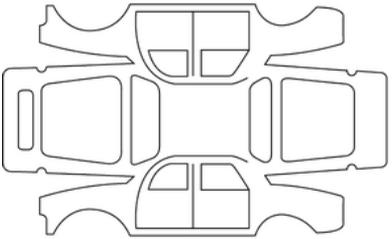
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone		
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone		
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	N° di fattura:	Commenti/varie
Tipo di intervento: Manutenzione <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Tampone		
Controllo anticorrosione: OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>			

* Vedere la pagina specifica

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN:

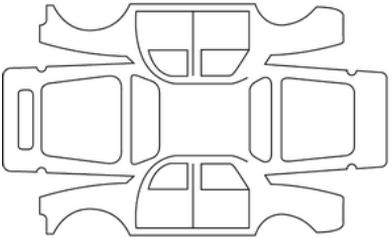
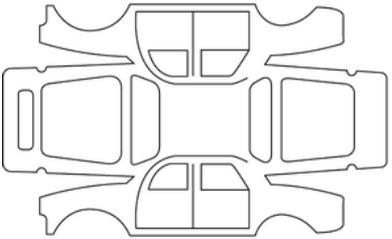
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

7

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

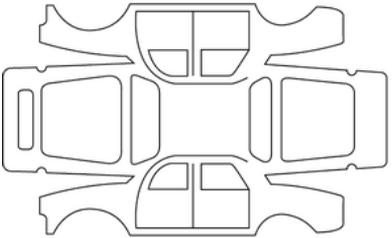
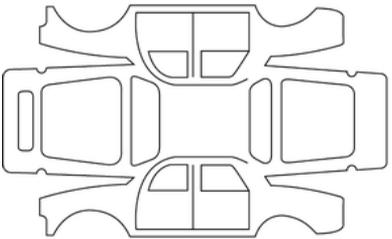
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN:

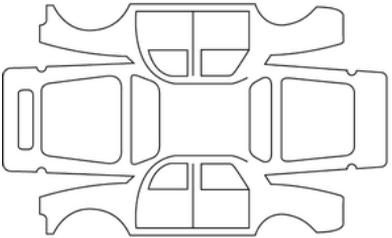
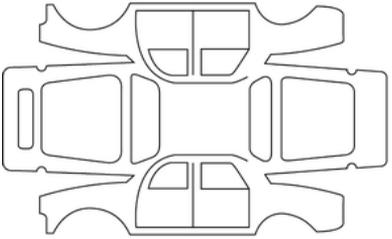
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

7

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

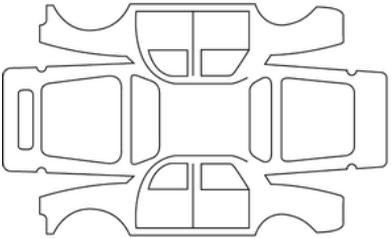
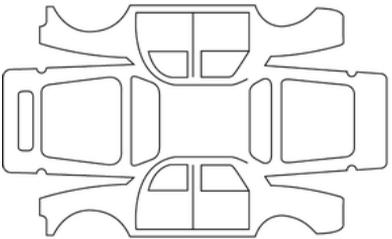
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN:

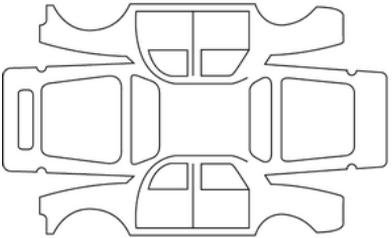
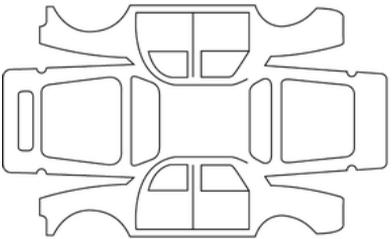
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

7

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

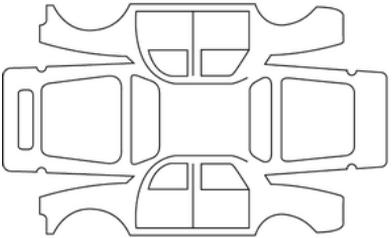
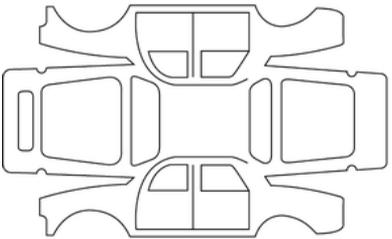
VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

CONTROLLO ANTICORROSIONE

Nel caso in cui il proseguimento della garanzia sia condizionata da una riparazione, quest'ultima è indicata di seguito.

VIN:

Data della riparazione:		Tampone
Riparazione per corrosione da effettuare:		
Data della riparazione:		Tampone
Riparazione da effettuare:		

7

INDICE ALFABETICO

A

ABS, [136](#), [208](#)
Accendisigari, [313](#)
Accesso al vano motore, [324](#)
Accesso al veicolo, [37](#), [39](#), [54](#), [56](#)
Adblue®, [160](#)
Aeratori, [296](#), [297](#)
Airbag, [70](#), [75](#), [76](#), [88](#), [96](#), [104](#), [136](#)
Airbag: airbag, [70](#), [76](#)
Airbag : attivazione degli airbag passeggero anteriore, [96](#), [104](#)
Airbag : attivazione dell'airbag passeggero anteriore, [104](#)
Airbag : disattivazione dell'airbag passeggero anteriore, [96](#), [104](#), [104](#)
Airbags : sicurezza dei bambini, [104](#)
Aletta parasole, [311](#)
Allarme acustico: dimenticanza luci accese, [143](#)
Allarme distanza di sicurezza, [227](#)
Altoparlanti: posizione, [373](#)
Alzavetro con comando elettrico, [309](#)
Ambiente, [194](#)
Anelli di fissaggio, [320](#)
Anelli di traino, [348](#), [356](#)
anomalie di funzionamento, [112](#), [136](#), [143](#), [160](#), [173](#), [183](#), [185](#), [187](#), [208](#), [220](#), [253](#), [264](#), [287](#), [309](#), [376](#)
Anomalie di funzionamento: batterie della carta, [37](#)
Antinquinamento: consigli, [195](#)
Apertura/chiusura: parti apribili, [54](#), [56](#)
Apertura delle porte, [54](#), [54](#), [56](#)

Apparecchi di controllo, [112](#), [122](#), [131](#), [136](#)
Appoggiatesta, [61](#), [64](#)
Appoggiatesta anteriore, [61](#)
Appoggiatesta posteriore, [64](#)
Aria condizionata, [297](#), [298](#), [298](#), [302](#), [302](#), [304](#)
Aria condizionata: informazioni e consigli per l'uso, [304](#)
Assistenza: assistenza alla guida, [279](#)
Assistenza alla frenata d'emergenza, [136](#), [208](#)
Assistenza alla guida, [128](#), [136](#), [213](#), [213](#), [220](#), [220](#), [227](#), [227](#), [231](#), [231](#), [241](#), [241](#), [245](#), [245](#), [248](#), [248](#), [253](#), [264](#), [264](#), [271](#), [271](#), [274](#), [274](#), [279](#), [287](#)
Assistenza alla guida: regolatore di velocità adattivo, [253](#)
Assistenza alla partenza in salita, [208](#)
Astina livello olio motore, [326](#)
AUTO, [143](#)
Autohold, [191](#)
Autoradio, [307](#)
Avvertenza: uscita parcheggio, [286](#)
Avviamento del motore, [166](#), [166](#), [170](#), [173](#)
Avvisatore acustico, [149](#)
Avvisatore di perdita di pressione degli pneumatici, [136](#), [202](#)
AVVISATORI ACUSTICI E LUMINOSI, [149](#), [149](#)
Avviso di angolo morto, [220](#)
Avviso di uscita dalla carreggiata, [136](#), [213](#)
Avviso eccesso di velocità, [136](#), [241](#)

B

Bagagliaio, [37](#), [59](#), [320](#)

INDICE ALFABETICO

BAGAGLIAIO, [37](#), [46](#)

Bambini, [79](#), [88](#), [96](#), [104](#), [309](#)

BARRE DEL TETTO, [322](#)

Batteria:, [136](#), [334](#)

Batteria: riparazione, [358](#), [358](#)

Batterie, [43](#)

Bloccaggio, [66](#)

bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili, [56](#)

Blocco delle porte, [37](#), [39](#), [47](#), [54](#), [56](#), [59](#), [128](#)

Blocco telecomando, [46](#), [47](#)

C

Cambio automatico (utilizzo), [178](#), [187](#)

Cambio marcia, [136](#), [178](#), [196](#)

Capacità del serbatoio aggiuntivo, [112](#)

Capacità del serbatoio del reagente, [160](#), [160](#)

Capacità olio motore, [327](#)

Capienza del serbatoio del carburante, [156](#)

Caratteristiche del motore, [385](#), [386](#)

Carburante: autonomia, [136](#)

Carburante: consigli per ridurre i consumi, [196](#)

Carburante: consumo, [196](#)

Carburante: qualità, [156](#)

Carburante: rifornimento, [156](#)

Carta, [37](#), [39](#), [54](#), [56](#)

Carta: anomalie di funzionamento, [56](#)

Carta: batteria, [43](#)

Carta: bloccaggio/sbloccaggio delle parti apribili, [37](#), [56](#)

Carta: chiave di emergenza, [37](#), [56](#)

Carta: il motore non si avvia in modalità mani libere, [37](#), [56](#)

Carta: mani libere, [37](#)

Carta: utilizzo, [37](#), [39](#)

Carta "mani libere": batteria, [43](#)

Carta "mani libere": utilizzo, [39](#)

Cassetta degli attrezzi, [348](#)

Catalizzatore, [183](#), [185](#)

Chiave/telecomando, [46](#)

Chiave/telecomando a radiofrequenza: utilizzo, [46](#), [47](#)

Chiave della ruota, [348](#), [348](#), [353](#)

Chiave di emergenza, [37](#)

Chiave per copriruota, [348](#)

Chiavi, [46](#), [47](#), [49](#)

Chiudere le porte, [37](#), [39](#), [54](#), [54](#), [56](#)

Chiusura ad effetto globale della carta, [43](#)

Chiusura ad effetto globale delle porte, [49](#)

Chiusura elettrica delle porte, [37](#), [39](#), [43](#), [46](#), [49](#), [56](#), [59](#), [128](#)

Cinture di sicurezza, [66](#), [66](#), [70](#), [88](#), [96](#), [136](#)

Climatizzazione manuale, [298](#)

Cofano Motore, [324](#)

Comandi, [245](#), [248](#)

Comandi al volante, [307](#), [307](#)

Comandi parti apribili/porta, [39](#)

Comando del cambio, [178](#)

COMANDO INTEGRATO DEL TELEFONO MANI LIBERE, [307](#)

Commutatore di avviamento, [187](#)

computer di bordo, [112](#), [112](#), [128](#), [136](#)

INDICE ALFABETICO

Consigli antinquinamento, [195](#)
Consigli di guida, [196](#)
Consumo di carburante, [112](#), [196](#)
Consumo di energia, [122](#)
Controllo della trazione, [136](#), [208](#)
Controllo elettronico della stabilità: ESC, [208](#)
Controllo elettronico della stabilità: ESP, [136](#)

D

Disappannamento: lunotto, [302](#)
Disappannamento: parabrezza, [302](#)
Display, [122](#), [122](#), [136](#)
Dispositivi complementari alla cintura anteriore, [70](#)
Dispositivi complementari alla cintura posteriore, [75](#)
Dispositivi di protezione laterale, [76](#), [76](#)
Dispositivi di sicurezza complementari alle cinture, [70](#), [75](#), [76](#)
Dispositivi di sicurezza complementari alle cinture posteriori, [75](#)
Dispositivi di sicurezza per bambini, [79](#), [79](#), [88](#), [88](#), [96](#), [96](#)
Distanze di sicurezza, [227](#)

E

ECO guida, [136](#), [196](#)
ECO Modalità, [196](#)
Energia: modalità " ECO ", [136](#)
Equipaggiamento: multimediale, [128](#), [143](#), [373](#)
Equipaggiamento multimediale, [307](#), [307](#)
ESC : controllo elettronico della stabilità, [208](#)

F

Faretti, [311](#)
Fari anteriori, [362](#)
Fari anteriori: sostituzione delle lampadine, [362](#)
Fari antinebbia, [143](#)
Filtro: olio, [327](#)
Filtro antiparticolato, [136](#)
Foratura, [347](#), [348](#), [349](#), [353](#)
Foratura: ruota di scorta, [349](#)
Frenata attiva di emergenza, [136](#), [231](#)
Frenata di emergenza, [136](#), [208](#), [231](#)
Freno, [191](#)
Freno a mano, [187](#)
Freno di stazionamento, [187](#), [187](#)
Freno di stazionamento assistito, [136](#), [187](#), [187](#), [191](#)
Funzione " Stop and Start ", [173](#), [187](#), [196](#)
Funzione modalità " ECO ", [136](#)
Fusibili, [370](#)

G

Gamma di batteria di trazione, [358](#)
Gas di petrolio liquefatto: GPL, [32](#), [112](#), [156](#)
Gonfiaggio degli pneumatici, [202](#), [343](#), [347](#)
GPL, [32](#), [32](#)
Guida, [128](#), [165](#), [166](#), [170](#), [178](#), [183](#), [185](#), [187](#), [191](#), [196](#), [202](#), [213](#), [220](#), [227](#), [231](#), [245](#), [248](#), [264](#), [271](#), [274](#), [279](#)

INDICE ALFABETICO

I

Identificazione motore, [385](#), [386](#)
Illuminazione: quadro della strumentazione, [143](#)
Illuminazione esterna, [143](#), [149](#), [362](#)
Illuminazione follow-me-home, [128](#), [143](#)
illuminazione interna, [311](#), [311](#), [366](#)
Illuminazione interna: sostituzione delle lampadine, [366](#)
Illuminazioni e segnalazioni esterne, [143](#)
Impostazioni, [128](#)
Impostazioni: menu di configurazione, [128](#)
Impostazioni di personalizzazione del veicolo, [128](#)
Incidenti: anomalie di funzionamento, [160](#), [183](#), [185](#), [187](#), [208](#),
[220](#), [264](#), [309](#)
Indicatori di direzione, [149](#), [362](#)
Inserimento del contatto del veicolo, [170](#)
Isofix, [96](#)

K

KIT DI GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI, [347](#)

L

L'autonomia del veicolo, [160](#)
Lampadine: sostituzione, [362](#), [362](#), [362](#), [366](#)
Lampeggianti, [149](#), [362](#), [362](#)
La pressione degli pneumatici, [112](#), [196](#), [202](#), [343](#), [343](#), [353](#)
Lavaggio, [337](#)
Lavavetro, [150](#), [154](#)
Leva selettore del cambio automatico, [178](#)

Limitatore di velocità, [136](#), [245](#), [245](#)
Limite sostituzione olio, [112](#)
Liquido di raffreddamento motore, [136](#)
Livelli:, [324](#), [329](#), [331](#)
Livelli: carburante, [122](#), [136](#), [156](#)
Livelli: liquido di raffreddamento, [329](#)
Livelli: olio motore, [136](#)
Livello del liquido di raffreddamento, [329](#)
Livello olio motore:, [325](#), [326](#), [327](#)
Luci: sostituzione delle lampadine, [362](#)
Luci abbaglianti, [143](#)
Luci anabbaglianti, [143](#), [362](#)
Luci di curva, [143](#)
Luci di segnalazione pericolo, [149](#)
Luci di stop, [362](#)
Luci diurne, [37](#), [46](#), [128](#), [143](#)
Luci indicatori di direzione, [149](#)
luci laterali, [143](#), [362](#)

M

Maniglia di ritegno, [314](#)
Manutenzione, [160](#), [195](#)
Manutenzione: carrozzeria, [337](#)
Manutenzione: chilometraggio prima del cambio dell'olio, [112](#)
Manutenzione: filtri, [331](#)
Manutenzione: meccanica, [326](#), [335](#)
Manutenzione: rivestimento interno, [339](#)
Menu di configurazione, [128](#)

INDICE ALFABETICO

Menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo, [112](#), [128](#)

Messaggi sul quadro della strumentazione, [112](#), [160](#), [173](#), [183](#),
[187](#)

Mettere il motore in stand-by, [136](#), [173](#)

Montaggio del seggiolino per bambini, [85](#)

Multimediale (equipaggiamento), [307](#)

MULTI-SENSE, [294](#)

N

Navigazione, [307](#)

Nei posti anteriori, [61](#), [61](#)

O

Olio motore, [325](#), [326](#), [327](#)

Ora: impostazione, [112](#)

Orologio, [131](#), [131](#)

P

Parabrezza termico, [302](#)

Parcheggio: park assist, [287](#)

Parcheggio assistito, [128](#), [136](#), [264](#), [264](#), [271](#), [271](#), [274](#)

Park Assist: parcheggio assistito, [264](#), [271](#), [274](#)

Parti apribili, [39](#), [54](#), [59](#)

Parti apribili - blocco/sblocco, [37](#), [43](#), [54](#)

Particolarità dei veicoli a benzina, [185](#)

Particolarità dei veicoli diesel, [183](#), [183](#)

Particolarità delle versioni a GPL, [32](#), [32](#)

Personalizzazione delle impostazioni del veicolo, [128](#)

Pezzi di ricambio e riparazione, [393](#)

Pianale amovibile, [320](#)

Piantone dello sterzo: regolazione del posto di guida, [208](#)

Plafoniera, [311](#)

Pneumatici, [196](#), [202](#), [341](#), [343](#)

Portapacchi del tetto: barre portapacchi, [322](#)

Porte, [54](#), [54](#), [59](#), [128](#), [136](#)

Porte/sportello del bagagliaio, [37](#), [39](#), [47](#), [56](#), [59](#)

Posacenere, [313](#)

Posizione di guida: impostazioni, [66](#), [139](#)

Posti posteriori, [64](#)

Posto di guida, [107](#), [136](#)

Precauzioni d'uso, [150](#)

Predisposizione autoradio, [373](#), [373](#), [373](#)

Presa accessori, [313](#), [313](#)

Presa Jack, [348](#), [353](#)

Pretensionatori, [70](#)

Pretensionatori delle cinture di sicurezza anteriori, [70](#)

Protezione anticorrosione, [337](#)

Pulizia: parte interna del veicolo, [339](#)

Pulsante di avviamento/spengimento del motore, [170](#)

Q

Quadro della strumentazione, [112](#), [122](#), [128](#), [136](#), [173](#), [187](#), [196](#)

Qualità reagente, [160](#)

R

Radar di retromarcia, [264](#)

INDICE ALFABETICO

Reagente (serbatoio), [160](#)
Regolatore di velocità, [136](#), [248](#), [248](#)
Regolatore di velocità, limitatore di velocità, [136](#), [245](#), [248](#)
Regolatore di velocità adattivo, [253](#)
Regolazione dei fari, [147](#)
Regolazione dei sedili anteriori, [61](#)
Regolazione della posizione di guida, [61](#), [61](#), [64](#), [66](#), [143](#)
Regolazione della temperatura, [302](#)
Retrovisori, [141](#)
Riempimento del serbatoio aggiuntivo, [136](#)
Riempimento reagente, [160](#)
Rilevamento dei veicoli, [231](#)
Rilevamento di pedoni, [231](#)
Rilevamento di segnali: avviso di eccesso di velocità, [241](#)
Ripiano posteriore, [319](#), [319](#)
Riscaldamento, [296](#), [298](#), [302](#)
Risoluzione dei problemi: batteria, [358](#)
Risoluzione dei problemi: traino del veicolo, [356](#)
Risparmio di carburante, [196](#)
Rivestimenti interni: manutenzione, [339](#)
Rodaggio, [165](#)
Ruota di scorta, [349](#)
Ruote (sicurezza), [341](#)

S

Sblocco delle porte, [37](#), [39](#), [56](#)
Sbrinamento/disappannamento del parabrezza, [302](#)
Schermata multimediale, [196](#), [220](#), [264](#), [271](#), [307](#)

Schermi della schermata multimediale, [287](#)
Schermo: display di navigazione, [307](#)
Schermo: schermata di navigazione, [307](#)
SCR : riduzione catalitica selettiva, [160](#)
Sedili anteriori: regolazione, [61](#)
Seggiolini per bambini, [79](#), [85](#), [88](#), [96](#)
Segnalatore luminoso di chiamata, [149](#)
Segnale di pericolo, [149](#)
Serbatoio reagente, [160](#)
Sicurezza degli occupanti: passeggero anteriore airbag, [104](#)
Sicurezza dei bambini, [79](#), [79](#), [88](#), [96](#), [104](#), [309](#)
Sistema di antibloccaggio delle ruote: ABS, [208](#)
Sistema di navigazione, [307](#)
Sistema di riscaldamento e climatizzazione, [296](#), [298](#), [302](#), [304](#)
Sistema di sicurezza per bambini, [79](#), [88](#), [96](#)
Sollevare il veicolo: cambiare una ruota, [353](#)
sostituzione delle lampadine, [362](#), [362](#)
Sostituzione delle spazzole del tergicristallo anteriore, [368](#)
Sostituzione olio motore, [327](#)
Spazzole dei tergicristalli: sostituzione, [368](#)
Specchietti di cortesia, [311](#)
spegnimento del motore, [166](#), [166](#), [187](#)
Spie, [143](#), [149](#), [220](#)
Spie del quadro della strumentazione, [112](#), [122](#), [136](#), [160](#), [173](#),
[183](#), [187](#), [196](#)
Spie di controllo, [112](#), [122](#), [136](#)
Spoiler, [322](#)
Sportellino del carburante, [37](#)

INDICE ALFABETICO

Stop and Start, [156](#), [160](#), [196](#)

T

Tappo del serbatoio del carburante, [156](#)

Tappo del serbatoio del reagente, [160](#)

Telecamera: telecamera multivista, [279](#)

Telecamera 360°, [279](#)

Telecamera di retromarcia, [271](#)

Telecomando, [39](#)

Telecomando: batterie, [49](#)

Telecomando: carta, [37](#), [37](#)

Telefono:, [307](#)

Temperatura: esterno, [131](#)

Tendine, aletta parasole, [311](#)

Tergivetri, [150](#), [150](#), [154](#)

Tergivetri/tergicristalli, [128](#), [368](#)

Traino: riparazione, [356](#), [356](#)

Trasporto di bambini, [79](#), [88](#), [96](#)

V

Vani portaoggetti, [314](#)

Vani portaoggetti: abitacolo, [314](#)

Vano portaoggetti, [314](#), [314](#)

Ventilazione, [297](#), [298](#), [302](#)

Ventilazione: ventilazione, [297](#)

Verniciatura: manutenzione, [337](#)

W

Warning, [149](#)



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1457-2 – 77 11 416 029 – 01/2024 – Edition italienne



7711416029

